



全部经文最新翻译

生命树  
书系之三

详尽注释精美图解

# 创世之光

《摩西史诗——创世记》鉴赏指南

原著◎摩西 译注◎王汉川

The Tree of Life

The Book of Genesis

●太古之初，上帝创造天地。……上帝说：“要有光。”就有了光。

——《创世记》

科学出版社

# Genesis w/Commentary

## Chinese Edition

Copyright 2015 Voice Media

info@VM1.global

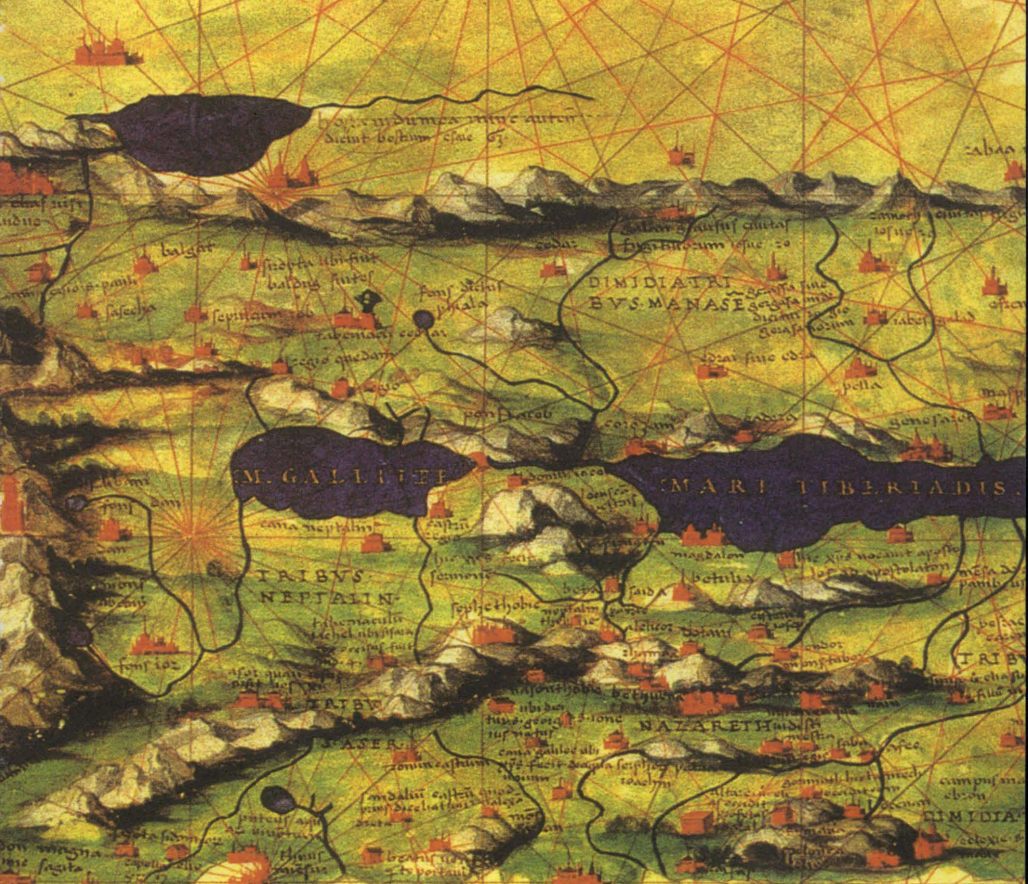
Web home: [www.VM1.global](http://www.VM1.global)

All rights reserved. No part of the publication may be reproduced, distributed or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic, or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical reviews and certain other noncommercial uses permitted by copyright law. For permission requests, email the publisher, addressed “Attention: Permission Coordinator,” at the address above.

This publication **may not be sold, and is for free distribution** only.



manilla magna villa xpianoz



M. GALLITAE

MARI TIBERTADIS

TRIBUS NEPTAIN

NAZARETH





《生命树》书系

编委会

主编：王汉川 姜桂栩 周勃

编委（以姓氏汉语拼音为序）：

贺天舒 姜桂栩 隗捷 孙丹秋 王汉川 朱易 周勃



The Tree of Life

全部经文最新翻译

生命树  
书系之二

详尽注释精美图解

# 创世之光

《摩西史诗——创世记》鉴赏指南

原著◎摩西 译注◎王汉川

The Book of Genesis

群言出版社



序言 ..... 叶舒宪 1

## 上篇：摩西口述的故事

序幕 .....	3
第一部：起源 .....	7
1. 上帝创造天地万物 .....	8
2. 人类始祖偷吃禁果 .....	15
3. 亚当夏娃痛失乐园 .....	19
4. 该隐妒杀胞弟亚伯 .....	23
5. 挪亚方舟和大洪水 .....	29
6. 彩虹之约和巴别塔 .....	36





**第二部：亚伯拉罕 ..... 43**

- 7. 上帝呼召祝福先祖 ..... 44
- 8. 叔侄分手罗得被掳 ..... 49
- 9. 亚伯拉罕初为人父 ..... 53
- 10. 子民守约割礼为证 ..... 58
- 11. 上帝毁灭罪恶之城 ..... 61
- 12. 妻变盐柱父女乱伦 ..... 68
- 13. 以撒出生夏甲遭逐 ..... 71
- 14. 亚伯拉罕经受考验 ..... 75
- 15. 撒拉离世以撒成亲 ..... 78

**第三部：雅各 ..... 85**

- 16. 以扫轻视长子名分 ..... 86

17. 雅各骗取以撒祝福 .....	90
18. 天梯梦醒喜逢拉结 .....	94
19. 姊妹争宠约瑟出生 .....	97
20. 智胜拉班雅各出逃 .....	101
21. 与神角力兄弟重逢 .....	108
22. 迪纳受辱血洗示剑 .....	114
23. 返回迦南拉结断魂 .....	118
<b>第四部：约瑟 .....</b>	<b>121</b>
24. 约瑟说梦被卖埃及 .....	122
25. 犹大错怪无辜塔玛 .....	126
26. 拒绝诱惑约瑟蒙冤 .....	129
27. 智解玄梦法老封相 .....	134
28. 兄长买粮一波三折 .....	139
29. 举家南迁客居歌珊 .....	147
30. 雅各寿终约瑟归天 .....	154
<b>尾声 .....</b>	<b>160</b>



## 下篇：摩西笔录的经文

第一章 .....	167
六天的创造 .....	167
第二章 .....	171
安息日 .....	171
人类始祖 .....	171
第三章 .....	175
堕落与惩罚 .....	175
第四章 .....	179
该隐和亚伯 .....	179
文明的开端 .....	181
第五章 .....	184
从亚当到挪亚的子孙	184
第六章 .....	187
人类的邪恶 .....	187
挪亚的后代 .....	188

第七章 .....	190
大洪水 .....	190
第八章 .....	193
洪水过后 .....	193
上帝对挪亚的应许 .....	195
第九章 .....	196
永恒之约和彩虹 .....	196
挪亚和他的儿子们 .....	198
第十章 .....	200
挪亚的后代和早期列国 .....	200
第十一章 .....	205
巴别塔 .....	205
闪的后裔 .....	206
他拉的后裔 .....	207
第十二章 .....	209
呼召亚伯兰 .....	209
亚伯兰和撒莱下埃及 .....	211



第十三章 .....	213
亚伯兰和罗得分手 .....	213
第十四章 .....	215
罗得的被俘和获救 .....	215
亚伯兰和麦基洗德 .....	217
第十五章 .....	219
上帝和亚伯兰立约 .....	219
第十六章 .....	222
以实马利的出生 .....	222
第十七章 .....	225
立约的标记——割礼 .....	225
第十八章 .....	228
亚伯拉罕接待耶和华与天使 .....	228
审判的宣布和亚伯拉罕的代求 .....	229
第十九章 .....	232
毁灭所多玛和蛾摩拉 .....	232

罗得和他的两个女儿——摩押人和亚扪  
人不体面的起源 ..... 235

第二十章 ..... 237

亚伯拉罕和撒拉在基拉尔 ..... 237

第二十一章 ..... 240

以撒的出生 ..... 240

夏甲和以实马利被逐 ..... 241

亚伯拉罕于亚比米勒的别示巴盟约 ..... 242

第二十二章 ..... 244

上帝考验亚伯拉罕 ..... 244

拿鹤的儿子们 ..... 246

第二十三章 ..... 248

撒拉之死与安葬 ..... 248

第二十四章 ..... 251

以撒和利百加的婚姻 ..... 251

第二十五章 ..... 257

亚伯拉罕和凯图拉 ..... 257

亚伯拉罕之死 ..... 258

以实马利的后裔 .....	258
以扫和雅各的出生及早期生活 .....	259
以扫出卖长子名分 .....	260
<b>第二十六章</b> .....	<b>262</b>
以撒和亚比米勒 .....	262
<b>第二十七章</b> .....	<b>266</b>
雅各骗取以撒的祝福 .....	266
以扫失去的祝福 .....	268
利百加打发雅各逃亡 .....	269
<b>第二十八章</b> .....	<b>271</b>
以撒为雅各行前祝福 .....	271
以扫又娶玛哈拉为妻 .....	271
雅各在伯特利梦醒立誓 .....	272
<b>第二十九章</b> .....	<b>274</b>
雅各井边幸会拉结 .....	274
雅各娶表妹利亚和拉结为妻 .....	275
利亚为雅各生了四个儿子 .....	277
<b>第三十章</b> .....	<b>278</b>
拉结让使女为丈夫生子 .....	278



利亚让使女为丈夫生子 .....	279
利亚为丈夫连生二子一女 .....	279
拉结为雅各生儿子约瑟 .....	280
雅各智胜拉班发展壮大 .....	280
<b>第三十一章 .....</b>	<b>283</b>
雅各举家逃离拉班 .....	283
拉班追赶雅各一行 .....	285
拉班和雅各立约 .....	287
<b>第三十二章 .....</b>	<b>288</b>
雅各为以扫送礼准备重逢 .....	288
雅各和上帝角力 .....	290
<b>第三十三章 .....</b>	<b>292</b>
雅各和以扫久别重逢 .....	292
雅各前往疏戈和示剑 .....	293
<b>第三十四章 .....</b>	<b>295</b>
雅各的女儿迪纳在示剑受辱 .....	295
迪纳的兄长为妹妹复仇 .....	297
<b>第三十五章 .....</b>	<b>299</b>
雅各一行回到伯特利 .....	299

本杰明的出生拉结的去世 .....	301
第三十六章 .....	303
以扫的后代 .....	303
第三十七章 .....	307
约瑟瑰异奇特的梦幻 .....	307
约瑟被自己的兄长出卖 .....	308
第三十八章 .....	311
犹太和塔玛的恩怨 .....	311
第三十九章 .....	315
约瑟受波提发的重用 .....	315
约瑟摆脱波提发妻子的纠缠 .....	316
第四十章 .....	318
约瑟为御酒总监和御膳总管解梦 .....	318
第四十一章 .....	321
约瑟给法老解梦而获重用 .....	321
法老梦境成真约瑟大显身手 .....	325

第四十二章 .....	327
约瑟的十个兄长下埃及买粮 .....	327
约瑟的兄长们回到迦南 .....	329
第四十三章 .....	331
约瑟的兄长们带着便雅悯再下埃及 .....	331
第四十四章 .....	335
约瑟拘留便雅悯 .....	335
犹太为便雅悯求情 .....	336
第四十五章 .....	339
约瑟和兄弟们相认 .....	339
第四十六章 .....	342
雅各举家下埃及 .....	342
雅各在歌珊定居 .....	344
第四十七章 .....	345
雅各和法老 .....	345
约瑟处理灾情 .....	346
雅各的遗愿 .....	348



第四十八章 .....	349
雅各祝福约瑟的儿子以法莲和玛拿西 .....	349
第四十九章 .....	352
雅各对十二个儿子最后的预言和祝祷 .....	352
雅各之死 .....	358
第五十章 .....	359
雅各在故土的安葬 .....	359
约瑟打消兄弟们的疑虑 .....	360
约瑟的晚年和寿终正寝 .....	361
后记 .....	362
附录一：人名地名和专用名词新旧译名 对照表 .....	365
附录二：鸣谢 .....	366
附录三：主要参考文献 .....	372

# 倾听口述的故事 解读笔录的经卷 ——《创世之光》序

叶舒宪

(中国社会科学院研究员、文学人类学教授)

《圣经》作为基督教的宝典，也是西方文明中最重要的一部书，素有“书中之书”的美誉。近代以来，除了神学研究的不断深化，从文学的角度来研究和解读《圣经》，把其中的《旧约》部分看作是古代希伯来人的早期文学史文献，出现了一大批富有新意的研究成果，比如把《旧约》的前五篇“摩西五经”解读为“希伯来民族史诗”，大大繁荣了“圣经学”这一西方传统学术史的核心领域。

20世纪后期，随着新兴的口传文化研究潮流的出现，又给重新审视古老的宗教经典提供了前所未有的契机。口传文化的再发现，使文史方面的研究者逐渐意识到，书写文明在人类漫长的历史中只是近五千年以来才出现的事物（古埃及和苏美尔），大多数的书写文明出现在约三千多年以前（中国，希腊，希伯来）。而在此之前，完全不依靠书写文字的口耳相传的媒介方式，则可以追溯到更为久远的年代。由此，学界开始从口头传统的角度，对古老的《圣经》文本给予新的观照。据我所知，有学者对《新约》部分的“保罗书信”加以还原，认为其中有些内容是以口头对话为原型的，也就是通常所说的“口信”。那么，远古的口信怎么会变成完整的书信了呢？这里面就大有文章可作了。一位名叫哈维（John D. Harvey）的神学教授，在1998年出版了他研究《新约》的专著：《倾听文本：保

1

《创世之光》序言





罗书信集中的口语模型》，试图重构公元一世纪时的传播媒介情景，确认传统的口传媒介与新兴的文字媒介在其中所占的分量和比例，从而获得理解《新约》部分经文来源构成的线索。该著作中最使我们感兴趣的部分就是对《保罗书信集》文本中潜存的口语修辞模式的再发掘<sup>①</sup>。

如此看来，《圣经·旧约》的早期篇章，除了作为笔录经典的文本意义之外，是否也应和《新约》中的保罗书信一样，是能够诉诸耳朵的、“倾听”到的东西呢？如今，长期从事中西文化交流的学者王汉川博士试图回应这一难题，想帮助读者从不同的角度来欣赏上帝创造的宏伟故事和以色列早期的历史。他新近撰写的“摩西史诗之一”——《创世之光》，包括两大部分，即上篇“摩西口述的故事”和下篇“摩西笔录的经文”。除了将《创世记》的经文重新翻译、并撰写了详尽的注释之外，他还把整个故事通过原作者摩西之口重新讲述了一遍，从而缩短了原著和读者之间的距离。显而易见，这是一个非常大胆而有意义的尝试。

据作者介绍，他的这种尝试是以《圣经》为依据的。在“摩西五经”的《申命记》31章9-13节中，就有明确的记载：

摩西将这律法写出来，交给抬耶和华约柜的祭司利未子孙和以色列的众长老。摩西吩咐他们说，每逢七年的末一年，就在豁免年的定期住棚节的时候，以色列众人来到耶和华你神所选择的地方朝见他。那时，你要在以色列众人面前将这律法念给他们听。要招聚他们男，女，孩子，并城里寄居的，使他们听，使他们学习，好敬畏耶和华你

<sup>①</sup> John D. Harvey, *Listening to the Text: Oral Patterning in Paul's Letters*, Baker Books, 1998. Chapter 3, *Oral Patterning in Paul's Letters*, p. 119f.



们的神，谨守，遵行这律法的一切话，也使他们未曾晓得这律法的儿女得以听见，学习敬畏耶和華你们的神，在你们过约旦河要得为业之地，存活的日子，常常这样行。

如果我们认同近代以来的把《旧约》中“摩西五经”视为史诗的新观点，那么也自然会肯定王博士在上篇中的尝试和探索。值得注意的是，他虽然通过《创世之光》的上篇提示出一位作为口述者摩西的形象，并且在一些场景中借鉴甚至营造了古代希伯来传唱歌手的语境，但是还没有明确表示要把口述者等同于歌手。这里就留下了进一步探讨的空间。

其实，按照基督教的教义，“圣经都是神所默示的，（或作凡神默示的圣经）于教训，督责，使人归正，教导人学义，都是有益的，叫属神的人得以完全，豫备行各样的善事”<sup>②</sup>。上面提到的“摩西五经”，就是上帝对摩西“口传心授”的结晶。例如，犹太著名史诗《出埃及记》就多次提到，摩西根据上帝的旨意把他的话语和作为以及律法都记载下来。因此，正统的基督教把《圣经》的66卷书都看作是先知和圣贤记录下来的上帝的话语。

在《创世之光》上篇“摩西口述的故事”开端，著者添加一段说明：“本书故事部分根据摩西经典作品《创世记》改编，以摩西第一人称的形式叙述，有一些增添的评论、解释和虚构的成分。”王博士把口述故事的摩西和拿笔写经的摩西并列呈现给我们，使读者在聆听了摩西绘声绘色而又充满深情和真知灼见的讲述之后，再去仔细品味他笔下记录的上帝的启示，如同倾听到摩西那源自上帝的语重心长的声音。这种立体的交响乐般的构成形式，十分



<sup>②</sup> 参看《提摩太后书》3章16-17节。



耐人寻味。本书作者在上篇的故事中，还虚构了一个当代人物——以色列学者摩利亚·利伯曼博士的形象。作者通过这个人物的复杂经历以及他和中国的特殊关系，不但把摩西口述的故事和笔录的经卷连接起来，而且巧妙地在中西文化之间架起一座沟通的桥梁。

现在，《创世之光》希望我们重新听到古希伯来人的领袖和圣人摩西的声音，那就是《创世记》开篇处摩西现身说法的话语：

我为你们讲述的“创世记”，其实就是两个“起源”：宇宙万物的起源和以色列民族的起源。

遥远的太古之初，上帝开始创造宇宙万物，时间和空间都从此开始了——永恒的上帝按照他的完整计划，开始了创造的奇妙大工，创造秩序、和谐，创造真、善、诚信和美。

这一段经文中所没有的话，是《创世之光》作者尝试将《创世记》的故事以原著作者第一人称重新讲述的形式而编写的，也是本书作者对原著准确理解的自然表述。我们知道，《创世记》主要讲述耶和华上帝的创造和他的计划的初步实施，其中包括天地万物的创造，人类、婚姻家庭、艺术科学的起源，特别是罪的起源、救赎的起源、中保的起源和选民的起源等。它的时间从亘古到青铜器时代，持续数千年；它的空间从天空到大地，从诺亚方舟内部到示拿平原，再到埃及和迦南各地，绵延数万里。他的人物从上帝、天使到亚当、夏娃，从列宗列祖到诸国百姓，数以千记。它没有贯穿始终的戏剧性矛盾冲突，而且穿插了许多家谱，但是在上篇的故事中，作者采用顺序式的叙述，一方面以神的创造、立法和救恩为主导线作为贯穿，另一方面又精选了许多更富有代表性的人物、事件和

场景，加以渲染刻划，从而把“创世纪”的宏伟画卷以娓娓动听、引人入胜的形式展现出来。

《创世之光》的上篇把《创世记》原文的50章改造压缩为四部（分别是“起源”、“亚伯拉罕”、“雅各”、“约瑟”）30篇，每篇加上提示性的标题。许多人都曾经以不同的形式编写过圣经故事，但是像王博士这样的尝试，据我所知，尚属首次。当然，这样的尝试是否成功，还有待于专家和读者的检验。不过，我以为尝试本身是有意义的。据说，王博士重新翻译注释圣经的目的，或者说他所追求的目标，是通过简洁明了的当代语言，准确地传达原作的神学和哲学内涵，使文化水平较底的普通百姓即使通过聆听，也能明白经文的意思。他编写“口述的故事”或者“鉴赏指南”的目的，则是为读者或者听众铺设一条通往经卷圣殿的道路，因为故事可以有长有短，有深有浅，而经卷则是永恒的。从这个意义上我们可以说，与冯象博士在他的《创世记——传说与译注》（江苏人民出版社，2004）中所侧重的文本结构分析不同，王博士的译注更注重对经卷本身作为一个完整体系的解读。

无论如何，让抄写或者印刷出来的文本能够像当初传达口信的活人一样讲出有声有色的话语来，这该是一件多么令人兴奋不已的事啊！美国耶鲁大学的哈维洛克（E.A. Havelock）教授1986年出版的《缪斯学写：古今对口传与书写的反思》第3章题为“对口传文化的现代发现”<sup>③</sup>，该书便借助于这个现代发现，提出“文本能否说话”（Can a text speak?）的大胆命题，以及让古希腊的文本重新“说话”的可能性，即通过早期的文本世界去透视更早的口传



<sup>③</sup> E.A. Havelock, *The Muse Learns to Write*, Yale University Press, 1986, pp. 24-29.





世界。这些新的研究取向可以表明，作为“过程”的文学相对于作为“作品”的文学，对于理解文学现象来说是如何的不可或缺；作为“过程”的文学在未来的文学研究中应占有何种地位，获得怎样的发展。王博士的这一部将口述的故事与笔录的经文合为一体的《创世之光》，是不是可以引发宗教经典理解上和媒介方式上的反思呢？我们期待作者和他的同仁们通过这个图文并茂的“生命树”系列，不断为读者提供新的精美的精神食粮，使他们不但得到美的享受，而且为了自己生命之树的常青从中汲取丰富有益的养分。







◀ 光的创造 (1:3-5)  
乔·曼尼斯卡尔科

▼ 创造夏娃 (2:21-22)  
米开朗基罗 (1475-1564)







THE BOOK OF GENESIS

创世之光



本书故事部分根据摩西经典作品《创世记》改编，以摩西第一人称的形式叙述，有一些增添的评论和解释：尾声中的利伯曼博士、光明中学等当代人物、单位和相关的场景与情节并非历史记载，而是以历史事实为背景的再创作。



## 序 幕

公元前 1876 年，犹太人的祖先雅各（又名“以色列”）已经一百三十岁高龄。他不辞劳苦，带领全家七十余人离开迦南地，到了埃及，和在那里担任宰相的儿子约瑟团聚，之后便在埃及西北部的歌珊地区定居下来。日月如梭，光阴荏苒。十七年后，雅各病逝。他的子孙又在埃及生活了四百余年，期间希伯来人（即犹太人或者以色列人）生息繁衍，一度人丁兴旺，繁荣强盛。

大约在公元前 1526 年，埃及的一位新法老登上王位。他对希伯来人的状况深为不安，担心日后一旦爆发战事，他们就会与敌为伍，攻打埃及人，最后逃离这个国家。于是，埃及王指派监工管辖以色列人，用重担折磨他们；监工派以色列人去干最苦最累的活，还不给水喝，不让休息，企图用这种办法来减少以色列人的寿命。但是结果却相反：以色列人受的苦越多，他们繁殖生命的能力就越强，人丁越加兴旺。于是，埃及法老命令接生婆杀害希伯来人所有的男婴。然而，接生婆施弗拉和普阿因为敬畏上帝而拒绝服从法老的命令，使包括摩西在内的许多男孩存活下来，使上帝拯救以色列的计划得以实现。

经过长达八十年的准备，摩西接受了上帝的指令，成



为上帝的代言人，通过上帝降下的灾难和瘟疫战胜了顽梗的法老不断的刁难，带领以色列人离开埃及，结束了在埃及为奴的生活，朝着上帝应许的“流着奶和蜜”的迦南地走去。



公元前 1446 年犹太历的正月十四日，六十万希伯来人度过了第一个逾越节之后，整队离开埃及的兰塞，向东边的疏割迈进。以色列人在荒漠中辗转跋涉了四十年。他们在上帝的指引和帮助下，历尽艰辛，战胜了难以想象的困苦，终于到达了约旦河边！就在这段漫长而又艰难的岁月里，摩西不但带领以色列人渡过了重重难关，而且写下了著名的“摩西五经”——《创世记》、《出埃及记》、《利未记》、《民数记》和《申命记》。

站在河畔，眺望远方，摩西心潮澎湃，浮想联翩：“约旦河哟，美丽的约旦河！你千姿百态，气象万千！千百年来，你在美索不达米亚的边缘奔流不息，冲刷出美丽的河谷，淤积出肥沃的平原。你的对岸，就是我们祖祖辈辈梦寐以求、朝思暮想的应许之地！然而，耶和华上帝已



摩西给以色列人的精神遗产  
(卢迦·西诺勒利,意大利,1481-1482)



经对我说，我的使命已经完成，我必不得过这约旦河。  
……”

一百二十岁高龄的摩西知道自己将不久于人世，便吩咐儿子革舜和以利以谢把孙子孙女们都叫到跟前，深情地对他们说道：“你们当追想上古之日，思念历代之年。问你们的父亲，他必指示你。问你们的长者，他必告诉你。”

看到他们面带困惑，摩西又一次、也是最后一次为他们讲了《创世记》的故事。和以往不同的是，摩西这一次讲得更详细，更完整，也更动情。





# 第一部

## 起 源

……他便打发亚当离开伊甸园，去耕种他由此而出的土地。于是，上帝把亚当和夏娃驱逐出去，又派长着翅膀的天使基路伯站在伊甸园的东边，还安置了一把四面转动、发出火焰的剑，把守通往生命树的道路。就这样，上帝让守卫天使和愤怒的宝剑横在他的乐园和堕落的人类之间。从此以后，世人在罪恶中沉沦，挣扎……他们什么时候才能重归乐园，再回到天堂的生命树那里去呢？

7

上篇  
摩西口述的故事



## 1. 上帝创造天地万物



我为你们讲述的“创世记”，其实就是两个“起源”：宇宙万物的起源和以色列民族的起源。

遥远的太古之初，上帝开始创造宇宙万物，时间和空间都从此开始了——永恒的上帝按照他的完整计划，开始了创造的奇妙大工，创造秩序、和谐，创造真、善、诚信和美。我从一开始就想把这一切都记录下来，这不正是我们以色列人信仰和信心的基石吗？

光是上帝创造的第一个杰作，是上帝实施创造计划的



“要有光”

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



第一步。光的创造使黑暗的太古有了光明，使空荡混沌的宇宙开始进入有序状态。我在这里所说的黑暗，并非邪恶的象征，而是像上帝向我颁发十诫之前的景象一样：“山上有火焰冲天，并有昏黑、密云和幽暗”，这种黑暗也是上帝创造行动



“于是就有了光”

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)

的背景。我说的光，比阳光更早，而且会在太阳消失后永远照耀。它使上帝创造的一切彰显出来，也为后来生命的创造奠定了基础。上帝看光是好的，就把光和暗分开了——光划破了无边的黑暗。上帝称光为白昼，称暗为黑夜。夜晚过去，清晨到来，这是头一天发生的事情。

你们问这里所说的“一天”是什么意思？从字面上来讲，都是从晚上开始，到第二天的晚上为止。在上帝创造世界的时间表中，一天就是这种“有晚上有早晨”的一日。但是，上帝眼中看到的一天和我们看到的一天肯定是不同的，因为上帝看千年如一日，因此，这里所说的“一天”指的是一个特殊的阶段或者时期。“一天”这个词也不是我说的，而是上帝给予这一段时间命名而“称谓”的；上帝说什么就是什么，因为上帝对自己所创造的一切





创造苍穹

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

都拥有主权，他就是万有的主宰啊！

然后，上帝命令说：“诸水之间要有大气，把水上下分开！”那时候，宇宙之中充满了水，上帝就造出苍天——你们也可以叫它苍穹或者空间——把水上下分开。神迹就这样发生了！奇妙大工就这样告成了！这件极为复杂的事情就按照上帝的一句话完成了！上帝称苍穹为天。夜晚过去，清晨到来，这是第二天发生的事情。

上帝又命令道：“天下的水要聚在一处，使大地显露出来！”奇妙大工果然就这样告成了！上帝称显露出来的干地为陆地，称水聚集的地方为海洋。上帝看着他的创造非常美好，接着说道：“地上要长出青草，长出结种子的菜蔬、结果子的树木，都各从其类。”奇妙大工就这样告成了！话音刚落，原本空荡荡的大地上就长出了绿茵茵的青草，长出了种子饱满的菜蔬，长出了果实累累的树木，





### 创造植物

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

都各从其类。上帝看着他的创造非常美好。夜晚过去，清晨到来，这是第三天发生的事情。

接着，上帝命令说：“太空中要有光体，可以分昼夜，作为定节令、日子和年岁的标记；还要在天上发光，普照大地！”神迹就这样发生了。于是上帝造了两个大光体，较大的一个白天照耀，较小的那个晚上发光；又造了灿烂的群星。上帝把这些光体按照一定的次序排列在广阔无垠的太空，让它们照耀大地，管理昼夜，分别明暗。上帝看着是好的。夜晚过去，清晨到来，这是第四天发生的事情。你们看，日月星辰都是上帝创造的见证！

上帝又命令说：“水中要有大量的生物浮游，地上和空中要有成群的禽鸟飞翔！”上帝就造出在海中畅游的大鱼和各种水生动物，让它们遍布水中，各从其类；又造出各种飞翔的鸟儿，分门别类。上帝看着是好的，并赐福给这





一切，说道：“鱼类要繁殖增多，遍布海水之中。禽鸟也要在地上繁衍。”夜晚过去，清晨到来，这是第五天发生的事情。

然后，上帝命令说：“地上要造出各种行动的活物来，让它们各从其类。”神迹就这样发生了。于是上帝造出野兽、牲畜和各种昆虫，都各从其类。上帝看着是好的。

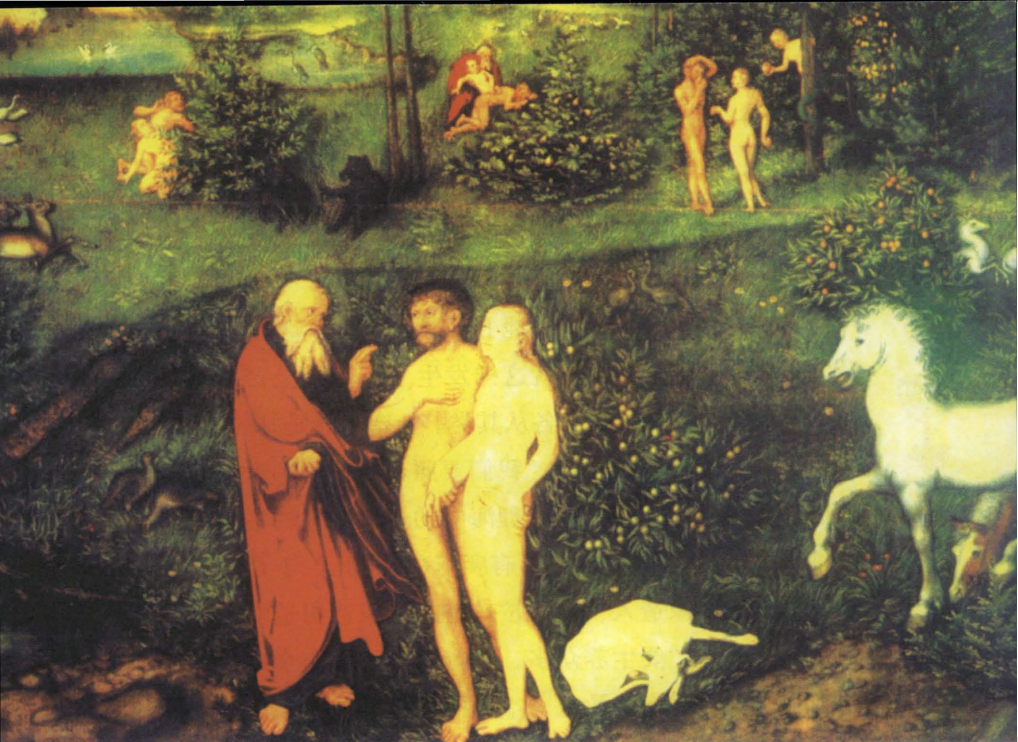
最后，上帝命令道：“我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人，使他们管理海中的鱼、空中的鸟、地上的牲畜，管理全地和地上所有爬行的生物。”于是，上帝照着自己的形象造人，就是按着他的形象造男造女。上帝祝福他们说：“要生养众多，繁衍不息，遍布全地，治理四方；也要管理海里的鱼，空中的鸟，和地上各种行动的活物。”上帝又把遍地所有结种子的菜蔬、树上一切有核



创造光体

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





▲ 伊甸园中的亚当和夏娃 (2:21-25), 克拉纳赫 (1530)

▼ 伊甸园 (2:25), 让·布鲁海尔 (1568-1625)





▶ 蛇诱惑夏娃 (3:1-5),  
琼·佩雷兹 (1989)



▼ 亚当和夏娃被逐出伊甸园  
(3:22-28)





的果子，都赐给他们作食物。他还将青草赐给飞鸟走兽和地面上各种爬行的生物作食物。”神迹就这样发生了。显而易见，那时候的人和动物都吃素食。上帝看着他所造的一切都非常美好，因为一切都有他的美意。夜晚过去，清晨到来，这是第六天发生的事情。

就这样，天地万物都创造出来了。上帝看着自己所创造的一切都很美好，便歇了下来。但是，他没有停止管理宇宙万物的工作。上帝赐福给第七天，把它定为圣日。后来，耶和华上帝晓谕我，要我吩咐以色列人：“你们务要守我的安息日，因为这是你我之间世世代代的证据，使你们知道我耶和华是叫你们成为圣的。……故此，以色列人要世世代代守安息日为永远的约。这是我和以色列人永远的证据，因为六日之内耶和华造天地，第七日便安息舒



创造飞禽走兽和水生动物

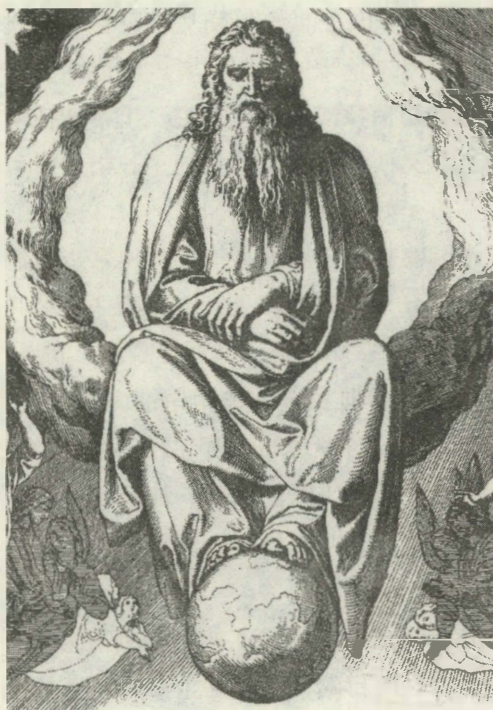
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





创造亚当和夏娃

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



“上帝歇了他所有创造的工”

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

畅。……”

上帝按照自己的形象和样式创造人类，并赐给他们管理其他所有被造物的职权，还要他们守安息日。我所说的“形象”和“样式”，都是特指上帝的荣耀、理性、道义和圣洁。上帝授权给我们人类，让我们管理全地，因此，我们应该以上帝仆人的身份尽心尽力尽责，而不应该违背上帝的旨意。可是，扪心自问，我们到底做得怎么样呢？只要想一想人们在西奈沙漠中的软弱、抱怨和贪婪，就应当感到惭愧了！



## 2. 人类始祖偷吃禁果

在上帝第三天的创造之前，原野上还没有草木，田地里也没有菜蔬，因为耶和华上帝还没有降下雨露，也没有人耕作土地。但是有雾气从泥土中升腾，滋润全地。

耶和华上帝用地上的尘土造人，将生命的气息吹到他的鼻孔里，他就成了有灵的活人，名叫亚当。

耶和华上帝在东方的伊甸劈出一个园子，就是我们常说的伊甸园或者乐园。它就位于我们的祖先亚伯拉罕和雅各曾经居住迁徙过的美索不达米亚地区，宽阔的底格里斯河与幼发拉底河——就是伯拉河在那里交汇。上帝把他所造的人安置在乐园里，又使各样的树木从地里长出来，可以悦人眼目，树上的果子好作食物。

多么美丽的伊甸园噢！一条大河从里面流出来，滋润着整个乐园，又在那里分开，成为四条支流。第一条名叫比逊河，你们听那河的名字多么优美——那是喷涌、满溢、畅流的泉源啊！它环绕着哈腓拉全地，两岸铺满了黄金。那片地上的金子质地优良，与璀璨的宝石和红玛瑙交相生辉。第二条名叫基训河，就是飞溅的喷泉，流经底格里斯河以东的古实全地。第三条名叫底格里斯河，流经亚述的东部。第四条就是幼发拉底河。

耶和华上帝把亚当安置在伊甸园，叫他在那里耕作、看守。园子里树很多，最醒目的，一棵是生命树，另外一棵是分别善恶的智慧树。“知善恶”原本是上帝的特权，因为他有绝对的道德标准和自由意志。但为了考察人类，



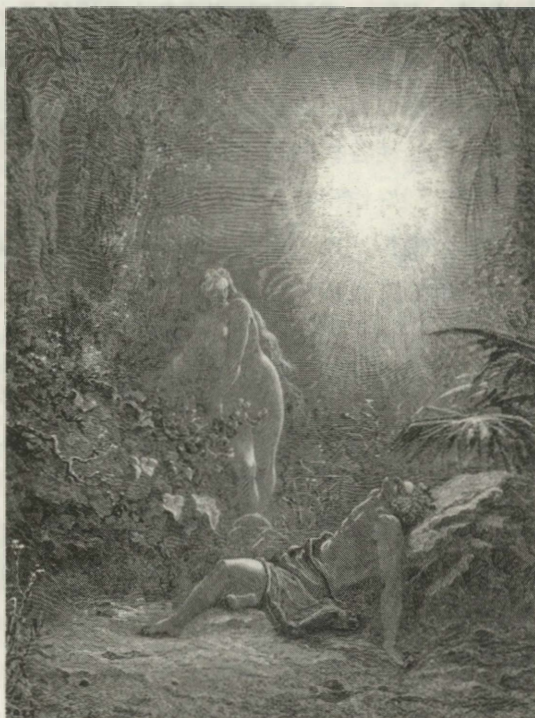


看他的行为是顺服还是背叛，上帝选择“智慧树”来试验人的道德观念。于是，有一天，上帝特别吩咐亚当说：“园中各样树上的果子，你可以随意吃。只是分别善恶树上的智慧果，你不可以吃，因为在吃的日子里你必定死。”



耶和华上帝用泥土造出了各种飞禽走兽，把它们都带到亚当前面，亚当便分门别类，给它们一一起了名字。亚当和许多动物都和睦相处，也知道动物都有雌雄两性之分。尽管如此，他找不到朋友，非常孤独。

耶和华上帝说：“那人独居不好，我要为他造一个相配的助手。”上帝多么爱亚当，多么体贴他的孤独，他要为亚当造一个配偶，成为他的助手。于是，耶和华上帝使他



创造夏娃

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)

沉睡，然后取下他的一条肋骨，又把皮肉合起来。耶和华上帝就用亚当的一根肋骨，造出一个女人，然后把她领到亚当跟前。

亚当激动地说：“这是我骨中的骨，肉中的肉，应该称她为女

人，因为她是从男人身上取出来的。”

亚当的这番话，其实也是上帝的旨意：人要离开父母，与妻子连合，二人要成为一体。你们看，上帝从一开始就强调男女平等与合一，他制定的婚姻制度也是一夫一妻的。后来的多妻风俗造成了家庭和社会的麻烦，完全违背了上帝的旨意。以后，我会给你们讲许多关于婚姻和家庭的故事，不论是正面的、成功的还是反面的、失败的，在我们祖先的生活都屡见不鲜。

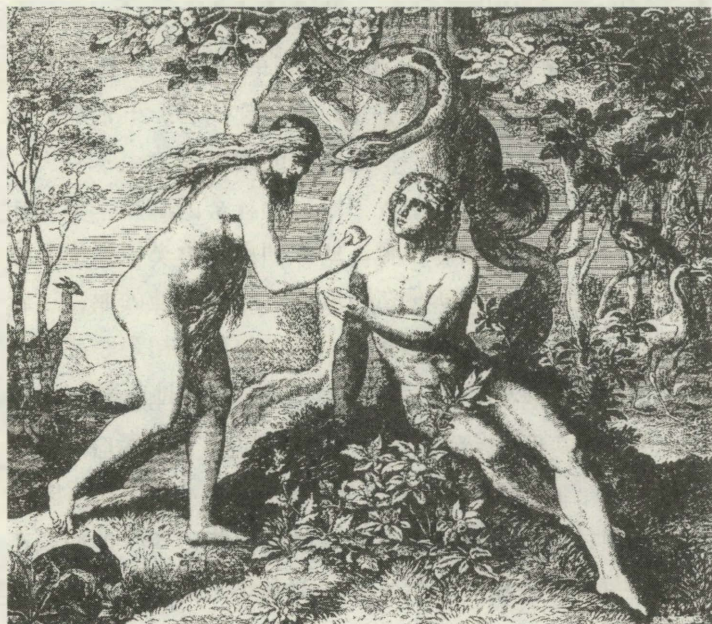
回到我们老祖宗的故事上来吧！当时亚当和夏娃夫妻二人赤身露体，但是他们原始无邪，所以并不感到羞耻。他们互相爱慕，互相尊重，把一切都当成上帝赐给的美好礼物。

然而，好景不长，罪恶开始诱惑他们堕落，他们亲密无间的关系也将被罪恶所破坏。耶和华上帝创造的所有动物中，蛇最狡猾，它是魔鬼的化身，是上帝的仇敌。有一天，它悄悄地对夏娃说：“上帝真的说过，你们不可以吃园中任何树上的果子吗？”

夏娃回答说：“没有。只是园子正中间那棵树上的果子，上帝说过，‘你们不可以吃，也不可以摸，免得你们死。’”

蛇对夏娃说：“没有的事儿。你们不一定会死，因为上帝知道，你们吃的时候眼睛就睁开了，就明亮了，你们就会和上帝一样能知道善恶。”上帝说“在吃的日子你必定死”，而蛇却说他们“不一定会死”。蛇用一种半真半假的谎言诱惑始祖，让他们对造物主上帝产生怀疑。不确实的信心不是真正的信心，半真半假的真理最容易让人偏离正道。人类始祖对上帝的背叛来自于轻易的怀疑自己的造物主。蛇公然否定上帝明确的指令，可见它的用心多么险恶。它用完全违背上帝意志的谎言诱惑人类始祖背叛造物





亚当和夏娃偷吃禁果

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

主上帝。此后，魔鬼和他的子孙们出口成谎，欺世惑众，破坏上帝拯救计划的实施，使无数灵魂迷失在世俗的欲望之中，从此走向腐败堕落的泥沼，沉沦为魔鬼的俘虏。

夏娃是第一个中计的。她听完这些话，动了好奇心，贪婪地看着那棵树上的果子，心想，它们可以作食物，也悦人眼目，能使人有智慧，多么可爱！于是就摘下来吃了一口，然后又给了她丈夫，亚当也吃了。他们二人的眼睛就明亮了，看到自己赤身露体，顿时感到羞耻，便用无花果树的叶子编作裙子，遮挡身体。其实，真正使他们感到羞耻的，是他们知道自己违背了上帝的旨意——偷吃了禁果！



### 3. 亚当夏娃痛失乐园

这时，习习的凉风吹来，亚当和夏娃听见耶和华上帝在园中行走的声音，就藏在树木中，想躲避他的面。这就是原罪——人类第一次犯罪，也是人类的原初之罪或者与生俱来的罪，他们违背上帝的禁令并有意识地躲避上帝。

耶和华上帝呼唤亚当说：“你在哪里？”本来，上帝授予亚当管理伊甸园的职权，也给了他诫命，让他作忠实的园丁，但是亚当违背了上帝的旨意。因此，无所不知、无所不在的上帝“明知故问”，主动寻找他，要他知道自己迷失的境地。

亚当回答说：“我听见你的声音，就害怕。因为我赤身露体，便藏起来了。”实际上，他并非因为赤身露体而害怕，也不单单因为听到上帝的声音而恐惧，而是因为他内心犯罪的感觉叫他感到羞愧、害怕、无地自容。从此以后，所有的罪人都有一个共同的毛病——在违背上帝之后又躲避上帝。

耶和华问道：“谁告诉你，说你赤身露体呢？我禁止你吃那棵树上的果子，莫非你吃了吗？”

亚当推卸说：“你所赐给我、与我同居的那个女人，把那树上的果子给我，我就吃了。”你看，亚当知错不认错，反而怨天尤人，既责怪上帝，又怪罪妻子，极力推诿，难道亚当不知道上帝的禁令吗？这不正是后人的通病吗？这也是人类首次用借口和谎言推卸自己的责任。上帝告诉亚当不能吃分别善恶的智慧树上的果子时，夏娃还没





有创造出来，显而易见，他后来把这条禁令告诉了夏娃，而夏娃偷吃禁果的时候，亚当就在妻子身边。

耶和華上帝轉身，先責備夏娃說：“你做的這是什麼事呢？”夏娃說：“那蛇引誘我，我就吃了。”夏娃同樣不反省自己，而是推托責任，把罪過全都歸咎於蛇。好在她還承認自己受了蛇所代表的魔鬼撒旦的誘惑。

耶和華上帝並沒有質問蛇，也沒有給它為自己的罪行辯護的機會，而是對它的罪行直接宣判，說道：“你既然做了這事，就必定受咒詛，比一切牲畜和野獸所受的更為嚴厲。你必須用肚子移動，終生吃土。我又要叫你和女人彼此為仇。你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭，你要傷他的腳跟。”

蛇在受上帝咒詛之前顯然用腳走路，而且吃別的東



亞當和夏娃躲避上帝

朱利葉斯·舒諾·卡爾菲爾德(1794-1872)

西，说不定还会飞呢！你们知道，在我们的文化中，就像我在《利未记》中所说的那样，“用肚子爬行”表示“可憎”。蛇成功地诱惑女人犯罪之后，上帝给他们刑罚，使他们彼此敌视，要置对方于死地。“蛇的后裔”，当然就是撒旦为首的魔鬼、邪灵和罪恶势力。而“女人的后裔”，就是人类始祖的后代，或者是一位特定人物，他将最终战胜魔鬼撒旦。因此，上帝早在这里就暗示了一种“应许和拯救”。人和魔鬼之间的争战长着呢！

上帝又对夏娃说：“我必多多增加你怀孕的苦楚，你生养儿女必定要受很多痛苦。你必依恋你的丈夫，你的丈夫必管辖你。”上帝的初衷是让男女平等，但是人类始祖犯罪后受到上帝咒诅，要妻子在丈夫的管辖之下。

至于亚当，上帝对他说：“因为你听从妻子的话，吃了禁果，土地一定会因此而受咒诅。你必将终身劳苦，才能从地里得到吃的。土地会长出荆棘和蒺藜，你也要以田间的菜蔬果腹。你必将汗流满面才能糊口，直到入土，因为你是从土而出的。你本是尘土，仍要归于尘土。”你们看，原罪的后果就是如此：罪恶因为亚当一人进入世界，并世代相传，人就会因为罪的工价而最终在肉体上死亡。

亚当称他妻子为夏娃，因为她是众生之母。耶和華上帝用皮子做了衣服，给亚当和夏娃穿上。

耶和華上帝说：“亚当已经与我们相似，能分辨善恶。现在恐怕他又伸手去摘生命树的果子吃，就会永远活着。”他便打发亚当离开伊甸园，去耕种他由此而出的土地。于是，上帝把亚当和夏娃驱逐出去，又派长着翅膀的天使基路伯站在伊甸园的东边，还安置了一把四面转动、发出火焰的剑，把守通往生命树的道路。就这样，上帝让守卫天使和愤怒的宝剑横在他的乐园和堕落的人类之间，







亚当和夏娃被逐出伊甸园

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

从此以后，世人在罪恶中沉沦，挣扎……他们什么时候才能重归乐园，再回到天堂的生命树那里去呢？

#### 4. 该隐妒杀胞弟亚伯

亚当和夏娃被逐出伊甸园后，颠沛流离，四海为家。后来，他们同房，夏娃怀孕生子，取名该隐，就是“得到”的意思。后来，她又生了亚伯，就是“气息”、“虚空”或者“短暂”的意思。

他们长大以后，亚伯放牧，是畜牧业的祖先；该隐种地，是农业的祖先。

有一天，他们一起供奉上帝，该隐拿出地里的农产品，亚伯则献上他牧群中头生的羊和它们的脂油。耶和华明察秋毫，深知他们的心地和为人。他知道亚伯献祭凭着真诚



亚当和夏娃同该隐和亚伯在一起

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





该隐和亚伯献祭

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)

和信心，首先献上自己，然后献上最好的产品，所以悦纳了他的供物。相反，该隐在上帝心目中“行得不好”，因此他的供奉不被悦纳。该隐就非常愤怒，脸色阴沉，肆意报复。他的心地和行为也确实证明他是一个罪恶深重的人。

耶和华指责该隐说：“你为什么发怒、愁眉苦脸呢？你如果行

得好，怎么会不蒙我悦纳？你怎么会抬不起头来？你如果行得不好，罪就伏在门前，撒旦就会暗藏在你的周围，伺机败坏你的内心。它一定会诱惑你，你如果不制伏它，必将后患无穷。”

该隐置若罔闻，还是在妒嫉和仇恨的烈火中动了凶杀的邪念。他对他弟弟说：“走，咱们到田里去看看。”亚伯跟着他去了。到了田头，该隐趁其不备，残忍地杀害了他的弟弟，然后调头就走。

耶和华知道事情不妙，就问该隐说：“你的弟弟亚伯呢？”他回答说不知道，甚至蛮横地反问道：“难道我是监护他的吗？”

耶和华指责他说：“你都干了些什么事呢？！你兄弟的血从地里发出声音，向我哀告。大地曾经裂开口子，从你手中接受了你兄弟的鲜血。现在，你要因此而受咒



诅——你耕种土地，它也不再给你效力。你必将在地上漂泊流离。”

该隐对耶和华说：“你给我的惩罚太重，难以承当。你看，如今你要把我从这片土地上赶出去，使我四处躲藏，见不到你的面。我必将在地上漂泊流离，遇见我的人就会杀害我。”

耶和华怜悯他，说道：“凡杀该隐的，必遭七倍报应。”耶和华就为该隐作了一个记号，免得他被所遇见的人杀害；也为了向别人提醒该隐所犯的罪，引以为戒。上帝在惩罚该隐的同时又给了他多大的恩典啊！

于是该隐离开耶和华，到了伊甸东边，住在一个地方，取名挪得，记念他“四处飘荡”的日子。

若干年以后，该隐娶了他的一个妹妹为妻。这在当时是可以理解的，因为除了夏娃和她的女儿们，世上还没有



耶和华悦纳了亚伯的供物

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





该隐动了凶杀的邪念

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



亚伯之死

古斯塔瓦·道尔(1832-1883)

别的女人。后来，上帝让我在《利未记》中发布诫命，禁止兄弟和姐妹结婚。

该隐和妻子同房，他妻子就怀了孕，生了儿子以诺，就是“开端”、“奉献”或者“学习”的意思。该隐建造了一座城，其实只是一个有围墙或者简易保护设施的长久住处，和你们见过的

大城镇不一样。该隐试图改变到处流浪的状况，而修建家园，作为安居之地。他按着他儿子的名，将那城叫作以诺。

以诺后来成家，生了儿子以拉德。以拉德有了儿子米户





该隐建造以诺城

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

雅利。米户雅利有了儿子玛土撒利。玛土撒利有了儿子拉麦。拉麦本意是“健壮”和“精力旺盛”。这个拉麦是亚当的第七世孙，是罪恶的化身和代表。他的孙子名字也叫拉麦，就是亚当的第九世孙、挪亚的父亲，那可是一位敬虔之人。

这个放荡不羁的拉麦娶了两个妻子，一个名叫亚大，就是“装饰”和“娱乐”的意思；一个名叫洗拉，就是“保卫”或者“隐蔽”的意思。拉麦看中的就是美丽的外表和悦耳的声音。他很快就堕落为一个沉溺于声色犬马、追求视听感官享乐的罪人。我们祖先中的一夫多妻制也是由他开始的。

拉麦的妻子亚大为他生了儿子雅八，就是“流动”和“游牧”的意思。你们知道，亚伯只是一个牧羊人，雅八则牧养各种牲畜，因此被称为“住帐篷、牧养牲畜之人的祖师”。他的兄弟名叫犹八，就是“欢乐的声音”或者“音







乐”的意思。他是琴、萧、笛子一类吹奏乐器的发明者，也是所有弹琴吹箫之人和人类艺术的祖师。拉麦的另外一个妻子洗拉为他生了土八该隐，他是铜铁匠的祖师。他们还有一个女儿，名叫拿玛，就是“令人赏心悦目”的意思。

人类的文明就这样开始了。然而，拉麦是一个粗野狂放之人。有一天，他对两个妻子唱道：“我杀害了一个壮年人，因为他伤害我；我杀害了一个少年人，因为他殴打我。如果杀该隐的，要遭报七倍，那么杀我拉麦的，必遭报应七十七倍。”人类就这样不断堕落下去。自该隐以来，人类的狂傲自恃、凶残狠毒和报复心理日益滋长。拉麦宣称能主宰自己的命运，并以此企图摆脱上帝的咒诅和惩罚。

亚当又与夏娃同房，她就生了儿子塞特，意思是“上帝另给我立了一个儿子代替亚伯，因为该隐杀了他”。塞特后来也有了一个儿子，起名叫以挪士，就是“人类”或者“软弱、脆弱、必死之人”的意思。从以挪士开始，人们才开始求告耶和华的名。那时的人们看到罪恶势力的侵扰，便开始敬拜、祈祷上帝。随着城市建筑、畜牧、音乐和铸造等文化形态的发展，敬拜也在塞特和以挪士时代发展成为一种有组织的宗教文化活动。塞特及其后裔对上帝的敬虔和崇拜，与拉麦及其后裔背叛上帝的狂妄态度多么不同啊！

## 5. 挪亚方舟和大洪水

大洪水以前，我们的祖先大都在世数百年，甚至近千年。那时的地理、气候等生存条件足以使他们活到那个岁数。当然，这些年龄的数目也有一定的象征意义。譬如说，义人以诺活了三百六十五岁，象征他在世的日子圆满丰盛。

尽管他们的寿命很长，但是谁也摆脱不了上帝的警告和预言：他们“必定死”。亚当和夏娃被驱逐出伊甸园后，谁也不会“永远活着”。除了和上帝同行的以诺和以利亚，任何人都无法逃脱肉体死亡的结局。



堕落的天使和人间的女子成亲

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





如果你对大洪水以前我们祖先的事儿感兴趣，自己去读我留下的经书好了。除了亚当——我们的老祖宗，还有两位先祖要特别提到。一位是以诺，他是雅列一百六十二岁的时候生的。以诺六十岁时，生了玛土撒拉，意思是“死时将有大事发生”或者“死时必要施行”，他死于大洪水来临之际。以诺生玛土撒拉之后，与上帝同行三百年，并且生儿养女。以诺在世的日子一共三百六十五年。他与上帝同行，最后被上帝接去，从此就不在人世了。另外一位就是挪亚，他的祖父玛土撒拉一百八十七岁那年生拉麦，拉麦一百八十二岁时生了一个儿子，给他起名叫挪亚。拉麦说道：“这个儿子必为我们的操作和手中的劳苦而安慰我们。这操作劳苦是因为耶和华对土地的咒诅而造成的。”挪亚有三个儿子，他希望老大有个好名声，就给他起名叫“闪”；他希望老二有好的性格就给他起名叫



挪亚按照上帝的旨意建造方舟

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



“舍”；他希望老三能创立基业，就叫他“雅弗”。孩子们长大成人后，挪亚已经五百多岁了。

当地面上的人多起来的时候，堕落的天使们看见人间的女子貌美，就不守本位，离开自己的住处，变成充满情欲的邪灵，附于人体，随意挑选人间的女子娶来为妻。他们与人间的女子滥交，生下一些不同寻常、身材高大的人。这些人长大以后无恶不作，声名狼藉，导致人类的彻底堕落，激发上帝的愤怒和后悔。

上帝观望世界，看见一切都和他的初衷相反。世人肆意妄为，腐化堕落，整个世界都败坏不堪，满地暴行肆虐；人终日所思都是邪恶，已经变得罪恶累累，就后悔在地上造人，心中忧伤，叹道：“人既然属乎肉身，我的灵就不会永远住在他里面。然而他的日子还可到一百二十年——在实施审判之前，我还要耐心等待人类的觉醒，宽限他们一百二十年年。如果他们仍然不思悔改，我就要把所造的人和一切有气息的生物，都从地上除灭。”但是，人类执迷不悟，继续穷凶极恶地堕落下去，到了病人膏肓、不可救药的地步。

惟有挪亚在耶和华的眼中是个义人，他与上帝同行，在那个时代无可责备。一天，上帝对挪亚说：“我已经看到了所有血肉之躯的尽头，因为他们使地上充满罪恶，我要把他们和全地一并毁灭。你要用坚固耐水的歌斐木建造一艘方舟，躲避灾难。里面要修建一些舱室，内外都要涂抹柏油。方舟要长三百肘，宽五十肘，高三十肘。方舟顶部要留透光口，高一肘。方舟的门要开在一边。方舟要建成上、中、下三层。等着瞧吧！我要使洪水在地上泛滥，毁灭普天之下一切有生气的血肉之躯，地上的一切都将灭亡。但是，我要与你立约，你和你的儿子、妻子、儿





天上所有的水闸也敞开了

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



世界被洪水毁灭

古斯塔瓦·道尔(1832-1883)

媳，都要进入方舟。一切有血肉的生物，你都要每样两个，一公一母，带进方舟，使它们和你一起存活。所有的生物都要分门别类，每样两个，到你那里去，以保全性命，日后繁衍。你还要带上各种食物，储藏起来，好作你和它们的食物。因为再过

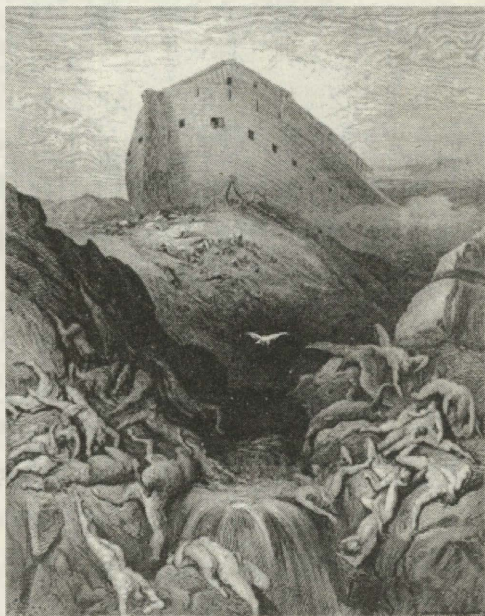


七天，我要在地上降雨四十昼夜，用大洪水把我所造的所有活物，都从地上除灭。”

挪亚就遵循耶和華所吩咐的建造了一艘方舟，凡是上帝所吩咐的其他事情，他也都一一遵行。

七天过后，就是挪亚六百岁那年的二月十七日，挪亚和他的三个儿子闪、含、雅弗，还有挪亚的妻子和三个儿媳，都进入方舟。各种有血肉和气息的生物，都成双结对，来到挪亚那里，进入方舟，正如上帝所吩咐挪亚去做的那样。随后，耶和華关闭了方舟。

洪水果然在地上泛滥成灾。浩瀚深渊所有的泉源都裂开了，天上所有的水闸也敞开了，倾盆大雨连续下了四十昼夜，地上的大洪水连续泛滥了四十天。大水上涨，方舟浮起，漂离地面。大水汹涌澎湃，迅速上涨，方舟在水面上漂来漂去。地上的水势极其凶猛浩大，天下所有的高山峻岭都尽淹水底。洪水漫过群峰，山岭浸泡在离水面十五肘的深处。除了挪亚以及那些与他同在方舟里的人和动物，地上其他所有的人和一切有血肉的生物，连同空中的飞鸟，都遭到



鸽子飞出方舟

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)







挪亚全家走出方舟

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

了灭顶之灾，从地上除灭了。

在洪水泛滥的日子里，上帝时刻关注着挪亚和方舟里所有的乘客。三个多月以后，天上的大雨终于止住了，上帝又刮起大风，洪水逐渐消退。七月十七日，方舟停搁在亚述国北部的亚拉腊山上。又过了两个多月，山顶显露出来。

挪亚和家人在方舟中等待了四十天。然后，挪亚打开了方舟的窗户，放出去一只乌鸦，想知道地上的洪水消退了没有。由于地上大水未干，那只乌鸦一直飞来飞去，没有落脚之地。挪亚又放出去一只鸽子，然而遍地积水，鸽子找不着落脚之地，就飞回方舟，挪亚伸手把它接进去。

他又等了七天，再把鸽子从方舟里放出去。到了晚上，鸽子回到他那里，嘴里衔着一枝新鲜的橄榄树叶子。你们知道，橄榄树生长在较低的地方。橄榄树既然长出了新的叶子，挪亚就知道连低洼处的水也都已经退去。七天

过后，他又把鸽子放出去。这一次，那只鸽子再也没有飞回来，因为山谷中不再有积水。

挪亚六百零一岁那年的正月初一，地上的水都退了。他搬去方舟的顶盖向外观看，只见地面不湿了。到了二月二十七日，大地全都干了。

上帝对挪亚说：“你和你的妻子、儿子以及儿媳都从方舟里出去吧。还有那些和你在一起的有血肉的活物，都一起带出来，叫他们在地上多多繁衍，大大兴旺。”



## 6. 彩虹之约和巴别塔



挪亚和他的家人以及所有的动物都走出方舟。回想上帝的拯救之恩，挪亚为耶和华筑了一座祭坛，拿来一些洁净的牲畜和飞鸟，献在上面作为燔祭。

耶和华闻到那馨香的气息，就在心里说：“虽然人从小就心存恶念，但是我再也不会由于这个缘故而咒诅大地，也一定不再像我这次所做的那样，毁灭各种活物了。只要大地继续存在，播种和收获、寒暑和冬夏、白昼和黑夜，都必将循环不息。”

上帝赐福给挪亚和他的儿子们，说道：“你们要生养

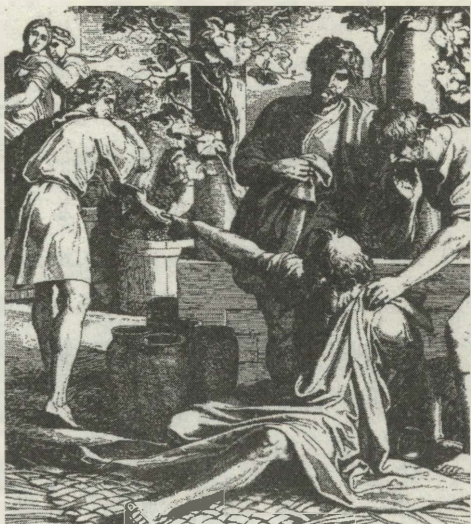


挪亚感恩的献祭

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

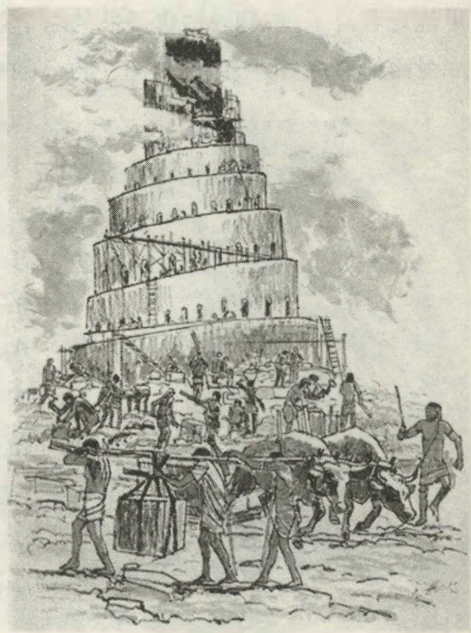


众多，繁衍不息，遍布全地。地上的飞禽走兽，连同地上一切爬行的生物和海里所有的鱼，都必将害怕你们；我把所有这一切都将交付你们手中。任何活着的动物，都可以作你们的食物，如同我曾经赐给你们菜蔬一样。惟独带血的肉，你们不可以吃，因为血里有它的生命。凡流你们血、害你们命的，无论是兽是人，还是各人的兄弟，我必定讨还血债。无论谁叫别人流血，他的血也必将被别人所流，因为人是上帝按照他自己的形象造的。你们要生养众多，



挪亚诅咒迦南

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



巴别塔

布拉斯·迦勒果,1989





繁衍不息，遍布全地，兴旺发达。”

上帝又说：“看哪！我与你们和你们的后裔立约，并与你们这里的一切活物，就是飞鸟、牲畜、走兽和所有从方舟里出来的活物立约。我与你们立约：凡有血肉的，不会再被洪水灭绝，也不会再有洪水毁坏全地了。我把彩色的弓挂在云中，它将成为我与大地立约的永久标记。当我为大地的上空带来云彩，必有长虹出现在云中，我便会顾念我与你们以及各样有血肉的活物所立的约。当云端架起彩虹，我就会看见，就要顾念我与地上各类有血肉的活物所立的永恒之约。”

挪亚成为一个农夫，开始种植葡萄园——他是世界上第一个种植葡萄的人。有一天，他喝了园中的酒之后酩酊大醉，赤身露体躺在帐棚里。他的小儿子含，就是迦南的父亲看见他光着身子，就到外边告诉他的两个弟兄。虽然挪亚酗酒赤身露体有失尊严，但他是睡在自己的帐房里。含看到父亲



巴别塔变乱人类语言  
古斯塔瓦·道尔(1832-1883)

光着身子，露出下体，不但没有为他遮羞，而且到外边告诉两个兄弟，是对父亲不敬不孝的行为。好在他的哥哥闪和雅弗明白事理，各自拿件衣服搭在肩上，倒退着进去，给他们的父亲盖上。他们背过脸去，这样就看不见父亲赤裸的身体。

挪亚醒了酒，知道了小儿子含对他所作





巴别塔后人们迁移

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

39

的事，就说：“迦南当受咒诅，必将给他的弟兄作奴仆的奴仆。”他又说：“闪的上帝耶和华是应当称颂的，迦南将作闪的奴仆。愿上帝使雅弗扩展，使他住在闪的帐棚里，又愿迦南作他的奴仆。”

洪水过后，挪亚又活了三百五十年。他活到九百五十岁，死了。

洪水过后，世界上只剩下挪亚一家。挪亚的儿子闪、含和雅弗都生儿育女，繁衍后代。

那时普天下的人也就是挪亚三个儿子的后裔，因此只有一种语言，说的都是一样的话。他们往东边迁移的时候，在示拿地区发现了一片平原，就在那里定居。他们彼此商量说：“来，让我们制作泥砖，然后晒干烧透。来，干起来吧！让我们建造一座城和一座塔，塔顶通天，让我们自己流芳百世，也免得我们分散到四面八方。”于是，他







们就拿砖当石头用，又拿粘土和柏油当灰泥，开始建造一座通天宝塔。他们的动机，是向上帝看齐，见证自己的能力，使自己名垂青史，威震四海。

这种蔑视上帝、自高自大的心理，在上帝看来是一种滔天大罪。耶和华察觉到这伙人的野心，就对众天使说：“看哪，他们同为一族，同操一语，一开始就这样做，以后不论想做什么事情，就没有做不成的了。来，我们下去，就在那里变乱他们的言语，使他们听不懂对方说的话。”

于是，耶和华在那里变乱天下人的言语，那些人因为无法沟通而乱了阵脚，只好停止了那座城池的建造。然后，上帝把众人遣散到世界各地。那座塔很快就坍塌了，但是那座城留了下来，人们称之为“巴别”。

你们知道，“巴别”就是“变乱”的意思，而且和“愚顽之人”这个词发音十分相近。因此，“巴别塔”的建造也是那时人类“愚顽”罪性的暴露——他们追求自己的名声，企图与上帝平起平坐，因而受到上帝的惩罚。你们也可以从另外一个角度去思考，过多的人居住在一起，容易滋生罪恶，导致败坏。他们修建这座城的目的，是企图永远居住在其中，从而违背了上帝关于要他们“生养众多，繁衍不息，遍布全地”的嘱托。这一点，你们如果回想一下上帝对亚当和挪亚等人类先祖的嘱托，就会很清楚了。那些人最后的结果当然适得其反，上帝审时度势，当机立断，变乱了他们的语言，把他们分散到各地。

巴别塔事件以后，挪亚的子孙由一个大家庭变为许多宗族和民族。他们都按照各自的领地、方言和宗族，各随自己的支派在世界各地立国。

含的后代中有一个叫宁录的，是古实的儿子，以善于

打猎著称。他也是古代一位著名的、有权势的统治者，曾经称霸世界，威震八方，在以巴别、以力、亚甲和甲尼开始建立他的王国，这些城市都在示拿地区。后来，他又从示拿到了亚述，建造了都会尼尼微、利河伯、迦拉以及位于尼尼微和迦拉中间的利鲜，同样是一座大城市。在耶和華看来，他是一个骁勇的猎户，所以我们有句俗语说，“勇敢如同宁录，耶和華眼中的猎人”。也有人说，宁录目无上帝，在耶和華看来他是一个彪悍、叛逆和不敬畏上帝的人。很多人说，修巴别塔就是他先出的主意。

含的后代中另外一个有名的人就是他的儿子迦南。他的后代形成了许多家族，分散到外地。迦南的疆界从西顿开始，朝基拉耳方向延伸，直到加沙；又向所多玛、蛾摩拉、押玛和洗扁的方向扩展，直到拉沙。

雅弗的后裔分散到沿海各地居住。他的哥哥闪也生儿育女，他是我们希伯来人的祖先。闪的后代所住的疆域，从位于阿拉伯半岛西南部的米杀向东部的西发延伸，直到东边的山区。

洪水过后那一年，挪亚的长子闪九十九岁。第二年，闪一百岁的时候生了儿子亚法撒。亚法撒是闪的五个儿子中唯一被上帝拣选的。在他的后代中，有一个我们希伯来历史上最伟大的人物——他就是我们这个民族的先祖亚伯拉罕。





## 第二部

### 亚伯拉罕

他们到了上帝所指示的地方，亚伯拉罕就在那里修筑祭坛，摆好木柴，然后把他的儿子捆绑起来，放在祭坛的木柴上。接着，亚伯拉罕伸手拿出刀子，高高举起，要杀他的儿子，献为燔祭。

耶和華看到了这一切，知道不论在任何时候，不论在任何情况下，亚伯拉罕都信靠上帝，便派使者从天上呼叫他说：“亚伯拉罕，亚伯拉罕！”他举目望天，说道：“我一在—这一里。”

天使说：“不要碰这个童子，一点也不可伤害他。现在我知道你是敬畏上帝的了。因为你没有拒绝将你的儿子、就是你独生的儿子给我。”

直到这时，亚伯拉罕才颤抖起来，他哆嗦着双手，抬起泪眼，朝四周观望，只见一只公羊，两个角扣在稠密的小树丛中。亚伯拉罕就把以撒松开，从祭坛上抱下来；然后，牵过来那只公羊宰杀了，放在祭坛上，献为燔祭。





## 7. 上帝呼召祝福先祖

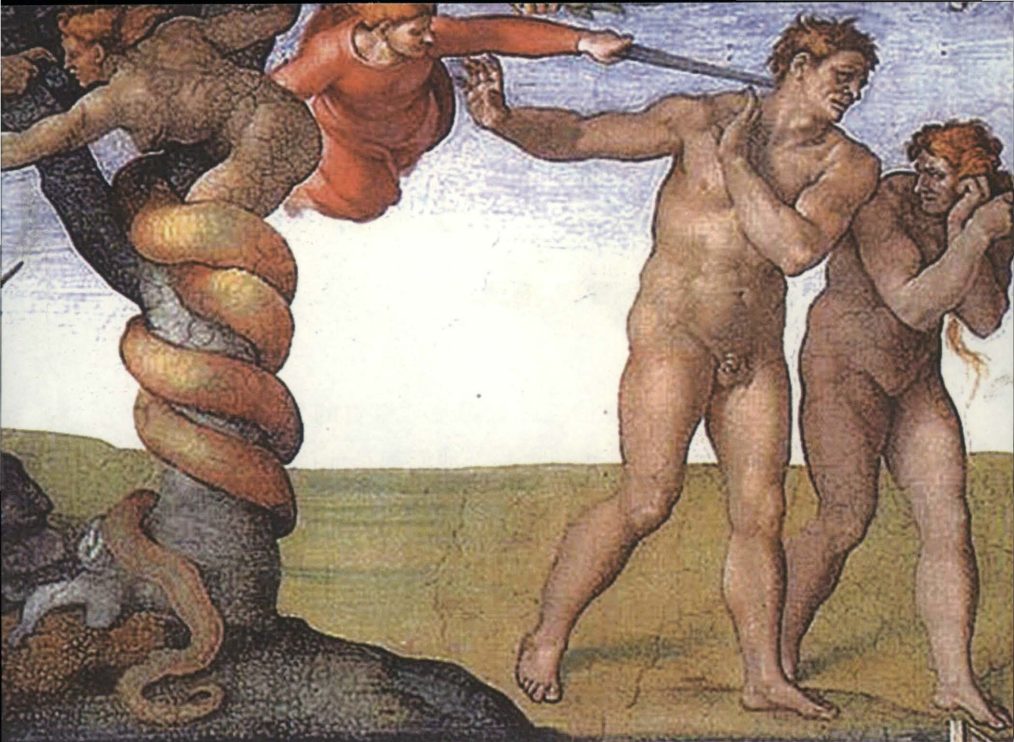


亚伯拉罕原名亚伯兰，意思是“尊贵的父亲”。他有两个弟弟，分别是拿鹤和哈兰。他们都是他拉的儿子。哈兰后来死在他的出生地——迦勒底的吾珥，比他父亲他拉去世还早。他留下一个儿子叫罗得。

亚伯兰和拿鹤也都各自娶了妻子。亚伯兰的妻子名叫撒莱。拿鹤的妻子名叫密迦，是他弟弟哈兰的女儿。噢，密迦，那可是一个高贵的名字啊！就是“皇后”的意思。他后来虽然没有成为皇后，但是成为利百加的祖母。拿鹤和哈兰是亲兄弟，他娶了自己的亲侄女作妻子，后来生下八个儿子，连同他的妾生下的四个儿子，成为亚兰十二个民族的祖先。其中的彼徒利后来成为利百加的父亲，而利百加长大以后又成了他父亲的堂兄弟以撒的妻子。亚伯拉罕的孙子雅各，后来成为以色列十二个支族的祖先。此乃后话，暂且按下不表。这种通婚形式，在当时的族长时代是允许的，也很常见。我给你们说过，这种近亲结婚的现象到了我后来颁布律法之后终于被禁止了。

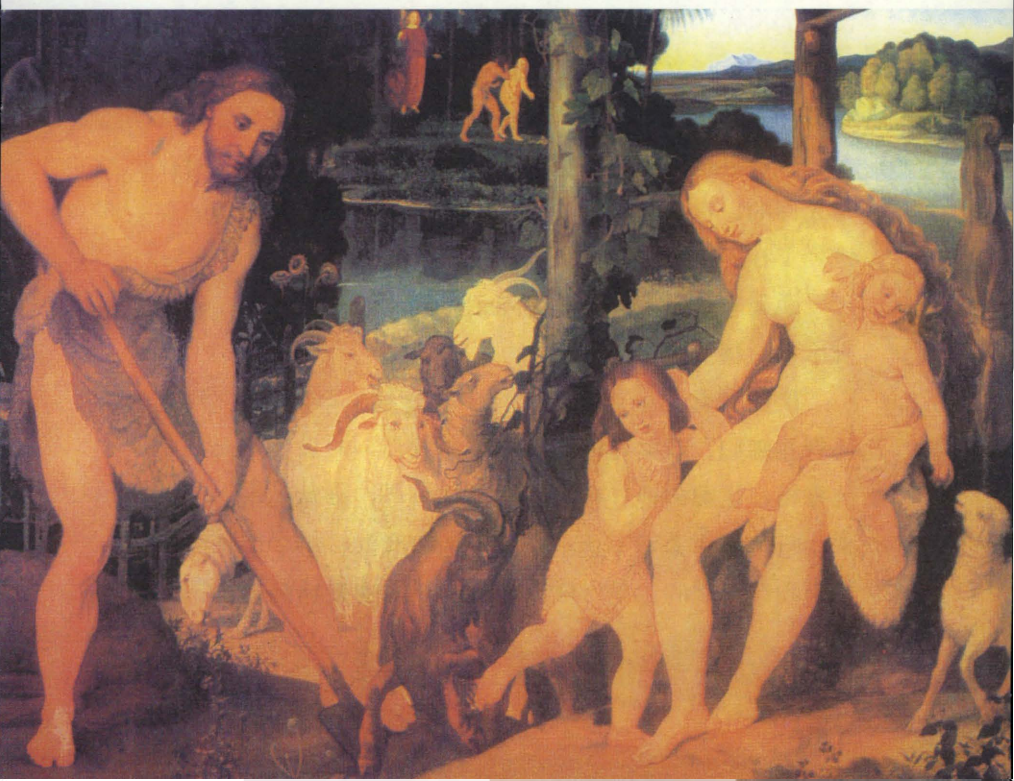
说起来，撒莱其实就是亚伯兰同父异母的妹妹。她没有生育，膝下无子。

他拉带着儿子亚伯兰和孙子，就是哈兰的儿子罗得，还有儿媳妇，就是亚伯兰的妻子撒莱，一起离开了迦勒底的吾珥，往迦南地迁移。他们走到哈兰，就在那里定居下来。哈兰就在美索不达米亚平原的西北部，位于迦勒底的吾珥和迦南之间，是一座商业兴旺、交通发达的城市，也



▲ 从“偷吃禁果”到“逐出乐园” (3:1-22)，  
米开朗基罗 (1475-1564)

▼ 失去乐园后的亚当和夏娃 (4:1-2)







▲ 挪亚出世 (5:28-29)

▼ 挪亚建造方舟 (6:13-22),  
布拉斯·迦勒果 (1989)





是美索不达米亚通往地中海的陆上必经通道。他拉的另外一个儿子拿鹤后来也移居到哈兰，而且在那里起到举足轻重的作用，因此，后来的哈兰被称为“拿鹤之城”。

他拉共活了二百零五岁，最后死在哈兰。

有一天，耶和华对亚伯兰说：“你要离开本地、本族和父家，到我要指示你的地方去。我必将叫你成为大国，我必赐福给你，使你名声尊贵，你也必将使人蒙福。祝福你的，我会赐福给他。咒诅你的，我会咒诅他，地上的万民都会因你而得福。”

上帝多么祝福我们犹太百姓！他应许，要把物质和属灵的丰盛都赐给亚伯兰和他的后裔，还要使他们成为上帝祝福别人的桥梁……

亚伯兰就照着耶和华所吩咐的出发了。耶和华只是对亚伯兰说要指示他去的地方，但是还没有说出具体的位



呼召亚伯拉罕

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)





置。尽管如此，亚伯兰还是凭着信念，背井离乡，踏上了远行的征途，开始了客旅的生涯。罗得也跟他一起去。亚伯兰离开哈兰的时候，已经七十五岁。

亚伯兰带着他的妻子撒莱和侄儿罗得，连同他们在哈兰所积蓄的财物和归属他们的众人，一起往迦南地进发。他们到了迦南，亚伯兰从原野上通过，一直走到位于以巴路山和基利心山之间的示剑地，那里有一棵闻名遐尔的摩利橡树，他们就在那里落脚。

亚伯兰根据上帝的指示来到此地，但是迦南人已经在这里居住，而他人单势薄，因此会产生疑虑。正是这个时候，上帝耶和华向亚伯兰显现，说道：“我要把这地赐给你的后裔。”亚伯兰就在那里为耶和华修筑了一座圣坛。

他又从那里迁到伯特利东边的山区，在那里支搭起帐篷。帐篷的西边是伯特利，东边是艾。伯特利噢伯特利，



亚伯拉罕前往迦南  
古斯塔瓦·道尔 (1832-1883)

就是“上帝之家”啊！是上帝的殿堂和居所！亚伯兰在那里又为耶和華修筑了一座圣坛，而且求告耶和華的名。他的父亲



阿拉伯的游牧民族贝多因人

今日贝多因人仍然像亚伯拉罕当年那样，住在帐篷里。

他拉事奉的是别的神，亚伯兰反其道而行之，“求告耶和華的名”，敬拜创造天地的独一无二的上帝，从此掀开了我们民族心路历程的重要一页！

后来，亚伯兰又渐渐向南地迁移，就是迦南地南部的沙漠地带。从别示巴向南走，就会看到那片荒芜的干旱地带。

那时，当地遭遇饥荒。因为灾情严重，亚伯兰就下埃及去，要在那里暂居，因为尼罗河的水源丰富，两岸农田得到灌溉，所以粮食供应充足。快到埃及的时候，亚伯兰对他妻子撒莱说：“我知道你是个容貌俊美的妇人，埃及人看见你一定会说，‘这是他的妻子’，他们就要杀我，却叫你存活——埃及法老如果想纳你为嫔妃，就会因为我是你的丈夫而把我杀害。你就说，你是我的妹妹，这样我就会因为你而得到好处，我的性命也会由于你的缘故而得以保全。”

亚伯兰到了埃及，埃及人都为撒莱的美丽而倾倒。法老的臣仆看到撒莱的美貌，都在法老面前称赞她。撒莱就被带进法老的宫里。法老视亚伯兰如国舅，对他厚待有加，赏赐给他许多牛、羊、骆驼、公驴、母驴以及男仆和





女婢——这些女婢中可能就有夏甲，她后来为亚伯兰生了儿子以实马利。

为了保护撒莱不受侵犯，耶和华就用严重的病灾折磨法老和他的全家。他们便怀疑病灾与撒莱有关，于是询问事由，最终得知真相。法老如梦初醒，便把亚伯兰召来，质问他：“你这是对我搞的什么名堂？为什么没有告诉我她是你的妻子，而说是你的妹子，以致我把她召来作我的嫔妃？现在，你的妻子在这里，带她走吧！”于是，法老派人将亚伯兰和他妻子以及他所有的一切都送走了。



## 8. 叔侄分手罗得被掳

亚伯兰带着他的妻子与所有的一切，从埃及上南地去，他的侄子罗得后来也加入了他们的行列。亚伯兰拥有大量的牲畜和金银财宝。他又从南地继续旅行，前往伯特利，一直来到伯特利和艾之间，就是从前支搭帐棚的地方，也是他起先筑坛的地方，并在那里求告耶和華的名，感谢上帝的指引和保佑。

当时，迦南人与山丘居民比利洗人都居住在那个地区。亚伯兰和罗得都有成群的牛羊。那个地方由于草地稀少和水源不足，两家的牧人之间发生了冲突。

亚伯兰就对罗得说：“你我不可相争。你的牧人和我的牧人也不可对抗，因为我们是骨肉至亲。咱们各奔东西，请你离开我吧。”亚伯兰辈分和年龄都比罗得高，完全可以惟我独尊，发号施令，划地为牢。然而，他没有仗势欺人，而是心平气和地对侄儿说：“大路朝天，各走一边。你想走哪一条路，先由你挑。你向左，我就向右。你向右，我就向左。”

罗得在伯特利的高山上眺望约旦河流域广袤的原野，一直看到死海以南、约旦河平原最南端的琐珥，那是一座棕榈茂盛的城市。平原上到处水源充足，草木繁茂。所多玛和蛾摩拉那两座城市，看起来也很繁荣。在耶和華毁灭它们以前，那片土地如同耶和華的园子，也像埃及地一样令人神往。于是，罗得选择了整个约旦河平原，往东迁移。他们就彼此分手了。





撒冷王祝福亚伯拉罕

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

亚伯兰留了下来，仍然住在迦南地。罗得则住在平原的城郭中，还把帐篷移到所多玛城下。那时，他完全不知道，所多玛人背弃上帝，罪大恶极，醉生梦死，生活奢靡，腐化堕落。

罗得走后，耶和华对亚伯兰说：“从你所在的地方，你举目向东西南北眺望。你所看见的一切土地，我都要赐给你和你的后裔，直到永远。我也要使你的后裔如同地上的尘沙那样多，人若能数算地上的尘沙才能数算你的后裔。去吧！从南到北，从东到西，走遍全地，因为我必将把它赐给你。”

亚伯兰就搬了帐棚，来到希伯仑幔利的橡树那里居住，并在那里为耶和华筑了一座圣坛。希伯仑噢，我们祖先的梦幻之地！它就在耶路撒冷以南那土肥水美的高山之上。那可是一个“流奶与蜜的地方”，是上帝应许要赐给



我们祖先的宝地！可惜，那里也是迦南人敬拜偶像盛行的地方。所以，亚伯兰在那里为耶和華修筑神圣的祭坛。我们的信念之父就是这样敬仰和信靠我们永恒的上帝！

那时，列国分治，群雄四起，暗拉非在示拿作王、亚略在以拉撒作王、基大老玛在以拦作王、提达在戈印作王。他们向所多玛王比拉、蛾摩拉王比沙、押玛王示纳、洗扁王善以别和比拉王——就是琐珥王开战。挑起战争的是四个东方大国之王，来自美索不达米亚一带，挨打的是位于约旦河流域和死海南端的五个小国家。不一会儿你们就会看到，通过这场战争，上帝要向亚伯兰显明，他将赐能力使亚伯兰及其后裔战胜各种强敌，保卫应许之地迦南。

这五个小国都是基大老玛为王的以拦国的附庸，每年都要进贡。他们已经事奉了十二年，到了第十三年，他们不甘为奴，举旗造反。在第十四年，基大老玛和同盟国的王出征，先在亚特律加宁击败了利乏音人。接着他们在哈麦击败了苏西人，在沙微基列亭击败了以米人，在何利人的西珥山击败了何利人，一直杀到靠近旷野的伊勒巴兰。他们又折回安密巴，就是加低斯，征服了亚玛力全国，以及住在哈洗逊他玛的亚摩利人。这些被征服的民族都以身材高大和强壮彪悍著称，然而，最后都没有避免灭亡的命运。

于是五小王在西订谷，就是盐海会合，布阵迎敌，与四大王交战。

西订谷有许多柏油坑。所多玛王和蛾摩拉王逃跑的时候，有的掉在坑里，其余的人都往山上逃跑。四王就把所多玛和蛾摩拉所有的财物，以及全部粮食都掳掠一光。当时亚伯兰的侄儿罗得正住在所多玛，他们就顺手牵羊，把





罗得和他的财物都抢走了。

有一个逃出来的人把事情告诉了亚伯兰，那时亚伯兰正住在亚摩利人幔利的橡树那里。幔利和以实各以及亚乃都是弟兄，曾与亚伯兰结盟。亚伯兰听说他的侄儿被掳，就从家里抽出三百一十八名壮丁，带领他们追击四大王，一直赶到黑门山下的但城。一天夜间，亚伯兰本人和随从分队出击，击败敌人，然后追到大马士革北面的何把。何把在迦南地以外，亚伯兰和他的随从把来犯的敌人赶出迦南地，夺回被掳掠的所有财物，连他侄儿罗得和他的财物，以及妇女和其他被俘的人也都夺回来。

所多玛王得知亚伯兰胜利的消息，出城到沙微谷迎接他。沙微谷就是王谷。撒冷王麦基洗德也带着饼和酒出来迎接。他是至高上帝的祭司，为亚伯兰祝福道：“愿创造天地的主，至高的上帝赐福与亚伯兰。至高的上帝应当称颂，他把敌人交付你的手中。”

亚伯兰就把所得的拿出十分之一来，交给麦基洗德，作为对至高上帝的奉献。这就是我们“什一奉献”传统的由来。

所多玛王对亚伯兰说：“你把人给我留下，财物你自己拿走吧。”亚伯兰回答说：“我已经向创造天地的主——至高的上帝耶和华起誓。凡是你的东西，就是一根线，一根鞋带，我都不拿，免得落下话柄，叫人说是你使我富足。除了那些年轻人的口粮以及与我同行的亚乃、以实各和幔利所应得的份儿，我什么都不要；让他们拿走自己的那一份儿吧！”

## 9. 亚伯拉罕初为人父

这事以后，亚伯兰害怕美索布达米亚诸王的反扑和报复，也担心自己后继无人，心事重重。耶和華的话在异象中传给亚伯兰，说：“亚伯兰，不要惧怕，我是你的盾牌；我要给你巨大的赏赐。”

亚伯兰说：“主耶和華啊，自从你应许赐给我无数的后裔至今，大约十年过去了，但是我仍然没有孩子。我不希望你赐给我别的，就盼着你给我个儿子。不然的话，我只好把那个在我家里出生的大马士革人以利以谢作为后嗣，让他继承家业。”



上帝祝福亚伯拉罕

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)







耶和華的話又傳到他耳邊，說：“那個人不會成為你的後嗣，只有你親生的兒子才會成為你的繼承人。”於是，耶和華把他領到外邊，說：“你仰觀天空，數點群星，看看能不能數過來。你的子孫後裔也將如此。”

這些話聽起來十分渺茫，但是，亞伯蘭信靠耶和華，上帝因此而把他視為義人。耶和華又對他說：“我是耶和華，曾經帶領你走出了迦勒底的吾珥，為的是要把這地賜給你為業。”

亞伯蘭說：“主耶和華啊，我怎能知道會得到這地為業呢？”

他說：“你為我拿來一头三歲的母牛、一只三歲的母山羊、一只三歲的公綿羊、一只斑鳩和一只雉鴿。”

亞伯蘭就把它們拿來，每樣都劈成兩半，一半對着一半地擺列，只有鳥沒有劈開。當時，有幾只鷹隼俯沖下來，落在那些動物的死屍上，亞伯蘭就把它們趕跑了。

夕陽西下的時候，亞伯蘭沉沉地睡去。看哪！一片可怕的巨大黑暗落到他的身上。耶和華對亞伯蘭說：“你一定要明白，你的後裔必將寄居在別人的土地上，又服侍那個地方的人。那里的人要苦待他們四百年。但是，我要懲罰他們所要服事的那個國家；然後，他們必將帶着許多財物從那里出來。你本人將得享長壽，最後平平安安地回到你的列祖那里，被人安葬。到了第四代，他們必將回到此地，因為亞摩利人現在的罪孽還沒有到惡貫滿盈的地步。”亞摩利人就是迦南的當地居民。他們的罪孽深重，道德混亂、墮落敗壞，敬拜多神、崇拜偶像。上帝對他們實施最後的審判和徹底的懲罰之前，仍然耐心地等待他們悔改。你們看，那時上帝就把我們民族的命運預見得一清二楚了。我們果然在埃及為奴 400 余年。然而，上帝沒有

忘记他的应许，最后还是把我们从为奴之地带了出来。无论早晚，上帝的许诺总是会兑现的，绝不会落空。

耶和華说完这些话，太阳落山了，夜幕降临。突然，一个冒着烟的火炉和燃烧着的火把，从那两排肉块中穿过。就在那天，耶和華与亚伯兰立约，说：“我把从埃及河到幼发拉底河的这片土地，就是赫人和迦南人等十几个民族现在居住的地方，都赐给你的后裔。”这些民族中，有的本来就是咱们祖先挪亚的后裔，有的后来也归顺了我们以色列民族。

那时，我们的祖先立约，双方要从两排肉块中穿过，同时起誓，如不守约，将会像这些动物一样被切成两半。那冒烟的火炉和燃烧着的火把就是上帝的灵，是上帝的化身。他要通过这个行动郑重宣告，他将履行和亚伯兰所立的契约，直到永远。

撒莱一直没有为亚伯兰生育儿女，这使她成为一块心病，整日闷闷不乐。一天，她看着自己的使女——埃及人夏甲，心中冒出一个念头：何不让丈夫把她收为偏房，替自己生个孩子呢？于是，她悄悄地对亚伯兰说：“你看，耶和華使我不能生育。求你和我的使女同房，或许我可以因她而得孩子。”可怜撒莱，一方面承认一切都在上帝的掌管之中，另一方面又暗中抱怨上帝尚未按照他的应许赐给他们孩子。因此，她按照那时的习俗，要求亚伯兰和她的使女同房。同样可怜的是，亚伯兰竟然听从了撒莱的话，从此埋下了不幸的种子。

于是，撒莱将她的使女夏甲给了丈夫为妾。亚伯兰便与夏甲同房，夏甲果然怀了孕。她见自己有孕，就自视清高，看不起她的主母。

撒莱非常委屈，跟亚伯兰抱怨说：“我将我的使女放





在你怀中，她见自己有了孕，就小看我。愿耶和華在你我之间明断。”

亚伯兰不忍心看着患难与共的妻子受气，就说：“使女在你手下，你可以随意处置。”于是，撒莱开始虐待夏甲，终于迫使她离家出走了。

夏甲在烈日下长途跋涉，很快就在旷野中迷了路。耶和華的使者在通往书珥路上的水泉边遇见了身心交瘁的夏甲。在她的心目中，耶和華的使者其实就是上帝的化身。不是吗？他代表上帝完成特殊的、神圣的使命；他代表上帝，以至见到他的世人认为他就是上帝。还记得这个书珥吗？就是伊坦旷野中的那座城市啊。它位于西乃半岛和尼罗河三角洲之间，靠近迦南南部边界，是迦南和埃及之间的必经之路。我带领以色列人出埃及、过红海之后，曾经在此地走了三天！我们的大队人马尚且那么艰难，何况一个孤苦零丁的夏甲了。

那个水泉，其实还有个好听的名字，就叫“眼睛”。耶和華的使者在这里看见夏甲并帮助她，不就像一只眼睛一样吗？

上帝的使者说道：“撒莱的使女夏甲，你从哪里来，要往哪里去？”嗨！这不是明知故问吗！其实，上帝充满了怜悯，他要给夏甲一个诉苦的机会。

夏甲说：“我从我的主母撒莱那里逃出来。”

耶和華的使者对她说：“回到你的女主人那里去吧，服在她的手下。我必使你的后裔极其繁多，以至数不胜数。如今你怀有身孕，将要生一个儿子，你要给他起名叫以实玛利，因为耶和華察觉到了你的苦情。他为人会像野驴。他的手要攻打众人，众人的手也要攻打他。他将住在自家兄弟的对面。”



夏甲几乎不相信自己的眼睛和耳朵：“我真的在这里看到了那眷顾我的上帝吗？”尽管不太理解他的那番话，她还是称耶和华为“眷顾人的上帝”。就是由于这个原因，那口井就叫做庇耳拉海莱，意思就是“眷顾我的永生上帝之井”。它位于加低斯和巴列之间，人们一路过那里，就会想起夏甲对上帝眷顾的感恩。

妊娠期满，夏甲给亚伯兰生了一个儿子。亚伯兰给他起名叫以实玛利，就是“上帝垂听”或者“上帝留意”的意思。亚伯兰初为人父，时年八十六岁。

正是这位以实马利，上帝的使者曾预言说：“他将住在自家兄弟的对面。”也可以说“他必住在众兄弟的东边”，其实，这不是住在哪边的问题，而是暗示以实马利和他的后裔将会与我们希伯来人长期不和。哎！虽然我们都是亚伯拉罕的后代，但是多少年来，东西两边的阿拉伯人和希伯来人却互相隔离和对峙。你们回到迦南地之后，麻烦还多着呢！



## 10. 子民守约割礼为证



亚伯兰 99 岁的时候，耶和华再次向他显现，说道：“我是全能的上帝。你要走我视为正确的道，做一个无可指责的人。我要与你立约，使你兴旺发达。”上帝要亚伯兰完全信靠他，忠心耿耿地侍奉他。

亚伯兰对上帝始终存着敬畏之心，听了以后俯伏在地，表示完全顺服听命。

上帝又对他说：“看吧！我与你立的约就是，你要作多国的父。从此以后，你的名字不要再叫亚伯兰，要叫亚伯拉罕，因为我已立你作多国的父。我会使你繁衍众多。万国将因你而立，列王必从你而出。我要与你以及你的子孙万代确立一个永恒之约：我是你和你后裔的上帝。我要将你现在的寄居地，就是迦南全地，赐给你和你的后裔作为永远的家业，我也必作他们的上帝。”

亚伯拉罕噢，我们伟大的祖先！他在上帝面前多么蒙福——上帝要他作万民之父，作多国之父！

上帝又对亚伯拉罕说：“你和你的后裔必须世代代信守我的圣约。你们所有的男子，都要受割礼。这就是我与你以及你的后裔所立的约，你们应当信守。你们都要受割礼，这是我与你们立约的证据。你们世世代代的男子，无论是家里生的，还是从你后裔之外的人那里买来的，生下来第八日，都要受割礼。这样，我的约就会刻在你们身上，成为永恒之约。任何不受割礼的男子，就是包皮没有割去的，都必须从他的家族中驱逐出去，因他违背了我的

约。”

孩子们，你们知道，割礼不只是个仪式，而是履行上帝之约的证据！忍一时皮肉之苦，得“除邪净心”之福，何乐而不为？我很惭愧，40年以前，我曾经违背上帝的约，没有为你们的父亲举行割礼仪式。为此，上帝非常生气，甚至在吩咐我去执行他的使命的途中，还要杀死我……幸亏你们的祖母西坡拉悟出了上帝发怒的原因，便立刻用火石为你们的父亲举行了割礼仪式。嗯，她当时其实并不喜欢那样做，但是为了保全我的性命，只好如此。割礼以后，她抱怨说我是她带血的新郎，说我是她用血换来的新郎。那时她的心里矛盾着呢！

言归正传。上帝又让亚伯拉罕给他的妻子改名字，说道：“你的妻子撒莱，不可再叫撒莱，她的名要叫撒拉。我必将赐福给她，也一定要使你从她得一个儿子。她会成为万国之母，众王也将从她而出。”

啊，撒拉，我们以色列的母亲！虽然“撒拉”也有“公主”或“我的公主”之意，但这个名字意味着她将成为“多民之母”啊！我们都是从她而来的！

可是，亚伯拉罕听罢此话，只是俯伏在地上喜笑，心里琢磨着：“一百岁的人了，还能得孩子吗？撒拉也已经九十岁了，还能生养吗？”

他想到自己已经有了一个儿子，便对上帝说：“噢！但愿以实玛利能在您面前蒙福。”上帝说：“不然，你妻子撒拉一定会给你生一个儿子，你要给他起名叫以撒。我要和他立约，作为和他子孙万代的永恒之约。至于以实玛利，我也应允你，我必将赐福给他，使他繁衍众多，兴旺发达。他将成为十二个族长之父，我也要使他成为大国。到了明年的这个时节，撒拉会给你生下以撒，我将来要与





他立约。”上帝和亚伯拉罕说完话，就离开他升腾而去。

你们看，上帝不但应许撒拉要给亚伯拉罕生一个儿子，而且连名字也给他起好了——以撒！“以撒”，嘿嘿，如今你们都知道，那名字的意思是“他笑”，或者“愿他笑”。上帝体恤他拣选的人的苦楚，所以要让他们笑，欢乐地笑啊！

就在那一天，亚伯拉罕遵照上帝的命令，给他儿子以实玛利和家里所有的男子，无论是在家里出生的，还是从外人买来的，都行了割礼。亚伯拉罕受割礼的时候九十九岁，他儿子以实玛利十三岁。



## 11. 上帝毁灭罪恶之城

所多玛和蛾摩拉以及周边小城中的恶人声色犬马，罪孽深重，臭名昭著，罄竹难书。一句话：“所多玛人背弃耶和华，罪大恶极。”

有一天，上帝对天使们说道：“所多玛和蛾摩拉的人罪孽深重，我已经听到了声讨他们的呐喊，我现在要下去，看看他们的作为是否和我听到的声讨一样。如果不是，我也会知道。”

于是，上帝带着两个天使下到世间，不久就来到幔利的橡树旁边。那时天气炎热，亚伯拉罕正坐在帐棚门口。他抬起头来，看见三个人站在他的对面，就从帐棚门口跑过去迎接，然后俯伏在地，说道：“我的主啊，我如果在您眼前蒙恩，求您在寒舍歇息片刻。容仆人我去拿点水来，你们洗洗脚，在树下歇息一会儿。我再拿一点饼来，你们吃了可以恢复体力，然后继续赶路。你们既然到了仆人这里，理当如此。”他们说：“那就照你说的办好了。”

你们看，说的实在，做的殷勤，这就是我们的先祖亚伯拉罕！他的诚实、憨厚和好客都不是装出来的。

亚伯拉罕急忙回到帐棚，来到撒拉身边，对她说：“你快拿三斗细面来，调和好了，做一些饼。”亚伯拉罕又跑到牛群里，牵来一头又嫩又好的牛犊，交给仆人，仆人赶紧去预备。亚伯拉罕又取了些奶酪和牛奶，连同预备好的牛犊，一齐摆在他们面前。他们吃的时候，自己在大树下面伺候。





他们问亚伯拉罕说：“你妻子撒拉在哪里？”他说：“在帐棚里。”

耶和华说：“明年的这个时候，我一定回到你这里来。你的妻子撒拉将要生一个儿子。”

那时，亚伯拉罕和撒拉都年纪老迈，撒拉的月经早就停了。这时，撒拉在帐棚门口听到这番话，心里暗笑，说道：“我已经衰老，丈夫也已年迈，怎么还会有这等喜事呢？”

耶和华洞察一切，问亚伯拉罕道：“撒拉为什么暗笑，怀疑自己衰老，不能生育吗？在耶和华还有难成的事吗？到了来年指定的日期，我要回到你这里来，那时，撒拉会生一个儿子。”

是啊，在耶和华没有任何难成的事，因为他是“全能的上帝”。但是，那时撒拉因为害怕受到上帝指责，就否认说：“我没有笑。”耶和华却说：“不，你真的笑了。”

然后，耶和华和两位天使从那里起身，离开了亚伯拉罕的住地幔利，来到希伯仑东面的高山，从那里眺望远方的所多玛。亚伯拉罕与他们同行，送了他们一程。

耶和华说：“我所要做的事，何必瞒着亚伯拉罕呢？因为亚伯拉罕必将成为强大的国家，地上的万国都将因他得福。我已经认识了他，拣选了他，和他成为朋友，使他可以吩咐自己的子孙万代以及他们的亲属，遵守我的道，秉公行义，使我应许亚伯拉罕的事情能够实现。”

随行的两位天使转身离开那里，向所多玛走去，但亚伯拉罕仍旧站在耶和华面前。

亚伯拉罕靠上前去，说道：“你真的要把义人连同恶人一同毁灭吗？假若那里有五十个义人，你真的还要毁灭那座城吗？你不会因为其中这五十个义人的缘故而饶恕那个地方吗？你绝不会将义人与恶人一并杀死，不会对义人



与恶人一样看待，你绝不会这样行事。全地最高的审判者，难道会行事不公吗？”

耶和华说：“如果我能有所多玛城里找着五十个义人，我就为了他们的缘故而饶恕整座城。”

亚伯拉罕说：“你看，我虽然是尘土和灰烬，还贸然对主说话。假若这五十个义人的数目还



亚伯拉罕和三位天使  
古斯塔瓦·道尔 (1832-1883)

差五个，你会因为差了五个而毁灭全城吗？”他说：“如果我在那找着四十五个，也不毁灭那座城。”

亚伯拉罕接着对他说：“假若在那里找着四十个呢？”他说：“为了这四十个的缘故，我也不那样做。”

亚伯拉罕又说：“哦，求主不要生气，请听我说。假若在那里找着三十个呢？”他说：“如果我在那里找着三十个，我也不那样做。”

亚伯拉罕说：“我很冒昧地对主说话，假若在那里找着二十个又怎么样呢？”他说：“为了这二十个的缘故，我也不毁灭那座城。”

亚伯拉罕说：“求主不要动怒，容我最后再说一次。假若在那里找着十个呢？”他说：“为了这十个的缘故，我也不毁灭那座城。”

耶和华与亚伯拉罕说完话就离开了。亚伯拉罕则回到了他自己住的地方，心里很不平静。他听说了上帝要毁灭那两座城池的计划，竟然敢同耶和华讨价还价了六次！他





撒拉心里暗笑

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)

深知耶和华是一位公义的上帝。但是，他也十分担心，在那两座城里能找到十个义人吗？只要有十个，那两座城就不会遭遇灭顶之灾了！

当天晚上，那两位天使到了所多玛。从亚伯拉罕的住处幔利的橡树到所多玛有两三天的路程，而且道路崎岖，但两位天使只用了几个小时就到了，这就说明他们的身份非同寻常。

在那个时代，城门口是居民进行贸易、官员和领袖们开会议事的场所。天使到达的时候，罗得正坐在城门口，一看见他们，就起来迎接，然后俯伏下拜，说道：“我的主啊，请你们到仆人家里洗洗脚，住一夜，清早起来再走。”他们说：“不，我们要在街上过夜。”

由于罗得恳切地请求，他们才转过身来，来到他的屋



里。罗得为他们预备了筵席，烘烤了无酵饼，他们就吃了。

他们还没有躺下，所多玛全城的男人，不分老少，都从四面八方来围住那房子，呼唤罗得说：“今天晚上到你这里来的人在哪里？把他们带出来，让我们见识见识！”

罗得出来，把门关上，来到众人那里，说道：“诸位弟兄，求求你们，请不要如此作恶。你们看，我有两个女儿，都还没有亲近过男人，容我把她们领出来，你们看怎么好，就怎么去做。只是不要对这两个人无礼，因为他们是我舍下的客人。”

众人说：“滚开！”他们又说：“这个家伙是来寄居的，还想当什么法官呢！现在我们要来对付你，比对他们更利害！”他们这样口出狂言的时候，岂不知天地的主宰和法官正在天上看着呢！这伙人说完，便上前推搡罗得，要破门而入。这时，那两个天使伸出手来，把罗得拉进屋去，随即关上房门，并且出其不意，袭击门外的人，使他们无论老少，都双目失明，他们拼命地摸索，也找不到房门。

那两个人对罗得说：“你这里还有什么人吗？无论是女婿、儿女，还是这座城中所有属于你的人，你都要将他们从这里带出去。我们要毁灭这个地方；因为声讨该城居民的呐喊在耶和华面前非常强烈，所以他差遣我们来毁灭这个地方。”



青铜器中期的以色列房间

一个修复的、位于以色列卡赛尔的青铜器中期的房间。  
罗得可能在一个酷似这个房间的地方宽待他的客人。





罗得一家逃离所多玛城

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)

哎，可怜的所多玛！连十个义人也找不出来！上帝只有毁灭它了……

罗得就出去，告诉他女儿的未婚夫说：“快起来离开这里，因为耶和华要毁灭这座城！”他们却以为罗得的话是无稽之谈。

天将破晓的时候，天使催促罗得赶紧行动，说道：“起来，带着你的妻子和你这里的两个女儿快走，免得你们在这座城遭受刑罚时一同灭亡。”但是罗得迟疑不决，两位天使因为耶和华怜悯罗得，一把拉起他和妻子以及两个女儿的手，把他们领出来，然后催促道：“快逃命吧！不可回头看，也不可在山谷平原的任何地方停留。要逃到山上去，免得遭毁灭！”

罗得对他们说：“噢，我的主啊，求求你了！仆人已经在你眼前蒙恩，你又向我显出莫大的慈爱，救我的性

命。恐怕我还没有逃到山上去，就大难临头，一命呜呼了。看哪，我们很容易就可以逃到前面那座城镇，那不是一座小城吗？求你容许我逃到那里，保全我的性命吧！”

天使对他说：“好吧，这件事我也答应你。我不会倾覆你所说的那座城。快往那里逃吧。在你到达那里之前，我不会做任何事情。”正是由于这件事，那座城就叫琐珥。琐珥啊，你虽然小，但是成了罗得一家的避难所！

就在罗得到达琐珥的时候，太阳升起，光照大地。这时，耶和华从天上降下硫磺与火，使它们像瓢泼大雨似地落到所多玛和蛾摩拉，顷刻之间就把那两座城和整个山谷平原，以及城里所有的居民和地上生长的万物，都一齐毁灭了。同时遭到灭顶之灾的，还有押玛和泽波。从那以后，这些城市就永远躺在死海南端的地下了。



## 12. 妻变盐柱父女乱伦



罗得的妻子跟在丈夫和女儿后边，上气不接下气地奔跑，背后就是燃烧的城池。突然，她想起当年来的时候家财万贯，而离开的时候却两手空空、一贫如洗，不禁想起那些留在城里的家产来。她也很想知道身后到底发生了什么事情，反正她的心思一下子就回到城中，竟然把天使的警告忘得一干二净。她就那么回头一看，导致了无法弥补的悲剧——冰雹似的盐块突然从天而降，一股脑儿落在她的身上，顷刻间，她就变成了一根盐柱。

亚伯拉罕清早起来，心情很不平静。他走到以往耶和华来访时站立的地方，向所多玛和蛾摩拉以及整个山谷平原的方向观看。一眼望去，只见那里浓烟滚滚，如同从熔炉里冒出来的一般。上帝毁灭山谷平原上四座城市的时候，没有忘记亚伯拉罕，就派天使去拯救他的侄儿罗得，使他在寄居之地面临倾覆之灾的时候逃了出来！

所多玛啊，罪恶之城；蛾摩拉啊，该死之城！你们虽然被上帝从世界上消灭了，但是一提起你们，人们就会想起同性恋、鸡奸和淫乱这些令人不齿的罪恶！愿人世间的罪恶都受到永远的诅咒，愿世人都因为上帝的祝福而得到洁净！

可惜，罗得的女儿们在逃离的时候把一些罪恶也随身带走了。

罗得心有余悸，不敢住在琐珥，就和两个女儿搬到更远一些的山中，住在一个洞里。两个女儿心灰意冷，度日



如年。她们举目四望，但见大地空旷，荒无人迹。再看看自己，虽然青春年少，但是身处荒郊野岭，世人恐怕早已被硫磺和烈火灭绝，无人可嫁。惟有老父近在眼前，但是苍老年迈，不可能再结婚生子。想到父亲就要断子绝孙，香火不继，看到老人终日郁闷不乐，借酒浇愁，两个女儿不禁黯然落泪。

一天晚上，大女儿对妹妹说：“咱们的父亲老了，此地又无人到我们这里来，我们这一辈子也碰不上什么男人了，嗨，我们给父亲灌酒，然后和他睡觉。这样，我们也好从他存留后代。”于是，那天晚上她们把父亲灌醉了，然后大女儿进去和父亲同寝。她什么时候上来躺下，什么时候起来下去，父亲一概不知道。

第二天晚上，姐姐又对妹妹说，“昨天夜里我和父亲一块儿睡了，今晚轮到你了。我们再给他灌酒，等他醉后，你就进去和他睡觉。这样，你也好从父亲存留后代。”于是，那天晚上她们又把父亲灌醉了，然后小女儿进去和



罗得和他的女儿们  
奥拉齐奥·詹迪来奇（意大利，1563-1639）



她父亲同寝。她什么时候上去躺下，什么时候起来下去，父亲也都不知道。

就这样，罗得的两个女儿都从她父亲怀了孕。在这些丑恶的行径中，罗得虽然处于被动地位，但是仍然要对他的酗酒和乱伦行为负责。

后来，大女儿生了个儿子，给他起名叫摩押，就是后来摩押人的始祖。小女儿也生了个儿子，给他起名叫便亚米，就是后来亚扪人的始祖。摩押人和亚扪人后来分别立国，摩押国位于死海东岸，亚扪国则位于约旦河以东。这两个国家的人和我们以色列人世代为敌，成为我们身边的刺儿。我们住在什亭的时候，外邦的先知巴兰欺骗我们，想让我们离经叛道；他见用咒诅不能摧毁我们，就利用迦南人拜假神巴力求孕的仪式，通过摩押人的女子引诱我们的百姓向他们的神献祭，甚至诱惑我们的以色列男子行淫，多么可恶！



### 13. 以撒出生夏甲遭逐

一年以后，耶和华再次探访了撒拉。如同他先前许诺的那样，耶和华按照他的应许成全了撒拉，让她怀了孕。到了上帝所说的那个特定时刻，撒拉就给亚伯拉罕生了一个儿子。那一年，亚伯拉罕已是一位百岁老翁！

亚伯拉罕老来得子，心中充满了无比的喜悦和幸福。他按照上帝的旨意，给宝贝儿子起名叫以撒，就是“他欢笑”的意思。以撒出生后第八天，亚伯拉罕遵照上帝所吩咐的，给他行了割礼。

撒拉更是乐得合不上嘴，高兴地说：“上帝使我欢笑，凡听见的人也必将和我一同欢笑。谁会对亚伯拉罕预言，说撒拉还能哺乳婴孩呢？在他年老的时候，我竟然给他生了一个儿子！”

孩子断奶那天，亚伯拉罕摆设了盛大的宴席。撒拉看见夏甲为亚伯拉罕生的儿子在一旁嘲弄以撒，看不过去，就对亚伯拉罕说：“你把这使女和她儿子都给我赶走，因为这个使女的小子不可与我的儿子以撒同为你的继承人。”

因为大儿子的缘故，亚伯拉罕非常忧愁。上帝对他说：“你不必为这个童子和你的使女忧愁。无论撒拉对你说什么，你都要听从，因为只有通过以撒所生的，才可以称为你的真正后裔。至于那个使女的儿子，我也要为他立国，因为他也是你所生的。”

清早起身，亚伯拉罕拿来一些饼，交给夏甲，又把一皮袋水搭在她肩上，然后把孩子交给她，打发他们上路。







亚伯拉罕赶走夏甲和儿子以实马利  
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)

夏甲就这样走了，不久便在别示巴的旷野上迷了路。

皮袋的水用尽了，夏甲就把孩子留在一棵小树底下，自己走到约有一箭之远的地方，面对孩子坐下，说道：“我不忍心看到孩子就这样死去！”然后她坐在孩子对面，放声大哭。

上帝听见童子的声音，便让使者从天上呼唤夏甲，说道：“夏甲，你这是怎么啦？不要害怕，上帝已经听到童子发出的声音了。快去，把童子拉起来，好好扶着他。日后，我会使他成为一个大国。”

上帝开阔了夏甲的视野，她就看见一口水井，然后走过去，把皮袋盛满了水，递给童子喝。

上帝与那位少年同在，他在荒原中的艰苦环境中渐渐长大成人，后来成为一名优秀的射手。他和母亲住的地方

叫做巴兰旷野，就是西乃半岛的东北部，南面是红海，北面是加底斯和别示巴。他母亲夏甲关注儿子的婚事，回到埃及本地给他娶了一个妻子。

时过境迁，一天，亚比米勒王和他的军事指挥官菲格来拜访亚伯拉罕，对他说道：“在你所行的一切事上，上帝都与你同在。此时此刻，请在这里指着上帝对我发誓，不要欺诈我和我的儿子，也不要欺诈我的子孙后代。我怎样善待你，你也要同样善待我和你所寄居的这个国家。”

亚伯拉罕说：“我情愿起誓。”

亚比米勒王的仆人霸占了一口水井，亚伯拉罕为这事指责他。亚比米勒王说：“谁做了这件事，我不知道，你也没有告诉我，今天我才听说。”

亚伯拉罕说道：“这事儿过去了也就算了，既往不咎。”说罢，他牵了一些羊牛来，送给亚比米勒王，二人就彼此立约。亚伯拉罕从羊群中分出七只母羊羔，放在一边。亚比米勒王问亚伯拉罕道：“你这是什么意思？”他回答说：“你要从我手里接过这七只母羊羔，表示会为我作证，是我挖的这口井。”因为他们二人在那里起了誓，那个地方就称为别示巴，意思就是“盟誓的井”或者“七只母羊羔之井”。

他们在别示巴立约之后，亚比米勒王就同他的军事指



别示巴的水井

当年亚伯拉罕和亚比米勒在别示巴立约；如今贝多因人在别示巴的水井边饮他们的牲口。



挥官菲格起身回非利士地去了。亚伯拉罕在别示巴栽上一棵垂丝柳树，那是别示巴旷野中常见的植物，能够长到十米左右，枝繁叶茂，可以遮阳，树皮和枝叶又可以食用。他还在那里求告永恒上帝耶和华的名。

此后，亚伯拉罕又在非利士人的土地上，包括基拉尔和别示巴等地，寄居了许多日子。





## 14. 亚伯拉罕经受考验

以撒的出生，使亚伯拉罕和撒拉看到了上帝对立约的兑现和丰富供应。此后，亚伯拉罕要经历一次对自己信心和忠诚的严峻考验。这种信心和忠诚不仅关系到亚伯拉罕和以撒，而且关乎他们的子孙万代。有一天，上帝呼唤亚伯拉罕，他回答说：“我在这里。”

上帝说：“带上你的儿子，就是你所爱的独生儿子以撒，往摩利亚地去，在我所要指示你的山上，把他献为燔祭。”

亚伯拉罕简直不敢相信自己的耳朵！“上帝真的要我



亚伯拉罕献以撒

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)

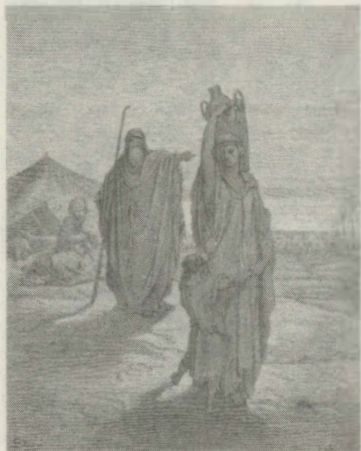




杀死自己的亲生儿子吗？那是我等了几十年才得到的宝贝儿子啊！没有了他，我怎么会有数不清的子孙后代呢？”想到这里，亚伯拉罕不禁长吁了一口气。尽管挚爱自己的儿子，他还是把服从上帝的旨意作为自己义不容辞的责任。他坚信，上帝的应许不会落空！于是，他一早起来就劈好了燔祭用的干柴，然后备好毛驴，带着两个仆人和他儿子以撒，起身往摩利亚山——上帝所指示他的地方去了。

到了第三天，亚伯拉罕举目观看，只见摩利亚山隐隐在望。亚伯拉罕对他的仆人们说：“你们看好驴，在这里等着，我与童子到那边去拜一拜，接着就回到这里来。”

亚伯拉罕拿来燔祭用的柴，让以撒背上，自己则拿着火和刀，和儿子一起往前走。以撒心中纳闷，叫了一声父亲，问道：“父亲，您看，火与柴都有了，但燔祭用的羊羔在哪里呢？”听着以撒天真无邪的问话，看着儿子娇嫩的面孔，亚伯拉罕的心都要碎了，禁不住老泪纵横。他抬头望了望天空，安慰儿子说：“我儿，上帝必将亲自预备燔祭用的羊羔。”说着，二人继续一起赶路。



亚伯拉罕的仆人遇见利百加  
古斯塔瓦·道尔 (1832-1883)

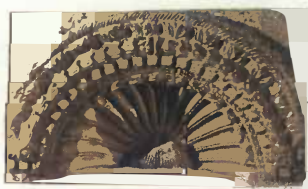
他们到了上帝所指示的地方，亚伯拉罕就在那里修筑祭坛，摆好木柴，然后把他的儿子捆绑起来，放在祭坛的木柴上。接着，亚伯拉罕伸手拿出刀子，高高举起，要杀他的儿子，献为燔祭。

耶和華看到了这一切，知道不论在任何时候，不论在任何情况下，亚伯拉





▲ 大洪水开始泛滥 (7:13-23),  
布拉斯·迦勒果 (1989)



▲ 装饰石雕

◀ 第一道彩虹 (9:12-16),  
布拉斯·迦勒果 (1989)



挪亚从方舟中放出一只鸽子 (8:8),  
布拉斯·迦勒果 (1989)



罕都信靠上帝，便派使者从天上呼叫他说：“亚伯拉罕，亚伯拉罕！”他举目望天，说道：“我——在——这一里。”

天使说：“不要碰这个童子，一点也不可伤害他。现在我知道你是敬畏上帝的了，因为你没有拒绝将你的儿子、就是你独生的儿子给我。”

直到这时，亚伯拉罕才颤抖起来，他哆嗦着双手，抬起泪眼，朝四周观望，只见一只公羊，两个角扣在稠密的小树丛中。亚伯拉罕就把以撒松开，从祭坛上抱下来；然后，牵过来那只公羊宰杀了，放在祭坛上，献为燔祭。

亚伯拉罕知道，上帝安排了一只公羊代替了他的儿子。他更加明白，无论何时何地遇到何种情况，上帝都有他的计划和美意，都不会让自己的承诺落空。于是，亚伯拉罕给那地方起名叫耶和华以勒，就是“耶和华必有预备”的意思。直到今天我们还说：“在耶和华的山上必有预备。”

耶和华的使者再次从天上呼唤亚伯拉罕，向他转达上帝的话，说道：“你既然做了这件事，没有拒绝献出你的独生儿子，我便指着自已起誓，论福，我要赐洪福给你；论子孙，我会叫你的子孙繁衍众多，如同天上的星、海边的沙。你的子孙能得着仇敌的城门，并且，地上的万国都必将因你的后裔而得福，因为你听从了我的话。”

听罢，亚伯拉罕更加激动不已。他带着儿子回到仆人们那里，然后起身，一同往别示巴走去。



## 15. 撒拉离世以撒成亲



撒拉活了一百二十七岁，最后在迦南地的古城基列亚巴与世长辞。基列亚巴因在该城结盟的四大家族而得名，就是“四城”的意思。在亚伯拉罕时代，基列亚巴改名为希伯仑，也是“联盟”的意思。幔利是希伯仑的一部分，后合为一个城市，因此，有时希伯仑又称幔利。亚伯拉罕在那里举行追思仪式，为她痛哭流泪。

然后，亚伯拉罕从他的亡妻面前起来，节哀顺变，对赫人说：“我是一个在贵地寄居的外人。求你们从这里卖给我一块田产，用作坟地，我好埋葬我亡故的妻子，使她能够安息。”

赫人回答亚伯拉罕说：“我主请听。你在我们中间是一位尊贵的王子，只管在我们最好的坟地里埋葬你死去的亲人。你想在谁的田地上埋葬你的死者，我们都不会拒绝。”

于是，亚伯拉罕起身向那个地方的赫人下拜，然后和他们交涉，终于从琐辖的儿子以弗仑手中买下麦比拉洞，就是位于他家田头上的“两个并排的洞”，包括那片地和田间周围的树木。根据与赫人所立的契约，那片地和田间的洞穴从此就成了亚伯拉罕的田产。上帝曾经在幔利给予亚伯拉罕伟大的应许，把迦南地赐给他。现在，亚伯拉罕终于在迦南地得到第一份永久性产业。亚伯拉罕把妻子撒拉埋葬在那个洞里。后来，我们的祖先亚伯拉罕、以撒、利百加、雅各、利亚等都埋葬在那里。



亚伯拉罕为亡妻送葬之后，便开始张罗儿子的婚事。那一年，亚伯拉罕大约 140 岁了。有一天，他把家中最老的仆人，就是他家所有产业的总管找来。这个总管大概就是亚伯拉罕曾经考虑让他作为自己的继承人的那位大马士革人以利以谢。亚伯拉罕对他说：“请你把手放在我的大腿底下。我要叫你向耶和华——天地的主起誓，不要为我儿子从我居住的迦南人中间娶任何女子为妻。你要到我的原乡本族去，为我的儿子以撒娶一个妻子。”

仆人问道：“假若那位女子不愿跟我到这个地方来，我必须将你的儿子带回你的故乡去吗？”

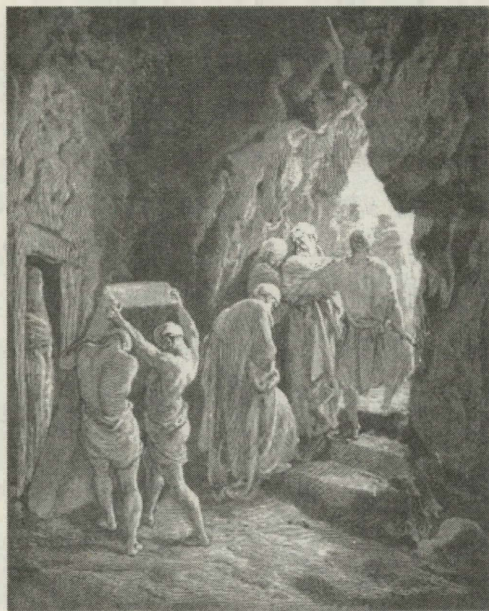
亚伯拉罕回答说：“你要谨慎，不要把我的儿子带回那里去。耶和华，那天上的主，曾带领我离开父家和本族的土地，承诺要把这片土地赐给我的后裔。他必将差遣使者为你带路，你就会从那里为我儿子娶回一个妻子。无论如何，不可把我的儿子带回到那里去。”

仆人就按照他主人亚伯拉罕的要求起誓。然后，他从主人的骆驼群里牵出十匹，带上亚伯拉罕精选的礼物，起身往美索不达米亚的西北部去，长途跋涉一个月，终于到了拿鹤的城。

天色将晚，正是众女子出来打水的时候，他便叫骆驼跪在城外的水井旁边。他祷告说：“啊，耶和华！我主人亚伯拉罕的上帝啊，求你使我今天成功，求你施恩给我主人亚伯拉罕。我现在就在水井旁，城里居民的众女子就要出来打水。我会对一位姑娘要水喝，如果她说：‘请喝吧，我也给你的骆驼喝’，愿那少女就是你所预定给你仆人以撒的妻子。这样，我便知道你施恩给我主人了。”

话音未落，利百加就肩扛着水罐出来。她是彼徒利的女儿，彼徒利是亚伯拉罕的兄弟拿鹤和妻子密迦的儿子。





撒拉下葬  
古斯塔瓦·道尔 (1832-1883)

那女子容貌极其俊美，还是处女，还从未有人亲近过她。她下到井旁，打满了水罐，又上来。仆人跑上前去迎着她，说：“求你从罐里给我些水喝。”

那少女说：“我主，请喝。”然后急忙拿下罐来，托在手上给他喝。少女让仆

人喝足之后，又说：“我再为你的骆驼打水，叫它们也喝个够。”于是，她急忙把罐里的水倒在槽里，又跑到井旁，打上水来，足够所有的骆驼喝。

亚伯拉罕的仆人凝视着她，一言不发，心里想：“真是奇妙！耶和华要成全这件事了。”骆驼喝足了，那仆人就拿出一个金鼻环，重半舍客勒，两个金手镯，重十舍客勒，给了那个少女，问道：“请告诉我，你是谁的女儿，你父亲家里有没有地方我们可以过夜？”

那少女说：“我是密迦与拿鹤之子彼徒利的女儿。我们家里有足够的粮草，也有地方供你们住宿。请不要客气。”那仆人就低头向耶和华下拜，说道：“我主人亚伯拉罕的上帝耶和华是应当称颂的，因他不断地以慈爱和诚实对待我的主人。至于我，耶和华一路都引领我，使我一

直来到我主人的兄弟家里。”

于是，那少女飞快地跑回去，把这些事情告诉她母亲和家里的人。利百加有一个哥哥，名叫拉班，她看见妹妹的金鼻环和金手镯，还听见利百加如此这般地讲述了一番，就跑出去，来到井旁，对那个人说：“哦，你这蒙耶和华赐福的人，请进来！你为什么还站在外边？我已经为你收拾好了房屋，也为骆驼预备了地方。”这个拉班哟，急于请老仆人进城到他家里去，这当然也是出于好客，但是更主要的，恐怕还是看中了那些财富！

那仆人就进了拉班的家。拉班帮着卸了骆驼，喂上草料，还拿水给那个人和随从洗脚，然后把饭摆在他面前，叫他吃，他却说：“我不吃，等我说明白我的事情再吃。”拉班说：“请讲。”

于是，亚伯拉罕的老仆人就在这次求亲使命的来龙去脉从头到尾讲了一遍。最后，他说道：“我真的要称颂耶和华——我主人亚伯拉罕的上帝！因为他引导我走正确的道路，使我得着我主人亲属的女儿，给他的儿子为妻。现在，你



亚伯拉罕的仆人遇见利百加  
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)







们如果愿意爽快诚实地待我主人，就告诉我。若不然，也请直说，好让我知道下一步该怎么办。”

于是，拉班和彼徒利回答说：“这事出于耶和华，我们就不能向你说好道歹了。看哪，利百加就在你面前，你可以把她带去，照着耶和华所说的，给你主人的儿子作妻子。”

亚伯拉罕的仆人听了这番话，就俯伏在地敬拜耶和华。接着，那仆人拿出金银珠宝和衣服，送给利百加；又将珍贵的礼物送给她的哥哥和母亲。然后，那仆人和他的随从从吃饱喝足，住了一夜。早晨起来，仆人说道：“请打发我回我主人那里去吧！”

利百加的哥哥和她母亲说：“让这女孩子再和我们一起住些日子，至少十天，然后她就可以走了。”但是那仆人对他们说：“别耽搁我，既然耶和华赐给我通达的道



利百加去见以撒  
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德 (1794-1872)

路，你们就打发我走，让我回到我主人那里去。”

他们说：“我们把女孩子叫来，问问她。”他们就把利百加叫来，问她说：“你愿意现在就和这个人一起走吗？”利百加含情脉脉，说道：“我愿意。”于是，他们打发利百加和她的奶妈、使女同亚伯拉罕派来的媒人一起上路。

他们纷纷为利百加祝福，对她说：“我们的妹子啊！愿你成为千万人之母。愿你的子孙得着仇敌的城门！”

利百加和她的使女们起身，骑上骆驼，跟在那仆人的后面。就这样，那仆人带着利百加踏上了漫漫长路。

那时，以撒住在南地。一天下午，他从庇耳拉海莱回到家中。天色将晚，以撒出来，在田间散步，沉思默想。他举目远眺，忽然看见来了一队骆驼，就急忙跑上前去迎接。与此同时，利百加抬眼观望，看见以撒，就急忙下了骆驼，对那仆人问道：“那个从田间走来的人是谁？”仆人回答说：“是我的主人。”利百加既高兴，又羞涩，赶忙蒙上了面纱。

仆人把事情的全部经过都报告了以撒。以撒听罢，感慨万千，拉着利百加进入他母亲撒拉住过的帐棚，娶为妻子，并且真心爱她。撒拉在以撒 37 岁时去世，如今他已 40 岁，期间经历了长达三年的丧母悲痛。如今，他娶了利百加为妻，终于得到了莫大的安慰。

后来，亚伯拉罕又娶了一位妻子，名叫凯图拉。凯图拉给他生了心兰、约珊、米但、米甸、伊施巴和书亚。其中米甸后来发展成为一个富庶的国家；约瑟就是被自己的兄长卖给米甸的商人后而到达埃及的。你们知道，我也曾经投奔米甸的祭司叶忒罗，后来成为他的女婿。凯图拉子孙后来大都迁移到阿拉伯半岛，他们居住的地区以出产





以利以谢和以撒喜迎利百加  
古斯塔瓦·道尔 (1832-1883)

香料而著名。

亚伯拉罕把他拥有的一切都给了以撒。此外，亚伯拉罕也为他庶出的众子赠送了礼物，趁着自己还健在，就打发他们离开以撒，往东方的土地上去。

亚伯拉罕一生的年寿是一百七十五岁。他响应上帝的呼召离开哈兰时七十五岁，后来在应许之地迦南又生活了

一百年。最后，亚伯拉罕寿终正寝，回归他的先祖列宗。他的两个儿子以撒和以实玛利把他埋葬在麦比拉洞里。

亚伯拉罕死了以后，上帝赐福给他的儿子以撒。以撒从南地搬到庇耳拉海莱附近。你们还记得吗？庇耳拉海莱就是“眷顾我的永生上帝之井”，位于加低斯和巴列之间。那个地方原为上帝的使者向夏甲显现并预告以实玛利出生、命名的地方。许多年过去了，以实玛利有了尼拜约、基达和基底玛等十二个儿子。他们居住的村镇和营寨也都以此而命名。后来，他们成为十二个部落的族长。以实玛利还把自己的女儿马哈拉嫁给了他同父异母的弟弟以撒的儿子以扫为妻。

以实玛利活到一百三十七岁。他子孙的居住地从哈腓拉直到埃及东面的书珥，就是通往亚述的方向。以实玛利死在他自家兄弟——就是亚伯拉罕其他儿子的对面。





## 第三部

### 雅 各

雅各梦见一道阶梯顶天立地，上帝的使者们沿着台阶上上下下。耶和华站在他旁边的阶梯上，说道：“我是耶和华——你祖父亚伯拉罕的上帝，也是你父亲以撒的上帝。我要将你现在所躺卧之地，赐给你和你的后裔。你的后裔必将像地上的尘沙那样多，你的疆域必将向东西南北拓展。地上的万民必会因你和你的后裔而得到祝福。我与你同在。你无论往哪里去，我都将保佑你，领你回归这片土地；我不会离弃你，直到我成全了对你的所有应许。”

雅各一觉醒来，惊奇不已，感叹上帝竟然和他在一起，和他说话，给他祝福和应许。他诚惶诚恐地说道：“这地方多么令人敬畏！这里不是别的，就是上帝之家，就是天堂之门啊！”

85

上篇  
摩西口述的故事





## 16. 以扫轻视长子名分

以撒娶利百加为妻的时候年整四十岁。婚后近二十年，利百加都没有生育。以撒深知上帝的应许，便为她向耶和华祈求。耶和华应允了他的祷告，利百加就怀了孕，而且怀的是双胞胎。

两个胎儿在她腹中彼此推挤踢打，她难以忍受，说道：“怎么会这样？我活得好苦啊！”她就去求问耶和华。

耶和华对她说：“你腹内孕育着两个国家，你生的孩子要分出来两个民族。一个要比另一个强大，大的将要服事小的。”这对双胞胎尚未出生，就在利百加腹中推挤相争，长大以后则成为两个支派，即以色列人和伊东人，互相争斗。

分娩的时刻到了，生出来的果然是一对男孩。先出生的那个身体发红，如同穿了一件毛茸茸的衣服，他们就给他起名叫以扫，就是“多毛”的意思。随后出生的那个用手抓着以扫的脚跟，因此给他起名叫雅各，就是“抓住”的意思。利百加生下两个儿子的时候，以撒年整六十岁。

两个孩子渐渐长大，以扫善于打猎，喜欢在田野里活动；雅各则为人安静，常住在帐棚里。父亲以撒喜欢大儿子以扫，因为爱吃他打的野味，母亲利百加却对雅各疼爱有加。

有一次，以扫从田野回来，饿得发昏。他看见雅各正在熬汤，就对他说：“饿死我了，求你让我喝一点红豆汤吧。”

雅各说：“那你得先把长子名分卖给我！”

以扫说：“嗨！我快要饿死了，还要这长子名分干什么用呢？”

雅各说：“那么你就先对我起誓吧！”以扫就对他起了誓，然后把长子的名分卖给了雅各。

于是，雅各把饼和红豆汤给了以扫，以扫狼吞虎咽，饱餐一顿，然后爬起来走了。以扫就这样轻视了他的长子名分。为了短暂的利益，他竟然如此轻易地放弃了自己的长子继承权。

亚伯拉罕在世的时候，南地的别示巴遭遇过一次饥荒。八十余年后，那里又闹饥荒，以撒就前往基拉耳，暂时到非利士人的亚比米勒王那里去。他在考虑要不要像父亲亚伯拉罕当年那样去埃及躲避灾荒。

耶和華向以撒显现，说：“你不要下埃及去，而要住在我所指示你的地方。你寄居在这片土地上，我必与你同在，赐福给你，因为我要将这些土地都赐给你和你的后裔，我必将恪守我向你父亚伯拉罕所许下的诺言。我要使你的后裔不断繁衍，像天上的星星那样繁多；并且，地上的万国必将通过你的后裔得福，因为亚伯拉罕听从我的话，服从我的统管，遵守我的诫命、条例和律法。”

于是，以撒住在了基拉耳。那个地方的人看到利百加容貌俊美，便问利百加是谁，他回答说：“那是我的妹子。”原来他怕说那是他的妻子，担心那个地方的人会因为利百加的缘故而加害于他。

他在那里住了很久。有一天，非利士王亚比米勒从窗户里朝外观望，看见以撒正在爱抚他的妻子利百加。亚比米勒王就把以撒召来，对他说：“她实在是你的妻子，你怎么说她是你的妹子呢？”以撒说：“我担心会因为她而





丧命。”

亚比米勒王说：“你这是对咱们搞的什么名堂？有人差点儿和你的妻子同床共枕，那样就使我们陷在罪里了！”于是，亚比米勒王告诫全国民众，说：“凡是冲犯这个人或是他妻子的，一定治他死罪！”

以撒在那里的土地上耕种，同一年便有了百倍的收成。耶和华赐福给他，使他日益昌盛，家产越来越多，成为富庶人家。他有羊群牛群，还有许多仆人，非利士人就嫉妒他。亚比米勒王对以撒说：“你离开我们走吧，因为你比我们强盛得多。”

以撒就离开那里，在基拉耳山谷支搭帐篷，住在那里。他父亲亚伯拉罕在世之日，让仆人们在当地打了许多井，后来都被非利士人堵死，填满了土。这时，以撒又重新挖出来，并且沿用他父亲为这些水井所起的名字。

有一天，以撒的仆人们在谷中开掘，挖出了一口活水井，基拉耳的牧人就与以撒的牧人争吵，说道：“这水是我们的！”以撒就给那口井起名叫埃色，就是“相争”的意思。以撒的仆人又挖了一口井，他们又为这井争吵，因此，以撒给这井起名叫西提拿，就是“为敌”的意思。

以撒离开那里，又挖了一口井，他们不为这井争闹了，他就给那井起名叫利河泊，就是“开阔”的意思。他说：“耶和华为我们开阔了地盘，我们必将在这个地方兴盛发达。”

以撒从那里到北面的别示巴去。当夜，耶和华向他显现，说：“我是你父亲亚伯拉罕的上帝，不要惧怕，因为我与你同在，要赐福给你，并且要为我仆人亚伯拉罕的缘故，使你的后裔繁衍众多。”

以撒就在那里筑了一座坛，求告耶和华的名，并且支



搭帐篷。他的仆人也开始在那里挖井。

亚比米勒王在他的军师亚户撒和军事指挥官菲格陪同下，从基拉耳来见以撒。

以撒对他们说：“你们既然恨我，又把我从你们那里赶走，为什么还到我这里来呢？”

他们回答道：“我们看得一清二楚，耶和华与你同在。因此，我们提议，双方起誓，彼此立约。你不要伤害我们，正如我们未曾冲犯你，而是一向善待你，并且打发你平平安安地离开。现在，你是蒙耶和华赐福的了。”

以撒就为他们摆设筵席，一起吃喝了一顿。清早起来，他们彼此起誓。然后，以撒打发他们上路，他们就平平安安地离开他走了。

就在同一天，以撒的仆人前来报告，说找到水了。他就给那口井取名“示巴”——就是“起誓”的意思。因此，那座城就叫作“别示巴”，纪念以撒和亚比米勒王的“盟誓”，直到今日。

以扫四十岁的时候娶了赫人比利的女儿朱迪以及另一个赫人以伦的女儿巴赛莱为妻。她们常使以撒和利百加心里愁烦。你们还记得吗？亚伯拉罕曾经要求不要为他的儿子娶迦南女子为妻，以撒后来也对他的次子雅各提出同样的要求。然而，以扫自己娶的两位妻子都是当地迦南人的女儿。“朱迪”的名字虽然有“赞颂”的意思，“巴赛莱”也意味着“芬芳”，但是，她们都名不副实，所以使以扫的父母“心里愁烦”。后来，以扫又娶了另外两个妻子，麻烦就更大了。此乃后话。



## 17. 雅各骗取以撒祝福



以撒一百三十七岁时，双眼昏花，看不见东西。一天，他把大儿子以扫叫来，对他说道：“你看，我如今老了，不知道还能活几天。这会儿，你拿上弓箭，到田野里去，为我打些野味回来，然后，照我所喜欢的，做成美味，拿来给我吃，使我在未死之前给你祝福。”

以撒的这番话，正好被利百加听见了。以扫到田野里去猎取野味的时候，利百加赶紧把听来的话告诉了小儿子雅各，然后嘱咐他说：“我儿，听好了，机不可失，你快到羊群里去，给我拿两只肥嫩的山羊羔来，我会照你父亲所喜爱的，给他做成美味。你拿到你父亲那里给他吃，使他在未死之前给你祝福。”

雅各对母亲说：“我哥哥浑身有毛，而我身上是光滑的。假如父亲摸出是我，一定会以为我是个骗子，我就得不到祝福，反而会为自己招来咒诅。”

他母亲说道：“我儿，你招来的咒诅都归到我身上。你只管听我的话，快去把羊羔给我拿来。”

雅各便去拿来两只羊羔，交给母亲。利百加就为以撒做成美味。然后，利百加拿来她保存在家里的大儿子以扫最好的衣服，给小儿子雅各穿上，又用山羊羔的皮子把他的双手和脖颈光滑的地方包裹起来，就让他去给父亲送饭。

雅各到了以撒那里，叫了一声“父亲”。雅各应声问道：“我在这里。我儿，你是谁？”

雅各欺骗以撒说：“我是你的长子以扫。我已经遵照



你所吩咐我的去做了。请坐起来，吃我打的野味，好给我祝福。”

以撒对他说：“我儿，你怎么这么快就打着了呢？”他回答说：“因为你的上帝耶和华给了我好运气。”

以撒还是有点儿怀疑，便说：“我儿，你靠近点儿，让我摸摸，好知道你究竟是不是我的儿子以扫。”

雅各就挨近他的父亲。以撒摸着，说道：“双手摸着是以扫的，怎么声音听着就像雅各的呢？”于是又问了一遍：“你真的是我儿以扫吗？”雅各回答说：“真的，我是。”

以撒说：“那你就端上来吧，我吃了我儿子打的野味，就可以给你祝福。”雅各就端过去，以撒便津津有味地吃起来了；又拿酒给他，他也喝了。

以撒对雅各说：“我儿，你过来和我亲亲嘴。”

雅各就过去亲吻父亲。他父亲一闻到他衣服上的香气，也就不再怀疑，开始为他祝福：“愿上帝赐给你天上的甘露、地上的沃土，还有丰硕的五谷和新酒。”同时以上帝的名义宣布，他将成为全家的主人。

祝福完毕，雅各刚刚走出去，他哥哥以扫就打猎回来了。以扫也做好了美味，端过来给他父亲，说道：“请父亲亲起来，吃你儿子打的野味，好给我祝福。”

以撒惊异地问道：“你是谁？”他回答说：“我是你的儿子——长子以扫。”

以撒听了以后浑身猛烈地颤抖，问道：“那么，刚才那个打了野味、端来给我吃的到底是谁？你还没有回来之前，我都吃过了，也为他祝福了；他将来要成为一家之主，必定蒙福。”

以扫听了他父亲的话，就放声痛哭，说道：“我的父亲啊，求你也为我祝福吧！”





以撒回答说：“哎！你兄弟已经用诡计把你的福分夺去了。”

以扫义愤填膺，高声说道：“他的名字叫雅各，岂不是恰如其分吗？因为他欺骗我两次了。他曾经取走了我的长子名分；你看，他现在又夺去了我的福分。”以扫祈求说：“难道你就没有为我保留任何祝福吗？”

以撒叹了口气，说道：“我已经立他为你主人，使他的众兄弟都作他的仆人，并供给他五谷和新酒。我儿啊，现在我还能为你做什么呢？”

以扫对他父亲说：“父啊，你只有一个祝福吗？求你也为我祝福吧！”说完，以扫放声痛哭。

他父亲以撒惋惜地说：“孩子啊！你所居住的地方，必将远离地上的肥田沃土，也将远离天上降下的甘露。依靠刀剑你才能生存，你也必将事奉你的兄弟。当你不得安宁的时候，必将挣脱脖颈上的束缚……”

这哪里是什么祝福，简直就是诅咒！万分失望的以扫对雅各怀恨在心，咬牙切齿地说道：“为我父亲服丧的日子不远了；雅各啊雅各，到那时我非杀死你不可！”

利百加得知大儿子以扫的念头以后，就打发人去，把小儿子雅各叫来，对他说：“你哥哥想要杀你，报仇雪恨。我儿，事到如今，你快逃走吧！逃到哈兰你舅舅拉班那里去吧！在那里住些日子，一直等到你哥哥的怒气平息以后再回来。你哥哥消了怒气，忘了你做的事，我就打发人去把你接回来。我不能眼看着在一天之内失去两个人啊！”

雅各同意了母亲的安排。利百加便去见以撒，对他说：“那两个赫人的女子实在烦死我了。假如雅各也娶赫人的女子为妻，像这些一样，我活着还有什么意思呢？”她这样说，完全是为了救雅各。以扫如果杀死他的弟弟，自己也会因此而成为追杀的目标，随后被处死，利百加就



以撒赐福雅各

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

93

会在精神和亲情上永远失去两个儿子。因此，她经过反复考虑，决定让小儿子到远方去避难。

以撒听说雅各要走，便把他叫来，给他祝福，并反复叮嘱他说：“你不要娶迦南的女子为妻。你起身前往巴尼亚兰，到你外祖父彼徒利家里，在你舅父拉班的女儿中选一个中意的作妻子吧！”

雅各就这样走了，踏上了前往巴尼亚兰去找他舅父拉班的漫长旅程。

利百加原来以为，雅各逃往舅父家，躲避一些日子就可以回来，但是，她万万没有想到，雅各一去就是漫长的20年！悠悠生死，漫漫经年。从此，他们母子天各一方，利百加在离世之前再也没有见到自己最心爱的儿子！





## 18. 天梯梦醒喜逢拉结



雅各离开年迈的父母和势不两立的哥哥，出了别示巴，向遥远的哈兰走去。从别示巴到哈兰相距千里之遥，当年亚伯拉罕的仆人为了给以撒娶亲，走了一个月左右。雅各孑身一人踏上漫漫旅程，艰难困苦可想而知。到了一个地方，因为太阳落下去了，他就在那里露宿。他拾起一块石头，枕在上面，席地而睡。

他梦见一道阶梯顶天立地，上帝的使者们沿着台阶上上下下。耶和華站在他旁边的阶梯上，说道：“我是耶和華——你祖父亚伯拉罕的上帝，也是你父亲以撒的上帝。我要将你现在所躺卧之地，赐给你和你的后裔。你的后裔必将像地上的尘沙那样多，你的疆域必将向东西南北拓展。地上的万民必会因你和你的后裔而得到祝福。我与你同在。你无论往哪里去，我都将保佑你，领你回归这片土地；我不会离弃你，直到我成全了对你的所有应许。”

雅各一觉醒来，惊奇不已，感叹上帝竟然和他在一起，和他说话，给他祝福和应许！他诚惶诚恐地说道：“这地方多么令人敬畏！这里不是别的，就是上帝之家，就是天堂之门啊！”

清早，雅各起来，把枕过的石头立作柱子，接着在上面浇了油，并给那个地方起名叫伯特利，就是“圣殿”或者“上帝之家”的意思。你们要知道，石柱是人和上帝相交或者相遇的见证，并非指“上帝”本身。可悲的是，后来一些外邦人立石柱当作上帝来敬拜，上帝有鉴如此，便

对我们以色列人发出“禁止立石柱”的诫命，这些诫命我都记在《出埃及记》、《利未记》和《申命记》里面了。

雅各竖起石柱后，又在那里许愿说：“上帝如果与我同在，就在我所行的路上保佑我，又赐给我吃的食物和穿的衣服，使我平平安安地回到我父亲的家，我就一定以耶和華為我的上帝……”雅各认识到他将来所得到的一切都



雅各的天梯之梦

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

来源于上帝，因此，愿意信靠上帝，忠心耿耿，始终不渝，也愿意从上帝恩赐的一切钱财中拿出十分之一奉献给上帝和上帝的事工。伯特利就是我们以色列人“什一奉献”的圣地啊！你们也可以听出来，雅各的这个“誓约”，其实还只是一种讨价还价式的交换或者买卖。无论如何，雅各由于这次经历，知道除了信靠上帝别无选择。

雅各继续赶路，终于来到东北部居民之地。他一眼望





去，只见田间有一口水井，上面盖着一块巨大的石头，有三群羊躺卧在井旁，牧人等在那里，准备打水饮羊。

雅各赶上前去，向牧人问道：“弟兄们，你们是哪里来的？”他们说：“我们是哈兰来的。”

他问道：“那么，你们认识拿鹤的孙子拉班吗？”他们说：“当然认识。”

雅各又问：“他好吗？”他们说：“好着呢！哟，你看，那个领着羊群过来的女子不正是他的女儿拉结吗？”

就在他们寒暄的时候，拉结领着她父亲的羊来了。雅各看见表妹和舅父的羊群，就上前把石头从井口挪开，为羊群饮水。

雅各告诉拉结，自己是她姑母利百加的儿子，这次不远千里，就是来找她父亲的。雅各上前吻了吻拉结，接着鼻子一酸，放声大哭。拉结顿生怜悯之心，马上跑去告诉她父亲。

拉班听说外甥雅各来了，就跑去迎接，抱着他亲嘴，然后领回家里。雅各把所有的事情都告诉了拉班。

拉班对他说：“孩子啊，来了就好。你真是我的亲骨肉！”雅各就在舅父家里住下来了，帮他做工。



## 19. 姊妹争宠约瑟出生

一晃一个月过去了。一天，拉班对雅各说：“你真能干！但是不会因为是我的亲戚就白白地服事我吧？请直接告诉我，你要什么作为报酬？”

拉班有两个女儿，姐姐名叫利亚，妹妹名叫拉结。利亚各方面条件都不错，只是眼睛没有神气。雅各深深爱着拉结，不但因为她生得俊美可爱，而且早在井边就和她一见钟情。于是，他对舅父说：“为了得到表妹拉结，我愿服事你七年。”

拉班笑了笑说道：“把她给你，总比给别的男人强。那你就在我这里住下来、干下去吧！”

为了得到心上人，雅各为舅父做了七年工——他把长达七年的服事作为娶拉结为妻的聘礼。时间虽然很长，但是对于雅各来说，这七年就如同几天，因为他和拉结互相依恋，还经常一起出去牧羊。

七年过去了。一天，雅各对拉班说：“我的期限到了，该把妻子给我了，我好与她圆房。”拉班曾经同意把女儿拉结许配给雅各为妻，现在期限已满，雅各要求拉班兑现他的许诺，使他和拉结通过圆房而成为名副其实的夫妻。

于是，拉班摆设筵席，请当地所有的人都来参加。他嘴上虽然没说别的，可是心里却另有算盘。到了夜里，鬼鬼祟祟的拉班玩起了偷梁换柱的鬼把戏，竟然把大女儿利亚给雅各送去，让她和雅各同房。拉班还把自己的女仆悉



帕给利亚作使女。

到了早晨，雅各一觉醒来，看见身边躺着的是姐姐利亚，既吃惊又失望，就找到拉班，争辩道：“新婚之夜，你这是对我搞的什么名堂！我服事你，不就是为了拉结吗，你为什么还欺哄我呢？”

拉班嬉皮笑脸地辩解说：“大女儿还没有给人，就把小女儿先嫁出去，这在我们此地的风俗中说不过去——没有那么做的。你看这样好不好，你利亚一周的庆典完成之后，我就把拉结也给你。不过有个条件，你必须再为我服务七年。”

雅各就按他的提议去做。和利亚七天的婚礼一完，拉班便将小女儿拉结嫁给雅各为妻。他还把自己的女仆毕拉给拉结作使女。

于是，雅各也和拉结同房，和那个眼中没有神采的利



雅各拉结井边相件

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

亚相比，他更爱拉结。为此，雅各又为拉班服务了七年。

耶和华见姐姐利亚得不到雅各的喜爱，就使她受孕，而妹妹拉结却不能生育。利亚怀孕生下一个儿子，说道：“耶和华明白我的苦衷，如今我的丈夫一定会爱我了。”因此，就给他起名叫鲁本。你们知道，这个名字和“他看到了我的苦衷”听起来很相近。

利亚又接二连三怀孕生子，他们就是西缅、利未和犹大。此后，她虽然中止了生育，但是自以为有了资本，雅各就会依恋于她。

其实不然。拉结虽然深得雅各喜爱，但是见自己没有给他生儿育女，就妒恨她姐姐。一天，她对雅各说：“快让我有孩子吧！不然，我就要死了。”

雅各生气地说道：“使你没有孩子的是上帝，我岂能替他作主呢？”

拉结也不和他争吵。她想了想，说道：“你看，我的使女毕拉就在这里，你可以与她同房，让她在我双膝之上生孩子，这样，我就可以通过她也得到孩子了，孩子可以成为你合法的后代。”于是，拉结把自己的使女毕拉给丈夫作妾。雅各便与她同房，毕拉连续生了丹和拿弗他利两个儿子。

利亚见自己中止了生育，妹妹却通过使女为丈夫生起孩子来，就学着拉结的样子，把自己的使女悉帕给雅各作妾。悉帕不甘落后，先后为雅各生了儿子迦得和亚设。

麦收时节，鲁本到田里去，发现了一些风茄，拿回来给他母亲利亚。风茄是一种橙黄色的小水果，形状似茄子，气味芬芳，可作药用，有镇静、催情和帮助不育妇女受孕等功能，因此，也有人叫它“多情果”、“催爱果”或者“催情果”。拉结看到鲁本手中的风茄，就对利亚说：







雅各放牧拉班的羊群  
古斯塔瓦·道尔(1832—1883)

“给我一些好吗？”

利亚说：“你夺了我的丈夫还算小事吗？难道你还要夺我儿子的风茄吗？”拉结回答说：“那好，为了你儿子的风茄，今夜他可以与你同睡。”

到了晚上，雅各从田里回来，利亚出来迎接他，说：“你要与我同寝，因为我已经用我儿子的风茄

把你雇下了。”那一夜，雅各就与她同房。

上帝垂听了利亚的祈祷，她就怀了孕，给雅各生了儿子以萨迦和西布伦，还生了一个女儿，给她起名叫迪纳。

上帝没有忘记拉结，在垂听了她的祈求之后，答应让她怀孕。拉结生下一个儿子，高兴地说道：“上帝终于洗去了我的羞耻。”于是给他起名叫约瑟，就是“增添”的意思。然后，她又祈求上帝说：“愿耶和華再给我增添一个儿子。”拉结的这个愿望在她和雅各一行返回迦南的途中实现了——小儿子便雅悯出生在前往伯特利的路上，随后她也因难产而不幸离世。此乃后话。

## 20. 智胜拉班雅各出逃

雅各最称心如意的事情，莫过于拉结为他生了儿子约瑟。这时，他思念双亲和家乡的心情越来越强烈。一天，他对拉班说：“请打发我走吧，我要回到故乡去。我服事你这么多年，请让我把自己的妻子和儿女都带走。这些年我如何为你效力，你心里很清楚。”

拉班却对他说：“你如果看得起我，就请留下来，因为我占卜后发现，耶和華赐福给我，都是为了你的缘故。说吧，你要什么报酬，我一定不会亏待你。”

雅各回答说：“我是怎样服事你的，你的牲畜在我手里到底怎么样，你本人心里都有数。我没来以前，你的家底不算厚实，如今却家大业大，无论我到哪里，耶和華都因为我而赐福给你。可是，我什么时候才能为自己兴家立业呢？”

拉班说：“那我应当给你什么呢？”雅各回答说：“你什么也不必给我，只有一件事，你如果答应，我就继续牧放你的羊群。让我今天走遍你的羊群，挑出所有带斑点的杂色绵羊、黑色的绵羔羊以及有斑点的山羊，将来这些种类的羊就算我的工钱。以后你来查验我的工钱，我手里的山羊凡是不带有斑点的、绵羊不是黑色的，那就算是我偷的，这样便可以证明我的公义。”

拉班心中暗想：“真是个傻瓜！绵羊多为白色，山羊多为黑色或者棕色，带有斑点的杂色羊能有多少呢？”于是很痛快地答应了：“好啊，一言为定！”这个拉班是个工于



心计的人，他担心雅各故意使有斑点的羊和黑色绵羊去跟那些纯种交配，所以当天就把杂种羊挑出来，交给他的儿子们看管；又在自己和雅各之间划出三天路程的距离，雅各就牧养拉班其余的羊只。

雅各折来一些杨树、杏树和枫树的嫩枝，将树皮剥成条纹形状，使枝子里面的白色肉质显露出来；然后将剥出斑纹的的枝子，对着羊群，插在饮羊的水沟里和水槽里。羊来喝水的时候，公母交配。说来也怪，羊对着枝子交配，就生下有条纹和斑点的羊羔来。我们的祖先相信，羊群交配的环境和生下的羔羊品种很有关系。当然，和我们以前讲过的“风茄”的作用一样，这些条纹斑驳的树枝只能对新羊羔的出生起到间接作用。雅各最终得到的结果还是应当归功于上帝的大能，因为只有万能的上帝才能使雅各的愿望得以成全。雅各把这些杂种羊羔分开照料，然后



雅各和拉班交涉

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



又使拉班的纯色羊与这些有斑点条纹的羊以及黑色的绵羊交配，得到更多的杂色羊只；他把自己的羊群另行分开，不叫它们与拉班的羊混杂。

每当比较肥壮的羊只交配的时候，雅各就把枝子插在水槽里，使羊对着枝子交配。但是，到了瘦弱的羊交配时，他就不插枝子。这样，瘦弱的羊就归拉班，肥壮的就归雅各。

于是不出几年，雅各就拥有了许多羊群、女佣和男仆，还有许多骆驼和驴子，变得非常富有。

拉班的儿子们为此愤愤不平，对他们的父亲说道：“雅各的手伸得太长了。他拿走了你所拥有的一切，从本来属于你的产业中赚得了所有这些财富。”拉班听了以后心里不是滋味，又不好说什么，就故意冷淡雅各。

这时，耶和華晓谕雅各说：“你要回到你的列祖之地，回到你的亲族那里，我必与你同在。”

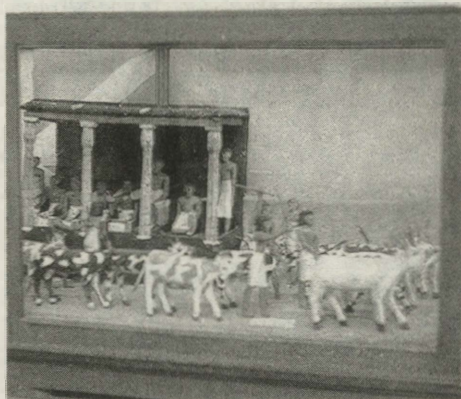
于是，雅各打发人把拉结和利亚叫他牧羊的田野上，对她们说：“我看你们的父亲心里有鬼，对我的态度完全不如以前了，但是我父亲的上帝一直与我同在。你们也知道，我竭尽全力服侍你们的父亲，但是他仍然欺哄我，多次减了我的工钱。然而上帝不容许他伤害我。他说有斑点的羊归我作工价，那么羊群所生的都有斑点；他说有条纹的归我作工价，那么羊群所生的都有条纹。就这样，上帝把你们父亲的牲畜拿走赐给我了。羊儿发情的季节，上帝的使者在那个梦中向我呼叫，说道：‘你抬眼看看吧，所有和母羊交配的公羊都是有条纹、斑点和杂色的；因为拉班对你所做的一切，我都看见了。我就是在伯特利向你显现的上帝，你在那里用油浇过石柱，向我起过





誓。现在你起来，离开这里，回你本地去吧！”

拉结和利亚听了以后也愤愤不平，说道：“在这个家里，我们还有什么份儿和产业可谈？我们不是被他当作外人吗？他卖了我们，侵吞了我们的聘金。他把我们当作抵押，换取你长达十四年的无偿劳务。上帝从他手中所拿走的一切财物，都属于我们和我们的儿女。到如今，不论上



埃及家畜展模型

这个家畜展模型在埃及巴哈里一座古墓中出土，大约是中期王国(2050-1800B.C.)时文物。如同今日的情形一样，当时埃及的家畜也呈现各种颜色。

帝怎么吩咐，你只管照着去做吧。”

于是，雅各起来，把他的儿女和妻子都扶上骆驼，又赶着他在巴丹亚兰所得到的全部牲畜，带上在那里积攒的所有财物，要回迦南地他父亲以撒那里去。

当时拉班剪羊毛去了，拉结趁机偷走了他父亲家中供奉的护佑神祇雕像，就是埃及人和我们一些人家中供奉的那种偶像。不同的是，这种神祇雕像在拉班一代还可以作为家业分配的证据，因此被视为传家之宝。

就这样，雅各背着舅父拉班偷偷逃走了，事先没有透露任何风声。他带上家人和一切家产，动身离开亚兰，渡过幼发拉底河，日夜兼程，朝着约旦河东岸的基列山走去。

到了第三天，有人向拉班报信，说雅各逃跑了。拉班非常恼怒，马上带领自己亲族中的弟兄们去追赶，走了七

天的路程，终于在基列山赶上了。当时，雅各在山区支搭帐棚，拉班和他的族人也在山上安营扎寨，决定第二天早晨再和雅各理论。但是到了夜间，上帝在拉班的梦中向他显现，告诫他说：“你要当心，不要找雅各的麻烦，不要对他说好道歹，惹是生非。”

尽管如此，拉班还是在次日一早就找到雅各，对他说：“你搞的什么名堂！你欺瞒了我，又把我的女儿们像俘虏似地押走了。你为什么暗地里逃跑，欺骗我，什么也不告诉我呢？”说到这里，他突然想起头天晚上上帝托梦时说的话，便缓和了语气，说道：“我本可以让亲戚们载歌载舞，用欢声笑语为你们送别，可你为什么和我过意不去？你还没让我与外孙和女儿们吻别就走了！”他越说越生气：“这样做不是太愚蠢了吗？！我本来完全有能力加害于你，只是你父亲的上帝昨夜嘱咐我，要我不要惹你的麻烦。我知道你归心似箭，不过我还是要问问你，为什么偷走了我供奉的神像呢？”

雅各不知道拉班偷了那些神像，就辩解说：“恐怕你从我的手中夺走你的女儿，所以我带着她们逃走了，事先没有禀告你老人家，这是我的不对。但是你说的神像我一概不知。你搜吧！无论从谁那里搜出来，谁就该死。当着众弟兄的面，你好好看看，我这里有什么东西是你的，尽管拿去。”

拉班也不客气，气冲冲地走进雅各、利亚以及两个使女的帐棚，什么都没有搜出来。然后，他从利亚的帐棚出来，进了拉结的帐棚。

拉结已经把神像藏在骆驼的鞍座里，这时就坐在上头不动，对她父亲说：“求我主不要生气，我现在不能在你面前起来，因为我身上不洁净。”拉结说她身上不洁净，







雅各离开拉班前往迦南  
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

就是说她来了女人的月事。后来，我把上帝与此有关的诫命都记在《利未记》中了：“女人行经，必污秽七天，凡摸她的，必不洁净到晚上。女人在污

秽之中，凡她所躺的物件都为不洁净，所坐的物件也都不洁净。”可怜拉班，做梦也没有想到，自己的女儿胳膊肘子往外拐，对自己的老父不忠不孝，甚至对神像如此不敬，居然在经期不洁净的时候还坐在祖传的宝贝上！拉班摸遍了那座帐棚，也没有找到半点神像的影子。

雅各因而很生气，斥责拉班说：“我有什么过犯，有什么罪恶，你竟这样紧追不舍？你摸遍了我所有的家什，你找到你家的东西了吗？当着我的家人和你的亲族的面，把东西摆在这儿，叫他们在你我中间分辨分辨。我在你家这二十年，你的母绵羊、母山羊没有掉过胎。你畜群中的公羊我从未吃过。被野兽撕裂的，我没有带给你，而是我自己赔偿。无论在白天还是在黑夜被偷去的，你都要从我手中讨还。白日受炎热的煎熬，黑夜遭寒冷的侵袭，无法安稳入睡，我的境况就是这样！我在你家里这二十年，为你的两个女儿服事了你十四年，为你的羊群又服事了你六年，你还多次改变我的工钱。如果不是我父亲以撒所敬畏的上帝，就是亚伯拉罕的上帝与我同在，你如今必定打发

我空手而去。上帝看见我的苦情和我手中的辛劳，就在昨天夜里指责了你！”

拉班也觉得理亏，就对雅各说：“这些女儿是我的女儿，这些孩子是我的孩子，这些羊群也是我的羊群，你眼前的一切都是我的。我今日还能对我的女儿和她们所生的孩子们做些什么呢？来吧，让我们缔结一个契约，作为你我之间将来和睦相处的证据。”

雅各就拿来一块石头，立为柱子，然后对众弟兄说：“拣一些石头来。”他们就搬来一些石头，堆砌在一起，大家便围在旁边吃喝。拉班用亚兰语称那个石堆为“伊迦尔撒哈杜他”，雅各却用希伯仑文称之为“迦磊德”，其实都是“以石堆为证”的意思。

拉班说：“今日，这石堆就是你我之间立约的证据。”因此，那个地方就叫做迦磊德，那里又被称为“米斯巴”——就是“鉴察”的意思，因为拉班说：“我们彼此离别以后，愿耶和華在你我中间鉴察。你若虐待我的女儿，或者在我的女儿以外另娶妻室，虽没有我们的亲人知道，但是你要记住，上帝就是你我之间的证人。你看好了，这个石堆就是证据，这根柱子也是证据。我一定不会越过这个石堆去伤害你；你也不可越过这个石堆和石柱来侵害我。但愿亚伯拉罕的上帝和你父亲的上帝，在你我中间判断。”

雅各就指着他父亲以撒所敬畏的上帝起誓，然后，他在山上献祭，请他的亲族一起吃饭。他们饭后便在山上露营。

拉班清早起来，恋恋不舍地与他外孙和女儿一一吻别，并给他们祝福，然后离开那里，悻悻地回家去了。



## 21. 与神角力兄弟重逢



雅各一行继续赶路。途中遇见上帝的一队使者，雅各说道：“这是上帝的天兵。”于是，他给那个地方起名叫做“玛哈念”，就是“两营队伍”的意思。

当年雅各离家出走，以扫听见父亲嘱咐他说不要娶迦南的女子为妻，就晓得他父亲看中迦南的女子。于是，以扫往以实玛利那里去，在他两个妻子之外又娶了玛哈拉为妻。她是亚伯拉罕的儿子以实玛利的女儿，尼拜约的妹子。此后，以扫搬到死海东南部地区的西珥山里去住，常年过着游牧生活。他的后代就是西珥山里的伊东人。

雅各探听到这个消息，便派遣信使先行一步，到西珥地的伊东原野去见他哥哥以扫，先行禀报，疏通感情，避免冲突。信使回来后报告说：“我们按照你的吩咐做了。这会儿他正朝这边走，带着四百人来迎接你。”

雅各听了以后，认为他哥哥前来报仇，非常害怕，非常愁烦。他思忖片刻，便把与他同行的众人 and 羊群、牛群以及骆驼分成两队。他想：“如果以扫消灭了这一队，剩下的那一队还可以逃走，留作后路，总比全军覆没好。”

这时，他又想起上帝在伯特利对他的承诺，便跪下来祷告说：“啊，耶和華！我祖祖輩輩的上帝，你曾启示我，要我回本地本族去，并应许厚待我，使我兴旺发达。你的慈爱和诚信，我实在不配得到。想当初，我渡过这约旦河的时候，手中只有一根拐杖，可是如今，我有两队随了。但是，我怕哥哥以扫不忘旧仇，前来杀害我，连那



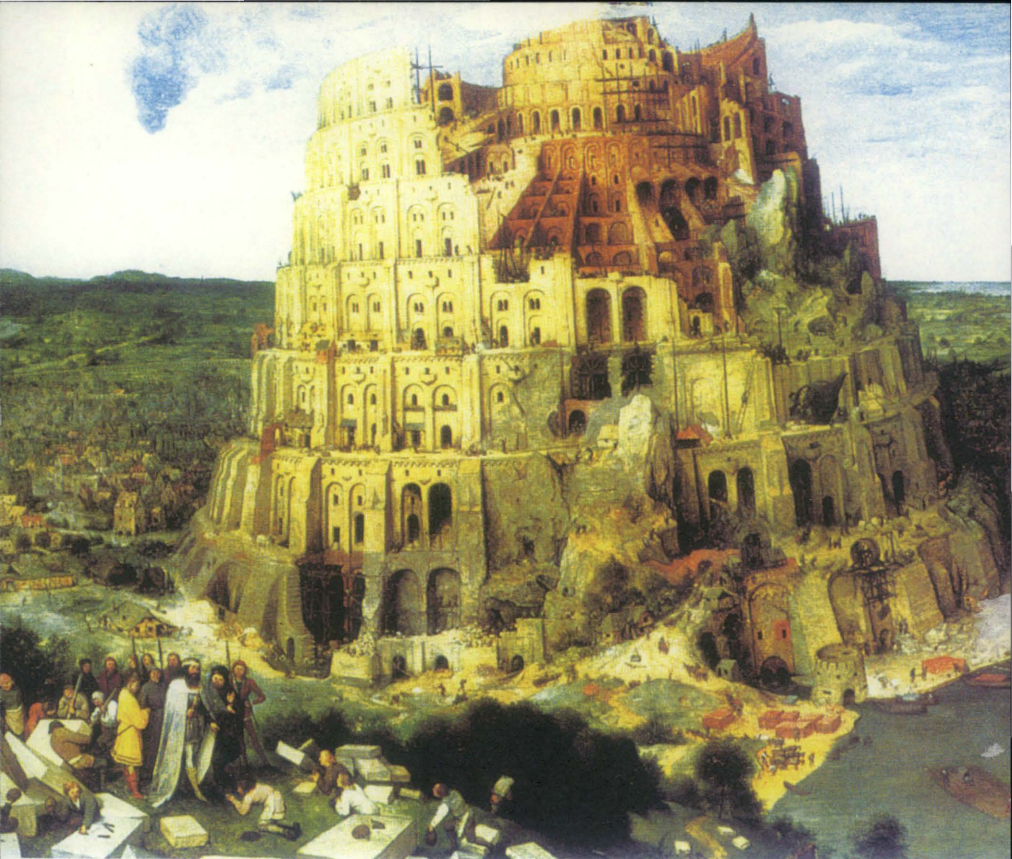


▲ 挪亚献祭 (8:20),  
威斯特 (1738-1882)

▼ 挪亚醉卧帐篷 (9:20-23),  
乔万尼·贝利尼 (约1430 - 1516)







▲ 巴别塔 (11:1-8), 布鲁格尔



▲ 亚伯兰和罗得分手 (13:8-13),  
约瑟夫·米拉莱斯 (1989)



◀ 约旦河岸 (局部) (13:10),  
大卫·罗伯特 (1839)

些无辜的母亲和孩子们也一同遭殃，求你拯救我脱离我哥哥以扫的手。”

雅各心里想：“我用礼物开路，先化解他的仇恨，然后再见他的面，或许他就接纳我。”于是兵马未动，礼物先行。当天晚上，雅各就从宿营地自己的家产中选出一部分牲畜，作为见面礼给他哥哥送去。他把这些牲畜按照种类分开，每群交给一个仆人，然后对他们说：“你们先走吧，每群牲口之间留出一段距离。”雅各又嘱咐走在最前面的仆人说：“我哥哥以扫遇见你的时候，如果问起来，你就说都是他的仆人雅各送上的礼物，他本人随后就来请安。”



雅各的祷告

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)

### 安排妥当，雅各进帐篷

歇息，可是辗转反侧，放心不下，难以入眠。到了深夜，他翻身起床，带着两个妻子、两个使女和十一个儿子，来到雅博河的浅滩。雅各打发他们过了河，又把他拥有的一切都运到对面。他独自一人留在河边时，有一个人来和他摔跤，直到天空破晓。

那个人见摆脱不了他的纠缠，就摸了一把他的腿窝，雅各的腿窝就脱臼了。那个人说道：“天快亮了，我要去了！”雅各深知来人身手不凡，就说：“你得先给我祝福，我才让你走。”

那个人说：“你叫什么名字？”他说：“雅各。”那个人说：“你不要再叫雅各，要叫以色列。因为你与上帝、







雅各和天使摔跤  
古斯塔瓦·道尔(1832—1883)



雅各和天使摔跤  
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794—1872)

与人角力，都得胜了。”

雅各问他说：“请将你的名字告诉我。”那人回答说：“何必多问。”于是就在那里给雅各祝福。

雅各便给那个地方起名叫毗努伊勒，就是“见到上帝”的意思。他说道：“我面对面见到了上帝，使我的性命得以保全。”就这样，雅各最终赢得了上帝的祝福。以色列啊，我们的祖先，他是“与上帝角力的人”，是“上帝管辖的人”，是“上帝的王子”，是“与上帝一同治理的人”！上帝当然可以战胜他，实际上最后也赢了这场比赛。但是，上帝和我们的祖先雅各

摔跤，就是要带领他认识自己，看见自己的可怜、软弱和无助，因此就向上帝投降服输。

过了一会儿，太阳出来了，金灿灿，暖融融，照在他的身上。他摸了摸大腿窝，只觉得阵阵酸痛，便咬了咬牙，一瘸一拐地往前走。

直到今天，我们以色列人都不吃动物大腿窝旁边的肌腱，就因为雅各大腿窝的筋被那人一摸就脱白了。你们都想筋骨强健，不想在走得正欢的时候突然脱白，对吗？我祝福你们！

书归正传。雅各赶上大队人马后，举目远望，只见以扫来了，后头跟着四五百号人。他急忙就把孩子们分开，交给利亚、拉结和两个使女，并且把两个使女和她们的孩子摆在前头，利亚和她的孩子们跟在后面，拉结和约瑟在最后头。他自己则在众人前头走过去，一连七次俯伏在地，才来到他哥哥跟前。雅各用当时觐见帝王的谦卑礼仪去见兄长，可见他对以扫的极度尊敬和在他面前的完全屈服，也可见他与哥哥和好的决心。

上帝聆听了雅各的祷告。毕竟是血肉至亲，也毕竟阔别 20 余，以扫不计前嫌，听说弟弟一家回来了，便带领人马前来迎接。他跑上前去，拥抱雅各，又搂着他的脖子亲吻，两个人都哭了。

以扫抬眼望见那些妇人和孩子，问道：“这些跟你一起来的都是什么人？”雅各为哥哥介绍了妻妾之后，又说：“这些孩子都是上帝施恩给你的仆人的。”于是，两个使女和她们的孩子、利亚和她的孩子以及拉结和约瑟都先后过去下拜。

以扫问道：“我刚才碰见有人赶着整群的牲畜，说是



送给我的。你到底是什么意思？”雅各说：“为了要在我主面前得到恩待。”

以扫说：“兄弟啊，你太客气了。我已经有足够的了，你的还是归你自己吧！”

雅各说：“请你不要这样推辞。如果我已经在你眼前蒙恩，就求你从我手里收下这些礼物。我非常感动，因为你已经用如此的厚爱接纳了我。求你收下这些薄礼，作为我的祝福。上帝恩待我，使我应有尽有。”雅各反复恳求，以扫才收下。

然后，以扫说：“我们动身走吧，我给你带路。”

雅各却说：“你知道，孩子们都还娇嫩，哺乳期的牛羊和牲口群也都需要我的照顾，如果催赶一天，所有的畜群都会死掉。求我主在仆人前头先行一步，我要照着眼前



雅各和以扫重逢

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



这些畜群的步幅，还要量着孩子的能力慢慢地行路，直到西珥我主那里。”

以扫说：“那就容许我把跟来的人给你留下几个吧，说不定你有用得着的时候。”雅各说：“何必那么客气呢，只要能在我主眼前蒙恩就是了。”

于是，以扫当日动身，返回西珥去了。雅各则前往疏戈，那个地方位于约旦河东面，离雅博很近，土地肥沃，牧草茂盛。雅各一行在那里为自己盖屋建房，又为牲畜支搭帐棚。住了一段时间，他还是反复斟酌思量，要不要投靠哥哥以扫。



## 22. 迪纳受辱血洗示剑



考虑再三，雅各还是没有往西珥方向去，而是迁徙到迦南地的示剑城，花一百锭银子从哈抹的儿子们那里买下一块地，并在城前面安营扎寨。雅各还在那里筑了一座圣坛，给它起名叫做“伊利伊罗伊以色列”，就是“上帝——以色列之上帝”的意思。后来，约瑟就埋葬在这里。

一天，雅各和利亚所生的女儿迪纳难耐寂寞，离开父母和兄长，去找当地的女孩子们玩耍。那个地方的希未人是挪亚的孙子迦南的后代，头领哈抹有一个儿子名叫示剑，和那座城市同名，是个恶少。他看到迪纳十四、五岁的年纪，长得如花似玉，就强行拉住，奸污了她。示剑钟情于这位少女，对她温柔体贴，关怀备至。示剑对他父亲哈抹说：“我看上这个女孩子了。快去为我聘取这个女子为妻！”

雅各听说自己的宝贝女儿被示剑奸污，悲愤交加，恨不得一下子撕了那个小子。但是，那时他的儿子们正在田野里放牧牲口，雅各不敢擅自行动，就闷在心里，只等他们回来。

雅各的儿子们一听说妹妹受辱，都怒不可遏地回到家中，要找父亲商量报仇。示剑对以色列家如此不敬，行事如此荒唐，竟敢奸污雅各的女儿，这是不能容忍的事情。

就在这时，哈抹和示剑父子出城来见雅各，和他说明来意。哈抹诚心诚意地说道：“我儿子示剑从心底爱慕府

上小姐。我恳求你们了，把她聘给我的儿子为妻！与我们联姻吧，你们将女儿嫁给我们，也可以娶我们的女儿。与我们住在一起吧，土地都在你们面前，只管在这里居住，经营生意，置办产业，怎么都行！”

示剑也对迪纳的父兄们说：“但愿你们能看得上我。你们不论要什么，我都心甘情愿地奉送。任凭你们要多重的聘金和礼物，我都会照给不误，只要能把这个女子给我为妻。”

为了替妹子迪纳报仇雪耻，雅各的儿子们想出一个恶毒的主意。他们强作镇静，诡诈地回答说：“好倒是好，只是我们不能把自家的妹子嫁给没有受割礼的人为妻，因为那将成为我们的耻辱。惟有满足一个条件，就是你们所有的男子都必须和我们一样受割礼，我们才能应允，把女儿嫁给你们，也娶你们的女儿。我们也会与你们在一起生活，大家成为同一民族。倘若你们不听从我们，不受割礼，那么我们就不会客气了，马上带着自家的妹子远走高飞。”

说到和外族通婚，你们也知道，后来我根据上帝的训示，在《申命记》中明文禁止，为的是防止异族的神明影响我们的信仰。再说割礼，本是一种神圣的仪式，雅各的儿子们却用上帝神圣的记号作为欺骗的工具，以达到疯狂报复的罪恶目的，这不明摆着是对上帝的亵渎、对神圣礼仪的歪曲吗？

哈抹和他的儿子示剑对此毫无觉察，都认为这个条件太容易了，因此有些喜出望外。那个年轻人十分喜爱迪纳，恨不得马上娶回家去，于是马上行动，并不耽搁。

示剑在他父亲家中专横跋扈，从来都是说一不二，那地方的人都对他既怕又恨，敬而远之。哈抹和他儿子示剑







来到自家的城门口，对本城的人广而告之，说道：“听着！那些以色列人对我们都很友善，就让他们在这个地方住下来、在这里做买卖吧！这片土地幅员辽阔，足够容纳他们。从今以后，我们可以娶他们的女儿为妻，也可以把我们的女儿嫁给他们。但是有一个条件，他们才肯答应和我们居住在一起，成为一样的民族，那就是我们中间所有的男丁都要和他们一样接收受割礼。受点苦痛没什么要紧，想远一点儿！这样一来，他们的家畜、财物和所有的牲口不就都归我们了吗？”

所有出入城门的人都听从了哈抹和他儿子示剑的话。于是，全城能够出去打仗的男丁都受了割礼。

到了第三天，割礼后的男子乃是伤口发炎、疼痒难耐、浑身乏力的时候，雅各的两个儿子，就是迪纳的哥哥西缅和利未，各拿刀剑，趁着众人毫无戒备，来到城中，把所有的男丁都杀戮一光。他们又挥动利刃，杀死了哈抹和他儿子示剑，然后从示剑家里救出迪纳，带回家中。示剑的丑行和贪婪，就这样最终导致了整个家族的灭亡。事与愿违，悔之莫及！

雅各的儿子们杀红了眼，踏着血迹，掳掠全城，把示剑人城里田间所有的财物、孩子和妇女，以及各家各户贵重的东西，都掳掠一空。世人怎么都如此凶残呢？雅各的儿子们不但有两人犯了谋杀罪，而且全部成了强盗，犯下了滔天大罪！

雅各听到他们的暴行，捶胸顿足，严厉斥责西缅和利未说：“你们连累死我了，使我在这个地方的居民中，特别在迦南人和比利洗人中，都臭名昭著。我人丁稀少，如果他们联合起来反对我，攻击我，我和全家的人都会被斩尽杀绝了！”

他们却愤愤不平，反问道：“他怎么可以拿我们的妹妹像妓女那样对待呢？”在他们看来，示剑先强奸迪纳，事后又把她作为人质囚禁在家中，完全违背了她的意志，比对待妓女还要残酷，难怪会说出这等话来。但是，他们没有想到，自己的血腥行为给全家带来了危险的后果——后来，雅各的儿子们的暴行果然在当地四边的城邑中引起公愤，他们联合行动，企图追剿雅各及其全家的人，把他们斩尽杀绝，幸蒙上帝保守才得以幸免。



## 23. 返回迦南拉结断魂



上帝明察一切，既看到那些叛逆之子凶狠残暴，又看到雅各对自己名声的重视和怜悯之心，就对他说：“起来吧！上伯特利去，住在那里。你要在那里为上帝——就是你逃避你哥哥以扫的时候向你显现的那位，筑一座圣坛。”

于是，雅各就对他的全家和所有随同的人说：“上帝要我们到伯特利去。我要在那里为上帝——就是我遭难的日子应允我的祷告、在我四方游走的路上保佑我的那位上帝，修筑一座圣坛！我们只能敬拜耶和华，因为他是永恒的、活生生的上帝！你们有没有携带外邦人的神像？如果有，统统拿出来扔掉！那些不是我们应该崇拜信靠的东西，那是偶像，死的！抓紧时间，洁净自己，更换衣裳。我们很快就要动身了！”

他们把随身携带的外邦人的神像，还有作为护身符的耳环都交给雅各，雅各就把这些东西都埋藏在示剑附近的一棵大橡树底下。他们踏上旅途后，上帝使周遭城邑的人都充满惊恐情绪，当地的人就没有追击雅各和他的儿子们。

雅各和所有与他同行的人到了迦南地的路斯。上帝在那里再次向他显现，赐福给他，并且对他说：“你的名字本来是雅各，今后不要再叫雅各，而要叫以色列。我是全能的上帝。你要繁衍众多，一族和万国都将从你而出，万王也将从你而生。我所赐给亚伯拉罕和以撒的土地，都要赐给你，也赐给你的后裔。”



说完，上帝就离开雅各，从那里升到天上去了。雅各便在那里立了一根石柱，还在柱子上奠酒、浇油，然后在那里筑了一座圣坛，带领众人敬拜上帝。雅各给那地方起名叫伊勒伯特利，就是“伯特利之上帝”的意思。利百加的奶妈黛波拉死后，就葬在伯特利下边一棵名叫亚伦巴古的橡树底下。

当年返回家乡的途中，那位神秘的天使曾经在毗努伊勒为雅各改名字，如今上帝亲自向他显现，又一次为他取了一个新名字，并使这个名字成为雅各后代的统称，这就是我们的民族以色列啊！

敬拜完毕，他们离开伯特利，继续行进。离以法他还有一段路程，大约三里路吧，拉结开始分娩，生产的过程拖得很长。就在她难产十分痛苦的时候，接生婆对她说：“不要怕，恭喜你，这次你又要得一个儿子了。”

拉结用尽了全身的力气，生下一个儿子。当接生婆把孩子放在她怀抱里的时候，拉结已经奄奄一息，泪水顺着双颊滚落。“便—俄—尼……”她用最后的气力，为孩子留下这个名字。拉结想的是这个孩子来之不易，所以叫他“便俄尼”，就是“艰难之子”的意思。雅各看到自己最心爱的妻子离别人世，十分悲痛。为了纪念拉结，也为了表达自己的依靠和希望，他为最小的儿子起名叫“本杰明”，意思就是“生于南方的依靠之子”。

当年，雅各和拉结在井边初次相逢，一见钟情，此后两人情深意切，一起度过了20多个春秋的风风雨雨。如今，拉结客死他乡，没有见到自己梦寐以求的亲姑母和姑父，就是她的婆婆和公公。雅各流着眼泪，把爱妻埋葬在通往以法他的路旁。后来，以法他改名伯利恒。雅各在她



的坟墓边上竖起一根石柱，作为拉结的墓碑，直到今天还立在那里。

以色列率领全家继续赶路，到了位于伯特利和希伯仑之间的“以得”，我们也称之为“牧羊的高台”或者“守望台”，此后便在那边支搭帐篷。

就在这时，雅各的长子、血气方刚的鲁本欲火中烧，竟然去和他父亲的妾，就是拉结的使女毕拉通奸。以色列很快就听说了这件事，气愤地免去了鲁本的长子名分。但是，为了家族的名誉，他直到临死才把这件事说出来。

后来，雅各到达基列亚巴的幔利，终于来到他父亲以撒那里。父子阔别 20 多年，终于团聚，可惜雅各的母亲利百加早已去世。以撒活到一百八十岁。他两个儿子以扫和雅各把他安放在麦毕拉的洞里，与他的父母亚伯拉罕和撒拉葬在一起。





## 第四部

### 约瑟

“我就是你们当年卖到埃及的亲兄弟约瑟啊！事到如今，不要再为你们以往的作为悲痛忧伤、责怪自己了。过去的事情就让它过去吧！为了拯救全家的生命，上帝高瞻远瞩，先把我差派到这里来。现在，这个国家的饥荒已经闹了两年，还有五年不能耕种，也没有收成。上帝差派我在你们之前先来，为你们在世上保留余民，让你们生息繁衍，通过一次伟大的拯救来保全你们的性命。显而易见，差我到这里来的不是你们，而是上帝。他又使我成为法老之父、他全家的主和埃及全国的宰相。”

121

.....

上篇  
摩西口述的故事





## 24. 约瑟说梦被卖埃及



雅各全家在迦南地安顿下来，就是他祖父亚伯拉罕和他父亲以撒曾经寄居的地方。想到拉结死在途中，雅各不免伤感；但是看到家里人丁兴旺，他又深得安慰。可惜家大业大，麻烦也多。十二个孩子分别由四个母亲所生，兄弟鬩墙的事情经常发生，老大鲁本甚至和拉结的使女乱伦，又使雅各非常烦躁。

雅各的第十一个儿子约瑟十七岁时，和他的哥哥们一同牧羊，亲眼看到他们的恶行，便回来告诉父亲。

约瑟是雅各年老时生的，所以对他疼爱有加，还为他做了一件艳丽的长袍，就是那种有彩色绣花和装饰的长袍子。约瑟的哥哥们见父亲偏爱约瑟，非常妒嫉，甚至憎恨他，经常出言不逊，肆意报复。

有一天夜里，约瑟做了一个梦，便告诉自己的哥哥们说：“我梦见咱们大伙儿在田里捆庄稼，我捆的站起来竖在那里，你们捆的那些都来围着我捆的下拜。”

他的哥哥们听了以后越发恨他，七嘴八舌，有的指责，有的讽刺，说道：“不自量力！难道你真要作王统治我们吗？你这个小的还要支配我们这些大的不成？”

后来他又做了一个梦，梦见太阳、月亮和十一个星星都向他下拜。他把这个梦告诉了父亲和兄长，雅各就责备他说：“你做的这是什么梦？难道我和你母亲，还有你弟兄们都要俯伏在地，向你下拜吗？”

他哥哥们因此更嫉妒他，他父亲却把这话记在心里。



有一次，约瑟的哥哥们到示剑附近为父亲牧羊，去了好几天都没有音信。以色列放心不下，吩咐约瑟去看看人和牲畜有没有问题，然后回来报信。

约瑟出了希伯仑谷，前往示剑，没有看到自己的兄长。有人从田野上路过，他便上前打听。那人说：“我倒是看见过那伙人。不过，我听见他们说要到多坍去。”约瑟就去多坍追寻他的兄长，终于找到了他们。

约瑟的兄弟们从远处看见了他，其中一个说道：“你们看，那个做梦的来了！我们何不趁此机会，把他杀了。”另外一个说道：“我们回去如何向父亲交代？”有人提议说：“那还不容易？！我们杀了他，然后丢到深坑里，回去就说是被野兽吃了。”大家一致称赞这个主意，说道：“好，就这么办！看看他的梦将来会不会变成真的。”

鲁本听到他们的阴谋，动了恻隐之心，说道：“不好，我们不可流他的血，不要害他的性命，就把他扔到这荒野中的深坑里吧！”鲁本想为约瑟留一条后路，再找机会把他救出来，归还父亲。

约瑟跑到哥哥们跟前，那些家伙就捉住他，剥去他的外衣，就是那件艳丽的长袍，接着把他扔到深坑里。那个深坑是空的，里面没有水。

然后，轮到鲁本照顾羊群，其他人便坐下吃饭。多坍在示剑北面，是从大马士革经基列到南方埃及的通商要道。他们抬眼望去，只见一个以实玛利人的商队从基列而来。他们的骆驼背上装载着香料、乳香和没药，都是贵重的药材，要运到埃及去。犹大对他的弟兄们说：“如果我们杀害了自家的兄弟，还把他的血掩盖起来，这到底有什么益处呢？我们不可对他下毒手，因为他毕竟是我们的兄弟、我们的骨肉。干脆把他卖给以实玛利人



算了！”众弟兄都听从了他的意见。

商队越走越近，约瑟的哥哥们就把他从深坑里拉上来，带到行商面前，一番讨价还价，最后用二十锭银子把他卖给了以实玛利人。

就这样，约瑟被米甸的商人带到埃及去了。

那时，身为长子的鲁本由于犯了淫乱罪而失去了父亲的信赖，也不再受弟弟们的尊重。因此，大权旁落，由犹大接替。约瑟被出卖的时候，鲁本并不在场，他回到坑边，见约瑟不在坑里，就撕裂衣服，回到兄弟们那里，问道：“童子没有了，叫我往哪里去才好呢？”其他的人说道：“不用慌张，这还不好办？”于是，他们便宰杀一只公山羊，把约瑟那件艳丽的长袍浸在血里，然后打发人送到他们父亲那里，说道：“这是我



约瑟被亲哥哥出卖

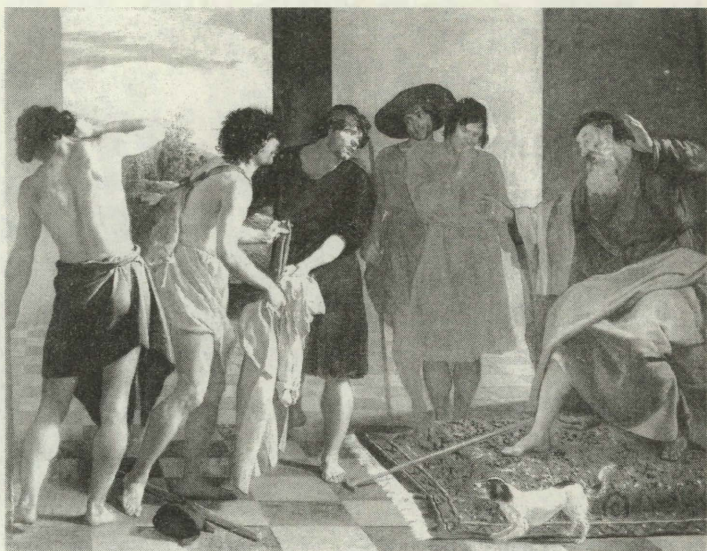
朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)



约瑟被米甸商人带走

古斯塔瓦·道尔(1832-1883)





雅各见到约瑟的血衣  
迪亚格·维拉克斯(西班牙,1599—1660)

他们在荒野上拣到的。请你认一认，是不是你儿子的外衣。”雅各一看，果然是约瑟的，禁不住老泪纵横，呜咽着说：“正是我儿子的长袍啊！他一定是被恶兽吃了，被撕烂了！”说着，雅各撕裂了自己的衣服，腰间束上麻布，为他儿子哀悼了许多日子。雅各曾经在母亲的怂恿下借助山羊羔皮骗取他父亲的祝福，如今反被儿子们用山羊的血欺骗，真是报应啊！

他的儿女们都来安慰他，有的真心实意，也有的装模作样，他都一概拒绝，含着眼泪诉说道：“白发人送黑发人，多么悲惨啊！我要追随我的儿子到阴间去了……”就这样，约瑟的父亲为他哀哭不已。



## 25. 犹大错怪无辜塔玛



不久以后，犹大离开他的父母弟兄，来到希伯仑西北一个亚杜兰人的家里，主人的名字叫希拉。犹大在那里遇见一个女子，是迦南人书亚的女儿，就娶她为妻，与她同房，她就怀孕生了个儿子，犹大给他起名叫珥。

她又怀孕生了个儿子，母亲给他起名叫俄南。她再次生了儿子，给他起名叫示拉。她生示拉的时候，犹大正在亚杜兰西面不远的基悉。

犹大为长子珥娶了个妻子，名叫塔玛。但是，在耶和華看来，珥是个邪恶之徒，就叫他死了。犹大找到老二俄南，对他说：“你去和你的嫂子同房，对她尽你作为小叔子为弟的本分，为你哥哥生子立后。”早在那时，我们以色列人就有这种“弟续兄孀、代兄立嗣”的习俗，如果兄长死了没有留后，其弟应当娶嫂为妻，所生长子归兄名下，使兄长的产业有子可以继承。后来，我根据上帝的旨意，把这种习俗以律法的形式确定下来，记在《申命记》里。

可是俄南心怀鬼胎，他知道生了孩子也不归自己，所以每当去和他嫂子同房的时候便把精液遗在地上，免得给他哥哥留后。俄南所做的在耶和華看来颇为邪恶，也就叫他死了。

犹大担心小儿子示拉也会重蹈他两个兄长的覆辙，就对他的儿媳塔玛说：“你回娘家守寡去吧，等我儿子示拉长大了再说。”塔玛就回去了，住在她父亲家里。

几年以后，犹大的妻子死了。守丧的日子满了之后，犹大就动身上亭纳，去看望那些为他剪羊毛的人，他的朋友——亚杜兰人希拉和他同行。

有人把这个消息告诉了塔玛。她见犹大的小儿子示拉已经长大，但是还没有娶她为妻，就脱去守寡的外衣，用帕子蒙上脸，又把自己伪装起来，坐在通往亭纳的路上一个叫做伊拿印的城门口。犹大看见她蒙着脸，以为是个妓女，就打她的主意，转到她那边去，说道：“走吧，进去和我睡觉。”他压根儿就没想到这就是他的儿媳妇。

塔玛说：“你想和我睡觉，那你愿意给我什么呢？”

犹大说：“我从羊群中抱一只山羊羔送给你。”塔玛说：“空口无凭，在羊羔还没有送来之前，你愿意给我一个当头作抵押吗？”

他问道：“我给你什么当头呢？”塔玛回答说：“你的印章、脖子上的带子，还有你的手杖。”塔玛要的这些东西都非同小可，都是个人的信物。你们想啊，一个人如果被骗走了印章，信用不就失去了吗？带子被别人拿走，就会被人捆绑；失去手杖，也就失去了支撑、进攻和防卫的能力。可是犹大一时冲动糊涂，竟然把这些东西全部给了她，然后进去和她睡觉，谁知她竟然从犹大怀了孕。

事后，塔玛起来走了，回到家中，摘掉帕子，仍旧穿上守寡的外衣。犹大托他的朋友亚杜兰人希拉去送山羊羔，并把当头从那个女人手里要回来，但是找不着她。希拉就问那地方的人说：“伊拿印路旁的那个妓女到哪里去了？”他们回答说：“这里从来就没有妓女。”

他只好回到犹大那里，如实和他说了。犹大说：“这些东西就让她留着自己用吧，免得我们被人讥笑。你看，我把这只山羊羔送去了，但是你找不着人。”







大约过了三个月，有人来告诉犹大说：“你的儿媳妇塔玛作了妓女，还因为卖淫而有了身孕。”犹大非常愤怒，说道：“把她拉出来，给我烧了！”

塔玛被拉出来的时候，托人捎话给她公公，说：“这些东西是谁的，我就是从谁怀的孕。请他认一认，这印章、这带子，还有这手杖都是谁的。”

犹大认出这些东西都是他的，非常惭愧，就说：“她没有罪，是我错了，因为我没有保守我的承诺，把她给我的儿子示拉。”从此以后，犹大就不再和她同房了。虽然，后来我们都把判处淫妇火刑视为合法，我还把这个作为法规记在《利未记》中，但是就当时的情况来说，犹大确实错了，而塔玛是无辜的。

塔玛分娩的时刻到了，她怀的竟是双胞胎。她阵痛的时候，一个孩子伸出一只手来，接生婆拿来一根红线拴在他手上，说道：“这一个是先出生的。”但是，就在这孩子把手缩回去的当空儿，他的兄弟生出来了。收生婆说：“你真会钻空子，冲出来得倒快！”因此，他的名字就叫佩雷斯，就是“冲出裂口”的意思。他急着要出来，因为上帝要他的后代成为犹太民族的主要首领。

然后，手上系着那根红线的孩子出生了，他的名字就叫谢拉。

## 26. 拒绝诱惑约瑟蒙冤

约瑟被那些以实玛利商人带到埃及后，因为年轻英俊、聪明机智，很快就被转手卖给法老的大臣波提发。那时，波提发身居典狱长高位，负责监管法老所有的囚犯。

尽管约瑟身为奴仆，但是耶和华与他同在，使他万事亨通。约瑟的主人见耶和华与他同在，使他经手办理的一切都成功顺利，就很喜欢他，安排他伺候主人，并且派他掌管家务。波提发看到他尽心尽责，诚实可靠，谨守本分，后来干脆把自己所有的一切都交在他的手里。除了吃饭，波提发对别的事情一概不闻不问。从那以后，耶和华就因为约瑟的缘故而赐福给那个埃及人的家，不论家里和田间所有的一切都兴旺发达。

约瑟本来就长得英俊潇洒，加上把家务料理得井井有条，深得主人妻子的青睐。她不断用色迷迷的眼睛勾引约瑟。有一天，她见家里没有别人，就央求约瑟说：“我太喜欢你了，和我上床吧！”

约瑟坚决不肯，对他主人的妻子说：“你看，我的主人对家中的事情一概不管，除了你本人，他把所有的都交给我了，自己什么也没有留下，只留下了你，因为你是他的妻子。在这个家里谁也不如我说话算数，我怎么能做这种极其邪恶的事情，得罪上帝呢？”

后来她虽然天天挑逗约瑟，约瑟总是置之不理，拒绝与她上床，甚至不见她的面。

有一天，约瑟进屋里去办事，家中其他的人都不在家





波提发的妻子诱惑约瑟

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

里，波提发的妻子就拉住他的衣裳，说：“和我上床吧！”约瑟把衣裳丢在她的手里，跑到屋子外边去了。约瑟真是好样的，他失去了外衣，但是保住了人格和尊严，并在后来因此而得到荣耀的冠冕，这就是义啊——义人的义举！

那个妇人见约瑟不听摆布，顿时恼羞成怒。她看见约瑟跑出去了，他的衣服却留在自己手中，就把家里的人叫来，颠倒黑白，混淆是非，信口雌黄地对他们说：“你们看看！这个希伯来人被主人带到家里来，有恩不报，反而侮辱我们。他真的把自己当作主子了，竟敢到屋子里面来要与我睡觉，我怎么能受他的侮辱？就大声喊叫起来。他听见我放声呼喊，非常害怕，就把衣裳丢在我这里，跑到外边去了。”你们看，作贼心虚的人就容易贼喊捉贼、倒打一耙！



妇人把约瑟的衣裳存放在自己那里，等她的丈夫回家以后，就恶人先告状，对他如此这般地说了一遍，最后气愤地说道：“你看看，你信任的仆人就是这样对我非礼的。”波提发听了妻子的这番话，怒火中烧，就把约瑟抓起来，投进监狱——就是法老的犯人被囚禁的地方。

于是，约瑟就在那里坐牢。但是，他知道耶和华的爱是永恒不变的，上帝永远和他同在；他也深知上帝对他的未来有独特的计划，因此从不悲观失望，而是乐观豁达。监狱长对约瑟的表现十分满意，还对他高看一眼，甚至把牢房里其他的囚犯都交在他的手下，不论做什么事情，都由约瑟负责办理。因为耶和华保守约瑟，所以凡事顺利，监狱长一概不管不问。

埃及宫廷中有很多近臣，其中一位是“御酒总监”，监管法老的饮料，并为他斟酒；还有一位“御膳总管”，主管国王的膳食。他们的主要职责，包括防备有人在御酒和御膳中下毒，因此还要事先品尝，以防不测。显而易见，他们是国王的宠臣，深得国王信任。

谁知过了一段时间，这两位近臣不知为什么得罪了国王，那可是他们的主啊！法老对他们非常恼怒，把他们拘留在波提发官府内的监牢里，就是约瑟被囚禁的地方。

监狱长把他们交给约瑟监管，约瑟和他们相处了一段时间。一天夜里，那两个囚犯各做了一个梦，都对奇异的梦境迷惑不解。

第二天早晨，约瑟进去看望他们，见他们异常消沉，便问道：“你们今天一个个垂头丧气、愁眉苦脸的，这是怎么啦？”

他们说了做梦的事情，然后直摇头。约瑟说：“解梦





埃及皇室成员

埃及旧王朝（约 2700—2200B.C.）时期拉霍特王子和妻子诺芙莱的彩绘雕像，现藏埃及的迈伊顿。从中我们可以看出当时法老的相貌和装束。参看本书下编第 39—48 章关于法老的内容。

132

不是出于上帝吗？请把你们的梦告诉我吧。”御酒总监和御膳总管都指望能向埃及的解梦专家请教如何释梦，但是现在身陷囹圄，十分惘然，他们一听约瑟说“解梦出于上帝”，马上有了希望。但是他们不知道在约瑟的心目中，那些埃及的解梦术士并不足信；只有和上帝同在的人，才可以作上帝的代言人，揭示出梦的真意。

御酒总监抢先说道：“我梦见面前有一棵葡萄树，上面有三根枝子，树刚一发芽，花就开了，然后结满熟透了的葡萄。我端着法老的酒杯，然后摘下葡萄，挤到御杯里，再呈递在他的手中。”

约瑟说道：“这是个吉祥之梦：三根枝子就是三天。三天之内，法老就会让你出狱，官复原职，你仍然会为法老呈递御杯，和以前作他的御酒总监一样。不过，当你万

事亨通的时候，求你不要忘记我，在法老面前替我说情，把我从牢里救出去。我真的是被拐卖到这里来的；即使在这里，我也没有做过什么不好的事情，叫他们可以把我在牢里。”

御膳总管发现这个解释很好，就凑上前去，对约瑟说：“我也做了一个梦，梦见我头上顶着三筐子白饼，最上面的筐子里有为法老烤制的各种食物，一群鸟飞到我头上的筐子边上，吞食里面的食物。”

约瑟摇了摇头说：“你这个梦的兆头不太好：三个筐子就是三天。三天之内，法老就要杀你的头，然后把你挂在木桩上，飞鸟就会来吞噬你的肉。”

第三天正是法老的生日，他为所有的臣仆摆设筵席，并当着他们的面把御酒总监和御膳总管从监牢里提出来，使御酒总监官复原职，重新为法老呈递御杯；但是御膳总管却被吊起来处死了，正如约瑟所解释的那样。

御酒总监却没有为约瑟求情，而是把他忘到九霄云外去了。





## 27. 智解玄梦 法老封相



约瑟继续在暗无天日的监牢里服刑。两年过后的一天晚上，法老做了一个梦，梦见自己站在尼罗河边，有七头母牛从河中走上来，健美肥壮，皮毛光滑闪亮，在芦苇中吃草。随后又有七头母牛从河中走上来，瘦骨嶙峋，丑陋不堪，与另外那七头母牛一同站在河边。这七头丑陋瘦弱的母牛竟然吃掉了那七头健美肥壮的母牛。法老一下子惊醒过来。

他过了很长时间才重新入睡，又做了一个梦，梦见一棵麦子，茎上长了七个穗子，饱满秀美；随后，麦杆上又长出七个干瘪的穗子，还被东方来的热风吹得枯萎了。这些干瘪的麦穗竟然吞没了那七个饱满厚实的穗子。法老感到胸口沉甸甸的，憋得发慌，吓出一身冷汗。

第二天早晨，法老心烦意乱，就差人去把埃及所有的术士和智者，就是那些专门研究秘术和巫术的方士、异教的祭司和精通占星术的解梦专家都召到身边，法老把自己的梦告诉他们，但是谁也不能给法老圆梦。

这时，御酒总监才想起约瑟来，上前讨好法老说：“从前陛下生卑臣的气，把我和御膳总管监禁在典狱长官府的牢房里。有一天夜里，我们俩人都做了一个梦，百思不得其解。那时，有一个年轻的希伯来人和我们关在一起，他是典狱长的仆人，我们告诉了他，他就为我们圆梦，解释得清清楚楚。后来，事情的结果就像他说的一模一样，我官复原职，而御膳总管却被吊起来了。”

法老遂即差人去召约瑟，他们急忙走进牢房，把他带出来，给他剃头、刮脸，换好衣裳，然后进宫去见法老。

法老对约瑟说：“我做了一个梦，没有人能解释。我听人说起过你，你没有圆不了的梦。”

约瑟回答说：“解梦不取决于我，上帝会给法老一个满意的解答，使你平安。”约瑟在没有听到法老说梦之前便知道了其中的信息，可见他已经得到上帝的启示，所以胸有成竹。

于是，法老就把他做的那两个梦告诉了约瑟，最后说道：“我把这个梦告诉了术士们，却没有人能给我解释它的含义。”

约瑟对法老说：“法老做了两个梦，含义都一样。上帝已经启示陛下将要发生的事情。那七头好母牛是七年的象征，七个好麦穗也是七年的象征。那七头随后走上来的瘦弱丑陋的母牛是七个荒年的象征，那七个空瘪的、被东方的热风吹得凋落的麦穗也是七个荒年的象征。埃及全国必将先迎来七个大丰年，但是之后却会出现七个荒年，在埃及的国土上，先前的丰收都会被人遗忘，全地必将被饥荒所毁灭。丰收之后的饥荒将会非常严重，大地上曾经有过的富饶便会无人知晓。法老重复做梦，表明这件事情是



约瑟被带到法老面前  
古斯塔瓦·道尔(1832—1883)





约瑟为法老解梦

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

由上帝决定的，而且上帝很快就会让它发生。所以，法老应当马上拣选一位目光远大、聪慧贤明的人，派他管理埃及的土地。法老应当开始行动，委派官员督察各地。在七个丰饶富足的年景里，要在埃及全国征集收成的五分之一。还要叫他们把将来丰年里所有的余粮都收集起来，在各城囤积五谷，储藏杂粮，归法老亲手支配，用来应付埃及境内将要遇到的七个荒年，免得这个国家被灾荒毁灭。”

法老和所有的臣仆都以为他的解释和提议妙不可言。法老对臣仆们说：“像这样的人，有上帝的灵在他里头，我们从哪里能找得到呢？”

想了一想，法老转头对约瑟说：“既然上帝把这一切都指示给你了，可见没有人像你这样目光远大、聪颖贤明。你可以掌管我的皇室。我所有的国民都要听从你的吩



咐。惟独在王位上我才比你大。”

接着，法老站立起来，对约瑟说：“听着，我委任你治理埃及全地。”说罢，法老走下御椅，摘下手上镶着印章的戒指，为约瑟戴上；又给他穿上细麻衣，把金项链戴在他的脖子上，还叫约瑟登上作为法老副手的专用马车，让喝道的差役前呼后拥，鸣锣开道。

你们可要知道，那镶嵌着印章的戒指，乃是下达谕旨、认证文件用的御玺，是大权在握的标志；那细麻衣，是埃及皇宫贵族穿的朝服；把金项链戴在他的脖子上，则表明法老对约瑟的宠幸；那辆专门马车，表明约瑟在皇室中的地位仅次于法老，就是一人之下、万人之上的宰相啊！

法老赐名给约瑟，叫他“撒发纳特巴内亚”。这个名字的意义非同小可，乃是由埃及神话中的几个名字合成的，表示“奥秘的启示者、世界的救主、上帝让他存活、生命的食量、因上帝的话而活着”。法老还把安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳给他为妻。在埃及，祭司乃是尊贵显赫的人物。

就这样，法老派他治理埃及全地。临行前，法老嘱咐约瑟说：“我是法老，但是在埃及全地，如果没有你的批准，谁也不能擅自行事。”听罢谕旨，约瑟告别法老，离开皇宫，走遍埃及全国，四处巡行。约瑟开始辅佐埃及王法老的时候年方三十岁。

此后七年，埃及果然连年丰收，大地五谷丰登，约瑟把这些年里埃及全地丰收时生产的粮食都按照他的方案征集起来，囤积在各个城邑中。各城周围田地里出产的粮食也都积存在本城里。约瑟储藏了丰富充裕的五谷，多如海沙，最后只好停止计量，因为实在不可胜数。





约瑟巡视埃及全国

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

荒年到来之前，亚西纳给约瑟生了两个儿子。约瑟给长子起名叫玛拿西，就是“使之忘却”的意思，因为他说：“上帝已经使我忘了一切的困苦和我父全家的怨恨。”他给次子起名叫以法莲，就是“使之昌盛”的意思，因为他说：“上帝使我在受苦受难的地方发达昌盛。”

埃及大地上连续七年的丰收终于结束了，正如约瑟所预言的那样，接踵而来的是七个荒年。各国都出现了饥荒，惟独埃及还有粮食。

但是不久以后，埃及全地也陷入饥荒，众百姓便向法老哀求粮食，法老回答说：“你们到约瑟那里去，不论他说什么，你们都要照办不误。”

于是，埃及百姓蜂拥而至，向约瑟求救，他便开仓赈粮。毗邻各国的灾情也都非常严重，天下的百姓都纷纷赶往埃及，到约瑟那里去采粮。

## 28. 兄长买粮一波三折

饥荒肆虐天下，很快蔓延到迦南地。雅各得知埃及有粮，就对儿子们说：“你们为什么只会干瞪眼，就知道在这里愣着、不会想想别的法子吗？我们不能等死！听说埃及有粮，你们可以下去，从那里买些来，使我们可以生存，不至于饿死。”

于是，约瑟的十个哥哥都下埃及买粮去了。雅各想到自己最宠爱的儿子约瑟早已不在人世，所以十分害怕再去最小的儿子本杰明，便没有打发他和兄长们一起去，怕他遭到伤害。

以色列的儿子们加入了前往埃及买粮的人群。当时约瑟是那个国家的宰相，向全体国民销售粮食的也正是他。约瑟的哥哥们来了，脸伏在地上，向他下拜。约瑟从前所做的那个麦穗之梦果然得到了应验。

约瑟被卖到埃及的时候才十七岁，如今，他年界四十，和他的父亲兄弟分别已有二十余载！此时，约瑟穿着象征埃及贵族身份的亚麻衣服，不再像从前那样穿着迦南人的毛线服装；他也不像他的兄长们那样蓄着大胡子。更重要的，是他讲一口流利的埃及官话，而且身居高位，难怪他的哥哥们认不出他来。约瑟倒是一下子就认出了他的兄长，不禁悲感交集。他竭力克制自己，对他们说话时故意口大气粗，用埃及话厉声问道：“你们从哪里来，有何贵干？”一位侍从担任口译。他们低头回答说：“我们来自迦南，买粮食来的。”







约瑟看到他们长途跋涉后风尘仆仆的可怜相，不禁动了侧隐之心；但是转念想起从前做的那两个梦，想起这些不仁不义的兄弟们在他身上的绝情之举，心里又很不平静。他很想知道家中的情况，但又不好细问，便故意高声对他们说：“你们是奸细，是来窥探本国的虚实的！”

他们回答说：“我主啊，不是的，仆人们是到贵国来买粮食的。我们都是同一个人家的兄弟，都是老实人，绝非奸细。”

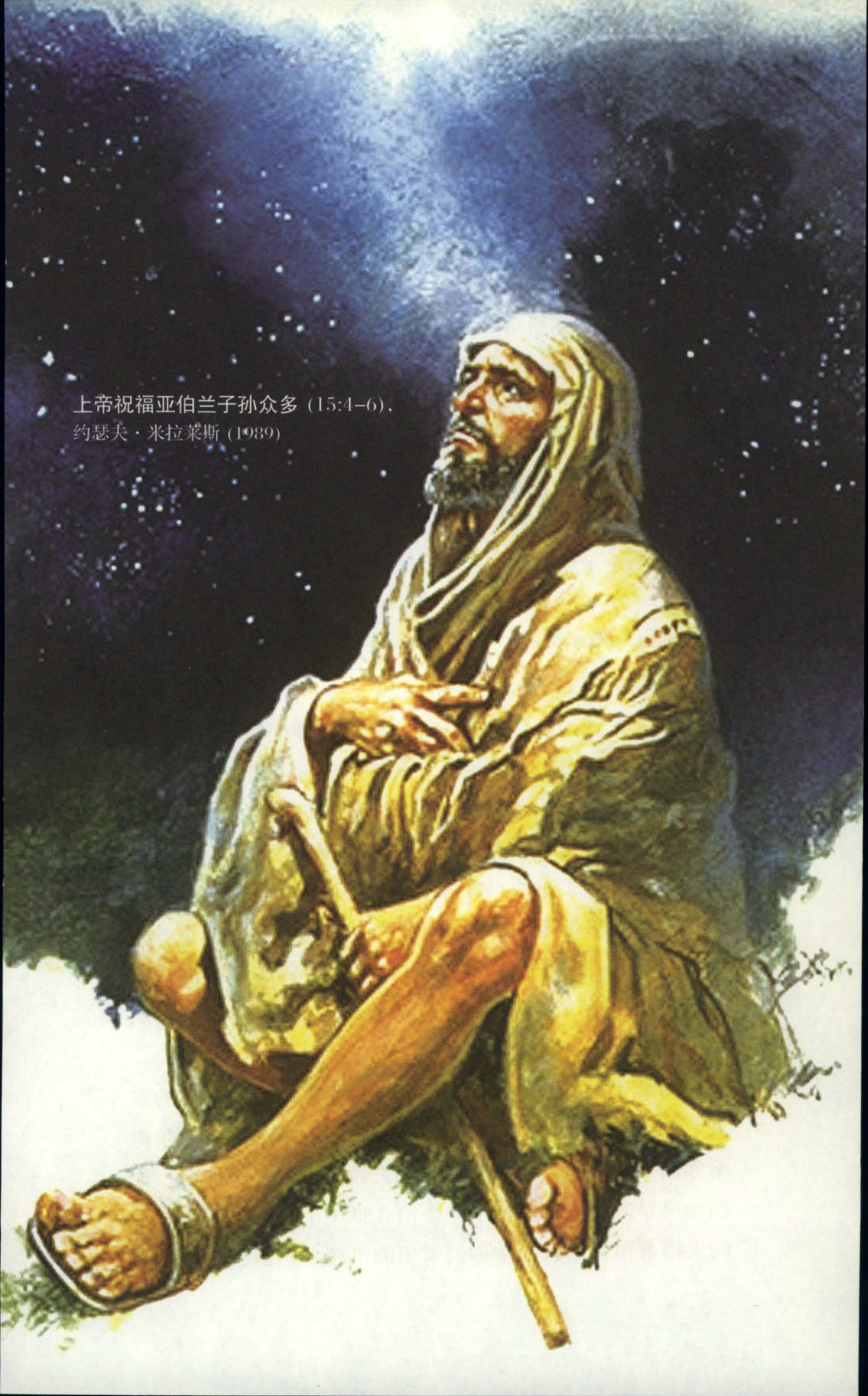
约瑟对这些曾经完全不顾及兄弟情意的人说道：“不，你们来就是窥探本国虚实的。”

他们赶紧解释说：“仆人们本有十二个弟兄，是迦南地同一个人的儿子，最小的那个现今和我们的父亲在一起，还有一个不在了。”

约瑟十分清楚他们说的意思，当年他们多么无情无意！但是，他宰相肚子能撑船，先不和他们计较，倒是想念起自己的弟弟来，就说：“我刚才说你们是奸细，一点儿没错。我指着法老的性命起誓，如果你们不把幼弟带到这里来，就休想从这个地方走出去！你们照我的话去做，就可以验证你们的真假了。快从你们中间派一个人回去，把你们的兄弟带来。这期间你们都呆在监狱里，好证验你们说的是不是实话。如果有假，我就指着法老的性命起誓，你们一定是奸细！”于是，约瑟把他们都投进监狱，关了三天。

约瑟十分惦念他的父亲，惦念那些受饥荒煎熬的亲人。到了第三天，约瑟对他们说：“我是敬畏上帝的，再给你们一条出路，你们照我的话去做就可以保全性命。你们如果是诚实人，就留下一个留在狱中，作为人质，其余的人带着粮食回去，救你们家里的饥荒。然后，把你们的

上帝祝福亚伯兰子孙众多 (15:4-6),  
约瑟夫·米拉莱斯 (1939)







▲ 撒拉把使女夏甲给丈夫作妾 (16:1-4),  
安德利亚·维尔夫 (1659-1722)

▼ 罗得的妻子变成盐柱 (19:23-29),  
约瑟夫·米拉莱斯 (1989)



▲ 亚伯拉罕、撒拉和天使  
(18:10-15),  
让·普拉沃斯特 (1465-1529)





幼弟带到我这里来。这样，你们的话就能得到证实，你们也就不会死了。”

到了这个关头，那些人只好遵照执行，然后互相说道：“我们在自家兄弟身上实在有罪，当初他哀求我们的时候，我们都知道他内心的悲伤，但是没人理睬，所以这场苦难才降临到我们头上，真是恶有恶报！”

鲁本抱怨说：“我不是对你们说过，不可得罪那孩子吗？你们就是不听，所以现在，他流的血要来找我们算帐。”他们不知道约瑟能听懂希伯来话，所以并不避讳。

听他们这样一说，约瑟想起历历往事，酸甜苦辣一齐涌上心头，难以克制，便转身退去，痛哭一场。过了一会儿，约瑟擦干眼泪，又回来和他们说话，并从他们中间押出西缅，当着他们的面把他捆绑起来。

接着，约瑟下令，把他们的袋子装满粮食，把他们的银子归还到各人的口袋里，把他们途中用的东西都准备齐全。他们就把粮食驮在驴背上，启程走了。

到了住宿的地方，他们中间有一个人打开口袋，要拿草料喂驴，才发现自己的银子还在口袋里。于是，他对兄弟们说：“我的银子都放回来了，你们看，还在我的口袋里呢！”其他人赶紧查看，发现他们的银子也都悉数未动。见此情景，他们都提心吊胆，浑身颤抖，面面相觑，说道：“上帝怎么这样和我们过意不去呢？”

他们回到迦南地，来到父亲身边，把在埃及经历的事情一一告诉他，最后说道：“他还要我们把幼弟带到他那里去，以此证实我们不是奸细，而是诚实人。这样，他就会释放我们的弟兄西缅，我们也可以在那个国家做生意。”

雅各看到口袋里的那些银包也感到惧怕。他对儿子们说：“你们已经使我丧失了两个儿子，约瑟没有了，西缅





也回不来了，现在你们又要将本杰明带去。天啊！怎么所有这些倒霉的事情都让我给碰上了！”

鲁本对父亲说：“如果我不把他带回来交给你，你就杀死我的两个儿子。只管把他交在我的手里，我一定把他给你带回来！”

雅各说：“我绝不能让本杰明和你们一同下埃及。他哥哥死了，拉结所生的两个儿子只剩下了他，他如果在旅途中遭遇不幸，那你们就要把我这个白发苍苍、悲惨凄苦的老人送到阴间去了！”

迦南地的饥荒非常严重，饿殍满地，哀鸿遍野。雅各的儿子们从埃及带来的粮食都吃光了，父亲就对他们说：“你们再去给我买些粮食来。”

当年主张把约瑟卖到埃及的犹大发话说：“那人说的斩钉截铁，我们如果不和小兄弟一起去，就不得见他的面！你如果打发本杰明同我们一起去，我们再下埃及给你买粮食。你如果不让他走，我们也不想白跑一趟。”

父亲以色列的内心也充满矛盾，一时拿不定主意，只好抱怨他的儿子们说：“你们为什么这样害我，告诉那人你们还有一个兄弟呢？”

他们回答说：“那人怀疑我们是去刺探情报的，便详细询问我们和家人的情况，还特地问起我们的父亲是否健在，还有没有兄弟，我们只好如实回答，怎么能想到他会要求我们必须把小兄弟也带下去呢？”

犹大央求父亲说：“你打发童子和我同去，我们就动身走，好叫我们和你，还有妇人和小孩子们都能活下去，不至于饿死。我愿意亲自担保，如果不把他带回来交在你的面前，你尽管追究我的责任，让我永远都受谴责。嗨！如果我们没有耽搁，现在都可以回来两趟了。”

他们的父亲看到存粮越来越少，形势严峻，便硬着头皮说道：“既然如此，你们就这样去办吧：从本地最好的土产中，挑选一点儿乳香、蜂蜜、香料、没药、开心果和杏仁，装在袋子里，带下去送给那人作礼物。带上双倍的银子，那些放回你们布袋的银子也要如数带回去，或许那是弄错了。也带上你们的兄弟，起身走吧，再去见那个人。但愿全能的上帝使你们在那人面前蒙怜悯，使他把你们那个关押的弟兄和本杰明都送还给我们。如果我会因此而丧失儿子，就听天由命吧。”

于是，这些人拿着礼物，带上双倍的银子，并且带着本杰明，起身下到埃及，站在约瑟面前。

约瑟见本杰明和他们一起来了，心中高兴，就对管家说：“把这些人领到屋里面。快去宰杀牲畜，预备筵席，因为晌午这些人要同我吃饭。”管家就遵照约瑟的吩咐去做，先把他们领进约瑟的屋里。

这些人看到这番情景，心中忐忑不安，越琢磨越害怕，互相议论说：“肯定是因为头一次放回到我们口袋的银子，所以把我们带到这里来，借机找我们的碴儿，下手伤害我们，逼我们为奴，抢咱们的驴子。”

于是，他们就走近约瑟的管家，靠在屋门口和他说话，主动解释道：“我主啊，我们头一次下来确实为了买粮，没有任何诡诈。后来到了住宿的地方，我们打开口袋，没想到各人的银子都分文不少，仍在自己的口袋内，现在我们又把银两带回来了。我们还另外带了些银子来买粮食。真不知道先前是谁把银子放在我们口袋里的。”

管家说：“放心好了，不要害怕，一定是你们的上帝赐给你们财宝，放到诸位的口袋里。你们的银子，我早已收了，所以那些并非不义之财。”然后，他把西缅带出来







交给他们。

管家把他们领进屋里，给他们打水洗脚，又给他们草料喂驴。他们准备好了礼物，等候约瑟中午回来。

约瑟回到家里，他们就献上礼物，又俯伏在地，向他下拜。约瑟也向他们致意，然后问道：“你们的父亲还健在吗？他还好吗？”

他们回答说：“他仍然健在，也很好。”说罢，他们又低头下拜。

约瑟抬眼望去，看见和他一母所生的弟弟本杰明，就问：“这位就是你们说过的最小的弟弟吧？我的孩子啊，愿上帝施恩赐福给你！”

约瑟见到亲弟弟，挚爱深情涌上心头，禁不住热泪盈眶，急忙走进自己的房间，一哭为快。过了一会儿，他洗了把脸，走出房间，竭力控制着自己的感情，吩咐道：“开宴吧！”

仆人们就为约瑟单摆了一席，为那些人又摆了一席，也为陪同他的埃及人另摆了一席，因为埃及人不可和希伯来人同席用餐，那原是埃及人所厌恶的事情。我们希伯来人以牧羊为业，而那些以农业为生的埃及人却看不起我们，因此把与我们同席吃饭当作厌恶的事情。也有人说埃及人不愿意自己的食物被外人玷污，所以不让我们希伯来人有机会接触到他们的食物。

约瑟按照诸位兄弟的长幼次序排好座位，请他们对号入座，这使他们彼此对视，惊愕不已。约瑟叫人把他桌子上的食物分出一些来，送给他的兄弟；只是本杰明的那份比别人的多出五倍，这当然都是约瑟有意安排的。他们就暂时忘却了其他的烦恼，和约瑟一同畅饮宴乐。

酒饱饭足，约瑟吩咐管家说：“把这些人的口袋都装

满粮食，他们能带多少就带多少，把各人的银子都放回他们的口袋里，再把我的那个银制酒杯，放到那个最年轻的人的口袋里，他买粮食的银子也一同放进去。”管家就照约瑟所说的话去做了。约瑟这样做，是要看看他那些冷血兄长是否仍是铁石心肠，尤其要考验他们是否关心小弟弟本杰明的安危。

天一亮，那些人就带着驴子上路了。刚出城还没有多远，约瑟就对管家说：“快去追赶那些人，追上了就对他们说：‘你们为什么以恶报善呢？为什么偷走了我的酒杯呢？这不是我主人饮酒的杯吗？不是他求神问卜用的吗？你们这样做实在太不像话了！’然后看看他们怎么办。”

管家追上他们以后，把这些话对他们说了。他们回答说：“我主为什么说这样的话呢？你的仆人们绝对不会做这样的事。你看，我们从前在口袋里所发现的银子，尚且能从迦南地带来还你，我们怎么能从你主人家里偷窃金银呢？在仆人们中，无论从谁那里搜出来，就叫谁死，我们也都甘心作我主的奴仆。”

管家说：“那么就照你们的话去做吧。在谁那里搜出来，谁就作我的奴仆，其余的都不加责备。”

于是，他们急忙把口袋卸到地上，每人都打开口袋。管家就一一搜查，从年长的开始到年幼的为止，终于在本杰明的口袋里搜出那个银杯来。他们顿时目瞪口呆，不敢相信眼前看到的事情，就捶胸顿足，撕裂衣裳，只好把驮子抬在驴上，悻悻地回城去了。

犹太和他弟兄们来到约瑟的府中，约瑟还在屋里，他们就在他面前俯伏下拜。约瑟的梦又一次得到应验。

约瑟对他们说：“你们这是搞的什么名堂？难道你们





不知道像我这样身份的人确实会占卜算卦、料事如神吗？”

犹大说：“哎！事到如今，我们还能说什么呢？我们怎样才能证明自己是清白无辜的呢？上帝已经查出仆人们的罪孽来了。现在，我们，还有那个从他袋子里搜出银杯来的，都是我主的奴仆了。”

约瑟却说：“我怎么能那样做！只有那个从他那里搜出银杯来的人，才留下作我的奴仆。至于你们，都平平安安地上你们父亲那里去吧！”

犹大走到约瑟身边，说道：“我主啊，求你容仆人申辩一句，不要把怒气发泄到仆人们的头上，因为你如同法老本人一样。”犹大这样说，并非恭维谄媚之词，而是因为内心畏惧。接着，犹大把这次重返埃及前前后后发生的事情又说了一遍，特别表明了小儿子在他父亲心目中的地位。最后，犹大恳求道：“我父亲的命与这童子的命休戚相关，如今我回到家父那里，他要是看到童子没有和我们一起回家，就只有死路一条了。这样我们便把可怜的父亲，那位白发苍苍、悲惨凄苦的老人地送到阴间去了！因为仆人曾为这童子向我父亲作保，愿为一切过失承担责任，因此，我现在求你容仆人留下，代替这童子作我主的奴仆，叫童子和他哥哥们一同回去。如果童子不和我们一起回去，我有何脸面再去见老父呢？我真害怕看见灾祸再临到我父亲头上！”



## 29. 举家南迁客居歌珊

犹大声泪俱下，情真意切，字字句句说得掷地有声。当年那帮冷酷无情的家伙们如今确实有了人性！听到这里，约瑟在所有侍立左右的人面前不能自持，对他们喊道：“都给我出去！”这样，约瑟向他兄弟们表明自己真情的时候，并没有外人在场。他就放声大哭，那些埃及人都听见了，法老王室中的人也听到了消息。

他用希伯来语平静地对兄弟们说：“我，就是约瑟。”他的兄弟们听到这里，如雷贯耳，目瞪口呆，惊惶不安，无言以对。那些哥哥们想到当年不顾手足亲情，把弟弟卖到埃及，如今，他高踞相位，报复起来还不是易如反掌？于是，他们个个诚惶诚恐，悔恨不已。

约瑟却热泪盈眶，对他的兄弟们说：“我的父亲真的还健在吗？”他见兄弟们还是目瞪口呆，就请他们走近一些。约瑟接着说道：“我就是你们当年卖到埃及的亲兄弟约瑟啊！事到如今，不要再为你们以往的作为悲痛忧伤、责怪自己了。过去的事情就让它过去吧！为了拯救



约瑟向兄弟们表明真情  
古斯塔瓦·道尔(1832—1883)





全家的生命，上帝高瞻远瞩，先把我差派到这里来。现在，这个国家的饥荒已经闹了两年，还有五年不能耕种，也没有收成。上帝差派我在你们之前先来，为你们在世上保留余民，让你们生息繁衍，通过一次伟大的拯救来保全你们的性命。显而易见，差我到这里来的不是你们，而是上帝。他又使我成为法老之父、他全家的主和埃及全国的宰相。”

约瑟在异国他乡的埃及先是卖身为奴，继又身陷囹圄，受苦受难长达十三年之久。然而，上帝在他身上有美好的计划，终于使他在埃及大权在握，身价倍增，兴旺发达，成为一代天骄。这就是天命啊！

约瑟催促道：“你们赶紧回到父亲那里去，把我的原话告诉他老人家：上帝使我作全埃及的主，快下到我这里来，不要耽搁。请他和儿孙全家，都住到离我不远的歌珊地；还有五年的饥荒，我要在那里奉养他，为他尽孝。况



约瑟宽恕他的兄弟们

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-18720)



约瑟和兄弟们相认

彼得·考乃利厄斯(德国,1783-1867)

且，此时此刻你们和我的弟弟本杰明都亲眼看见，是我亲口和你们说话。你们也要把我在埃及所享的荣华富贵，还有你们耳闻目睹的一切都告诉父亲，赶紧把我父亲搬到我这里来！”

约瑟一说完，鼻子就发酸，下去和他的兄弟本杰明抱头痛哭。他又与哥哥们亲吻拥抱，热泪长流……随后，他们平静下来，开始促膝交谈，畅叙离别之情。

有人把这个消息报到法老的宫里，说道：“约瑟的兄弟们来了。”法老和他的臣仆都很高兴。法老教约瑟吩咐他的兄弟们返回迦南地，去把他们的父亲和眷属都接来。约瑟照着法老的旨意，给他们备好车辆和路上用的食物，又给他们各人一套华丽的衣服，唯独给了本杰明三百锭银子和五套衣服。约瑟还送给他父亲十头公驴，驮着埃及的特产；十头母驴，驮着粮食、饼菜和供应品，让他父亲在来







的路上用。然后，约瑟打发他的兄弟们回去，他们启程的时候，又嘱咐道：“路上不要争吵。”

以色列的儿子们遵嘱而行。他们从埃及上去，回到迦南地他们的父亲那里，告诉他说：“你的儿子约瑟仍然活着，现在是埃及全国的宰相。”雅各心灰意懒，根本不相信他们的话。他们便将约瑟的话从头至尾跟他说了一遍，雅各又亲眼看到了约瑟打发来接他的车辆，才缓过精神来，说道：“好啊！我的儿子约瑟还活着，在我咽气之前，我要去见他一面！”

以色列带着所有的家产踏上旅途，离开迦南地的希伯仑，先到了别示巴，在那里为上帝献祭，就像当年他的祖父亚伯拉罕和父亲以撒所做的那样。夜间，上帝在异象中呼唤以色列，说道：“我是上帝，你父亲的上帝。不要害

怕下埃及，因为我要使你在那里成为一个伟大的民族。我要和你同下埃及去，也必定再把你们领出来。约瑟将亲手合上你的双眼。”

第二天早上，以色列的儿子们让他们的父亲和他们的妻子、儿女，都坐到法老送来迎接雅各全家的车上。



雅各下埃及

古斯塔瓦·道尔(1832—1883)



雅各和约瑟重逢

朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)

151

他们也带上了在迦南地所得的牲畜和财物，进入埃及。除了儿媳们之外，和雅各一起来到埃及的嫡系子孙共有六十六人。加上约瑟在埃及所生的两个儿子，雅各家来到埃及的共有七十人。

雅各打发犹大先去见约瑟，请他派人带路到歌珊去。约瑟闻讯，套车前往歌珊，去迎接他的父亲以色列。约瑟一见父亲的面，就伏在他的颈项上哭了很久。

以色列对约瑟说：“我已经亲眼见到你还活着，就是死我也甘心了。”

约瑟对他的兄弟们和全家的其他人说：“我要上去禀告法老，说我的父兄和全家从前在迦南地，现在都到我这里来了。等法老召见你们的时候，问你们以什么为业，你们就说祖祖辈辈以畜牧为业。这样，你们就可以住在歌珊





地而避免麻烦了，因为埃及人厌恶所有的牧羊人。”约瑟说的有道理啊！歌珊地肥水美，乃是畜牧宝地。同时，该地偏远，约瑟安排他的家人住在这里，容易和当地的埃及人分开，也可以尽量避免和埃及人混杂交往甚至纷争。可惜，他死后不久，我们以色列人就开始了为奴的生活，境况大相径庭了！

约瑟进去禀告法老，说明来意，并把从他兄弟中挑出来的五个人引到法老面前。

法老问约瑟的兄弟说：“你们以什么为业？”他们回答说：“陛下，仆人们都是牧羊的，连我们的父辈也都是干这一行的。迦南地的饥荒非常严重，仆人们的牲口没有草吃，所以我们到这里来寄居。现在求你允许仆人们住在歌珊地。”

法老对约瑟说：“你父亲和你兄弟们都到你这里来了，埃及地都在你手下，只管叫你父亲和你兄弟们住在国中最好的地方。他们可以住在歌珊地。你如果知道他们中间有什么能干的人，就派他们看管我的牲畜。”

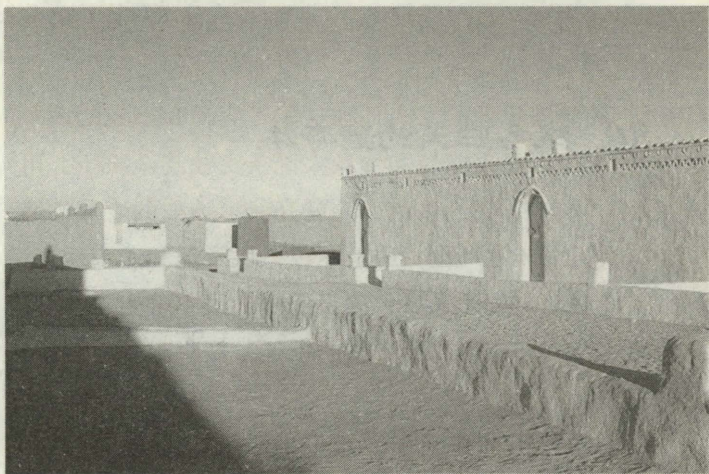
约瑟把他父亲雅各领到法老面前，雅各上前叩拜。法老附身问道：“你老高寿？”

雅各对法老说：“我在世上寄居的岁月已有一百三十年，人生恨短，终日劳苦，不如我的列祖在世上逗留的时间长。”雅各接着给法老祝福，然后致谢告辞。

约瑟遵照法老的命令，把他的父亲和兄弟们安顿在埃及国最好的土地，就是兰塞境内的歌珊地，在那里为他们置办了产业。约瑟根据孩子的多少，为他的父亲、兄弟和他们所有的眷属供应粮食。

尼罗河三角洲那片富饶的土地哟！在约瑟那个时代叫





努比亚人在达卡的街道

位于埃及达卡的努比亚人的典型街道。雅各率众从丘陵起伏的迦南山谷下到地势平缓的埃及，从生存地理环境上看是一种很大的改变。

做歌珊，到了我们那个时候就改名叫兰塞了，因当时统治埃及的法老兰塞二世而得此名。我们祖祖辈辈在那里生活了四百多个春秋！当年，我们就是从那里离开了尼罗河三角洲东边的兰塞，由此地经红海进入了西乃旷野！



### 30. 雅各归天约瑟寿终



由于饥荒非常严重，遍地断粮，埃及地和迦南地哀鸿遍野，许多地方荒无人烟，满目疮痍，民不聊生。约瑟把卖粮给埃及人和迦南人所得来的银子都搜集起来，带进法老的宫里。

两地的银子都花光了，埃及的百姓纷纷赶到约瑟那里，诉说道：“求你给我们些粮食吧，不然，我们就只有死路一条了！我们的银子都用尽了！”

约瑟说：“如果银子花光了，就把你们的牲口给我，我可以用粮食和你们换牲口。”于是他们把牲畜赶到约瑟那里，约瑟就拿粮食换了他们的马匹、牛羊和驴子。那一年好歹熬过去了，下一年他们又来见约瑟，说道：“不瞒我主，我们的银子都花光了，牲口也都归了我主。除了自己的身体和田地，我们已经一无所有了。把我们和地都买下来吧，换给我们粮食就行。我们连人带地都可以完全受法老的控制。给我们一些种粮吧，使我们可以活下去，不至于人死地荒。”

约瑟便为法老买下了埃及所有的田地，使全国的百姓都成为奴仆。只是祭司们的地，约瑟没有买，因为祭司们可以从法老那里得到定量的补助。他们靠法老补贴的粮食维持生计，所以不用卖自己的田产。

约瑟对百姓们说：“看哪！我今日为法老买下了你们和你们的田地，这里有为你们留的种子，你们可以耕作。从今以后，你们要从收成中拿出五分之一给法老，其余四

份归你们自己，好留种子，也作你们和全家老小的食物。”

百姓们对约瑟感恩戴德，甘心情愿地作法老的奴仆。于是，约瑟立下一条关乎埃及田产的定例，直到今日，法老必得其中的五分之一，只有祭司的田地是个例外。

以色列人住在埃及的歌珊地。他们在那里置办了产业，并且繁衍生息，人口大量增加。

以色列死期临近的时候，就把他儿子约瑟叫来，说道：“你要起誓，保证对我忠诚信实。我客死他乡以后，不要把我埋在这里，而要送出埃及，我要和先祖同眠。”约瑟点头答应，并向父亲发了誓。于是，以色列靠在床头上敬拜上帝。

不久以后，约瑟得到父亲病危的消息，便带着儿子玛拿西和以法莲前去探望。以色列硬撑着在床上坐起来，对约瑟说：“当年，我离开迦南前往哈兰，在路斯的旷野露宿的时候，全能的上帝曾经向我显现，赐福与我，承诺我会繁衍众多，万民从我而出，还把那地赐给我的后裔，作为永远的产业。现在你那两个儿子，就是你在埃及地所生的以法莲和玛拿西，也都是我的了。”

以色列年纪老迈，眼睛昏花，看不清楚。约瑟把两个儿子领到他跟前，他就和他们亲吻、拥抱。约瑟把两个儿子从以色列的双膝中领出来，自己就附身低头，向雅各下拜。

随后，约瑟又拉着他们两个的手，以法莲在右，对着以色列的左手；玛拿西在左，对着以色列的右手，把他们领到以色列跟前。以色列伸出右手来，按在以法莲的头上——以法莲乃是次子；又交叉过左手来，按在玛拿西的







头上——玛拿西原是长子。雅各就给约瑟和他的两个儿子祝福。

约瑟见他父亲把右手按在次子以法莲的头上，心中不悦，便握起他父亲的手，要从以法莲的头上挪到玛拿西的头上。约瑟对他父亲说：“我的父亲，不是这样。这个才是长子，请你把右手按在他的头上。”

他父亲却不肯，说道：“我知道，我儿啊，我知道。他也必将成为一个宗族，也必将兴旺。然而，他的弟弟将来比他还要昌盛，他的后裔将会成为众多的民族。”

就这样，雅各把以法莲排在玛拿西前面。他又对约瑟说：“你瞧，我快要死了，但是上帝必将与你们同在，必将再把你们带到你们列祖列宗的土地上去。此外，我把从前用刀剑和弓箭从亚摩利人手中夺下的那块山坡地，都赐给你，使你比众兄弟多得一份。”

你们看，雅各把约瑟的儿子过继为自己的儿子，是要提高孙子在家族中的地位。鲁本和西缅是雅各的长子和次子，雅各把以法莲和玛拿西与他们相提并论，赋予他们同等的权利，让他们也在应许之地分得产业。此外，玛拿西是约瑟的长子，以法莲是次子，而雅各颠倒了他们的长幼次序，因为要把最大的福分赐给以法莲。后来，以法莲成为以色列一个重要支族的祖先，玛拿西则成为以色列另外一个支族的祖先。

雅各知道自己将不久于人世，便把儿子们都叫来，说道：“都听好了，我要把你们日后将要遭遇的事情告诉你们。”他没有按照长幼，而是基本上按照他们生母的不同，先说利亚的六个儿子，然后说毕拉的一个儿子、悉葩的两个儿子、毕拉的一个儿子，最后是拉结的两个儿子。挑几

个说说吧！

鲁本的长子继承权被剥夺以后，他的支族中没有出现过任何先知、军事领袖和其他举足轻重的人物。我曾经在《申命记》中祷告，求上帝不要使这个支族灭亡。

西缅和利未曾经在示剑城为了报复妹妹被辱而大肆杀戮，给雅各一家造成很大麻烦和潜在危机。在我的第二次人口普查中，西缅是最小的支族，只有二万二千二百人，我也没有把他们列入我的祝福之中。利未支派则没有自己的领土，他的后代散落到以色列其他支派境内，在四十八座城及其四围的郊野中寻求避难所。

犹大支派是最值得提及的。他们将来不但征战取胜，而且要掌握政权。犹大虽然是雅各的第四个儿子，但是由于长子鲁本道德堕落，次子西缅和三子利未残暴，家族领袖的地位实际上落到犹大身上。在我的人口普查中，犹大支派的人口数量最多。约瑟因为父亲雅各的特别的恩宠和祝福而得到了长子才有的福分。他的两个儿子以法莲和玛拿西后来成为以色列的中坚力量。以法莲名字本身就是“硕果累累”的意思。在我搞的人口普查中，由约瑟的两个儿子为首的两个支派的人数，比以色列其他任何一个支派都多。

雅各对他的众子嘱托完毕，就把脚收回去放在床上，咽下了最后一口气，灵魂归到先祖那里去了。雅各在埃及地生活了十七年，他的年寿是一百四十七岁。

约瑟扑上去，伏在他父亲的脸上哀哭、亲吻。然后，约瑟吩咐那些服侍他的医生们用香料薰涂他父亲的尸体，又让埃及全国为他哀悼。七十天过后，雅各的儿子们遵照他父亲的嘱托，把他运回迦南地，埋葬在幔利前麦比拉田间的那个洞里。





约瑟的哥哥们因为父亲的死而害怕，就说：“说不定约瑟对我们怀恨在心，会因为从前对他行的恶事而报复我们。”他们就打发人去见约瑟，说道：“父亲临终以前留下嘱托，要我们求你饶恕我们的过犯和罪恶。我们都是上帝的仆人，现在求你了，饶恕我们的过犯吧！”约瑟听到他们的话哭了。

他的哥哥们又来到他面前，俯伏在地，说道：“我们都是你的仆人。”

约瑟对他们说：“不要害怕，我岂能代替上帝呢？从前，你们恶意害我，但上帝的旨意原本美好，为要保全无数人的性命，如同他今日正在成就的光景。因此，你们不要害怕，我必将养活你们和你们的家小。”约瑟就这样打消了他们的疑虑，使他们得到安慰。

约瑟活了一百一十岁。他有幸看到了以法莲的第三代子孙。玛拿西的孙子，就是玛吉的儿子，也归到约瑟的名下。玛吉的长子是基列，就是基列人的先祖。约瑟得以见到自己的曾孙，四世同堂，颐享天年，其乐融融。

大约四百年前的一天，约瑟感觉自己快不行了，就对他兄弟们说：“我快要死了，但上帝必定看顾你们，领你们走出埃及这个国家，到他起誓所应许给亚伯拉罕、以撒和雅各的那片土地上去。”

约瑟叫以色列的子孙们起誓，说道：“上帝必定看顾你们。你们要把我的骸骨从这里搬上去。”

约瑟去世了，人们用香料薰涂了他的遗体，然后收殓在棺材里，停在埃及。

四十年前，我从上帝那里得到异象，带领以色列人出



埃及。走的时候，我们按照约瑟的遗愿，把他的遗体也带上了。我是无法到达那应许之地了，但愿你们能够把他的骸骨带回迦南，让他在那里安葬，满足他的心愿！

你们问爷爷是怎么知道这些事情的吗？那都是上帝告诉我、或者启示给我的。我只是把它们记载下来，好让你们世世代代都永远记在心里。上帝爱我们，关心我们，时时事事都为了让我们远离罪恶，和他有美好的沟通，使我们活得更有意义。你们还问我们是怎么走到今天这一步的吗？等我抽时间再给你们讲《出埃及记》的故事吧！



## 尾 声



摩西断断续续地为他的子孙们讲完了《创世记》和《出埃及记》的故事。有一天，他把约书亚叫来，在以色列众人面前为他祝福，又把律法书交给祭司利未的子孙和以色列的众长老，意味深长地对他们说：“要招聚所有的孩子们，男男女女，使他们听，使他们学习，好敬畏耶和華你们的上帝，谨守、遵行这律法的一切话，也使他们未曾晓得这律法的儿女得以听见……”（《申命记》31章）

最后，自强不息的以色列人凭着对上帝的坚定信仰，终于看到了上帝应许他们的那块土地。但是，年迈的摩西并没有和他的人民一起奔向蓝天下新的地平线，而是站在一片高处，把那根神奇的手杖传给约书亚，嘱咐他把记载着“十诫”的《圣经》一代一代传下去，让以色列永远遵守上帝的诫命，去争取自由。

公元前1406年，摩西去世，葬在约旦河畔的摩押。

以色列到达应许之地后，经过常年征战，于公元前1050年立国，并在大卫王和所罗门时代出现空前繁荣。但好景不长，以色列国在公元前586年灭亡。在此后的二千五百多年中，虽然出现过几次短暂的回归，但是，以色列人分散到世界各地，经历了无数的磨难，直到1947年成功复国。

在第二次世界大战中，六百多万无辜的犹太人死于德国法西斯丧心病狂的大屠杀。值得庆幸的是，这一期间生

活在上海的两万五千多名犹太人幸存下来。

在这些幸存者中间，有一个名叫摩利亚·利伯曼的男孩，二战结束时才十二岁。战后不久，他随父母途径香港，去了美国。摩利亚在美国先后完成了大学和研究生的课程，并于1961年在耶鲁大学获得人类学的博士学位。他在毕业论文“上帝的应许和以色列的复国”中，探讨了犹太民族以圣经为基石的精神和信仰，荣获以色列国家奖金。毕业后不久，利伯曼博士担任美国希伯仑大学校长，往返于美国和以色列之间，从事教学和研究工作。

2004年9月，上海市教育局把《圣经·旧约（创世记）》列入《中学生课外阅读推荐书目（征求意见稿）》。对此，华东师范大学附属第一中学的特级语文老师陆继椿认为，《圣经》在西方被视为一本百科全书，几乎人人会读。现在许多外国学生已在阅读中国古代诸子百家的文章，我们的学生也应该读一些《圣经》故事，这有利于中西方文化的交流。

为了帮助老师和同学们更好地理解《创世记》的内涵和意义，上海市光明联合中学特地邀请利伯曼博士旧地重游。2005年春天，利伯曼博士携家人到达上海。看到阔别半个世纪的东方大都市那崭新的面貌，目睹巍然屹立于世界民族之林的炎黄子孙正在走向一个新的黄金时代，亲身体会到保护过自己全家和两万多以色列同胞的中国兼容并蓄的文化教育新潮，利伯曼博士激动不已。他不辞长途旅行的劳苦，为师生们安排了两次专题讲座——“创造之光”。上面“摩西口述的故事”，实际上就是他用两个晚上讲述的。

在离开上海去香港的前夕，利伯曼校长回答了师生们







提出的许多问题。有一位年轻的老师问道：“《创世记》的故事从上帝创造天地万物开始，到以色列民族的兴起为止，可谓轰轰烈烈，波澜壮阔，很多情节远远超出一般人的理解和想象。但是，它的结尾落在了一幅棺材上——约瑟活到一百一十岁，寿终正寝。‘人们用香料薰涂了他的遗体，然后收殓在棺材里，停在埃及。’《创世记》作为摩西写的一部辉煌的史诗，它的结局为什么不是一幅光明图画呢？”

利伯曼博士笑了笑回答说：“我们以色列人是敢于承认自己失败的民族，也是敢讲真话的民族。这部史诗其实就是包括我们以色列民族在内的人类失败的历史。

“整部旧约圣经的最后，也是由一幅黯淡的图画中透露出来的凝重的警告：先知玛拉基敦促百姓纪念摩西的律法，并应许差遣以利亚在耶和華之日未到之前，前往以色列去。‘他必使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来用咒诅毁灭遍地。’”

“这决不是危言耸听，而是长鸣的警钟，回响在人类历史的时空之中。就我们以色列人而言，如果不思悔改，就会像先知玛拉基所预言的那样：重蹈伊东人的覆辙，面临公义的审判。就会像所多玛和蛾摩拉的人一样，由于罪孽深重而被上帝听到了声讨他们的呐喊，最终被葬身于火海之中。如果自己的地被上帝称为‘罪恶之境’，自己的百姓在耶和華眼中被视为‘永远恼怒之民’，那麻烦可就大了。”

“我们犹太人在会堂中诵读《玛拉基书》的时候，常常在读完最后一节之后，再重读倒数第二节：‘看哪，耶和華大而可畏之日未到以前，我必差遣先知以利亚到你们那里去。’我们这样做，并不能改变任何罪恶和冷酷的现

实，但是，这个信息会给我们一种光明的期盼。我们在等待这位以利亚的到来，他是我们以色列历史上出现于公元前850年前后的一位著名先知。根据《列王记下》2:11记载，以利亚是乘着旋风升天而去的。我们犹太人相信他没有死，并盼望他在救世主到来之前会重返这个世界宣告世界末日的到来。我们更为迫切地期待着救世主弥赛亚的到来。越来越多皈依基督教的犹太人都相信，摩西早就预表了基督的到来，耶稣就是他们所盼望的基督。他就是律法的创造者，他比律法的传递者摩西和律法的复兴者以利亚都更早、更伟大，因为他就是道成肉身的上帝，就是上帝的化身。”

“上帝既然创造了我们，就会帮助我们正视失败、走出失败。实际上，他也在人类一次又一次的失败中拯救了我们。这就是他救赎的历史；这就是他赐给我们永生的恩典，就是他对人类属灵的要求的根基。因此，《创世记》中这个灰暗的结局会使我们想到旧约圣经的最后一本书——《玛拉基书》，如同黎格士巴所说：‘它就像黄昏之尽，结束漫长的一天；但它也是黎明，在腹中诞下荣耀的日子。’”

“《创世记》是一部伟大的文学巨著，作者摩西因他那优美的文学叙述笔法而奠定了在以色列史诗发展中的崇高地位，他也因此而被犹太人和基督徒誉为古代律法的伟大思想家。如果你对‘细说从头’感兴趣的话，就请仔细阅读摩西笔录的经文吧。你将会和亿万读者一样，发现《创世记》有真正的属灵洞见。你也就会明白，为什么著名哲学家谭姆士说，上帝历世历代的子民都与这卷书休戚与共，并投以真诚的目光。你更会明白，为什么著名哲学家谭姆士说：‘摩西五经，特别是他笔录的《创世记》，是

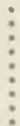


整部圣经中上帝话语和启示的重要导引部分。它掀开日后要揭示的事情，并引领我们朝着盼望之高峰而攀登。那福地虽然遥远，却是实实在在的。’”

王汉川2005年7月27日于“静园工作室”



创世之光







▲ 罗得和他的女儿们 (19:30-38), 奥拉齐奥·詹迪来奇 (1563-1639)

▼ 夏甲在旷野中 (21:15-21), 乔万尼·朗弗兰克 (1582-1647)





▲ 夏甲和以实马利被逐 (21:14), 古尔奇诺 (1551-1666)

▼ 夏甲和以实马利在旷野中蒙天使拯救 (21:15-21),  
卡来尔·杜迪丁 (1622-1678)

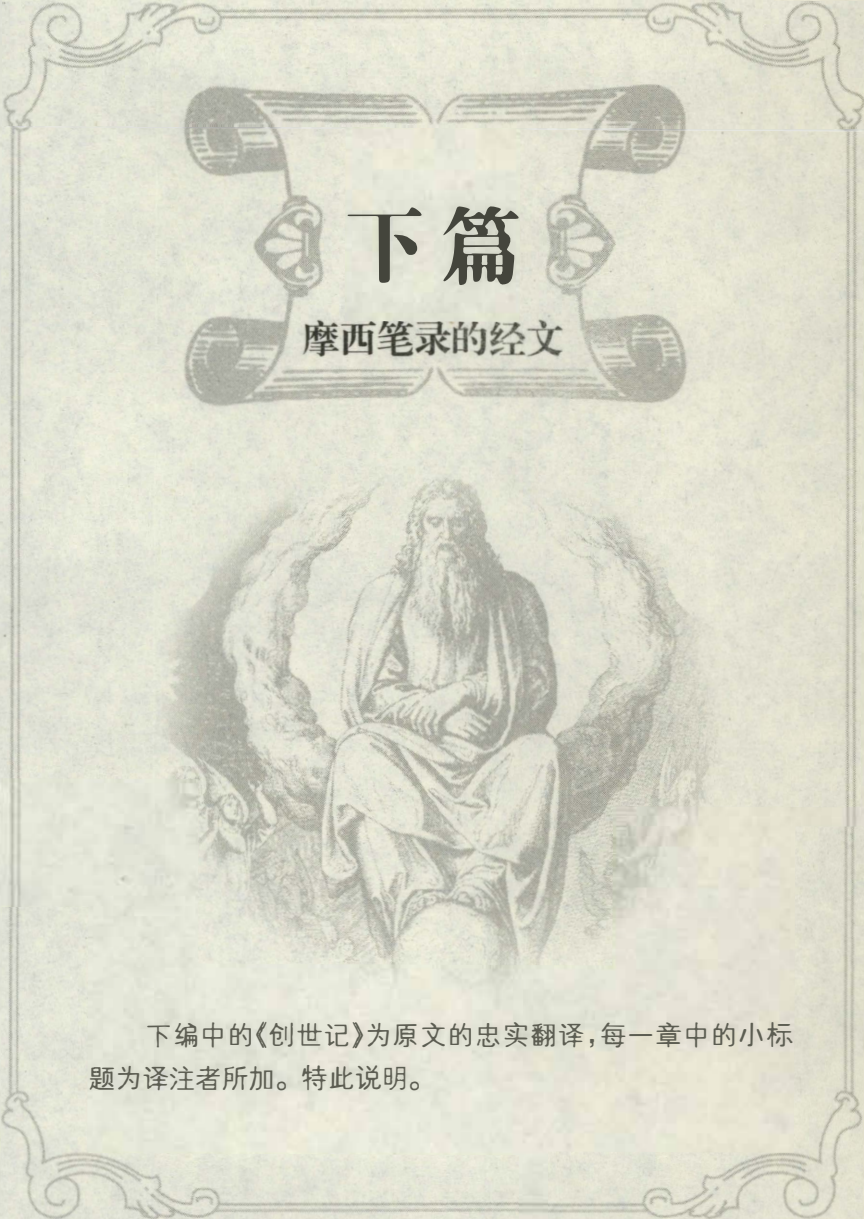


▲ 蒙天使拯救 (22:11-14),  
奥拉奇奥·伊敏拉尔迪 (1593-1630)



THE BOOK OF GENESIS

创世之光



# 下篇

摩西笔录的经文



下编中的《创世记》为原文的忠实翻译，每一章中的小标题为译注者所加。特此说明。





## 六天的创造

<sup>1:1</sup> 太古之初，上帝创造天地<sup>①</sup>。<sup>1:2</sup> 那时，大地尚未有  
形，空荡混沌。黑暗笼罩着深渊的表面。上帝的灵在水面  
上运行<sup>②</sup>。

①太古之初——指万有之先，或天地万物被创造之先，即上帝开始创造宇宙万物的时候。有些宗教认为，宇宙万物始自某些已经存在的物质，也有的认为它们是一个循环或者轮回的过程。而《创世记》则认为宇宙万物在时空方面都有一个真实的开始——永恒的上帝有一个包括创造在内的完整计划，并且亲自实现这些计划。

上帝——犹太教和基督教教义中宇宙万物的创造者和唯一主宰，他控制一切，又称造物主。在这一章中，上帝的希伯来原文为复数，表示造物主的伟大和宏伟气魄，以及他的最高权威，是一种增强力量和丰富含义的用法。这个复数词后面的动词为单数，表示上帝独一无二的特性。下文 26 节中上帝用“我们”自称也是这种用法。创造——在希伯来原文中，“创造”这个词用来表示上帝的奇妙作为，不表示人类的活动。

天地——即包括日月星辰和人类在内的宇宙万物。按照基督教的观点，天地万物都起源于上帝的创造。上帝在创造万物之前就已经存在。他是全能和永恒的上帝，是宇宙间万物的创造者和主宰。换言之，上帝是时间、空间和宇宙万物的创造者，他自己并不受时空的限制，因为他是全能永恒的，无时不在、无处不在。

②运行——或译为“盘旋”。





<sup>13</sup>上帝说：“要有光。”于是就有了光<sup>①</sup>。<sup>14</sup>上帝看光是好的，就把光暗分开了。<sup>15</sup>上帝称光为白昼，称暗为黑夜。有晚上，有早晨，这是头一天<sup>②</sup>。

<sup>16</sup>上帝说：“诸水之间要有大气<sup>③</sup>，把水上下分开。”<sup>17</sup>上帝造出苍穹，用气团把水分为上下。神迹就这样发生了<sup>④</sup>。<sup>18</sup>上帝称苍穹为天。有晚上，有早晨，这是第二天。

<sup>19</sup>上帝说：“天下的水要聚在一处，使大地显露出来。”神迹就这样发生了。<sup>110</sup>上帝称大地为陆地，称水聚集的地方为海洋。上帝看着是好的。<sup>111</sup>上帝说：“地上要长出青草，长出结种子的菜蔬，还有结果子的树木，所有植物都要各从其类，果子都要包着核。”神迹就这样发生了。<sup>112</sup>于是地上长出了青草，长出了结种子的菜蔬，它们都各从其类；还有结果子的树木，也各从其类，果子都包着核。上帝看着是好的。<sup>113</sup>有晚上，有早晨，这是第三天。

①上帝说：“要有光。”于是就有了光——上帝说的话就是他创造世界的指令，反映他的神圣计划，实施他的奇妙创造，表示他是唯一主宰。“他说有就有，命立就立。”（《诗篇》33:9）他的话就是“道”，本身就是最高权能和力量的体现。通过他富有创造能力的话语，万物从无到有，应声被造。《圣经》本身也是上帝的话语，具有神圣和拯救世人的力量。

光——上帝创造的第一个杰作，是上帝实施创造计划的第一步。光的创造使黑暗的太古有了光明，使空荡混沌的宇宙开始进入有序状态。这里所指的光，先于下文中的阳光，而且会在太阳消失后永远照耀。它使上帝创造的一切彰显出来，也为后来生命的创造奠定了基础。从属灵的角度来讲，光也是人类生命的源头和福分的保障。在《约翰福音》中，耶稣基督就是那生命之光和世界之光。

②天——大部分人认为，在上帝创造世界的时间表中，一天就是由24小时构成的、有晚上有早晨的一日。也有人认为这是上帝眼中的一天，他看千年如一日，指一个特殊的阶段或者时期。

这一章中的“称”，表示上帝对他创造的一切都拥有主权。换言之，上帝是万有的主宰。

③大气——或译作苍天、苍穹、空气、大气层、气团、空气、空间。

④神迹就这样发生了——或者译为“奇妙大功就这样告成了”，意为“这件事情果然就按照上帝的指令完成了。”

<sup>1:14</sup> 上帝说：“太空中要有光体，可以分昼夜，作为定节令、日子和年岁的标记，<sup>1:15</sup> 还要在天上发光，普照大地。”神迹就这样发生了。<sup>1:16</sup> 于是上帝造了两个大光体，较大的一个管白昼，较小的那个管黑夜；又造了群星。<sup>1:17</sup> 上帝把这些光体排列在太空，照耀大地，<sup>1:18</sup> 管理昼夜，分别明暗。上帝看着是好的<sup>①</sup>。<sup>1:19</sup> 有晚上，有早晨，这是第四天。

<sup>1:20</sup> 上帝说：“水中要有大量的生物浮游，地上和空中要有成群的禽鸟飞翔。”<sup>1:21</sup> 上帝就造出大鱼<sup>②</sup>和各种水生动物，遍布水中，各从其类；又造出各种飞鸟，各从其类。上帝看着是好的。<sup>1:22</sup> 上帝就赐福给这一切，说道：“鱼类要繁殖增多，遍布海水之中。禽鸟<sup>③</sup>也要在地上繁衍。”<sup>1:23</sup> 有晚上，有早晨，这是第五天。

<sup>1:24</sup> 上帝说：“地上要造出活物<sup>④</sup>来，各从其类。牲畜、昆虫和野兽，各从其类。”神迹就这样发生了。<sup>1:25</sup> 于是上帝造出野兽，各从其类；牲畜，各从其类；地上各种昆虫，各从其类。上帝看着是好的。

<sup>1:26</sup> 上帝说：“我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人，使他们管理海中的鱼、空中的鸟、地上的牲畜，



①上帝看光体是好的——日月星辰都是上帝创造的见证，和人一样是被造之物，而不是人们顶礼膜拜的对象。

②大鱼——原文直译为“海怪”，指躯体庞大的海洋生物。“钦定本”译作“巨鲸”。

③鱼类……禽鸟——分别泛指所有的海洋生物和鸟雀。

④活物——直译为“活的造物”，指植物以外的陆上生物，包括下文中提到的牲畜、走兽和昆虫。在第 28 节中，这些造物被统称为“地上各种行动的活物”。



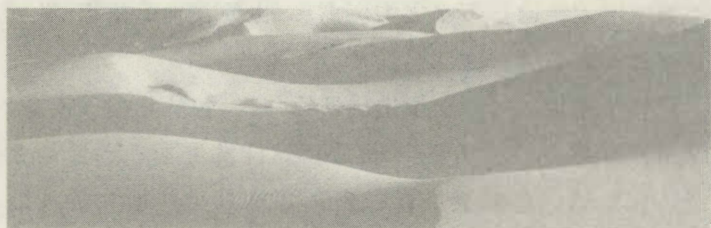




管理全地<sup>①</sup>和地上所有爬行的生物<sup>②</sup>。”

<sup>127</sup> 于是，上帝照着自己的形象造人，就是按着他的形象造男造女<sup>③</sup>。

<sup>128</sup> 上帝祝福他们，又对他们说：“要生养众多，遍布全地，治理四方<sup>④</sup>；也要管理海里的鱼，空中的鸟，和地上各种行动的活物。<sup>129</sup> 上帝说：“看哪，我将遍地所有结种子的菜蔬，和树上所有有核的果子，都赐给你们作食物。<sup>130</sup> 至于地上的走兽和空中的飞鸟，以及各样在地面爬行的生物，我将青草赐给它们作食物<sup>⑤</sup>。”神迹就这样发生了。<sup>131</sup> 上帝看着他所造的一切都甚好<sup>⑥</sup>。有晚上，有早晨，这是第六天。



①形象……样式造人……. 管理全地——上帝按照自己的形象和样式创造人类，并赐给他们管理其他所有被造物的职权。“上帝是个灵”（《约翰福音》4:24），因此，这里所说的“形象”和“样式”都有属灵的含义，指上帝的荣耀、理性、道义和圣洁。使徒保罗在谈到按照上帝的形象创造新人时，特别讲到“真理的仁义和圣洁”两个主要方面（参看《以弗所书》4:24）。

上帝授权给人类，让他们管理全地，人类应该以上帝仆人的身份尽心尽力尽责，而不应该违背上帝的旨意。

②爬行的生物——泛指地面上活动的生物，即下文中“地上各种行动的活物”。

③造男造女——旧约中的经文有百分之四十用诗体写成，这是《圣经·旧约》中最早的诗体。但是在英文和中文译本中很难用有韵的诗体表达。

④治理四方——直译为“征服它”，指征服陆地。

⑤我将青草赐给它们作食物——那时人和动物都吃素食。大洪水过后，上帝祝福挪亚和他的子孙，人类才开始吃动物（详见 9:3）。

⑥甚好——在上帝看来，他创造的一切都非常美好，因为一切都有他的美意。



## 第二章

### 安息日

<sup>21</sup> 天地万物就这样造齐了。<sup>22</sup> 到了第七天，上帝造物的工已经完成，就在这一天他歇了所有的工，安息了。<sup>23</sup> 上帝赐福给第七天，把它定为圣日，因为就在这一天，上帝歇了他所有创造的工，安息了<sup>①</sup>。

### 人类始祖

<sup>24</sup> 这就是世界和万物起源的记载<sup>②</sup>。在耶和华上帝<sup>③</sup>创造天地的日子<sup>④</sup>，<sup>25</sup> 原野上还没有草木，田地里的菜蔬还

① 上帝……安息了——上帝看着自己所创造的一切都很美好，便歇了下来。但是，他没有停止管理宇宙万物的工作。

② 这就是世界和万物起源的记载——这是对第一章中上帝创造宇宙万物（包括宗教节日“安息日”的来历）的总结，而不是第二章所描述的创造内容（有人错误地认为上帝重新创造地和天）的导言。

③ 耶和华上帝——即独一的真神。

④ 创造天地的日子——意为“当上帝创造天地的时候”。这里具体指第三天创造青草、菜蔬和树木之前的时间。该书作者在简明扼要地描述了上帝宏伟神圣的创造之后，在第二章重点描述上帝对人的创造，包括创造的目的、过程和结果。因此，以下的两节（5-6节），承接了对第一章中第三天创造内容的描述。创造亚当的段落则是对第六天创造内容的细节化的描述。





没有长出来，因为耶和华上帝还没有降下雨露，也没有人耕作土地。<sup>26</sup> 但是有雾气从泥土中升腾，滋润全地。

<sup>27</sup> 耶和华上帝用地上的尘土造人，将生命的气息吹到他的鼻孔里，他就成了一个有灵的活人，名叫亚当<sup>①</sup>。

<sup>28</sup> 耶和华上帝在东方的伊甸开辟出一个园子<sup>②</sup>，把所造的人安置在里面。<sup>29</sup> 耶和华上帝使各样的树木从地里长出来，可以悦人眼目，树上的果子好作食物。园子当中又有生命树和分别善恶的树<sup>③</sup>。

<sup>210</sup> 有一条河从伊甸流出来，滋润那园子，又在那里分开，成为四条支流。<sup>211</sup> 第一条名叫比逊<sup>④</sup>，环绕哈腓拉全

①名叫亚当——原文中没有这几个字。在希伯来文中，“人”（音译“亚当”）和“红土”的拼写接近，发音相似，因此成为上帝创造的人类始祖的名字。这句话也可以翻译为：耶和华上帝用地上的尘土创造了亚当，将生命的气息吹到他的鼻孔里，他就成了有灵的活人。

②在东方的伊甸开辟出一个园子——即伊甸园或乐园。根据下文中的描述和圣经学者推测，位于西南亚的美索不达米亚地区，即底格里斯河（旧译希底结河）与幼发拉底河（旧译伯拉河）交汇处，在今伊拉克南部。

③分别善恶的树——直译为“关于善恶知识的树”。善象征上帝的旨意，象征真诚、善良和美好的道德精神，象征对上帝的信赖和顺服、依靠和渴慕，也象征和上帝的沟通。而恶则相反，象征对上帝旨意的怀疑和背叛以及对上帝的脱离。这两种树（生命树和分别善恶的智慧树）所结的果子分别代表对善、恶的态度和观念、经历和参与。人类始祖亚当和夏娃被造时有上帝的形象和样式、理念和道义，但是当恶的代表蛇（即魔鬼）诱惑他们违背上帝的意志时，他们选择了背叛。有的神学家认为，这里所说的“知善恶”，表示人类按照自己的、而不是上帝的是非善恶标准判断事物，按照自己的主观意志行事而违背上帝的旨意。也有的神学家认为这只是普通的一棵果树，上帝选择它来试验人的道德观念，看他的行为是顺服上帝还是背叛上帝。因为人类始祖吃了这棵分别善恶的智慧树上的果实以后，并没有像上帝所说的那样“在吃的日子你必定死”。但是，他们的灵性却死了，因为他们从此与上帝隔绝，并通过这个行为把罪恶带到了人间。

④比逊——原文意为“喷涌”、“满溢”、“畅流”或“泉源”。哈腓拉——原文意为生产或者生长。《圣经》中只在这里提及，现已无从可考。根据这里的描述，可能在伊拉克南部波斯湾附近的美索不达米亚地区，有人认为即现今的卡伦河。





亚伯拉罕信心的考验 (22:11-14)，伦勃朗 (1606-1669)



▲ 井边的利百加 (24:12-24),  
蒲欣 (1594-1665)



▲ 利百加被选为以撒的妻子 (24:12-24),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)



▲ 朝圣者用瓶



▲ 石屏残片



地，两岸都有黄金。<sup>212</sup> 那片地上的金子质地优良，那里还有宝石和红玛瑙。<sup>213</sup> 第二条名叫基训<sup>①</sup>，流经古实全地<sup>②</sup>。<sup>214</sup> 第三条名叫底格里斯，流经亚述的东部。第四条就是幼发拉底河。

<sup>215</sup> 耶和華上帝把亞當安置在伊甸園，叫他在那里耕作、看守。

<sup>216</sup> 耶和華上帝吩咐他說：“園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃。<sup>217</sup> 只是分別善惡樹上的果子，你不可以吃，因為在吃的日子裡你必定死。”

<sup>218</sup> 耶和華上帝說：“那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他<sup>③</sup>。

<sup>219</sup> 耶和華上帝把用泥土所造的野地上的各種走獸，和空中各樣飛鳥<sup>④</sup>都帶到亞當面前，看他怎樣為它們取名。不論亞當叫一種活物什麼，那就是它的名字。<sup>220</sup> 亞當便給所有的牲畜和空中的飛鳥、野地的走獸都起了名字。只是亞當還沒有配偶來幫助他。

<sup>221</sup> 耶和華上帝使他沉睡，他就睡着了。於是上帝取下他的一條肋骨，又把皮肉合起來。<sup>222</sup> 耶和華上帝就用從亞當身上取出的肋骨，造出一個女人，把她領到亞當跟前。



①基训——原文意为“飞溅”或“喷泉”。《圣经》中只在这里提及，现已无从可考。有人认为即现今的迪亚拉河。

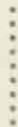
②古实全地——在底格里斯河以东。

③我要为他造一个配偶帮助他——直译为：“我要为他造一个相配的助手”。

④野地上的各种走兽和空中各样飞鸟——这里的描述并非颠倒第一章中的创造顺序，而是表现上帝如何通过这些生物的创造并把它们交给亚当管理来体现他赐给人类的管理职权。







<sup>223</sup> 亚当说：

“这是我骨中的骨，肉中的肉<sup>①</sup>，应该称她为女人，因为她是从男人身上取出来的。”

<sup>224</sup> 因此，人要离开父母，与妻子连合，二人要成为一体<sup>②</sup>。

<sup>225</sup> 当时夫妻二人赤身露体，并不感到羞耻<sup>③</sup>。

---

①这是我骨中的骨，肉中的肉——强调男女的平等地位与合一关系。

②二人要成为一体——这句话表明上帝制定的婚姻制度是一夫一妻的，后来的多妻风俗造成了家庭和社会的麻烦，完全违背了上帝的旨意。夫妻关系由上帝确定，婚约应建立在上帝旨意的基础上，应当恒久。夫妻共同生活在上帝的爱里，而且要互相关爱。

③二人赤身露体，并不感到羞耻——这时他们并不知道自己赤身露体，直到他们眼睛明亮之后才意识到(参看 3:7)。



## 第三章

### 堕落与惩罚

<sup>31</sup> 耶和華上帝創造的所有野生動物中，蛇最狡猾。它對女人說：“上帝真的說過，你們不可以吃園中任何樹上的果子嗎？”

<sup>32</sup> 女人對蛇說：“我們可以吃園中樹上的果子。<sup>33</sup> 只是園子正中間那棵樹上的果子，上帝說過，‘你們不可以吃，也不可以摸<sup>①</sup>，免得你們死。’”

<sup>34</sup> 蛇對女人說：“你們不一定会死<sup>②</sup>，<sup>35</sup> 因為上帝知道，你們吃的时候眼睛就明亮了<sup>③</sup>，你們就會和上帝一樣能知道善惡<sup>④</sup>。”

①也不可以摸——女人添加的內容。

②你們不一定会死——上帝說“在吃的日子你必定死”，而蛇卻說他們“不一定会死”。蛇用一種半真半假、似是而非的謊言誘惑始祖，讓他們對造物主上帝產生懷疑。不確實的信心不是真正的心，半真半假的真理最容易讓人偏離正道。人類始祖對上帝的背叛來自於輕易地懷疑自己的造物主。公然歪曲上帝明確的指令，可見蛇的用心多麼險惡。它用謊言誘惑人類始祖背叛造物主上帝。

③眼睛就明亮了——直譯為“眼睛就睜開了”。

④和上帝一樣能知道善惡——參看第二章中的解釋。





<sup>36</sup> 女人见那棵树的果子好作食物，也悦人眼目，又令人喜爱，能使人有智慧<sup>①</sup>，就摘下来吃了。然后又给她丈夫，她丈夫也吃了。<sup>37</sup> 他们二人的眼睛就明亮了，才知道自己赤身露体，便拿无花果树的叶子，为自己编作裙子。

<sup>38</sup> 天起了凉风，亚当和他妻子听见耶和华上帝在园中行走的声音，就藏在园子里的树木中，躲避耶和华上帝的面。

<sup>39</sup> 耶和华上帝呼唤亚当，对他说：“你在哪里<sup>②</sup>？”

<sup>310</sup> 亚当说：“我在园中听见你的声音，就害怕<sup>③</sup>。因为我赤身露体，便藏起来了。”

<sup>311</sup> 耶和华说：“谁告诉你，说你赤身露体呢？我吩咐你不可以吃那棵树上的果子，莫非你吃了吗？”

<sup>312</sup> 亚当说：“你所赐给我、与我同居的女人，她把那树上的果子给我，我就吃了<sup>④</sup>。”

<sup>313</sup> 耶和华上帝对女人说：“你做的这是什么事呢？”女人说：“那蛇引诱我，我就吃了<sup>⑤</sup>。”

---

①能使人有智慧——有人把这里所说的“好作食物”、“悦人的眼目”和“能使人有智慧”同《约翰一书》中批评的“肉体的情欲”、“眼目的情欲”和“今生的骄傲”对应起来理解。

②你在哪里——耶和华上帝把亚当安排在伊甸园中，并授予他管理园子的职权，也给了他诫命。但是，亚当违背了上帝的旨意。因此，无所不知无所不在的上帝“明知故问”，主动寻找他，要他知道自己迷失的境地，更让他知道上帝的关爱。这也体现出基督教的基本特征：上帝在寻找人，而不是人寻找上帝。

③就害怕——实际上，不是上帝的声音叫亚当害怕，乃是他内心犯罪的感觉叫他感到羞愧、害怕、无地自容。亚当的行为和回答，代表所有罪人的基本特征——在违背上帝之后又躲避上帝。

④我就吃了——亚当知错不认错，反而怨天尤人，既责怪上帝，又怪罪妻子，极力推诿。这正是人性的通病。《圣经》里对人性所有的弱点描写的一清二楚，因为上帝对受造之物——人，了如指掌。

⑤那蛇引诱我，我就吃了——夏娃同样不反省自己，而是推托责任，把罪过归咎于蛇。另一方面，她承认自己受了蛇（撒旦）的诱惑。



<sup>3:14</sup> 耶和華上帝對蛇說<sup>①</sup>：“你既然做了這事，就必定受咒詛，比一切牲畜和野獸的更為嚴厲。你必須用肚子移動，終生吃土<sup>②</sup>。”

<sup>3:15</sup> 我又要叫你與女人彼此為仇。你的後裔與女人的後裔也彼此為仇。女人的後裔要傷你的頭，你要傷他的腳跟<sup>③</sup>。”

<sup>3:16</sup> 他對女人說：“我必多多增加你懷胎的苦楚，你生養兒女必定要受很多痛苦。你必戀慕你的丈夫，你的丈夫必管轄你。”

<sup>3:17</sup> 他又對亞當說：“因為你聽從妻子的話，吃了我吩咐你不可吃的樹上的果子，土地一定會因為你的緣故而受咒詛。你必將終身勞苦，才能從地裡得到吃的。<sup>3:18</sup> 土地必給你長出荊棘和蒺藜，你也要吃田間的菜蔬。<sup>3:19</sup> 你必將汗流滿面才能糊口，直到入土，因為你是從土而出的。你本是塵土，仍要歸於塵土。”

①耶和華上帝對蛇說——上帝並沒有質問蛇，也沒有給它為自己的罪行辯護的機會，而是對它的罪行直接宣判。

②用肚子移動，終生吃土——在《聖經》中，“用肚子移動”表示“可憎”（《利未記》11:42）；“吃土”則是“耻辱”的象徵（《詩篇》72:9；《以賽亞書》49:23）。我們不能根據這句話，推測出蛇在受咒詛之前是否用別的方式移動或者走路。這裡僅是魔鬼受到上帝咒詛的象徵。

③彼此為仇……傷他的腳跟——上帝使其然。蛇成功地誘惑女人犯罪之後，上帝給他們刑罰，使他們彼此敵視，要置對方於死地。這裡所說“蛇的後裔”，指撒旦為首的魔鬼、邪靈和罪惡勢力。“女人的後裔”通常指人類始祖的後代，但也有的《聖經》學者認為，原文中的“後裔”是單數名詞，因此指的應該是後裔中的特定人物，即後來道成肉身的救世主耶穌基督，他將最終戰勝魔鬼撒旦。因此，上帝在這裡暗示了一種“應許和拯救”。持這種見解的學者還用保羅在《加拉太書》3:16的話支持自己的觀點：“所應許的原是向亞伯拉罕和他子孫說的。上帝並不是說眾子孫，指着許多人，乃是說你那一個子孫，指着一個人，就是基督。”這種觀點被稱為“舊約救恩學的先驅”。但是，也有人認為這是一種“形式評鑑學”的解釋。無論如何，許多人都認為，這裡的描述象徵人和魔鬼之間長期的爭戰。



3:20 亚当给他妻子起名叫夏娃，因为她是众生之母。

3:21 耶和华上帝为亚当和他妻子用皮子做了衣服，给他们穿上。<sup>①</sup>

3:22 耶和华上帝说：“那人已经与我们相似，能知道善恶。现在恐怕他又伸手去摘生命树的果子吃，就会永远活着。”<sup>3:23</sup> 耶和华上帝便打发他离开伊甸园，去耕种他由此而出的土地。

3:24 于是他把亚当和夏娃驱逐出去，又派天使基路伯<sup>②</sup>站在伊甸园的东边，还安置了一把四面转动<sup>③</sup>、发出火焰的剑，把守通往生命树的道路<sup>④</sup>。



①耶和华……给他们穿上——即使人类犯了罪，背叛了上帝，上帝仍然对他们施与恩慈，给他们遮身蔽体的衣服。这象征了上帝的怜悯与公义同在。

②在伊甸园的东边安置了天使基路伯——伊甸园的东边是出入之处，面向罪恶之城巴比伦和所多玛、蛾摩拉。基路伯是长着翅膀的天使，在《圣经》中象征“与上帝同在”。

③还有一把发出火焰的剑，四面转动——这把剑是独立安放在伊甸园东边的，不握在天使基路伯的手中。

④把守通往生命树的道路——上帝让守卫天使和愤怒的宝剑横在乐园和堕落的人类之间。最后通过在耶稣基督里的救恩，重新把人领到生命树那里（参看《启示录》2:7; 22:2, 14 和 19）。



## 第四章

### 该隐和亚伯

<sup>41</sup> 亚当和他妻子夏娃同房，夏娃怀了孕，生了该隐（就是“得到”的意思），她说：“靠着耶和华的帮助，我得了一个男孩。”<sup>42</sup> 后来，她又生了该隐的兄弟亚伯<sup>①</sup>。亚伯是个牧者，该隐是个农夫。

<sup>43</sup> 过了一段时间，该隐拿地里的农产品作为供奉献给耶和华。<sup>44</sup> 亚伯则献上他牧群中头生的羊和它们的脂油。耶和华看上了亚伯和他的供物<sup>②</sup>，<sup>45</sup> 只是看不中该隐和他的供奉<sup>③</sup>。该隐就非常愤怒，脸色阴沉。

①亚伯——原文意为“气息”、“虚空”或者“短暂”。

②耶和华看中了亚伯和他的供物——作者在这里并没有解释为什么上帝“看中了亚伯和他的供物”，只是用“羊群中头生羊和它们的脂油”暗示“最好的”。但是，《新约·希伯来书》提供了一个美好的答案：“亚伯因着献祭与上帝，比该隐所献的更美，因此便得了称义的见证，就是上帝指他礼物作的见证。他虽然死了，却因这信仍旧说话”（11:4）。通常的解释就是，他凭着真诚的信心，首先献上自己，然后献上最好的供物，所以得到上帝的悦纳。

③看不中该隐和他的供奉——同样，作者也没有解释为什么上帝没有看中“该隐和他的供奉”。从下文我们得知，上帝指责他“行得不好”，因此“不蒙悦纳”。他的行为也确实证明他是一个罪恶深重的人。







<sup>46</sup> 耶和华对该隐说：“你为什么发怒、为什么愁眉苦脸呢？<sup>47</sup> 你如果行得好，怎么会不蒙悦纳<sup>①</sup>？你如果行得不好，罪就伏在门前<sup>②</sup>。它必恋慕<sup>③</sup>你，而你必须制伏它<sup>④</sup>。”

<sup>48</sup> 该隐对他弟弟亚伯说：“走，到田里去。”二人在田间的时候，该隐起来殴打他的弟弟亚伯，杀害了他。

<sup>49</sup> 耶和华问该隐说：“你的兄弟亚伯在那里？”他回答说：“我不知道，难道我是监护他的吗？”

<sup>410</sup> 耶和华说：“你都干了些什么事呢？！你兄弟的血从地里发出声音向我哀告。<sup>411</sup> 现在你要因为这地而受咒诅，这地曾经裂开口子，从你手里接受了你兄弟的血。<sup>412</sup> 你耕种土地，它也不再给你效力。你必将在地上漂泊流离。”



① 你如果行得好，怎么会不蒙悦纳——许多《圣经》专家认为，这句话有以下含义：“你如果对自己供物不蒙上帝悦纳这件事有正确的反映，就会抬起头来。”

② 罪就伏在门前——《圣经》中第一次引入“罪”的概念，并且把它拟人化，暗示撒旦暗藏在人们心扉周围，伺机败坏人的内心。

③ 恋慕——意为“纠缠你”、“诱惑你”。罪对人类情有独钟，在人的内心占据一席之地，使人远离上帝，走向堕落。这句话直译为“它的愿望就是得到你”，含义为“最终战胜你”。

④ 而你必须制伏它——在原文中，“制伏”和 3:16 中的“管辖”是一个词，含有“控制”、“征服”的意思。制伏罪是上帝给该隐的命令，因为洞察一切的上帝已经看到了他内心犯罪的倾向。

<sup>413</sup> 该隐对耶和华说：“我的惩罚太重，难以承当。<sup>4</sup>  
<sup>14</sup> 你看，如今你要把我从这片土地上赶出去，使我四处躲藏，见不到你的面。我必将在地上漂泊流离，凡遇见我的<sup>①</sup>必杀害我。”

<sup>415</sup> 耶和华对他说：“凡杀该隐的，必遭七倍报应<sup>②</sup>。”  
耶和华就为该隐作了一个记号<sup>③</sup>，免得他被遇见的人所杀害。<sup>416</sup> 于是该隐离开耶和华，到了伊甸东边，住在一个叫做挪得<sup>④</sup>的地方。

## 文明的开端

<sup>417</sup> 该隐与妻子<sup>⑤</sup>同房，他妻子就怀了孕，生了以诺<sup>⑥</sup>。该隐建造了一座城<sup>⑦</sup>，就按着他儿子的名，将那城叫作以诺。

<sup>418</sup> 以诺生以拉德<sup>⑧</sup>。以拉德生米户雅利<sup>⑨</sup>。米户雅利生

①凡遇见我的——亚当和夏娃将要生出的其他子女，以及他们的后代。

②七倍报应——“七”只是一个象征性的数字，这里表达的是一种“完全的”或者“绝对的”禁令，含有“任何人都不准杀该隐，否则必将被杀”的意思。

③记号——警示世人、保护该隐的符号，具体内容不详。作者强调的是这个记号的意义和作用：其一，“免得人遇见他就杀害他”；其二，提醒别人该隐所犯的罪，引以为戒。总之，这句话暗示上帝在惩罚该隐的同时给了他恩典。

④挪得——原文意为“漂泊”、“飘荡”，含有四处飘荡之意，具体地点现已无从可考。

⑤该隐与妻子——该隐的妻子只能是他的妹妹。若干年后，上帝通过摩西发布诫命，禁止兄弟和姐妹结婚（参看《利未记》18:9）。以下记载了从该隐开始的7代人。

⑥以诺——原文意为“开端”、“奉献”和“学习”。这里所说的“以诺”是该隐的儿子，只在这里提及，此外没有别的记载。而后面第五章中提到的以诺则是亚当的七世孙，是塞特的后代（参看下文中的注释）。

⑦一座城——一个有围墙或者保护设施的长久住处，不是现代意义上的城镇。该隐试图改变到处流浪的状况，而修建家园，作为安居之地。

⑧以拉德——意为“逃亡”、“野驴”。旧译“以拿”。

⑨米户雅利——原文意为“上帝使我存活”。





玛土撒利<sup>①</sup>。玛土撒利生拉麦<sup>②</sup>。

<sup>419</sup> 拉麦娶了两个妻子<sup>③</sup>，一个名叫亚大，一个名叫洗拉<sup>④</sup>。

<sup>420</sup> 亚大生了雅八<sup>⑤</sup>，雅八就是住帐棚、牧养牲畜之人的祖师。

<sup>421</sup> 雅八的兄弟名叫犹八<sup>⑥</sup>，他是所有弹琴吹箫之人的祖师。

<sup>422</sup> 洗拉生了土八该隐<sup>⑦</sup>，他是铜铁匠的祖师。土八该隐的妹妹是拿玛<sup>⑧</sup>。

<sup>423</sup> 拉麦对他的两个妻子说：“亚大，洗拉，你们听着。

拉麦的妻子们，细听我说。我杀壮年人，因为他伤我，

我害少年人，因为他打我<sup>⑨</sup>。<sup>424</sup> 如果杀该隐，要遭报

①玛土撒利——原文意为“属上帝的人”。

②拉麦——原文意为“健壮的”、“精力旺盛的”。这里所说的拉麦是该隐的子孙(亚当的第七世孙)，是罪恶的化身和代表。应当注意，在下文(第五章)中，也提到一个叫拉麦的人，他是塞特的后裔(亚当的第九世孙、挪亚的父亲)，是一个敬虔的人。

③拉麦娶了两个妻子——圣经所记载的多妻制的开端。

④一个名叫亚大，一个名叫洗拉——亚大在原文中意为“装饰”、“娱乐”，含义为侧重于美丽的外表；洗拉意为“保卫”、“隐蔽”，侧重于悦耳的声音。这里暗示拉麦沉溺于生色犬马的娱乐，追求视听感官的享乐。

⑤雅八——原文意为“流动”、“游牧”。亚伯只是牧羊人，雅八则牧养各种牲畜，因此被称为“牧养牲畜之人的祖师”。

⑥犹八——原文意为“欢乐的声音”、“音乐”或者“参加游行”。他是琴箫等乐器的发明者，也是人类艺术的鼻祖。这里的“箫”指“笛子”一类的吹奏乐器。

⑦土八该隐——原文意为“该隐的延续”。

⑧拿玛——原文意为“令人赏心悦目”。

⑨我杀壮年人……我杀少年人，因为他打我——一种解释为，拉麦确实杀害了人；另外一种则认为这是一种虚拟的条件句。无论如何，这句话表现出人类不断地堕落的现象，反映了自该隐以来人类日益滋长的狂傲自恃、凶残狠毒和报复心理。拉麦宣称能主宰自己的命运，并以此企图摆脱上帝的咒诅和惩罚。



七倍。那么杀拉麦的，必遭报七十七倍<sup>①</sup>。”

<sup>425</sup> 亚当又与妻子同房，她就生了一个儿子，起名叫塞特<sup>②</sup>，意思是“上帝另给我立了一个儿子代替亚伯，因为该隐杀了他。”

<sup>426</sup> 塞特后来也有了一个儿子，起名叫以挪士<sup>③</sup>。那时，人们才开始求告耶和华的名<sup>④</sup>。

①必遭报七十七倍——有人认为这是世界上第一首以暴力为主题的歌曲的词(参看马唐纳《旧约圣经注释》，第30页。

②塞特——意为摆放、设立、代替和偿还。上帝用塞特代替被杀害的亚伯。

③以挪士——意为人、人类。有时也指软弱、脆弱必死的人。

④那时，人们才开始求告耶和华的名——求告，含有敬拜、祈祷和献祭等意思。随着上文中提到的城市建筑、畜牧、音乐和铸造等作为文化形态的发展，敬拜也在塞特和以挪士时代发展成为一种有组织的宗教文化活动。塞特及其后裔对上帝的敬虔和崇拜，与拉麦及其后裔背叛上帝的狂妄态度形成鲜明对比。





## 第五章

### 从亚当到挪亚的子孙

<sup>51</sup>下面是关于亚当后代的记载。上帝创造人的时候，是按照自己的样式造的，<sup>52</sup>并且造男造女。在他们被造的日子，上帝赐福给他们，称他们为人。

<sup>53</sup>亚当一百三十岁时，生了一个儿子，长得和他一模一样，就给他起名叫塞特。<sup>54</sup>亚当生塞特之后，又活了八百年，并且生儿育女。<sup>55</sup>亚当共活了九百三十岁，他死了<sup>①</sup>。

<sup>56</sup>塞特一百零五岁时，生了以挪士。<sup>57</sup>塞特生以挪士之后，又活了八百零七年，并且生儿育女，<sup>58</sup>塞特共活了九百一十二岁，他死了。

①亚当活到九百三十岁，他死了——根据《创世记》记载，大洪水以前人类的寿命普遍很长，大都在世数百年。有人认为，这是因为当时的地理、气候等生存条件足以使他们活到那个岁数。也有人认为，这些数目有一定的象征意义。例如，义人以诺活了365岁，象征他在世的日子圆满丰盛；而拉麦活了777岁，则象征他以“7”字为基础的人生哲学。

“死了”——这一章中提到8个人的死，因此被称为“丧钟奏鸣篇”。除了和上帝同行的以诺和以利亚，肉体的死亡是任何人都无法逃脱的结局。尽管这里提到的人寿命都很长，但是谁也摆脱不了上帝的警告和预言：他们“必定死”（2:17），他们被驱逐出伊甸园后，就不会“永远活着”（3:22）。



<sup>5:9</sup> 以挪士九十岁时，生了该南<sup>①</sup>。<sup>5:10</sup> 以挪士生该南之后，又活了八百一十五年，并且生儿育女。<sup>5:11</sup> 以挪士共活了九百零五岁，他死了。

<sup>5:12</sup> 该南七十岁时，生了玛勒列<sup>②</sup>。<sup>5:13</sup> 该南生玛勒列之后，又活了八百四十年，并且生儿育女。<sup>5:14</sup> 该南共活了九百一十岁，他死了。

<sup>5:15</sup> 玛勒列六十五岁时，生了雅列<sup>③</sup>。<sup>5:16</sup> 玛勒列生雅列之后，又活了八百三十年，并且生儿育女。<sup>5:17</sup> 玛勒列共活了八百九十五岁，他死了。

<sup>5:18</sup> 雅列一百六十二岁时，生了以诺<sup>④</sup>。<sup>5:19</sup> 雅列生以诺之后，又活了八百年，并且生儿育女。<sup>5:20</sup> 雅列共活了九百六十二岁，他死了。

<sup>5:21</sup> 以诺六十五岁时，生了玛土撒拉<sup>⑤</sup>。<sup>5:22</sup> 以诺生玛土撒拉之后，与上帝同行三百年，并且生儿养女。<sup>5:23</sup> 以诺在世的日子一共三百六十五年。<sup>5:24</sup> 以诺与上帝同行<sup>⑥</sup>，上帝

①该南——原文意为“工匠”。

②玛勒列——含有赞美上帝和上帝赞许的双重意思。

③雅列——意为“下去”或者“向下流出”。他对上帝和人类的贡献在于生了儿子以诺。

④以诺——原文意为“奉献”、“开始”和“教学”。他生平中最重要的特征就是“和上帝同行”(22节和24节)。按照《新约·希伯来书》11:5的记载，“以诺因着信被接去，不至于见死。人也找不着他，因为上帝已经把他接去了。只是他被接去以先，已经得了上帝喜悦他的明证”。他也是《圣经》中提到的最早的义人和先知。“亚当的七世孙以诺，曾预言这些‘不敬虔’人说：‘看哪，主带着他的千万圣者降临，要在众人身上行审判，证实那一切不敬虔的人，所妄行一切不敬虔的事，又证实不敬虔之罪人所说顶撞他的刚愎话……’”(《犹大书》1:14-16)

⑤玛土撒拉——原文意为：(1)“手持矛枪的战士”或“弓箭手”；(2)“死时将有大事发生”或者“死时必要施行”。按照《圣经》中对于大洪水之前这些人物的记载，玛土撒拉死于大洪水来临之际。

⑥以诺与上帝同行——按照《希伯来书》11:5，“以诺因着信被接去，不至于见死。人也找不着他，因为上帝已经把他接去了。只是他被接去以先，已经得了上帝喜悦他的明证”。





将他接去，他就不在人世了。

<sup>5.25</sup> 玛土撒拉一百八十七岁时，生了拉麦<sup>①</sup>。<sup>5.26</sup> 玛土撒拉生拉麦之后，又活了七百八十二年，并且生儿养女。<sup>5.27</sup> 玛土撒拉共活了九百六十九岁，他死了。

<sup>5.28</sup> 拉麦一百八十二岁时，生了一个儿子，<sup>5.29</sup> 给他起名叫挪亚<sup>②</sup>，说：“这个儿子必为我们的操作和手中的劳苦而安慰我们。这操作劳苦是因为耶和华对土地的咒诅而造成的。”<sup>5.30</sup> 拉麦生挪亚之后，又活了五百九十五年，并且生儿育女。<sup>5.31</sup> 拉麦共活了七百七十七岁，他死了。

<sup>5.32</sup> 挪亚五百岁的时候生了闪，含和雅弗<sup>③</sup>。

①拉麦——亚当的第九世孙，该隐的后代（他和亚当的第七世孙拉麦同名，但是两个截然不同的人物。参看上文第四章中的有关注释。作者在这里对拉麦的记载很有特点。其一，特别提到拉麦“生了一个儿子”，因为这个儿子就是经历了大洪水、承前启后的重要人物挪亚；其二，拉麦给儿子起名字，而且具体解释这个名字的含义。

②挪亚——原文意为“安息”、“安居”，和“安慰”一词发音相近。

③挪亚……闪，含和雅弗——“闪”意为“名字”或者“名声”；“含”意为“温暖”、“炎热”；“雅弗”意为“扩张”、“增大”或者“美好”。这个不完全的家谱是圣经历史中最早的一个重要转折点，它经过以诺这个高潮，归结到挪亚和他的三个儿子（闪、含和雅弗），因为挪亚是上帝拯救计划的主人公和具体执行者。挪亚和他的家人谱写了人类历史的崭新篇章。



## 第六章

### 人类的邪恶

<sup>61</sup> 当人在地面上多起来，又生女儿的时候<sup>①</sup>，<sup>62</sup> 上帝的儿子们看见人的女子<sup>②</sup>貌美，就随意挑选，娶来为妻。

<sup>63</sup> 于是，耶和华说：“人既然属乎肉身，我的灵就不会永远住在他里面。然而他的日子还可到一百二十年<sup>③</sup>。”

①又生女儿的时候——与第五章中重视“生儿子”对比，强调女儿的出生，为下文中“上帝的儿子们和人间的女子的特殊关系”铺垫。

②上帝的儿子们……人的女子——在《圣经》的一些书卷中，“上帝的儿子们”指天使（如《约伯记》38:7）。一种意见认为，这里特指“不守本位，离开自己住处的天使”（见《犹大书》1:6）。反对意见认为“天使不能和人的女儿有肉体的结合或者性关系”，因为耶稣说过“天上的使者…不娶也不嫁”（参见《马太福音》22:30）。

另外一种意见认为“上帝的儿子们”指“敬虔的塞特族男子”，而人的女子指与上帝背道而驰的该隐族女人。

还有一种意见认为“上帝的儿子们”指地上暴虐的统治者或魔鬼附体的君王，他们往往自称“上帝的儿子”（如同中国古代帝王自称“真龙天子”）。

也有的认为，这里指堕落的天使所变成的邪灵，充满情欲，附于人体，与人间的女子滥交，导致人类的彻底堕落，激发上帝的愤怒和后悔。目前持这种意见的人占多数。

③他的日子还可到一百二十年——有人认为这里的120年指人此后可以活到的岁数，但是大多数人认为这是大洪水到来之前的年数。上帝在实施审判之前，耐心等待人类的觉醒，宽限他们120年。





<sup>64</sup> 那时地上有巨人，后来上帝的儿子们和人的女子们交合生子，那是上古时代一些英武有名的人<sup>①</sup>。

<sup>65</sup> 耶和华看到人在地上罪恶累累，终日所思都是邪恶，<sup>66</sup> 耶和华就后悔在地上造人，心中忧伤。<sup>67</sup> 耶和华说：“我要将所造的人、走兽和昆虫，以及空中的飞鸟，都从地上除灭，因为我为造了他们而后悔。”

<sup>68</sup> 惟有挪亚在耶和华眼前蒙恩。

## 挪亚的后代

<sup>69</sup> 下面是关于挪亚后代的记载。挪亚是个义人，在他那个时代无可责备。他与上帝同行。<sup>610</sup> 挪亚生了三个儿子，就是闪，含，雅弗。

<sup>611</sup> 那时，世界在上帝眼中视为败坏，满地暴行肆虐。<sup>612</sup> 上帝观望世界，看见世人败坏不堪。所有的人都在地上肆意妄为，腐化堕落。

<sup>613</sup> 上帝就对挪亚说：“我已经看到了所有血肉之躯的尽头，因为他们使地上充满罪恶，我要把他们和全地一并毁灭。<sup>614</sup> 你要用歌斐木<sup>②</sup>为自己建造一艘方舟，里面要修建一些舱室，内外都要涂抹柏油。<sup>615</sup> 你应当按照这样的规

① 巨人……英武有名的人——“巨人”指不同寻常的、身材高大的人(原文含有“堕落者”的意思,因为在上帝眼中他们是堕落者)。有人建议把这句话译为:那时世上有一些无恶不作的匪徒……那是上古时代一些声名狼藉的人。《民数记》13:31-33 曾经提到这些巨人的后裔。

② 歌斐木——原文音译,具体树木名称不详。据专家分析,是一种富有树脂的柏木,坚固耐水,抗侵蚀性很强。



格尺寸去建造方舟：长三百肘，宽五十肘，高三十肘<sup>①</sup>。  
<sup>616</sup> 方舟顶部要留透光口，高一肘。方舟的门<sup>②</sup>要开在一边。  
方舟要建成上、中、下三层。<sup>617</sup> 看哪！我要使洪水在地上泛滥，毁灭普天之下一切有生气的血肉之躯，地上的一切都将灭亡。<sup>618</sup> 但是，我要与你立约，你和你的儿子、妻子、儿媳，都要进入方舟。<sup>619</sup> 一切有血肉的生物，你都要每样两个，一公一母，带进方舟，使它们和你一起存活。<sup>620</sup> 飞鸟各从其类，动物各从其类，地上活动的所有生物各从其类，每样两个，都要到你那里去，以保全性命。<sup>621</sup> 你还要带上各种食物，储藏起来，好作你和它们的食物。”

<sup>622</sup> 挪亚就这样做了，凡是上帝所吩咐的，他都一一遵行。



① 肘——肘即一腕尺，约 45 厘米。挪亚方舟大约长 140 米，宽 23 米，高 14 米，容量约为 4 万 3 千吨。

② 方舟的门——这艘巨舟只有一扇门，具体尺寸和位置不详。



## 第七章

### 大洪水

<sup>71</sup> 耶和华对挪亚说：“你和你的全家都要进入方舟，因为在这个世代，我见只有你在我面前是个义人。<sup>72</sup> 凡是洁净的畜类<sup>①</sup>，你要带上七公七母；不洁净的畜类，你要带上一公一母。<sup>73</sup> 空中的飞鸟，也要带上七公七母，以便繁衍，遍及全地。<sup>74</sup> 因为再过七天，我就要在地上降雨四十昼夜，把我所造的所有活物，都从地上除灭。”

<sup>75</sup> 挪亚遵循耶和华所吩咐的去做了。<sup>76</sup> 洪水在地上泛滥的那年，挪亚整整六百岁。

<sup>77</sup> 挪亚同他的儿子，妻子和儿媳，都进入方舟，躲避洪水。<sup>78</sup> 洁净的畜类和不洁净的畜类，飞鸟和地上所有的动物<sup>②</sup>，<sup>79</sup> 都成双结对，有公有母，到挪亚那里进入方舟，正如上帝所吩咐挪亚的。

① 洁净的畜类——这里所说的洁净和下面的不洁净，均指对宗教仪式而言，洁净的畜类可以作为祭物和食品，而不洁净的生物则用来繁殖。

② 动物——直译为“爬行的创造物”，包括昆虫。

7:10 那七天过后，洪水在地上泛滥。7:11 挪亚六百岁那年的二月十七日那天，浩瀚深渊，所有的泉源都裂开了，天上所有的水闸<sup>①</sup>也敞开了。7:12 倾盆大雨连续下了四十昼夜。

7:13 就在同一天，挪亚和他的三个儿子闪、含、雅弗，还有挪亚的妻子和三个儿媳，都进入方舟。7:14 和他们在一起的，还有各类野兽、牲畜、以及各种爬行动物和禽鸟。7:15 凡有血肉、有气息的生物，都成双结对，来到挪亚那里，进入方舟。7:16 那些有血有肉、有公有母的生物都进入方舟<sup>②</sup>，正如上帝所吩咐挪亚去做的那样。随后，耶和華关闭了方舟<sup>③</sup>。

7:17 洪水在地上连续泛滥了四十天，大水上涨，方舟浮起，漂离地面。7:18 大水汹涌澎湃，迅速上涨，方舟在水面上漂来漂去。7:19 地上的水势极其凶猛浩大，天下所有的高山峻岭都尽淹水底。7:20 洪水漫过群峰，山岭浸泡在离水面十五肘的深处。7:21 除了挪亚以及那些与他同在方舟里的人和动物<sup>④</sup>，地上一切有血肉的生物，就是飞鸟、牲畜、走兽和地上的浮游生物，以及所有的人都死了。7:22 旱地上凡是鼻孔有气息的生灵都遭到了灭顶之灾<sup>⑤</sup>。7:23 地上各类活

①水闸——直译为“窗户”，一些新的英文版本都译为“水闸”。

②那些有血有肉、有公有母的生物都进入方舟——这里提到的都是生活在陆地上的动物，没有提及水生动物，因为它们基本上都可以在洪水中存活。

③耶和華就关闭了方舟——有的英文译本作“耶和華就把他关在方舟里头”。请注意是“上帝耶和華”，而不是挪亚关闭了方舟。

④除了挪亚以及那些与他同在方舟里的人和动物——英文译文中为7:23的最后一个从句：“地上各类活动的生物，连人带牲畜、昆虫，以及空中的飞鸟，都从地上除灭了，只留下挪亚以及那些与他同在方舟里的人和动物。”为适应汉语的表达习惯和逻辑关系，作了适当的调整。

⑤都遭到了灭顶之灾——直译为“都死了”。





动的生物，连人带牲畜、昆虫，以及空中的飞鸟，都从地上除灭了<sup>①</sup>。

<sup>724</sup> 水势浩大汹涌，在地上共泛滥了一百五十天<sup>②</sup>。



①地上各类活动的生物……都从地上除灭了——尽管有洪水，植物却保存下来。下一章中提到洪水消退以后，挪亚放出的一只鸽子“嘴里衔着一个新拧下来的橄榄叶子”，就是一个例子。

②一百五十天——包括上文中提到的“四十天”。



## 第八章

### 洪水过后

<sup>81</sup> 上帝顾念挪亚，也顾念方舟里所有和他在一起的走兽牲畜。上帝叫风<sup>①</sup>吹荡大地，洪水逐渐消退。

<sup>82</sup> 深渊的泉源和天上的水闸都关闭了，天上的大雨也止住了。<sup>83</sup> 大水从地上不断退落，过了一百五十天，水势平缓下来。<sup>84</sup> 七月十七日，方舟停搁在亚拉腊山上<sup>②</sup>。

<sup>85</sup> 大水继续消退，到了十月初一，山顶都显露出来了。

<sup>86</sup> 过了四十天，挪亚打开了方舟的窗户<sup>③</sup>，<sup>87</sup> 放出去一只乌鸦。由于地上大水未干<sup>④</sup>，那只乌鸦一直飞来飞去。

① 风——同第一章开始时提到的上帝的“灵”在原文中是一个字。

② 亚拉腊山——位于古代亚述国北部，即今日亚美尼亚和土耳其的交界地带，最高峰为海拔 5,200 米。“山”字原文是复数，指亚拉腊一带群峰，而不是指最高的山峰。

③ 方舟的窗户——在上帝给予挪亚的建造方舟的指令中，没有提到窗户。这里所说的窗户就是“方舟顶部留出的透光口”，也就是下文中提到的“方舟的盖”。由于“窗户”开在船顶，船又很高，挪亚无法看到地上的洪水是否消退，便放出鸟雀去探寻。

④ 由于地上大水未干——直译为“在地上的水未干之前”。





<sup>8:8</sup> 挪亚又放出去一只鸽子，要看看水有没有从地上退去。  
<sup>8:9</sup> 然而遍地积水，鸽子找不着落脚之地，就飞回挪亚方舟，挪亚伸手把鸽子接到方舟里。

<sup>8:10</sup> 他又等了七天，再把鸽子从方舟里放出去。<sup>8:11</sup> 到了晚上，鸽子回到他那里，嘴里衔着一个新拧下来的橄榄树叶子<sup>①</sup>，挪亚就知道地上的水退了。

<sup>8:12</sup> 他再等了七天，又把鸽子<sup>②</sup>放出去，鸽子再也没有飞回来。

<sup>8:13</sup> 到了挪亚六百零一岁那年的正月初一<sup>③</sup>，地上的水都退了<sup>④</sup>。挪亚搬去方舟的顶盖向外观看，只见地面不湿了。<sup>8:14</sup> 到了二月二十七日，大地全都干了。

<sup>8:15-16</sup> 上帝对挪亚说：“你和你的妻子、儿子以及儿媳都从方舟里出去吧。<sup>8:17</sup> 还有那些和你在一起的有血肉的活物，就是飞鸟、动物和所有在地上爬行的生物，都一起带出来，叫它们在地上多多繁衍，大大兴旺。”

<sup>8:18</sup> 于是挪亚和他的妻子、儿子以及儿媳都出来了。<sup>8:19</sup> 所有的牲畜、地上一切爬行的生物、飞鸟以及陆上的动物，也都各从其类，离开了方舟。



①鸽子……嘴里衔着……橄榄树叶子——这个形象后来在世界范围内成为和平的象征。橄榄树生长在较低的地方，橄榄树既然长出新的叶子，说明低洼处的水也已经退去。

②鸽子——多栖息在山谷里的树上或巢中，鸽子没有再飞回来，说明山谷中不再有积水。

③正月初一——直译为“第一个月的第一天”。这是人类历史崭新篇章的象征。希伯来纪年和公元纪年有所不同，前者以7月1日（即公历的9—10月间）作为农历新年的开始。

④退了……不湿了——直译为“干了”，实际上指的都是水消退了，地面露出来了，直到下面的2月27日大地才完全干了。



## 上帝对挪亚的应许

<sup>8:20</sup> 挪亚为耶和华筑了一座祭坛，拿来各类洁净的牲畜和飞鸟，献在坛上作为燔祭<sup>①</sup>。

<sup>8:21</sup> 耶和华闻到那馨香的气息<sup>②</sup>，就在心里说：“虽然人从小就心存恶念，但是我再也不会由于这个缘故而咒诅大地<sup>③</sup>，也一定不再像我这次所做的那样，毁灭各种活物了。<sup>8:22</sup> 只要大地继续存在，播种和收获、寒暑和冬夏、白昼和黑夜，都必将循环不息。”

195

下篇  
摩西笔录的经文


①燔祭——用火烧烤整只鸟兽作为献祭。

②耶和华闻到那馨香的气息——如果挪亚祈祷上帝悦纳他怀着感恩的心献上的祭物，那么这里所描写的情景就表示上帝非常喜欢挪亚的献祭并感到安宁愉悦。这也是上帝作出下面的决定的基础之一。

③人从小就心存恶念……咒诅大地——《圣经》(和合本)译为：“我不再因人的缘故咒诅地(人从小心里怀着恶念)。”在第六章中，上帝因为人类“终日所思都是邪恶”而用洪水将其毁灭。洪水过后，尽管人类“心怀恶念”的本性依然，上帝还是由于挪亚的献祭而决定不再咒诅大地，不再毁灭生灵。显而易见，这是上帝的恩典，也是他在洪水之后对罪人实施拯救计划的崭新开端。

这里的记载表明，即使是在洪水中蒙上帝拯救的挪亚的子孙，也带有人类始祖亚当和夏娃的犯罪基因。《圣经》认为，人从小时候，甚至还在母腹之中的时候，就已经受到罪的侵袭和毒害。后来，大卫王在《诗篇》51:5 和 58:3 中忏悔过：“我是在罪孽里生的。在我母胎的时候，就有了罪。”“恶人一出母胎，就与上帝疏远。一离母腹，便走错路，说谎话。”





## 第九章

### 永恒之约和彩虹

<sup>91</sup> 上帝赐福给挪亚和他的儿子们<sup>①</sup>，对他们说：“要生养众多，繁衍不息，遍布全地。<sup>92</sup> 凡是地上的走兽和空中的飞鸟，连同地上一切爬行的生物和海里所有的鱼，都必将对你们恐惧害怕；所有这一切都将交付你们手中<sup>②</sup>。<sup>93</sup> 任何活着的动物，都可以作你们的食物<sup>③</sup>。如同我曾经赐给你们菜蔬一样，我把这一切都赐给你们。<sup>94</sup> 惟独带血的肉，你们不可以吃，因为血里有它的生命<sup>④</sup>。<sup>95</sup> 凡流你们血、害你们命的，无论是兽是人，还是各人的兄弟，我

①上帝赐福给挪亚和他的儿子们——直译为“上帝为挪亚和他的儿子们祝福”。上帝曾经用这些话赐福给亚当(1:28)。

②所有这一切都将交付到你们手中——上帝赋予人类管理所有生物的权利，使他们成为万物之灵长。

③作你们的食物——从此，人类成为杂食者。在大洪水之前，人类是素食者(参看本书 1:29)。

④血就是它的生命——在当时有的饮食文化中，人们迷信饮动物的血可以增强活力和健康，延长生命；但是在《圣经》看来，血是生命的象征，具有赎罪功能，“一切活物的生命，是在血中……血里有生命”，(参看《利未记》17:11-14)。因此，血不能作为食物饮用，带血的肉也不能吃。

必定讨还血债<sup>①</sup>。<sup>96</sup> 无论谁叫别人流血，他的血也必将被别人所流，因为人是上帝按照他自己的形象造的<sup>②</sup>。<sup>97</sup> 你们要生养众多，繁衍不息，遍布全地，兴旺发达。”

<sup>98-99</sup> 上帝对挪亚和他身边的儿子们说：“看哪！我与你们和你们的后裔立约，<sup>910</sup> 并与你们这里的一切活物，就是飞鸟、牲畜、走兽和所有从方舟里出来的活物立约。<sup>911</sup> 我与你们立约：凡有血肉的，不会再被洪水灭绝，也不会再有洪水毁坏全地了。”

<sup>912</sup> 上帝说：“这是我与你们以及你们这里一切活物所立之约的永久标记<sup>③</sup>：<sup>913</sup> 我把彩虹<sup>④</sup>放在云中，它将成为我与大地<sup>⑤</sup>立约的标记。<sup>914</sup> 当我为大地的上空带来云彩，必有长虹出现在云中，<sup>915</sup> 我便会顾念我与你们以及各样有血肉的活物所立的约，水就不会再泛滥成灾，去毁坏一切有血肉的生物了。<sup>916</sup> 当彩虹在云端出现，我就会看见<sup>⑥</sup>，就要顾念我与地上各类有血肉的活物所立的永恒之约。”

<sup>917</sup> 上帝对挪亚说：“这就是我与地上一切有血肉之物立约的标记。”

①我必定讨还血债——耶和華上帝后来在许多地方都提到“伸冤在我，我必报应”之类的话，参看《申命记》32:35；《罗马书》12:19。

②无论谁叫别人流血……人是上帝按照他自己的形象造的——杀人者叫人流血，消灭人的生命，就是对上帝形象的漠视，是对上帝诫命的极大亵渎。有人认为这句话是本书作者写的，不是上帝的话语，因此没有用第一人称，而是用第三人称。

③这是……永久标记——提醒立约者恪守诺言。在有的英文译本例如（《圣经》新国际版）中，这句话译为“这是我与你们以及你们这里一切活物所立永久之约的记号”。

④彩虹——原文即可以作“彩虹”，又可以作“弓”。

⑤大地——代表地上所有活动的生物。

⑥当彩虹在云端出现，我就会看见——上帝把彩虹，即他的弓挂在云中，提醒自己与人类立的约。显而易见，彩虹作为立约的标记，主要是上帝给自己看的。有时，人看不到彩虹，并不能说明没有彩虹。





## 挪亚和他的儿子们



<sup>918</sup> 走出方舟的挪亚的儿子就是闪、含和雅弗。含是迦南的父亲<sup>①</sup>。<sup>919</sup> 这三个人是挪亚的儿子，他们的后裔分散于全地。

<sup>920</sup> 挪亚成为一个农夫，开始种植葡萄园<sup>②</sup>。<sup>921</sup> 他喝了园中的酒之后酩酊大醉，赤身露体躺在帐棚里。<sup>922</sup> 迦南的父亲含看见挪亚光着身子，就到外边告诉他的两个弟兄<sup>③</sup>。<sup>923</sup> 于是闪和雅弗各自拿件衣服搭在肩上，倒退着进去，给他们的父亲盖上。他们背过脸去，这样就看不见父亲赤裸的身体。

<sup>924</sup> 挪亚醒了酒，知道了小儿子对他所作的事<sup>④</sup>，<sup>925</sup> 就说：“迦南当受咒诅，必将给他的弟兄作奴仆的奴仆。”



①含是迦南的父亲——这里只提及含的后代，是为下文中迦南因为父亲含的过错而受咒诅和惩罚留下伏笔。

②开始种植葡萄园——直译为“首次种植葡萄园”，即挪亚是世界上第一个种植葡萄的人。

③迦南的父亲含看见他父亲光着身子，就到外边告诉他的两个弟兄——虽然，挪亚酗酒赤身露体有失尊严，但他是睡在自己的帐棚里。含看到父亲光着身子，露出下体，不但没有为他遮羞，而且到外边告诉两个兄弟，是对父亲不敬不孝的行为。

④小儿子对他所作的事——指含把挪亚酗酒赤身露体的事情告诉他的两个兄弟。虽然在行文中含通常排在闪的后面，但是实际上他是挪亚最小的儿子，而闪是长子。

<sup>9:26</sup> 他又说：“闪的上帝耶和华是应当称颂的，愿迦南作闪的奴仆。<sup>9:27</sup> 愿上帝使雅弗扩展，使他住在闪的帐棚里，又愿迦南作他的奴仆。”

<sup>9:28</sup> 洪水过后，挪亚又活了三百五十年。<sup>9:29</sup> 挪亚共活了九百五十岁，他死了。





## 第十章

### 挪亚的后代和早期列国

<sup>10.1</sup> 下面是关于挪亚的儿子闪、含和雅弗后代的记载。  
洪水过后，他们都生了儿子。

<sup>10.2</sup> 雅弗<sup>①</sup>的儿子是歌篾<sup>②</sup>、玛各<sup>③</sup>、玛代<sup>④</sup>、雅完<sup>⑤</sup>、土巴、米设<sup>⑥</sup>和提拉<sup>⑦</sup>。

<sup>10.3</sup> 歌篾的儿子<sup>⑧</sup>是亚实基拿、利法和陀迦玛。

①雅弗——原文意为“扩张”。其后裔主要居住在欧洲和欧亚大陆(特别是小亚细亚东部的黑海附近和巴勒斯坦北面,即今日的土耳其和俄国)。他们奠定了希腊文明和西方文明的基础。

②歌篾——原文意为“完全,炽热”,后来的西米里族人的祖先,主要居住在黑海附近和小亚细亚东部。

③玛各——原文意为“北方”,后裔居住在黑海东南岸和高加索地区。

④玛代——古代中东国家和民族的名称,其后裔居住在亚述东面山区。主前6世纪,玛代人和波斯人联合击败巴比伦。

⑤雅完——古代希腊支族爱奥尼亚人的祖先,居住在希腊东部和小亚细亚西部沿海地区。

⑥土巴、米设——他们从小亚细亚东部向黑海西南部迁移,是黑海南部俄罗斯人的祖先。

⑦提拉——即后来爱琴海沿岸伊特利亚人的祖先,也有人说是土耳其人的祖先。

⑧歌篾的儿子——幼发拉底河上游地区主要民族的祖先。



104 雅完的儿子<sup>①</sup>是以利沙、他施、基提和多单。

105 这些人的后裔分散到沿海各地居住。他们都是雅弗的子孙，按照各自的领地、方言和宗族，居住在各自的国土上<sup>②</sup>。

106 含的儿子是古实、麦西、弗和迦南<sup>③</sup>。

107 古实的儿子<sup>④</sup>是西巴、哈腓拉、撒弗他、拉玛和撒弗提迦。拉玛的儿子是示巴和底但。

108 古实还生了儿子宁录<sup>⑤</sup>，他是世界上第一位英雄。

109 在耶和华看来，他是一个骁勇的猎户<sup>⑥</sup>，所以有句俗语，

①雅完的儿子——意大利、西班牙和赛浦路斯一些民族的祖先。其中“多单”也可以意为“罗单”。

②这些人的后裔分散到沿海各地居住……各自的国土上——上述“领地”、“语言”、“宗族和国家”是区分不同民族体系的主要参照标准。这里讲的是下一章中提到的“巴别塔”事件之后的事情，也就是若干年之后发生的事情。因此，《圣经》（新国际版）把这些话放在括号里，作为辅助性说明。在《圣经》的叙事中，倒叙、补叙、插叙和平行叙述是常用的时空表现手法。

③含的儿子——含的后裔，即含族，居住地为亚洲西南部和非洲北部（即今美索布达米亚平原的东南部，），是亚述人、巴比伦人和迦南人的祖先。含族的一些支派，例如非利士人、耶布斯人和亚摩利人等，曾经占据巴勒斯坦的一部分，与闪的后裔（即犹太人）为敌。

其中“古实”是衣索匹亚人的始祖，居住在埃及南部的尼罗河上游，包括现今的埃塞俄比亚。“麦西”原意为“两个埃及”，即上埃及和下埃及，因此有的中文译本译作“埃及”。“弗”，北非利比亚人的祖先，居住地为现今的利比亚地区。从下文的记载来看，他没有留下儿子。“迦南”，迦南人的祖先，其后裔住在迦南地，在《出埃及记》中被称为“应许之地”，即现今的巴勒斯坦。

④古实的儿子——这一段中提到的七个人代表古代阿拉伯的七个国家，分布在红海沿岸和阿拉伯半岛地区。

⑤宁录——古代英雄，以善于打猎著称。他也是古代一位著名的、有权势的统治者，曾经在埃及中部、红海沿岸和阿拉伯等地建立城市和国家。作者从这里开始打破了上面的叙述模式，穿插了一个特殊人物，即古实的另外一个儿子宁录。“宁录”原文意为“反叛”、“强壮”、“造反”。宁录是第一个反抗上帝并建立第一个有组织的王国（希纳尔）的人。他的王国开始于士拿地的“巴别”，即后来臭名昭著的“巴比伦”。有人认为他是有组织地反抗上帝、建造巴别塔的幕后操纵者。

⑥在耶和华看来，他是一个骁勇的猎户——还有一层含义：宁录目无上帝，在耶和华看来他是一个彪悍、叛逆和不敬畏上帝的人。





形容某人“像宁录那样在耶和华眼中是个骁勇的猎户”。

<sup>10:10</sup> 宁录以巴别、以力、亚甲和甲尼开始建立他的王国，这些城市都在示拿地区<sup>①</sup>。<sup>10:11</sup> 他从示拿到了亚述，建造了都会尼尼微、利河伯、迦拉、<sup>10:12</sup> 以及位于尼尼微和迦拉中间的利鲜，同样是一座大城市<sup>②</sup>。

<sup>10:13</sup> 麦西是路低人、亚拿米人、利哈比人、拿弗土希人、<sup>10:14</sup> 帕斯鲁细人、迦斯路希人和迦斐托人的祖先。从迦斐托出来的有非利士人<sup>③</sup>。

<sup>10:15-16</sup> 迦南生了长子西顿，又生了赫<sup>④</sup>，他也是耶布斯人、亚摩利人、革迦撒人、<sup>10:17</sup> 希未人、亚基人、西尼人、<sup>10:18</sup> 亚瓦底人、洗玛利人和哈马人<sup>⑤</sup>的共同祖先。后

①巴别、以力、亚甲和甲尼……示拿——巴别，即巴比伦，在今伊拉克首都巴格达以南约 80 公里处；以力，今称瓦卡，位于巴格达东南 64 公里处；亚甲，位于巴比伦北部；甲尼，位于巴比伦地区。示拿，又译“希纳尔”，即美索不达米亚南部的巴比伦平原（苏美尔或巴比伦尼亚地区）。示拿包括的区域即从今日的巴格达到波斯湾。

②亚述……尼尼微、利河伯、迦拉……利鲜……大城市——亚述，一般指亚洲西南部底格里斯河流域的一个古国，这里指底格里斯和西岸地区。尼尼微，主前 8 世纪亚述国的首都，位于底格里斯河上游东岸（今伊拉克境内），是古代大城市，以奢华淫乱和犯罪活动猖獗著称。利河伯，位于尼尼微城近郊，相当于今日的伊拉克城市穆苏尔。迦拉，位于底格里斯河东岸，尼尼微以南，遗址在今日伊拉克的尼姆鲁德地区。利鲜，距尼尼微约 10 公里。利鲜以及与它毗连的尼尼微和迦拉一起，形成了当时人口稠密的地区。

③路低人……非利士人——路低人，居住在埃及附近和小亚细亚（有人认为是吕底亚人）；亚拿米人，居住在非洲东北部、亚力山大城以西地区；利哈比人，即埃及以西的利比亚人；拿弗土希人，即下埃及居民，居住在尼罗河三角洲东北部；帕斯鲁细人，即上埃及居民，居住在埃及南部，尼罗河上游地区；迦斯路希人，居住在尼罗河东部地区；迦斐托人，居住在迦斐托岛（即今日的克里特岛）。非利士人，原为航海民族，曾居住在埃及，后来在迦斐托和迦南等地居住。

④赫——赫人的祖先。赫人即希泰族人，居住在迦南山区。

⑤耶布斯人……哈马人——耶布斯人，原居住在迦南山区，曾一度占领耶路撒冷；亚摩利人，原居在幼发拉底河西部，后迁徙到迦南地区；革迦撒人以及下面提到的民族，大都居住在迦南地区和费尼基沿海一带。

来，迦南的各个家族分散到外地。<sup>10:19</sup> 迦南的疆界从西顿开始，朝基拉耳方向延伸，直到加沙；又向所多玛、蛾摩拉、押玛和洗扁的方向扩展，直到拉沙<sup>①</sup>。

<sup>10:20</sup> 这些人都是含的后裔，他们按照各自的宗族、方言和领地，居住在各自的国土上。

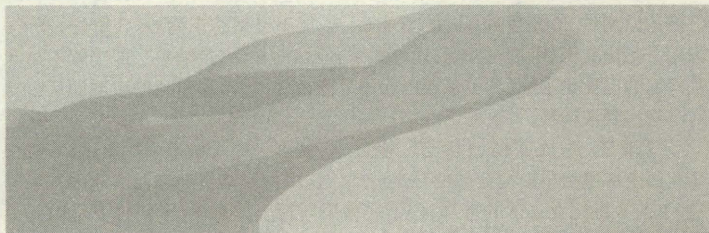
<sup>10:21</sup> 雅弗的哥哥闪也生儿育女，他是所有希伯<sup>②</sup>子孙的祖宗。

<sup>10:22</sup> 闪的儿子是以拦、亚述、亚法撒、路德和亚兰<sup>③</sup>。

<sup>10:23</sup> 亚兰的儿子是乌斯、户勒、基帖和玛施<sup>④</sup>。

<sup>10:24</sup> 亚法撒生沙拉<sup>⑤</sup>。沙拉生希伯。

<sup>10:25</sup> 希伯生了两个儿子，一个名叫法勒（就是“分开”的意思），因为在他那个年代人们已经分地居住。法勒的兄弟名叫约坍<sup>⑥</sup>。



①迦南的境界从西顿开始……直到拉沙——西顿位于北方的腓尼基，基拉耳方在加沙的东南——这是由北往南的延伸；所多玛、蛾摩拉、押玛和洗扁以及拉沙都在东面的死海附近——这是由西往东的扩展。

②闪……希伯——“闪”是闪族人的祖先。希伯是闪的曾孙，希伯来人的祖先。《创世记》12—50章描写的重点就是希伯来人（特别是亚伯拉罕和他的后裔）的列祖列宗。

③闪的儿子是以拦、亚述、亚法撒、路德和亚兰——闪的这些儿子及其所代表的民族曾经生活在美索不达米亚东部的底格里斯河沿岸。

④亚兰的儿子是乌斯、户勒、基帖和玛施——亚兰是亚兰人（叙利亚的游牧民族）的祖先。他的儿子乌斯、户勒、基帖和玛施及其所代表的民族曾经生活在位于约旦河上游附近的亚兰国。

⑤亚法撒生沙拉——有关亚法撒和沙拉的资料，参看第11章中的记载。

⑥约坍——阿拉伯游牧民族和南部王国的祖先。







<sup>10.26</sup> 约坍生亚摩答、沙列、哈萨玛非、耶拉、<sup>10.27</sup> 哈多兰、乌萨、德拉、<sup>10.28</sup> 俄巴路、亚比玛利、示巴、<sup>10.29</sup> 阿斐、哈腓拉和约巴<sup>①</sup>，他们都是约坍的儿子。

<sup>10.30</sup> 他们所住的疆域，从米沙向西发方向延伸，直到东边的山区<sup>②</sup>。

<sup>10.31</sup> 这些人都是闪的子孙，他们按照各自的宗族、方言和领地，居住在各自的国土上。

<sup>10.32</sup> 以上就是挪亚三个儿子的宗族，他们各随自己的支派立国。洪水过后，他们在世界各地分成许多邦国。

①约坍生亚摩答……哈腓拉和约巴——约坍的 13 个儿子及其所代表的民族都曾经生活在阿拉伯半岛南部地区。

②从米沙向西发方向延伸，直到东边的山区——米沙位于阿拉伯半岛西南部，西发则位于东部，但是《圣经》从未指出它们的具体位置。



▲ 以扫把长子权卖给雅各  
(25:29-34),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)



▲ 马赛克镶嵌的马代巴地图

◀ 雅各骗取以撒的祝福 (27:1-29),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)





▲ 以撒祝福雅各 (27:1-29), 加沃特·弗林克 (1615-1660)

▼ 雅各和拉结相会 (29:9-12), 约瑟夫·冯·弗里奇 (1800-76)







## 第十一章

### 巴别塔

<sup>111</sup> 那时，普天下的人只有一种语言，都说一样的话<sup>①</sup>。

<sup>112</sup> 他们往东边迁移的时候，在示拿地区发现了一片平原，就定居在那里。<sup>113</sup> 他们彼此商量说：“来，让我们制作泥砖，然后烧透。”他们就拿砖当石头用，又拿粘土当灰泥。<sup>114</sup> 他们说：“来吧，让我们为自己建造一座城和一座塔，塔顶通天，让我们自己流芳百世，也免得我们分散到四面八方<sup>②</sup>。”

①那时……说一样的话——那时，指洪水过后挪亚的子孙开始由西往东迁移的时候，特别是挪亚的曾孙宁录（含的孙子，古实的儿子）、以巴别、以力、亚甲和甲尼开始在示拿地区建立他的王国的时候。巴别塔的故事为倒叙，实际上发生在第9章和第10章之间，洪水过后，世界上只剩下挪亚一家。那时普天下的人也就是挪亚三个儿子的后裔，因此只有一种语言，都说一样的话。这个故事表明了挪亚的子孙由一个大家庭变为许多宗族和民族的主要原因。

②建造一座城和一座塔，塔顶通天，让我们自己流芳百世，免得我们分散到四面八方——这些人修建一座通天宝塔的动机，是见证自己的能力，使自己流芳百世，名扬四海。这种蔑视上帝、自高自大的心理，在上帝看来是一种滔天大罪。他们修建一座城的目的，是企图永远居住在其中，从而违背了上帝关于要他们“生养众多，繁衍不息，遍布全地”的嘱托。结果适得其反，上帝却因此而变乱了他们的语言，把他们分散到各地。





<sup>11:5</sup> 耶和華從天而降，察看世人所建造的城池和高塔。<sup>11:6</sup> 耶和華說：“看哪，他們同為一族，都说一样的言语，他们一开始就这样做，以后不论想做什么事情，就没有做不成的了。<sup>11:7</sup> 来，我们下去，就在那里变乱他们的言语，使他们听不懂对方说的话。”

<sup>11:8</sup> 于是，耶和華使他們從那里分散到世界各地。他們停止了那座城池的建造。<sup>11:9</sup> 因为耶和華在那里变乱天下人的言语，又使众人分散到世界各地，所以那座城名叫巴别<sup>①</sup>。

## 闪的后裔

<sup>11:10</sup> 下面是关于闪的后代的记载。洪水过后第二年，闪一百岁的时候生了亚法撒<sup>②</sup>。<sup>11:11</sup> 闪生了亚法撒之后，又活了五百年，并且生儿育女。

<sup>11:12</sup> 亚法撒活到三十五岁，生了沙拉。<sup>11:13</sup> 亚法撒生沙拉之后，又活了四百零三年，并且生儿育女。

<sup>11:14</sup> 沙拉活到三十岁，生了希伯。<sup>11:15</sup> 沙拉生希伯之后

①巴别——原文中意为“变乱”，而且和“愚顽之人”一词发音十分相近。因此，“巴别塔”的建造也是当时人类“愚顽”罪性的暴露——他们追求自己的名声，企图与上帝平起平坐，因而受到上帝的惩罚。从另外一方面来讲，上帝使他們分散到世界各地也是一种关爱。因为过多的人居住在一起，容易滋生罪恶，导致败坏。而“遍布全地”则是上帝创造人类以来的一贯思想，这一点可以从他对亚当和挪亚等人类先祖的嘱托中看得很清楚。

②闪一百岁的时候生了亚法撒——闪的岁数只是一个大体的说法。根据本书第5章第32节中的记载，挪亚500岁的时候生了闪、含和雅弗；第7章第6节提到“洪水在地上泛滥的那年，挪亚整整600岁”。因此，闪在洪水消退两年之后的年龄应该是102岁。

本章和上一章对闪的后代有不同的记载。本章侧重于被上帝所拣选的那些人。亚法撒是闪的5个儿子中唯一被上帝拣选的。从第12章开始，《圣经》只记载亚伯兰（即亚伯拉罕）的家族。

又活了四百零三年，并且生儿育女。

<sup>11:16</sup> 希伯活到三十四岁，生了法勒。<sup>11:17</sup> 希伯生法勒之后，又活了四百三十年，并且生儿育女。

<sup>11:18</sup> 法勒活到三十岁，生了拉吴。<sup>11:19</sup> 法勒生拉吴之后，又活了二百零九年，并且生儿育女。

<sup>11:20</sup> 拉吴活到三十二岁，生了西鹿。<sup>11:21</sup> 拉吴生西鹿之后，又活了二百零七年，并且生儿育女。

<sup>11:22</sup> 西鹿活到三十岁，生了拿鹤。<sup>11:23</sup> 西鹿生拿鹤之后，又活了二百年，并且生儿育女。

<sup>11:24</sup> 拿鹤活到二十九岁，生了他拉。<sup>11:25</sup> 拿鹤生他拉之后，又活了一百一十九年，并且生儿育女。

<sup>11:26</sup> 他拉活到七十岁，生了亚伯兰<sup>①</sup>、拿鹤和哈兰。

## 他拉的后裔

<sup>11:27</sup> 以下是他拉后代的记载。他拉生了亚伯兰、拿鹤和哈兰。哈兰生了罗得。

<sup>11:28</sup> 哈兰死在迦勒底的吾珥<sup>②</sup>，就是他出生的地方，比他父亲他拉去世还早。

<sup>11:29</sup> 亚伯兰和拿鹤各自娶了妻子。亚伯兰的妻子名叫



<sup>①</sup>亚伯兰——以色列人的祖先，即后来的亚伯拉罕。原文由“亚伯”和“兰”两部分构成，前者意为“父”，后者意为“高举”，全名意为“父（上帝）被高举”，或者“高举之父”、“尊贵之父”。

<sup>②</sup>迦勒底的吾珥——大部分学者认为这个地方在美索不达米亚的北部。







撒莱。拿鹤的妻子名叫密迦，是哈兰的女儿<sup>①</sup>。哈兰是密迦和亦迦的父亲。<sup>11:30</sup>撒莱没生育，膝下无子<sup>②</sup>。

<sup>11:31</sup> 他拉带着儿子亚伯兰和孙子，就是哈兰的儿子罗得，还有儿媳妇，就是亚伯兰的妻子撒莱，一起离开了迦勒底的吾珥，往迦南地迁移。他们走到哈兰<sup>③</sup>，就在那里定居下来。

<sup>11:32</sup> 他拉共活了二百零五岁，最后死在哈兰。

①拿鹤的妻子名叫密迦，是哈兰的女儿——密迦，原文意为“皇后”，后来成为利百加的祖母（详见第24章）。拿鹤和哈兰是亲兄弟，他娶了自己的亲侄女作妻子，后来生下8个儿子，连同拿鹤的妾生下的4个儿子，成为亚兰12个民族的祖先。许多史学家和《圣经》研究专家认为，这种通婚形式在当时的族长时代是允许的。但是，这种近亲结婚的现象到了摩西律法颁布之后终于被禁止（参见《申命记》中的有关记载）。

②撒莱没生育，膝下无子——撒莱是亚伯兰同父异母的妹妹（详见第20章）。她这时没生育，并不表示她没有生育能力。后来，她在91岁时生了以撒。

③哈兰——城市名，和他拉的儿子哈兰名字拼写近似，但不是因他而得名。哈兰位于美索不达米亚西北部，即今日的土耳其和叙利亚边境地区，在迦勒底的吾珥和迦南中间，是一座商业兴旺、交通发达的城市，也是美索不达米亚通往地中海的陆上必经之路。

他拉的另外一个儿子拿鹤后来也移居到哈兰（详见第24章），而且起到举足轻重的作用，因此，后来的哈兰被称为“拿鹤之城”。



## 第十二章

### 呼召亚伯兰

<sup>121</sup> 耶和華對亞伯蘭說：“你要離開本地、本族和父家，到我要指示你的地方去。<sup>122</sup> 我必將叫你成為大國<sup>①</sup>，我必賜福給你，使你名聲尊貴<sup>②</sup>，你也必將使人蒙福。<sup>123</sup> 祝福你的，我會賜福給他。咒詛你的，我會咒詛他，地上的萬民都會因你而得福<sup>③</sup>。”

①大國——除了國富民強、幅員遼闊、人口眾多之外，這裡所說的大國還包括“和上帝有最密切的關係”以及由此而來的很高的精神富有和文明程度。

②使你名聲尊貴——修建巴別塔的人想流芳百世，最終得到的却是遺臭萬年。在這裡，上帝要賜福給亞伯蘭，使他名聲尊貴，成為信念的楷模和萬世師表。

③你要離開本地、本族和父家，到我要指示你的地方去。我必將叫你成為大國，我必賜福給你，使你名聲尊貴，你也必將使人蒙福。祝福你的，我會賜福給他。咒詛你的，我會咒詛他，地上的萬民都會因你而得福——越來越多的人試圖把這一段經文和耶穌基督的“大使命”作為呼應（詳見《馬太福音》第 28 章最後一段）。他們認為，這是上帝的旨意和賜給亞伯拉罕的使命：“離開本地、本族和父家”就是離開當今的依靠；“到我要指示你的地方去”就是到萬民中去；“我必賜福給你”就是信徒和使徒建立信心的依據和基礎；“你也必將使人蒙福”就是通過信徒和使徒的宣教與傳道使更多的人蒙福。《聖經》（強力擴展版）甚至將以下的經文譯為：“祝福你的（能夠使你繁榮和幸福的），我會賜福給他。

.....





<sup>124</sup> 亚伯兰就照着耶和华所吩咐的出发了<sup>①</sup>。罗得也跟他一起去。亚伯兰离开哈兰的时候，已经七十五岁。

<sup>125</sup> 亚伯兰带着他的妻子撒莱和侄儿罗得，连同他们在哈兰所积蓄的财物和归属他们的众人<sup>②</sup>，一起往迦南地进发。他们到了迦南，<sup>126</sup> 亚伯兰从原野上通过，一直走到示剑地的摩利橡树那里<sup>③</sup>。那时迦南人就住在那个地方。

<sup>127</sup> 耶和华向亚伯兰显现<sup>④</sup>，说：“我要把这地赐给你的后裔。”亚伯兰就在那里为向他显现的耶和华修筑了一座圣坛。

<sup>128</sup> 他又从那里迁到伯特利<sup>⑤</sup>东边的山，支搭起帐棚<sup>⑥</sup>。帐篷的西边是伯特利，东边是艾<sup>⑦</sup>。他在那里又为耶和华



①亚伯兰就照着耶和华所吩咐的出发了——耶和华只是对亚伯兰说要指示他去的地方，但是还没有说出具体的位置。尽管如此，亚伯兰还是凭着信念，背井离乡，踏上了远行的征途，开始了客旅的生涯。如同《希伯来书》所说：“亚伯拉罕因着信，蒙召的时候，就遵命出去，往将来要得为业的地方去。出去的时候，还不知往那里去。他因着信，就在所应许之地作客，好像在异地居住帐棚，……因为他等候那座有根基的城，就是上帝所经营所建造的。”(11:8-10)

②归属他们的众人——直译为他所得到的人，指亚伯兰的仆人。

③示剑地的摩利橡树那里——示剑，原文意为“脊梁”，位于以巴路山和基利心山之间，在耶路撒冷以北 25 公里处。许多《圣经》专家认为就是《约翰福音》4:5 提到的“叙加城”。摩利橡树，迦南人敬拜偶像的地方，他们认为那棵橡树具有神奇的功能，可以预知未来。

④耶和华向亚伯兰显现——亚伯兰根据上帝的指示来到此地，但是迦南人已经在这里居住，而他人单势薄，因此会产生疑虑。上帝就是在这个时刻向他显示，给他应许——把这片土地赐给他的后裔。

⑤伯特利——原文意为“上帝的家、殿堂和居所”，位于耶路撒冷以北 6 公里处，是古代宗教中心之一。

⑥支搭起帐棚——亚伯兰不是在伯特利城中建造房屋定居，而是在东部山中支搭起帐篷暂住。

⑦艾——原文字义为“废墟”。



修筑了一座圣坛，并且求告耶和華的名<sup>①</sup>。

<sup>129</sup> 后来亚伯兰又渐渐向南地<sup>②</sup>迁移。

## 亚伯兰和撒莱下埃及

<sup>1210</sup> 那时，当地正遭遇饥荒。因为灾情严重，亚伯兰就下埃及去<sup>③</sup>，要在那里暂居。<sup>1211</sup> 快到埃及的时候，亚伯兰对他妻子撒莱说：“我知道你是个容貌俊美的妇人。<sup>1212</sup> 埃及人看见你一定会说，‘这是他的妻子’。他们就要杀我，却叫你存活<sup>④</sup>。<sup>1213</sup> 你就说，你是我的妹妹，这样我就会因为你而平安无事，我的性命也会由于你的缘故而得以保全。”

<sup>1214</sup> 亚伯兰到了埃及，埃及人见那妇人非常美丽。<sup>1215</sup> 法老的臣子看到撒莱，就在法老面前称赞她。那妇人就被带进法老的宫里。<sup>1216</sup> 法老因这妇人就厚待亚伯兰，亚伯兰得了许多牛、羊、骆驼、公驴、母驴以及男仆和女婢<sup>⑤</sup>。

①求告耶和華的名——和巴别塔修筑者为自己扬名的动机截然相反。此外，根据《约书亚书》记载，亚伯兰的父亲他拉“事奉别的神”(24:2)。亚伯兰反其道而行之，“求告耶和華的名”，即敬拜创造天地的独一无二的上帝，这是人类心路历程的重要一页。

②南地——原文字义为“南部”或者“干燥”，指西南亚巴勒斯坦南部的沙漠地带，即从别示巴向南延伸的荒芜干旱地带，东接亚拉巴，西临地中海。当地人以牧养骆驼和牛羊为主。有的英文版本译为“内盖夫”(西南亚巴勒斯坦南部一地区)。

③下埃及去——由于尼罗河的水源丰富，两岸农田得到灌溉，所以粮食供应充足。

④他们就要杀我，却叫你存活——埃及法老如果想纳撒莱为嫔妃，就会因为亚伯兰是她的丈夫而把他杀害。

⑤女婢——有人认为这些女婢中包括后来成为以实马利之母的夏甲。





<sup>12:17</sup> 因为亚伯兰妻子撒莱的缘故，耶和华就用严重的病灾折磨法老和他的全家。<sup>12:18</sup> 于是，法老就把亚伯兰召来<sup>①</sup>，说：“你这是对我做的什么事呢？为什么没有告诉我她是你的妻子，<sup>12:19</sup> 为什么说她是你的妹子，以致我把她召来作我的嫔妃。现在，你的妻子在这里，带她走吧！”<sup>12:20</sup> 于是，法老派人将亚伯兰和他妻子以及他所有的一切都送走了。

---

<sup>①</sup>因为亚伯兰妻子撒莱的缘故，……法老就把亚伯兰召来——这是圣经中常用的、典型的“跳叙”方法，即越过中间环节，跳到下一个情节。这里的自然联系为：法老和全家受到病灾的折磨，而撒莱却安然无恙。他们便怀疑病灾与撒莱有关，于是询问事由，最终得知真相。法老如梦初醒，便质问亚伯兰。



## 第十三章

### 亚伯兰和罗得分手

<sup>131</sup> 亚伯兰带着他的妻子与所有的一切，都从埃及上南地去，罗得也和他们同行。<sup>132</sup> 亚伯兰拥有大量的牲畜和金银财宝。<sup>133</sup> 他又从南地继续旅行，前往伯特利，一直来到伯特利和艾之间，就是从前支搭帐棚的地方，<sup>134</sup> 也是他起先筑坛的地方，又在那里求告耶和华的名。

<sup>135</sup> 与亚伯兰同行的罗得也有牛群、羊群和帐棚。<sup>136</sup> 那个地方容纳不下他们，因为他们的财物很多，使他们不能住在一起。<sup>137</sup> 亚伯兰的牧人和罗得的牧人发生了冲突<sup>①</sup>。当时，迦南人与比利洗人<sup>②</sup>居住在那里。

<sup>138</sup> 亚伯兰就对罗得说：“你我不可相争，你的牧人和我的牧人也不可相争，因为我们是骨肉至亲。<sup>139</sup> 遍地不是都在你眼前吗？请你离开我吧。你向左，我就向右。你向右，我就向左。”

①冲突——冲突的理由不外乎草地的稀少和水源的不足。

②比利洗人——当地的山丘居民。







<sup>13:10</sup> 罗得举目远望，但见整个约旦河平原，直到琐珥<sup>①</sup>，到处水源充足；在耶和華毀灭所多瑪和蛾摩拉以前<sup>②</sup>，那片土地如同耶和華的園子，也像埃及地。<sup>13:11</sup> 于是，罗得选择了整个约旦河平原，往东迁移。他们就彼此分离了。

<sup>13:12</sup> 亚伯兰住在迦南地，罗得则住在平原的城郭中，还把帐篷移到所多瑪城下，<sup>13:13</sup> 而所多瑪人背弃耶和華，罪大恶极。

<sup>13:14</sup> 罗得离开亚伯兰以后，耶和華对亚伯兰说：“从你所在的地方<sup>③</sup>，你举目向东西南北眺望。<sup>13:15</sup> 你所看见的一切土地，我都要赐给你和你的后裔，直到永远。<sup>13:16</sup> 我也要使你的后裔如同地上的尘沙那样多<sup>④</sup>，人若能数算地上的尘沙才能数算你的后裔。<sup>13:17</sup> 去吧！从南到北，从东到西，走遍全地，因为我必将把它赐给你。”

<sup>13:18</sup> 亚伯兰就搬了帐棚，来到希伯仑幔利的橡树那里居住，并在那里为耶和華筑了一座圣坛<sup>⑤</sup>。

①罗得举目远望……琐珥——罗得在海拔 880 米的伯特利眺望约旦河流域。琐珥，位于死海以南，约旦河平原最南端，有“棕榈城”之称。

②耶和華毀灭所多瑪和蛾摩拉——所多瑪城和蛾摩拉，是两座“罪恶之城”，由于城中的居民作恶多端、罪恶深重而被上帝用硫磺和大火毀灭（详见本书第 18-19 章）。现在“所多瑪”和“蛾摩拉”已经成为“罪恶之地”、“罪恶渊薮”、“罪恶之都”和“堕落之城”的代名词。

③你所在的地方——指上文提到的“伯特利和艾之间”。有人认为就是伯特利东北 3 公里处，该处海拔 1,003 米，是巴勒斯坦中部地势最高的地方之一。

④你的后裔如同地上的尘沙那样多——古代中、近东文化中常用的比喻，形容人多得难以计数。类似的比喻还有“如同天上的星辰”或者“海边的沙”等。

⑤希伯仑幔利的橡树……一座圣坛——希伯仑，位于耶路撒冷以南约 30 公里处，海拔 1,036 米，土肥水美；幔利，下一章中与亚伯兰结盟并帮助他救罗得的亚摩利人，此处可能以他而命名。这个地方具有上帝所应许的“流奶与蜜之地”的许多特征，但也是迦南人敬拜偶像盛行的地方。所以，亚伯兰在这里为耶和華修筑神圣的祭坛，充分体现出他对上帝的敬仰和信念。



## 第十四章

### 罗得的被俘和拯救

<sup>141</sup> 暗拉非作示拿王、亚略作以拉撒王、基大老玛作以拦王、提达作戈印王的时候，<sup>142</sup> 他们向所多玛王比拉、蛾摩拉王比沙、押玛王示纳、洗扁王善以别和比拉王<sup>①</sup>开战。比拉就是琐珥。

<sup>143</sup> 这五位国王在西订谷会合。西订谷就是盐海<sup>②</sup>。  
<sup>144</sup> 他们已经事奉基大老玛<sup>③</sup>十二年，到第十三年就背叛了。  
<sup>145</sup> 在第十四年，基大老玛和同盟国的王出征，在亚特律加

①暗拉非作示拿王……比拉王——解经家尚未对这些国王及其王国的历史渊源作出统一的解释。总括来讲，这里记载的是来自美索不达米亚一带的四个东方国王率兵攻打位于约旦河流域和死海南端的五个小国家。其中来自东方的四个国家分别以亚摩利、胡利、以揽和赫族为主，而后面的五个小国家分别以所多玛、蛾摩拉、押玛、洗扁和比拉等城市为代表。这一章的主旨在于：上帝要向亚伯兰显明，他将赐能力使亚伯兰及其后裔战胜各种强敌，保卫应许之地迦南。

②盐海——就是死海，其水平面在海拔 390 多米以下，其中氯化盐及溴化盐含量高达百分之二十五。

③他们已经事奉基大老玛——上面提到的五国为基大老玛为王的以拦国的附庸，每年要向基大老玛王进贡。





宁击败了利乏音人<sup>①</sup>，在哈麦击败了苏西人<sup>②</sup>，在沙微基列亭击败了以米人<sup>③</sup>，<sup>146</sup> 在何利人的西珥山击败了何利人<sup>④</sup>，一直杀到靠近旷野的伊勒巴兰<sup>⑤</sup>。<sup>147</sup> 他们又折回安密巴，就是加低斯，征服了亚玛力全国，以及住在哈洗逊他玛的亚摩利人<sup>⑥</sup>。

<sup>148</sup> 于是所多玛王、蛾摩拉王、押玛王、洗扁王和比拉王（比拉就是琐珥）一齐出来，在西订谷布阵迎敌，<sup>149</sup> 与以拦王基大老玛、戈印王提达、示拿王暗拉非和以拉撒王亚略交战——四王对五王。

<sup>1410</sup> 西订谷有许多柏油坑。所多玛王和蛾摩拉王逃跑的时候，有的掉在坑里，其余的人都往山上逃跑。<sup>1411</sup> 四王就把所多玛和蛾摩拉所有的财物，以及全部粮食都掳掠一光。<sup>1412</sup> 他们还把亚伯兰的侄儿罗得和他的财物抢走了。当时罗得正住在所多玛。

<sup>1413</sup> 有一个逃出来的人把事情告诉希伯来人亚伯兰<sup>⑦</sup>。

①在亚特律加宁击败了利乏音人——亚特律加宁，即今日的亚斯他加废墟，位于加利利海沿岸。利乏音人，迦南十族之一，以身材高大和强壮彪悍著称。

②在哈麦击败了苏西人——哈麦，位于亚特律以南，死海东北。苏西人也以身材高大而著称。

③在沙微基列亭杀败了以米人——沙微基列亭，一般认为位于基列亭山谷，在哈麦和西珥山之间。以米人祖居摩押地，身材魁梧高大。

④在何利人的西珥山杀败了何利人——何利人，祖居西珥。

⑤伊勒巴兰——迦南南部的旷野，位于阿卡巴湾，即今日的以拉他。

⑥他们又折回安密巴，就是加低斯，征服了亚玛力全国，以及住在哈洗逊他玛的亚摩利人——安密巴，后来称为加低斯，原文意为“审判或公义之泉”，位于别示巴南面，距离死海约100公里。亚玛力国，位于南地和西乃半岛。哈洗逊他玛，就是后来的隐基底，离死海约32公里；亚摩利人，迦南居民中的一族，比以色列人身材高大。

⑦希伯来人亚伯兰——这是《圣经》中首次提到一个人的希伯来（即犹太人）身份。



亚伯兰正住在亚摩利人幔利的橡树那里。幔利和以实各以及亚乃都是弟兄<sup>①</sup>，曾与亚伯兰结盟。<sup>14:14</sup> 亚伯兰听说他的至亲被掳去，就从在他家里出生的训练有素的男子中抽出三百一十八人，带领他们追击四王，一直赶到丹城<sup>②</sup>，<sup>14:15</sup> 于是在一个夜间，亚伯兰本人和随从分队出击，击败敌人，然后追到大马士革北面的何把<sup>③</sup>，<sup>14:16</sup> 夺回被掳掠的所有财物，连他侄儿罗得和他的财物，以及妇女和其他被俘的人也都夺回来。

## 亚伯兰和麦基洗德

<sup>14:17</sup> 亚伯兰击败基大老玛和与他同盟的诸王回来的时候，所多玛王<sup>④</sup>出城，在沙微谷<sup>⑤</sup>迎接他。沙微谷就是王谷。<sup>14:18</sup> 又有撒冷王麦基洗德<sup>⑥</sup>带着饼和酒出来迎接。他是至高上帝的祭司。<sup>14:19</sup> 他为亚伯兰祝福，说：“愿创造天地的主，至高的上帝赐福与亚伯兰。<sup>14:20</sup> 至高的上帝应当称颂，他把敌人交付你的手中。”

亚伯兰就把所得的拿出十分之一来，给了麦基洗德<sup>⑥</sup>。

①幔利和以实各以及亚乃都是弟兄——本书中有与这弟兄三人的名字相同的地名，有人认为可以反映出他们的实力。

②丹城——旧译“但”，迦南北部城市，位于黑门山下，直到士师时期才得此名。

③何把——在迦南地以外。亚伯兰和他的随从已经将敌人赶出迦南地。

④沙微谷——在耶路撒冷东南面约2.5公里处。

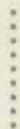
⑤撒冷王麦基洗德——撒冷，意为“和平”或者“平安”，即耶路撒冷；麦基洗德，原文意为“我的公义之王”（其中“麦基”意为“我王”）。

⑥亚伯兰就把所得的拿出十分之一来，给了麦基洗德——因为麦基洗德既是撒冷的王，又是至高上帝的祭司，所以亚伯兰通过把所得的十分之一拿出来给麦基洗德，作为对至高上帝的奉献。



<sup>1421</sup> 所多玛王对亚伯兰说：“你把人给我留下，财物你自己拿走吧。”

<sup>1422</sup> 亚伯兰对所多玛王说：“我已经向创造天地的主——至高的上帝耶和华起誓。<sup>1423</sup> 凡是你的东西，就是一根线，一根鞋带，我都不拿，免得你说：‘我使亚伯兰富足’。<sup>1424</sup> 除了那些年轻人的食用以及与我同行的亚乃、以实各和幔利所应得的份，我什么都不要；让他们拿走自己的那一份吧！”





## 第十五章

### 上帝和亚伯兰立约

<sup>15:1</sup> 这事以后，耶和華的話在異象中傳給亞伯蘭，說：“亞伯蘭，不要懼怕<sup>①</sup>，我是你的盾牌；我要給你巨大的賞賜。”

<sup>15:2</sup> 亞伯蘭說：“主耶和華啊，我仍然沒有孩子<sup>②</sup>，將要繼承我家業的是大馬士革人以利以謝<sup>③</sup>，你還能賜給我什麼呢？”<sup>15:3</sup> 亞伯蘭又說：“你沒有給我兒子。那個在我家裏出生的人就是我的後嗣。”

<sup>15:4</sup> 看哪！耶和華的話又傳到他，說：“那個人不會成為你的後嗣，只有你親生的兒子才會成為你的繼承人。”<sup>15:5</sup> 於是，耶和華把他領到外邊，說：“你仰觀天空，數點群

① 懼怕——亞伯蘭可能害怕美索布達米亞諸王的反撲和報復，也擔心後繼無人。

② 我仍然沒有孩子——自從上帝應許賜給亞伯蘭無數的後裔（13:16）至今，大約十年過去了，亞伯蘭仍然沒有親生的兒子。

③ 以利以謝——原文意為“靠上帝的幫助”。許多釋經家認為這個人是亞伯蘭收養的男子，後來成為他的仆人和管家。他可以成為亞伯蘭法律上的後嗣和家業繼承人。







星，看看能不能数得过来。”又对他说：“你的子孙后裔也将如此。”

<sup>15:6</sup> 亚伯兰信靠耶和华，耶和华因此而把他视为义人。

<sup>15:7</sup> 耶和华又对他说：“我是耶和华，曾经带领你走出了迦勒底的吾珥，为的是要把这地赐给你为业。”

<sup>15:8</sup> 亚伯兰说：“主耶和华啊，我怎能知道会得到这地为业呢？”

<sup>15:9</sup> 他说：“你为我拿来一头三岁的母牛、一只三岁的母山羊、一只三岁的公绵羊、一只斑鸠和一只雏鸽。”

<sup>15:10</sup> 亚伯兰就把这些拿来，每样都劈成两半，一半对着一半地摆列，只有鸟没有劈开。<sup>15:11</sup> 当时，有几只鹰隼俯冲下来，落在那些动物的死尸上，亚伯兰就把它们赶跑了。

<sup>15:12</sup> 夕阳西下的时候，亚伯兰沉沉地睡去。看哪！一片可怕的巨大黑暗落到他的身上。<sup>15:13</sup> 耶和华对亚伯兰说：“你一定要明白，你的后裔必将寄居在别人的土地上，又服事那个地方的人。那里的人要苦待他们四百年。<sup>15:14</sup> 但是，我要惩罚他们所要服事的那个国家；然后，他们必将带着许多财物从那里出来。<sup>15:15</sup> 你本人将得享长寿，最后平平安安地回到你的列祖那里，被人安葬。<sup>15:16</sup> 到了第四代<sup>①</sup>，他们必将回到此地，因为亚摩利人现在的罪孽还没有到恶贯满盈的地步<sup>②</sup>。”

①第四代——希伯来文化中以100年为一代。

②亚摩利人现在还没有到恶贯满盈的地步——这里的亚摩利人指以色列人进入迦南地之前的当地居民。他们的罪孽，主要表现在道德的混乱、性文化的堕落败坏和敬拜多神、崇拜偶像等方面。上帝在对他们实施最后的审判和彻底的惩罚之前，仍然耐心地等待他们悔改。


15:17 日落天黑之时，看哪！一个冒着烟的火炉和燃烧着的火把，从那两排肉块中穿过<sup>①</sup>。

15:18 就在那天，耶和华与亚伯兰立约，说：“我把从埃及河到幼发拉底河的这片土地，<sup>15:19</sup> 就是基尼人、基尼洗人、甲摩尼人、<sup>15:20</sup> 赫人、比利洗人、利乏音人、<sup>15:21</sup> 亚摩利人、迦南人、革迦撒人和耶布斯人现在居住的地方<sup>②</sup>，都赐给你的后裔。”

①一个冒着烟的火炉和燃烧着的火把，从那两排肉块中穿过——古代中东人立约，双方要从两排肉块中穿过，同时起誓，如不守约，将会像这些动物一样被切成两半。这里的火炉和火把象征上帝的降临，他通过这个行动郑重宣告，他将履行和亚伯兰所立之约。

②基尼人……耶布斯人——这十个民族是埃及河与幼发拉底河之间中东土地上的主要居民，有的本来就是挪亚的后裔，有的后来也归顺以色列民族。





## 第十六章

### 以实马利的出生

<sup>161</sup> 亚伯兰的妻子撒莱没有为他生育儿女。撒莱有一个使女，名叫夏甲，是埃及人。

<sup>162</sup> 撒莱对亚伯兰说：“你看，耶和华使我不能生育<sup>①</sup>求你和我的使女同房，或许我可以因她而得孩子。”亚伯兰听从了撒莱的话。

<sup>163</sup> 于是亚伯兰的妻子撒莱将她的使女、埃及人夏甲给了丈夫为妾。那时亚伯兰已经在迦南住了十年。<sup>164</sup> 亚伯兰与夏甲同房，夏甲就怀了孕。她见自己有孕，就小看她的主母。

<sup>165</sup> 撒莱对亚伯兰说：“我因你受屈。我将我的使女放在你怀中，她见自己有了孕，就小看我。愿耶和华在你我之间明断。”

<sup>166</sup> 亚伯兰对撒莱说：“使女在你手下，你可以随意待

---

<sup>①</sup> 耶和华使我不能生育——撒莱一方面承认一切都在上帝的掌管之中，另一方面又暗示上帝尚未按照他的应许赐给他们孩子。因此，她按照古代中东习俗要求亚伯兰和她的使女同房。



她。”于是，撒莱虐待夏甲，她就从撒莱面前逃走了。

<sup>167</sup> 耶和华的使者在旷野中通往书珥路上的水泉边遇见她<sup>①</sup>，<sup>168</sup> 对她说：“撒莱的使女夏甲，你从哪里来，要往哪里去<sup>②</sup>？”夏甲说：“我从我的主母撒莱那里逃出来。”

<sup>169</sup> 耶和华的使者对她说：“你回到你的女主人那里去，服在她的手下。”<sup>16:10</sup> 又说：“我必使你的后裔极其繁多，以至数不胜数。”<sup>16:11</sup> 耶和华的使者还对她说：“看哪！如今你怀有身孕，将要生一个儿子，你要给他起名叫以实玛利（就是“上帝垂听”或者“上帝留意”的意思），因为耶和华察觉到了你的苦情。<sup>16:12</sup> 他为人会像野驴。他的手要攻打众人，众人的手也要攻打他。他将住在自家兄弟的对面<sup>③</sup>。”

①耶和华的使者在旷野中通往书珥路上的水泉边遇见她——“耶和华的使者”这个名称在《圣经·旧约》中多次出现，在某种意义上可以解作“耶和华的化身”。在夏甲看来，他就是“看顾人的上帝”。一方面，他代表上帝完成特殊的、神圣的使命；另一方面，他代表上帝，以至见到他的世人认为他就是上帝。这种集双重身份于一身的现象在《旧约》中多次出现。

旷野，指伊坦旷野，位于西乃半岛和尼罗河三角洲之间，靠近迦南南部边界，距离亚伯兰和撒莱居住的地方约160公里，是迦南通往埃及的必经之路。

书珥，旷野中的一个城镇，位于今苏伊士运河附近。摩西率领以色列人出埃及、过红海之后，曾经在此地走了三天。

水泉，即下文中的水井，在原文中也可以解作“眼睛”，耶和华的使者在这里看见夏甲并帮助她，具有寓意。

②撒莱的使女夏甲，你从哪里来，要往哪里去——上帝的使者明知故问，为的是给她一个诉苦的机会，同时引出下面具有重大意义的谈话。

③他将住在自家兄弟的对面——有的版本译为“他必住在众兄弟的东边”，但是中文《圣经》研究专家认为译成“东边”是不对的（参看邝炳钊著《天道圣经注释·创世记》）。这里的“对面”暗示他和他的后裔将与居住在“对面”的希伯来（即以色列）人不和，虽然他们都是亚伯拉罕的后代。因此，《圣经》（新国际版）译为“他必对众兄弟满怀敌意”。换言之，这里的“对面”不仅是指地理位置而言，而且暗示东西两边的阿拉伯人和希伯来（即以色列）人的长期不和、互相隔离和对峙。因此，后来“以实玛利”也成为“被遗弃的人”和“社会公敌”的代名词。





<sup>16:13</sup> 于是，夏甲就称那对她说话的耶和華為“眷顧人的上帝”，因為她說：“我真的在這裡看到了那眷顧我的上帝嗎？”<sup>16:14</sup> 也是由於這個原因，這口井名叫庇耳拉海萊（就是“眷顧我的永生上帝之井<sup>①</sup>”）。它位於加低斯和巴列之間。

<sup>16:15</sup> 後來夏甲給亞伯蘭生了一個兒子。亞伯蘭給他起名叫以實瑪利。

<sup>16:16</sup> 夏甲給亞伯蘭生以實瑪利的时候，亞伯蘭年八十六歲。

---

<sup>①</sup>眷顧我的永生上帝之井——音譯“庇耳拉海萊”。夏甲稱耶和華為“眷顧人的上帝”，稱這口井為“眷顧我的永生上帝之井”，都表明她對上帝眷顧的感恩。



## 第十七章

### 立约的标记——割礼

<sup>17:1</sup> 亚伯兰九十九岁的时候，耶和華向他显现，对他说：“我是全能的上帝。你要在我面前奔走<sup>①</sup>，做一个无可指责的人。<sup>17:2</sup> 我要与你立约，使你兴旺发达。”

<sup>17:3</sup> 亚伯兰俯伏在地<sup>②</sup>。上帝又对他说：<sup>17:4</sup> “看吧！这就是我与你立的约，你要作多国的父。<sup>17:5</sup> 从此以后，你的名字不再叫亚伯兰，要叫亚伯拉罕，因为我已立你作多国的父<sup>③</sup>。<sup>17:6</sup> 我会使你繁衍众多。万国将因你而立，列王必从你而出。<sup>17:7</sup> 我要与你以及你的子孙万代确立一个永恒之约：我是你和你后裔的上帝。<sup>17:8</sup> 我要将你现在的寄居地，就是迦南全地，赐给你和你的后裔作为永远的家业，我也

225

下篇  
摩西笔录的经文

①你要在我面前奔走——直译为“走在我的前面”，含有“完全依靠我”和“忠心耿耿事奉我”的意思。

②亚伯兰俯伏在地——这个“此处无声胜有声”的动作表明他对上帝存着敬畏之心，表示完全顺服听命。

③你的名字不再叫亚伯兰，要叫亚伯拉罕，因为我已立你作多国的父——“亚伯兰”原文意为“被高举的父”或“崇高、尊贵的父”；而“亚伯拉罕”则意为“万民之父”或“多国之父”。







必作他们的上帝。”

<sup>17:9</sup> 上帝又对亚伯拉罕说：“你和你的后裔必须世代代信守我的圣约<sup>①</sup>。<sup>17:10</sup> 你们所有的男子，都要受割礼<sup>②</sup>。这就是我与你以及你的后裔所立的约，你们应当信守。<sup>17:11</sup> 你们都要受割礼，这是我与你们立约的证据。<sup>17:12</sup> 你们世代代的男子，无论是家里生的，还是从你后裔之外的人那里买来的，生下来第八日，都要受割礼。<sup>17:13</sup> 你家里生的和你买来的，都必须受割礼。这样，我的约就会在你们身上成为永恒之约。<sup>17:14</sup> 任何不受割礼的男子，就是包皮没有割去的，则必须从他的家族中驱逐出去<sup>③</sup>，因他违背了我的约。”

<sup>17:15</sup> 上帝又对亚伯拉罕说：“你的妻子撒莱，不可再叫撒莱，她的名要叫撒拉（含有“多民之母”的意思）<sup>④</sup>。<sup>17:16</sup> 我必将赐福给她，也一定要使你从她得一个儿子。我会赐福给她，她也会成为万国之母，众王也将从她而出。”

<sup>17:17</sup> 听罢此话，亚伯拉罕俯伏在地上喜笑，心里说：“一百岁的人还能得孩子吗？撒拉已经九十岁了，还能生养吗？”

<sup>17:18</sup> 然后，亚伯拉罕对上帝说：“惟愿以实玛利能在您面前蒙福。”<sup>17:19</sup> 上帝说：“不然，你妻子撒拉一定会给

①世代代信守我的圣约——这是上帝对他的子民的要求，而亚伯拉罕的后裔不久即违背了这个圣约。参看《耶利米书》31:32 和《以赛亚书》24:5。

②受割礼——原文直译为“割包皮”，即割去男子生殖器的包皮。后来，这个仪式成为“除邪净心”的象征。

③必须从他的家族中驱逐出去——意为和上帝的子民切断关系，不再属于上帝的子民。

④不可再叫撒莱，她的名要叫撒拉——撒莱在原文中意为“高举的”或者“我的公主”；“撒拉”也有“公主”或“我的公主”之意，但也含有“多民之母”的意思。

你生一个儿子，你要给他起名叫以撒<sup>①</sup>。我要和他立约，作为和他子孙万代的永恒之约。<sup>17:20</sup>至于以实玛利，我也应允你，我必将赐福给他，使他繁衍众多，兴旺发达。他将成为十二个族长之父，我也要使他成为大国。<sup>17:21</sup>到了明年的这个时节，撒拉会给你生下以撒，我将来要与他立约。”

<sup>17:22</sup>上帝和亚伯拉罕说完话，就离开他升腾而去。

<sup>17:23</sup>就在那一天，亚伯拉罕遵照上帝的命令，给他儿子以实玛利和家里所有的男子，无论是在家里出生的，还是从外人买来的，都行了割礼。<sup>17:24</sup>亚伯拉罕受割礼的时候九十九岁。<sup>17:25</sup>他儿子以实玛利受割礼的时候十三岁。<sup>17:26</sup>亚伯拉罕和他儿子以实玛利都在同一天受了割礼。<sup>17:27</sup>家里所有的人，无论是在家里生的，还是从外人买来的，也都一同受了割礼。



①以撒——原文意为“他笑”或者“愿他笑”。今译“艾萨克”。



## 第十八章

### 亚伯拉罕接待耶和華与天使

<sup>18.1</sup> 耶和華在幔利的橡樹那里向亞伯拉罕显现。那时天气炎热，亞伯拉罕正坐在帳棚門口。<sup>18.2</sup> 他抬起头来，看见三个人站在他的对面。他一看到他们，就从帳棚門口跑过去迎接，然后俯伏在地，<sup>18.3</sup> 说道：“我的主啊，我如果在你眼前蒙恩，求你不要马上离开你的仆人。<sup>18.4</sup> 容我拿点水来，你们洗洗脚，在树下歇息一会儿。<sup>18.5</sup> 我再拿一点饼来<sup>①</sup>，你们吃了可以恢复体力，然后继续赶路。你们既然到了仆人这里，理当如此。”他们说：“那就照你说的办好了。”

<sup>18.6</sup> 亞伯拉罕急忙回到帳棚，来到撒拉身边，对她说：“你快拿三斗细面来，调和好了，做一些饼。”

<sup>18.7</sup> 亞伯拉罕又跑到牛群里，牵来一头又嫩又好的牛犊，交给仆人，仆人赶紧去预备。<sup>18.8</sup> 亞伯拉罕又取了些奶酪和牛奶，连同预备好的牛犊，一齐摆在他们面前，他们

<sup>①</sup>我再拿一点饼来——说的少，做的多，反映出亞伯拉罕实在、憨厚和好客的性格。饼，一种圆形薄饼，是中近东居民的主要食品，有的译作面包。



吃的时候，自己在大树下面伺候。

<sup>18:9</sup> 他们问亚伯拉罕说：“你妻子撒拉在哪里？”他说：“在帐棚里。”

<sup>18:10</sup> 耶和华说：“明年的这个时候，我一定会回到你这里来。你的妻子撒拉将要生一个儿子。”撒拉在他身后的帐棚门口听他说话。

<sup>18:11</sup> 那时，亚伯拉罕和撒拉都年纪老迈，撒拉的月经已经停了。<sup>18:12</sup> 撒拉心里暗笑，说：“我已经衰老，我的丈夫也已年迈，怎么还会有这等喜事呢<sup>①</sup>？”

<sup>18:13</sup> 耶和华对亚伯拉罕说：“撒拉为什么暗笑，说：‘我已经衰老，真的还能生育吗？’<sup>18:14</sup> 在耶和华还有难成的事吗<sup>②</sup>？到了来年指定的日期，我要回到你这里来，那时，撒拉会生一个儿子。”

<sup>18:15</sup> 撒拉因为害怕，就否认说：“我没有笑。”耶和华却说：“不，你真的笑了。”

## 审判的宣布和亚伯拉罕的代求

<sup>18:16</sup> 然后，耶和华和两位天使<sup>③</sup>从那里起身，向所多玛方向观看<sup>④</sup>。亚伯拉罕与他们同行，送他们一程。

<sup>18:17</sup> 耶和华说：“我所要做的事，岂能瞒着亚伯拉罕

① 这等喜事呢——包括房事的乐趣和怀孕带来的欢乐。

② 在耶和华还有难成的事吗——在耶和华没有任何难成的事，因为他是“全能的上帝”（《创世记》17:1）。参看《马太福音》19:26，耶稣看着他们说：“在人这是不能的。在上帝凡事都能。”

③ 两位天使——直译为“两个人”。22节用法相同。下一章一开始就说“那两位天使”。

④ 向所多玛方向观看——根据上下文，我们可以想像他们离开了亚伯拉罕的住地幔利，来到希伯仑东面的高山，从那里眺望远方的所多玛。





呢？<sup>18:18</sup> 因为亚伯拉罕必将成为强大的国家，地上的万国都将因他得福。<sup>18:19</sup> 我已经拣选了他<sup>①</sup>，使他可以吩咐自己的子孙万代以及他们的亲属，遵守我的道，秉公行义，使我应许亚伯拉罕的事情能够实现。”

<sup>18:20</sup> 耶和华又说：“由于所多玛和蛾摩拉的人罪孽深重，我已经听到了声讨他们的呐喊<sup>②</sup>，<sup>18:21</sup> 我现在要下去，看看他们的作为是否和我听到的声讨一样。如果不是，我也会知道。”

<sup>18:22</sup> 两位天使转身离开那里，向所多玛走去，但亚伯拉罕仍旧站在耶和华面前。

<sup>18:23</sup> 亚伯拉罕靠上前去，说道：“你真的要把义人连同恶人一同毁灭吗？<sup>18:24</sup> 假若那里有五十个义人，你真的还要毁灭那座城吗？你不会因为其中这五十个义人的缘故而饶恕那个地方吗？<sup>18:25</sup> 你绝不会将义人与恶人一并杀死，不会对义人与恶人一样看待，你绝不会这样行事。全地最高的审判者<sup>③</sup>，难道会行事不公吗？”

<sup>18:26</sup> 耶和华说：“如果我能在所多玛城里找到五十个义人，我就为了他们的缘故而饶恕整座城。”

<sup>18:27</sup> 亚伯拉罕说：“你看，我虽然是尘土和灰烬，还冒然对主说话。<sup>18:28</sup> 假若这五十个义人的数目还差五个，你会因为差了五个而毁灭全城吗？”他说：“如果我在那里找到四十五个，也不毁灭那座城。”

①我已经拣选了他——希伯来文直译为“我已经认识他”，含义为“我已经视他为朋友”。（参看《以赛亚书》41:8）。

②所多玛和蛾摩拉的人罪孽深重，我已经听到了声讨他们的呐喊——那里的恶人声色犬马，罪孽深重，臭名昭著，罄竹难书，如同本书 13:13 所说：“所多玛人背弃耶和华，罪大恶极。”有人认为那里软弱困苦和受逼迫的人怨声载道，发出呼吁和控诉以及声讨的呐喊。上帝听到了他们的声音，决定弄清虚实，采取相应措施。

③全地最高的审判者——或者意译为“审判全地的主”。

18:29 亚伯拉罕接着对他说：“假若在那里找到四十个呢？”他说：“为了这四十个的缘故，我也不那样做。”

18:30 亚伯拉罕又说：“哦，求主不要生气，请听我说。假若在那里找到三十个呢？”他说：“如果我在那里找到三十个，我也不那样做。”

18:31 亚伯拉罕说：“我很冒昧地对主说话，假若在那里找到二十个又怎么样呢？”他说：“为了这二十个的缘故，我也不毁灭那座城。”

18:32 亚伯拉罕说：“求主不要动怒，容我最后再说一次<sup>①</sup>。假若在那里找到十个呢？”他说：“为了这十个的缘故，我也不毁灭那座城。”

18:33 耶和华与亚伯拉罕说完话就离开了；亚伯拉罕则回到了他自己住的地方。



①容我最后再说一次——以上亚伯拉罕和耶和华的六次对话，被认为是“代求”或者“代祷”的典型例子。通过虔诚而又大胆的代表，亚伯拉罕知道耶和华是一位公义的上帝。





## 第十九章

### 毁灭所多玛和蛾摩拉

<sup>19:1</sup> 那两位天使于当天晚上到了所多玛<sup>①</sup>，罗得正坐在城门口<sup>②</sup>，一看见他们，就起来迎接，然后俯伏下拜，<sup>19:2</sup> 说：“我的主啊，请你们到仆人家里洗洗脚，住一夜，清早起来再走。”他们说：“不，我们要在街上过夜。”

<sup>19:3</sup> 由于罗得恳切地请求，他们才转过身来，来到他的屋里。罗得为他们预备了筵席，烘烤了无酵饼<sup>③</sup>，他们就吃了。

<sup>19:4</sup> 他们还没有躺下，所多玛全城的人，不分老少，都从四面八方来围住那房子，<sup>19:5</sup> 呼唤罗得说：“今天晚上到你这里来的人在哪里？把他们带出来，任凭我们玩

①那两位天使于当天晚上到了所多玛——从亚伯拉罕的住处慢利的橡树到所多玛有60多公里的路程，而且道路崎岖，一般需要2—3天的时间才能到达，而这两位天使只用了几个小时就到了，说明他们的身份非同寻常。他们的使命，显而易见，是代表耶和華察看该城的犯罪程度。

②城门口——在亚伯拉罕时代，城门口是居民进行贸易、官员或者领袖们开会议事的场所。

③无酵饼——一种未经发酵的面包，可以在较短的时间内做好，是犹太人的主食。

弄<sup>①</sup>！”

<sup>19:6</sup> 罗得出来，把门关上，来到众人那里，<sup>19:7</sup> 说道：“诸位弟兄，求求你们，请不要如此作恶。<sup>19:8</sup> 你们看，我有两个女儿，都还没有亲近过男人，容我把她们领出来，你们看怎么好，就怎么去做。只是不要对这两个人无礼，因为他们是舍下的客人。”

<sup>19:9</sup> 众人说：“站开！”他们又说：“这个家伙是来寄居的，还想当法官呢！现在我们要来对付你，比对他们更利害！”说完，便上前推搡罗得，要破门而入。<sup>19:10</sup> 这时，那两个人伸出手来，将罗得拉进屋去，随即关上房门，<sup>19:11</sup> 并且出其不意，袭击门外的人，使他们无论老少，都双目失明，他们拼命地摸索，也找不到房门。

<sup>19:12</sup> 那两个人对罗得说：“你这里还有什么人吗？无论是女婿、儿女，还是这座城中所有属于你的人，你都要将他们从这里带出去。<sup>19:13</sup> 我们要毁灭这个地方；因为声讨该城居民的呐喊在耶和华面前非常强烈，所以他差遣我们来毁灭这个地方。”

<sup>19:14</sup> 罗得就出去，告诉他女儿的未婚夫说：“快起来离开这个地方，因为耶和华要毁灭这座城！”他们却以为罗得的话是无稽之谈。

<sup>19:15</sup> 天空破晓的时候，天使催促罗得赶紧行动，说道：“起来，带着你的妻子和你这里的两个女儿快走，免得你们在这座城遭受刑罚时一同灭亡。”<sup>19:16</sup> 但是罗得迟疑不决，两位天使因为耶和华怜悯罗得，就拉着他和他的妻子以及两个女儿的手，把他们领出来，安置在城外。<sup>19:17</sup> 领



①任凭我们玩弄——直译为“让我们认识”。实际用意为“性交”，特指鸡奸。后来，这个词演化成法律用语，指同某人发生性关系。



他们出来以后，天使说道：“快逃命吧！不可回头看，也不可在山谷平原的任何地方停留。要逃到山上去，免得遭毁灭！”

<sup>19:18</sup> 罗得对他们说：“噢，我的主啊！请别这样；<sup>19:19</sup> 你看，你的仆人已经在你眼前蒙恩，你又向我显出莫大的慈爱，救我的性命。恐怕我未能逃到山上去，就大难临头，一命呜呼了。<sup>19:20</sup> 看哪，我们很容易就可以逃到前面那座城镇，那不是一座小城吗？求你容许我逃到那里，保全我的性命。”

<sup>19:21</sup> 天使对他说：“好吧，这件事我也答应你。我不会倾覆你所说的那座城。<sup>19:22</sup> 快往那里逃吧。在你到达那里之前，我不会做任何事情。”正是由于这件事，那座城就叫琐珥<sup>①</sup>（就是“小”的意思）。

<sup>19:23</sup> 罗得到了琐珥，太阳升起，光照大地。<sup>19:24</sup> 这时，耶和华使硫磺与火就像大雨似的从天而降，从耶和华那里落在所多玛和蛾摩拉<sup>②</sup>，<sup>19:25</sup> 把那两座城和整个山谷平原，以及城里所有的居民和地上生长的万物，都一齐毁灭了<sup>③</sup>。

<sup>19:26</sup> 罗得的妻子跟在后边，她回头一看，就变成了一根盐柱。

<sup>19:27</sup> 亚伯拉罕清早起来，到了他以往在耶和华面前站

①琐珥——原名“比拉”（参看本书 13:10、14:2），从此以后叫做“琐珥”（就是“小”的意思）。这个词（Zoar）在英文中后来成为“避难所”的代名词。

②耶和华使硫磺与火就像大雨似的从天而降，从耶和华那里落在所多玛和蛾摩拉——解经家普遍认为，当时的实际情况可能是地震引起的火山爆发，燃烧着的熔岩和其他物质从地里喷出，高达天空，又飘落而下，如同暴雨，淹没了两座城和周边的一切。由于这一切都是上帝所命令和安排的，所以称“从耶和华那里”降下。

③都一齐毁灭了——考古学家普遍认为，这两座城市的遗址就在死海南端的地下。参看《犹太书》1:7 的描述：“又如所多玛，蛾摩拉，和周围城邑的人，也照他们一味的行淫，随从逆性的情欲，就受永火的刑罚，作为鉴戒。”



立的地方，<sup>19:28</sup> 向所多玛和蛾摩拉以及整个山谷平原的方向观看，一眼望去，只见那里浓烟滚滚，如同从熔炉里冒出来一般。<sup>19:29</sup> 上帝毁灭山谷平原上诸城的时候，他顾念亚伯拉罕，打发他的兄弟罗得在寄居之地面临倾覆之灾的时候逃了出来。

## 罗得和他的两个女儿 摩押人和亚扪人不体面的起源

<sup>19:30</sup> 罗得因为不敢住在琐珥，就和两个女儿搬到山中，住在一个洞里。<sup>19:31</sup> 一天，大女儿对小女儿说：“我们的父亲老了，此地又无人按照世上的风俗到我们这里来<sup>①</sup>。<sup>19:32</sup> 嗨，我们给父亲灌酒，然后与他同寝。这样，我们也好从他存留后代。”<sup>19:33</sup> 于是，那夜她们给父亲灌酒，然后大女儿进去和她父亲同寝。她几时躺下，几时起来，父亲一概不知道。

<sup>19:34</sup> 第二天，大女儿又对小女儿说：“我昨夜与父亲同寝。今晚我们再给他灌酒，你可以进去与他同寝。这样，我们好从父亲存留后代。”<sup>19:35</sup> 于是，那天晚上她们又给父亲灌酒，然后小女儿起来和她父亲同寝。她几时躺下，几时起来，父亲也都不知道。

<sup>19:36</sup> 就这样，罗得的两个女儿都从她父亲怀了孕<sup>②</sup>。<sup>19:37</sup>

①我们的父亲老了，此地又无人按照世上的风俗到我们这里来——他们的父亲已经老了，不可能再结婚生子；她们认为自己也很难有再出嫁的机会，所以想和自己的父亲乱伦，为自己存留后代。

②罗得的两个女儿都从她父亲怀了孕——罗得虽然处于被动地位，但是仍然要对这种酗酒和乱伦行为负责。



大女儿生了个儿子，给他起名叫摩押，就是后来摩押人的始祖。<sup>19:38</sup>小女儿也生了个儿子，给他起名叫便亚米，就是后来亚扪人的始祖<sup>①</sup>。



①摩押人……亚扪人——“摩押”，原文意为“从我父亲而来”或“父亲的种子”；“便亚米”意为“我父之子”或者“我民之子”；“亚扪”意为“含糊不清的”或者“先天的”、“忠诚的”。这两个家族的人后来分别立国，摩押国位于死海东岸（今约旦境内），亚扪国则位于约旦河以东。这两个国家的人和亚伯拉罕的后裔世代为敌。

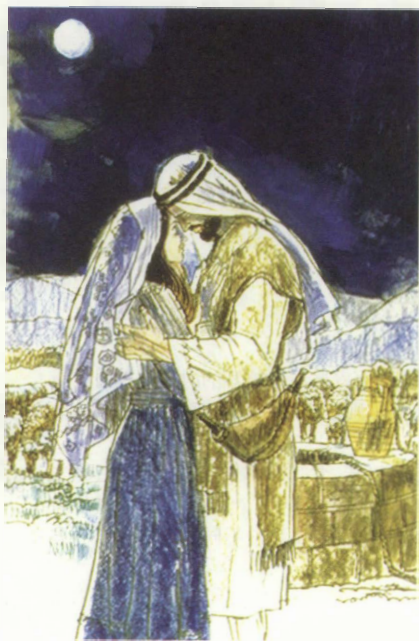
雅各梦见天堂的阶梯 (23:10-15),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)







▲ 雅各责备拉班 (29:25),  
亨德里克·特布鲁根 (1588-1629)



▲ 雅各和利亚成婚 (29:23-25),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)

◀ 雅各和拉结月下相会 (29:19-20),  
理查德·胡克和弗朗西斯胡克



## 第二十章

### 亚伯拉罕和撒拉在基拉耳

<sup>20.1</sup> 亚伯拉罕从幔利向南地迁移，住在加低斯和书珥中间；他寄居在基拉耳的时候<sup>①</sup>，<sup>20.2</sup> 有一次提到他的妻子撒拉，他说：“她是我的妹子。”基拉耳王亚比米勒<sup>②</sup>差人把撒拉带去，<sup>20.3</sup> 但是到了夜间，上帝在亚比米勒的梦中显现，对他说：“看吧，你要死了，因为你接来的那个女子原是别人的妻子。”

<sup>20.4</sup> 那时，亚比米勒还没有亲近撒拉，于是他说：“主啊！你要毁灭一个无罪的国家吗？<sup>20.5</sup> 那男的不是亲口对我说：‘她是我的妹子’吗？那女人也亲口说：‘他是我的哥哥。’我做这件事是清白无辜的。”

①亚伯拉罕……加低斯和书珥中间；他寄居在基拉耳的时候——加低斯在迦南南部边界，书珥靠近埃及；而基拉耳则位于它们的北面（在地中海沿岸的加沙和内盖夫北面的别示巴之间）。

②亚比米勒——这是一个对君王的称号，类似称呼“法老”、“凯撒”；原文意为“我父为君王”。本书第21章中的亚比米勒是同一个人，而《圣经》其他地方所描写的被称为“亚比米勒”的人，解经家普遍认为是不同国度或地域的君王。





<sup>20:6</sup> 上帝在亚比米勒的梦中对他说：“是啊，我知道你做这事心中并无险诈，我也亲手阻止了你<sup>①</sup>，免得你犯下违背我的罪孽；因此，我没有让你和她亲近。<sup>20:7</sup> 现在，你把那人的妻子归还他，因为他是先知<sup>②</sup>，他会为你祷告，使你存活。你如果不归还他，你要知道，你和你所有的人都必死无疑。”

<sup>20:8</sup> 亚比米勒清早起来，召见他所有的臣仆，把这些事情一一告诉大家，他们都非常害怕。<sup>20:9</sup> 亚比米勒把亚伯拉罕召来，对他说：“你这是对我们做的什么事呢？我哪里得罪了你，竟使你给我和我的国人都带来大罪呢？你向我做了不该做的事了。”

<sup>20:10</sup> 亚比米勒又问亚伯拉罕说：“你怎么会想起做这种事呢？”

<sup>20:11</sup> 亚伯拉罕说：“我以为这地方的人根本不惧怕上帝<sup>③</sup>，他们会因为我妻子的缘故杀了我。<sup>20:12</sup> 况且，她也实在是我的妹子。她和我同父异母，后来作了我的妻子。<sup>20:13</sup> 当上帝叫我离开父家、四处飘流的时候，我就对她说，我们无论走到什么地方，你都要对人说：‘他是我的哥哥。’这就是你待我的恩典了。”

---

①我也亲手阻止了你——从下文 17 节可以推测，上帝使亚比米勒生病，还使他的妻子和家中的妇人不能生育。

②先知——《圣经》中首次用这个称谓，指受上帝启示而传达他的旨意或者预言未来的人，参见本书第 18 章 17-19 节，耶和華说他已經拣选了亚伯拉罕，“使他可以吩咐自己的子孙万代以及他们的亲属，遵守我的道，秉公行义，使我应许亚伯拉罕的事情能够实现”。这就表明，上帝已经向亚伯拉罕显示他的旨意，赋予他神圣的权利。

③惧怕上帝——或者译为“敬畏上帝”，是当时的日常用语，表示真正的信仰，含有敬畏信靠上帝和遵行上帝旨意的意思，后来被所罗门认为是“智慧的开端”。



<sup>20:14</sup> 亚比米勒把牛羊和男仆、女婢赐给亚伯拉罕，又把他的妻子撒拉归还他。<sup>20:15</sup> 亚比米勒说：“看哪，我的国土都在你面前，哪里中意，你就住在哪里。”<sup>20:16</sup> 他又对撒拉说：“我给你哥哥一千锭银子<sup>①</sup>，在你全家人面前洗清你的羞辱<sup>②</sup>，也在众人面前证明你的清白无辜。”

<sup>20:17</sup> 亚伯拉罕祈祷上帝，上帝就医好了亚比米勒和他的妻子，以及他的众女仆，使她们都能够生育。<sup>20:18</sup> 由于亚伯拉罕的妻子撒拉的缘故，耶和华曾经使亚比米勒家中的妇人失去生育能力<sup>③</sup>。

①一千锭银子——直译为一千舍客勒银子。舍客勒是古代巴比伦重量和货币单位(作为重量单位,约合 0.01125 公斤)。一锭银子约为当时巴比伦一个普通工人两个月的报酬。

②在你全家人面前洗清你的羞辱——直译为“遮你全家人的眼目”。

③失去生育能力——直译为“关闭了她们的子宫”。





## 第二十一章

### 以撒的出生

<sup>21:1</sup> 耶和華探訪了撒拉，如同他先前表示過的那樣<sup>①</sup>；耶和華也照他的應許成全了撒拉<sup>②</sup>。<sup>21:2</sup> 當亞伯拉罕年老的時候，撒拉懷了孕；到了上帝所說的特定時刻，就給亞伯拉罕生了一個兒子。

<sup>21:3</sup> 亞伯拉罕給撒拉所生的兒子起名叫以撒（就是“他歡笑”的意思）。<sup>21:4</sup> 以撒出生後第八天，亞伯拉罕遵照上帝所吩咐的，給他行了割禮。<sup>21:5</sup> 他兒子以撒出生的時候，亞伯拉罕一百歲。

<sup>21:6</sup> 撒拉說：“上帝使我歡笑，凡聽見的人也必和我一同歡笑。”<sup>21:7</sup> 她又說：“誰會對亞伯拉罕預言，說撒拉還能哺乳嬰孩呢？在他年老的時候，我竟然給他生了一個

①如同他先前表示過的那樣——參看本書 18:10，耶和華說：“明年的這個時候，我一定會回到你這裡來。你的妻子撒拉將要生一個兒子。”這次探訪發生在亞伯拉罕在幔利接待耶和華和天使一年以後。

②耶和華也照他的應許成全了撒拉——直譯為“為撒拉做了事情”，指上帝讓撒拉懷孕生子。參看本書 17:16，耶和華說：“我必將賜福給她，也一定要使你從她得一個兒子。我會賜福給她，她也會成為萬國之母，眾王也將從她而出。”

儿子!”

## 夏甲和以实马利被逐

<sup>21:8</sup> 孩子渐渐长大，就断了奶。以撒断奶的那天，亚伯拉罕摆设了盛大的宴席。<sup>21:9</sup> 撒拉看见埃及人夏甲为亚伯拉罕生的儿子在一旁嘲弄以撒，<sup>21:10</sup> 就对亚伯拉罕说：“你把这使女和她儿子都赶走，因为这个使女的小子不可与我的儿子以撒同为你的继承人。”

<sup>21:11</sup> 亚伯拉罕因他大儿子的缘故非常忧愁。<sup>21:12</sup> 上帝对亚伯拉罕说：“你不必为这个童子和你的使女忧愁。无论撒拉对你说什么，你都要听从，因为通过以撒生的，才可以称为你的后裔。<sup>21:13</sup> 至于那个使女的儿子，我也要为他立国<sup>①</sup>，因为他是你所生的。”

<sup>21:14</sup> 亚伯拉罕清早起身，拿来一些饼和一皮袋水，交给夏甲，为她搭在肩上，又把孩子交给她，打发她上路。于是，夏甲走了，不久便在别示巴的旷野<sup>②</sup>上迷了路。

<sup>21:15</sup> 皮袋的水用尽了，夏甲就把孩子留在一棵小树底下，<sup>21:16</sup> 自己走到约有一箭之远的地方，面对孩子坐下，说道：“我不忍心看到孩子就这样死去<sup>③</sup>！”然后她坐在孩子对面，放声大哭<sup>④</sup>。

①为他立国——直译为“使一个国家由他而出”。

②别示巴的旷野——巴勒斯坦南部的沙漠地带。

③我不忍心看到孩子就这样死去——直译为“不要让我看见孩子死去”。

④放声大哭——希伯来原文直译为“她放声痛哭”。七十士译本和修订标准版都译为“那孩子便放声大哭”。下文“上帝听见童子的声音”，并非指上帝听到以实马利的“哭声”，而是因为(1)“以实马利”本身就是“上帝听见”的意思；(2)当时，以实马利可能也发出呼喊或者哭叫，祈祷上帝的帮助和拯救。







21:17 上帝听见童子的声音；上帝的使者便从天上呼唤夏甲，说道：“夏甲，你这是怎么啦？不要害怕，上帝已经听到童子从他所在的地方发出的声音了。21:18 快去，把童子拉起来，好好扶着他，我会使他成为一个大国。”

21:19 上帝开阔了夏甲的视野，她就看见一口水井，然后走过去，把皮袋盛满了水，递给童子喝。

21:20 上帝与那位少年同在，他渐渐长大成人，生活在荒原，成了一名射手。21:21 他住在巴兰旷野<sup>①</sup>，他母亲从埃及本地给他娶了一个妻子。

## 亚伯拉罕与亚比米勒的别示巴盟约

21:22 时过境迁，亚比米勒和他的军事指挥官菲格<sup>②</sup>对亚伯拉罕说：“在你所行的一切事上，上帝都与你同在。21:23 此时此刻，请在这里指着上帝对我发誓，不要欺诈我和我的儿子，也不要欺诈我的子孙后代。我怎样善待你，你也要同样善待我和你所寄居的这个国家。”

21:24 亚伯拉罕说：“我情愿起誓。”

21:25 亚比米勒的仆人霸占了一口水井，亚伯拉罕为这事指责他。21:26 亚比米勒说：“谁做了这件事，我不知道，你也没有告诉我，今天我才听说。”

21:27 亚伯拉罕牵了一些羊牛来，送给亚比米勒，二人

①巴兰旷野——位于西乃半岛东北部，南面是红海，北面是加底斯和别示巴。

②军事指挥官菲格——菲格不是一个具体的人名，或者是一个姓，或者是一个军衔，又或者是一个官衔。这个称号在 26:26 中又出现过一次。

就彼此立约。<sup>21:28</sup> 亚伯拉罕从羊群中分出七只母羊羔，放在一边。<sup>21:29</sup> 亚比米勒问亚伯拉罕道：“你把这七只母羊羔另外放在一个地方，是什么意思？”<sup>21:30</sup> 他说：“你要从我手里接过这七只母羊羔，表示会为我作证，是我挖的这口井。”<sup>21:31</sup> 因为他们二人在那里起了誓，那个地方就称为别示巴（意为“盟誓的井”或者“七只母羊羔之井”）。

<sup>21:32</sup> 他们在别示巴立约之后，亚比米勒就同他的军事指挥官菲格起身回非利土地去了。<sup>21:33</sup> 亚伯拉罕在别示巴栽上一棵垂丝柳树<sup>①</sup>，又在那里求告永恒上帝耶和华的名。

<sup>21:34</sup> 此后，亚伯拉罕又在非利士人的土地上<sup>②</sup>寄居了许多日子。

①垂丝柳树——是别示巴旷野中常见的植物，能够长到10米左右，枝繁叶茂，可以遮阳，树皮和枝叶又可以食用。

②非利士人的土地上——包括基拉尔和别示巴等地。





## 第二十二章

### 上帝考验亚伯拉罕

22<sup>1</sup> 这些事情之后<sup>①</sup>，上帝要考验亚伯拉罕，就呼唤他说：“亚伯拉罕！”他说：“我在这里。”

22<sup>2</sup> 上帝说：“带上你的儿子，就是你所爱的独生儿子以撒，往摩利亚<sup>②</sup>地去，在我所要指示你的山上，把他献为燔祭。”

22<sup>3</sup> 亚伯拉罕清早起来，备好毛驴，带着两个仆人和他儿子以撒，也劈好了燔祭用的柴，就起身往上帝所指示

①这些事情之后——指第21章所记载的以撒出生、以实玛利被逐、与亚比米勒立约等事情之后，也就是在亚伯拉罕和撒拉经历了上帝对立约的兑现和丰富供应之后。在上帝和亚伯拉罕的立约中，上帝的应许是一方面，亚伯拉罕的顺服和奉献是另一方面。因此，在经历了上帝的信实之后，亚伯拉罕要经历一次对自己信心和忠诚的严峻考验。这种信心和忠诚不仅关系到亚伯拉罕和以撒，而且关乎他们的子孙万代。数千年后，亚伯拉罕的后裔耶稣基督将自己全然献上，作为人类的赎罪祭，不但表明亚伯拉罕属灵的后裔和上帝的关系，而且显示上帝立约中的应许得以成全。

②摩利亚地——即后来的耶路撒冷圣殿山。所罗门王在此地为上帝建造圣殿；主耶稣受难时被钉十字架的各各他，也在摩利亚山附近。主后691年，回教徒在摩利亚山上修建了著名的清真寺，寺内有一块巨石，传为当年亚伯拉罕奉献以撒之处。从亚伯拉罕的住处别示巴到摩利亚山大约80公里远。



他的地方去了。

<sup>224</sup> 第三天，亚伯拉罕举目观看，只见那个地方隐隐在望。<sup>225</sup> 亚伯拉罕对他的仆人说：“你们看好驴<sup>①</sup>，在这里等着，我与童子到那边去拜一拜，接着就回到你们这里来。”

<sup>226</sup> 亚伯拉罕拿来燔祭用的柴，放在他儿子以撒的背上，自己手里拿着火与刀。就这样，他们二人一起往前走。<sup>227</sup> 以撒对他父亲亚伯拉罕说：“父亲！”亚伯拉罕说：“我儿，我在这里。”以撒说：“您看，火与柴都有了，但燔祭用的羊羔在哪里呢？”<sup>228</sup> 亚伯拉罕说：“我儿，上帝必将亲自预备燔祭用的羊羔<sup>②</sup>。”说着，二人继续一起赶路。

<sup>229</sup> 他们到了上帝所指示的地方，亚伯拉罕就在那里修筑祭坛，摆好柴火，然后把他的儿子以撒捆绑起来，放在祭坛的柴火上。<sup>2210</sup> 接着，亚伯拉罕伸手拿刀，要杀他的儿子。

<sup>2211</sup> 耶和华的使者从天上呼叫他说：“亚伯拉罕，亚伯拉罕！”他说：“我在这里。”

<sup>2212</sup> 天使说：“不要碰这个童子，一点也不可伤害他。现在我知道你是敬畏上帝的了。因为你没有拒绝将你的儿子、就是你独生的儿子给我。”

<sup>2213</sup> 亚伯拉罕抬眼观望，只见一只公羊，两角扣在稠密的小树丛中，亚伯拉罕就把那只公羊牵过来献为燔祭，

①你们看好驴——其他中文版本都直译为“你们和驴”。

②上帝必将亲自预备燔祭用的羊羔——这段对话显示出亚伯拉罕并不是一个冷酷无情的父亲。他献子为祭体现的是他对上帝绝对的信任和顺服，他相信上帝对他的儿子有最好的安排，即使是要他献出尘世的生命。





代替了他的儿子。

<sup>22:14</sup> 亚伯拉罕给那地方起名叫耶和華以勒<sup>①</sup>，直到今天人们还说：“在耶和華的山上必有预备。”

<sup>22:15</sup> 耶和華的使者再次从天上呼唤亚伯拉罕，向他转达上帝的话，说道：<sup>22:16</sup> “你既然做了这件事，没有拒绝献出你的儿子，就是你独生的儿子，我便指着自已起誓，<sup>22:17</sup> 论福，我要赐洪福给你；论子孙，我会叫你的子孙繁衍众多，如同天上的星、海边的沙。你的子孙能得着仇敌的城门，<sup>22:18</sup> 并且，地上的万国都必将因你的后裔而得福，因为你听从了我的话。”

<sup>22:19</sup> 听罢，亚伯拉罕回到他的仆人那里，他们起身，一同往别示巴走去；亚伯拉罕就在那里居住。

## 拿鹤的儿子们

<sup>22:20</sup> 这事以后，有人告诉亚伯拉罕说：“看吧！密迦也给你兄弟拿鹤生了几个儿子<sup>②</sup>：<sup>22:21</sup> 长子是乌斯，他的兄弟是布斯和亚兰的父亲基姆利，<sup>22:22</sup> 还有基薛、哈琐、必达、益拉和彼徒利——他后来成为利百加的父亲<sup>③</sup>。<sup>22:23</sup> 这

①耶和華以勒——原文意为“耶和華必有预备”。

②密迦也给你兄弟拿鹤生了几个儿子——言外之意，密迦也像撒拉一样怀孕生子，两兄弟都有了后代。拿鹤从他的妻子密迦得了8个儿子，又从他的妾得了四个儿子，这些儿子后来成为亚兰12个民族的祖先，而亚伯拉罕的孙子雅各，后来也成为以色列12个支族的祖先。

③长子是乌斯……利百加的父亲——“乌斯”原文意为“稳固、肥美”；“布斯”意为“轻视”；“亚兰”意为“高地”；“基姆利”意为“上帝的会众”；“基薛”意为“占星家”；“哈琐”意为“异象”；“必达”意为“火焰”；“益拉”意为“哭泣”；“彼徒利”意为“上帝的住所”；“利百加”则意为“令人喜爱”或“妩媚动人”，她在下一章中成为以撒的妻子。

八个人都是密迦给亚伯拉罕的兄弟拿鹤生的。<sup>22-24</sup> 拿鹤的妾名叫柳玛，生了提八、迦舍、他辖和玛迦<sup>①</sup>。



①拿鹤的妾名叫柳玛，生了提八、迦舍、他辖和玛迦——“柳玛”意为“高大”；“提八”意为“屠杀者”；“迦舍”意为“燃烧”或者“棕色”；“他辖”意为“红色”；“玛迦”意为“压迫”。





## 第二十三章

### 撒拉之死和安葬

<sup>23:1</sup> 撒拉活了一百二十七岁，这是她一生的年寿。<sup>23:2</sup>

撒拉在迦南地的基列亚巴——就是希伯仑<sup>①</sup>与世长辞。亚伯拉罕在那里哀悼她<sup>②</sup>，为她痛哭流泪。

<sup>23:3</sup> 然后，亚伯拉罕从他的亡妻面前起来，对赫人说：

“<sup>23:4</sup> 我是一个在贵地寄居的外人。求你们从这里给我一块田产，用作坟地，我好埋葬我亡故的妻子，使她能够安息<sup>③</sup>。”

<sup>23:5</sup> 赫人回答亚伯拉罕说：<sup>23:6</sup> “我主请听。你在我们中间是一位尊贵的王子，只管在我们最好的坟地里埋葬你死去的亲人；你想在谁的坟地里埋葬你的死者，我们都不会拒绝。”

<sup>23:7</sup> 于是，亚伯拉罕起身向那个地方的赫人下拜，<sup>23:8</sup>

①迦南地的基列亚巴——就是希伯仑——“基列亚巴”原文意为“亚巴之城”，又意为“四城”，因在该城结盟的四大家族或部落（包括亚摩利人和赫人）而得名。后改名“希伯仑”，也是“联盟”的意思。

②在那里哀悼她——直译为“进去哀悼她”，或者“为她举行追思仪式”。

③使她能够安息——直译为“使她不在我的眼前”或者“使我不再看到她”。

对他们说：“你们如果有意叫我埋葬我死去的亲人，使她长眠地下，就请听我的话，为我请求琐辖的儿子以弗仑，<sup>23:9</sup>把他的麦比拉洞<sup>①</sup>给我，就是位于他家田头上的那座。他可以当着你们的面，以整价卖给我，使我有块田产作坟地。”

<sup>23:10</sup>当时，以弗仑就坐在赫人中间。于是，他在出入城门的同族<sup>②</sup>能听得见的地方对亚伯拉罕说：<sup>23:11</sup>“不，我主，请听我说。我送给你这块田，也送给你田间的洞穴，当着我同族人的面，我都给你。你可以埋葬你的死者。”

<sup>23:12</sup>亚伯拉罕就在当地那些人面前下拜，<sup>23:13</sup>然后当着他们的面对以弗仑说：“你如果应准，请听我的话。我要付款买地，请你照收不误，这样，我就可以在那里埋葬我死去的亲人了。”

<sup>23:14</sup>以弗仑回答亚伯拉罕说：<sup>23:15</sup>“我主，请听我说。那片地就值四百块银子<sup>③</sup>，在你我之间还算什么呢？只管埋葬你的死者吧。”

<sup>23:16</sup>亚伯拉罕同意了以弗仑出的价格，然后照着他在赫人面前所说的话，称出四百两商界通用的银子给了以弗仑。<sup>23:17</sup>于是，以弗仑那块位于幔利以东的麦比拉田产，包括那片地和田头的洞穴，还有田间四围的树木，<sup>23:18</sup>都当着赫人的面，在那些出入城门的人面前，按照协议归与亚伯拉罕，成为他的产业。

①麦比拉洞——原文意为“羊圈”、“成双”或者“双倍”，这里指“两个并排的洞”或者“有两个洞穴的山洞”。

②他在出入城门的同族——直译为“赫人希伯伦在出入城门的赫人”。

③四百锭银子——约合4.5公斤，这在当时也是一个不小的数目，约为当时巴比伦一个普通工人7年的报酬。



<sup>23:19</sup> 此后，亚伯拉罕把他妻子撒拉埋葬在迦南地，就在幔利以东麦比拉田间的那个洞里。幔利就是希伯仑<sup>①</sup>。  
<sup>23:20</sup> 从此，根据赫人所立的契约，那片地和田间的洞穴就成了亚伯拉罕的田产，归他作为坟地<sup>②</sup>。



---

①幔利就是希伯仑——迦南地的古城基列亚巴在亚伯拉罕时代改名为希伯仑，幔利是希伯仑的一部分，后合为一个城市，因此，有时希伯仑又称幔利。参看 13:18 和本章第 2 节。上帝曾经在幔利给予亚伯拉罕伟大的应许，把迦南地赐给他。现在，亚伯拉罕终于在迦南地得到第一份永久性产业。

②归他作为坟地——后来成了希伯来人的祖坟所在地。亚伯拉罕、撒拉、以撒、利百加、雅各、利亚等以色列的祖先都埋葬葬在这里（参看本书 25:9; 49:31 和 50:13）。





## 第二十四章

### 以撒和利百加的婚姻

24.1 亚伯拉罕老了，年事已高<sup>①</sup>，耶和华在一切事上总是赐福给他。

24.2 亚伯拉罕对家中最老的仆人，就是他家所有产业的总管<sup>②</sup>说：“请你把手放在我的大腿底下<sup>③</sup>。”<sup>24.3</sup> 我要叫你向耶和华——天地的主起誓，不要为我儿子从我居住的迦南人中间娶任何女子为妻。<sup>24.4</sup> 你要到我的原乡本族去，为我的儿子以撒娶一个妻子。”

24.5 仆人对他说：“假若那位女子不愿跟我到这个地方来，我必须将你的儿子带回你的故乡去吗？”

①年事已高——即“年纪老迈”，“岁数很大”，但是并非“衰老不堪”。此时亚伯拉罕大约 140 岁，后来又活了 35 年，还生了几个孩子。

②家中最老的仆人，就是他家所有产业的总管——一般认为就是大马士革人以利以谢，亚伯拉罕曾经考虑让他作为自己的继承人（参看第 15 章）。

③请你把手放在我的大腿底下——古代希伯来文化认为，腰部和大腿之间是男性参与生命孕育的重要部分，因此，叫人把手放在“大腿底下”起誓，是郑重其事、恪守承诺的象征（参看本书 47:29）。由于手所摆放和接触的部位靠近生殖器官（有人认为这是生殖器官的委婉说法），所以如果违背誓言，就会遭受绝后的报应。也有的解经家认为，亚伯拉罕这样做，与他想通过为儿子以撒娶妻以繁衍后代有关。





<sup>24:6</sup> 亚伯拉罕回答说：“你要谨慎，不要把我的儿子带回那里去。<sup>24:7</sup> 耶和華，那天上的主，曾帶領我離開父家和本族的土地，對我說話，向我起誓，說：‘我要將這片土地賜給你的後裔。’他必將差遣使者為你帶路<sup>①</sup>，你就會從那里為我兒子娶回一個妻子。<sup>24:8</sup> 假若那女子不肯跟你來，我使你起的誓就与你無干了，只是不可帶我的兒子回那里去。”

<sup>24:9</sup> 仆人就把手放在他主人亞伯拉罕的大腿底下，為這事向他起誓。<sup>24:10</sup> 那仆人從他主人的駱駝群里牽出十匹，帶上他主人精選的各種禮物，起身往美索不達米亞去<sup>②</sup>，到了拿鶴的城。

<sup>24:11</sup> 天色將晚，正是眾女子出來打水的時候，他便叫駱駝跪在城外的水井旁邊。<sup>24:12</sup> 他禱告說：“啊，耶和華！我主人亞伯拉罕的上帝啊，求你使我今天成功，求你施恩給我主人亞伯拉罕。<sup>24:13</sup> 我現在就站在水井旁，城里居民的眾女子就要出來打水。<sup>24:14</sup> 我會對一位姑娘說：‘請你放下水罐來，給我些水喝’，如果她說：‘請喝吧，我也給你的駱駝喝’，願那少女就是你所預定給你仆人以撒的妻子。這樣，我便知道你施恩給我主人了。”

<sup>24:15</sup> 話音未落，利百加<sup>③</sup>就肩扛着水罐出來。利百加是彼徒利生的，彼徒利是亞伯拉罕的兄弟拿鶴和妻子密迦的兒子。<sup>24:16</sup> 那女子容貌極其俊美，還是處女，還從沒有人

①他必將差遣使者為你帶路——直譯為“他將差派他的天使在你面前”。

②美索不達米亞——希伯來原文讀音為“亞蘭拿哈連”（《聖經》新修訂標準版即按此翻譯），意為兩河（幼發拉底河與哈博河）之間的亞蘭，或者“河那邊的亞蘭”，指美索不達米亞的西北部。從亞伯拉罕的居住地到亞蘭約為650公里，大約要走30天。

③利百加——原文意為“誘人的、美麗的”。

亲近过她。她下到井旁，打满了水罐，又上来。<sup>24:17</sup> 仆人跑上前去迎着她，说：“求你从罐里给我些水喝。”

<sup>24:18</sup> 那少女说：“我主，请喝。”然后急忙拿下罐来，托在手上给他喝。<sup>24:19</sup> 少女让仆人喝足之后，又说：“我再为你的骆驼打水，叫它们也喝个够。”<sup>24:20</sup> 于是，她急忙把罐里的水倒在槽里，又跑到井旁，打上水来，足够所有的骆驼喝。

<sup>24:21</sup> 那人凝视着她，一言不发，想知道耶和华是否赐给他亨达的道路。<sup>24:22</sup> 骆驼喝足了，那人就拿出一个金鼻环，重半舍客勒，两个金手镯，重十舍客勒，给了那个少女，<sup>24:23</sup> 问道：“请告诉我，你是谁的女儿，你父亲家里有没有地方我们可以过夜？”

<sup>24:</sup> 那少女说：“我是密迦与拿鹤之子彼徒利的女儿。”<sup>24:25</sup> 她又补充说：“我们家里有足够的粮草，也有地方供你们住宿。”<sup>24:26</sup> 那人就低头向耶和华下拜，<sup>24:27</sup> 说道：“我主人亚伯拉罕的上帝耶和华是应当称颂的，因他不断地以慈爱和诚实对待我的主人。至于我，耶和华一路都引领我，使我一直来到我主人的兄弟家里<sup>①</sup>。”

<sup>24:28</sup> 于是，那少女跑回去，把这些事情告诉她母亲和家里的人。<sup>24:29</sup> 利百加有一个哥哥，名叫拉班，<sup>24:30</sup> 她看见妹妹的金鼻环和金手镯，还听见利百加的话，说‘那人如此这般对我讲’。拉班就跑出去，来到井旁，那人还在那里，站在骆驼旁边。<sup>24:31</sup> 拉班对他说：“哦，你这蒙耶和华赐福的人，请进来！你为什么还站在外边？我已经为你

①我主人的兄弟家里——拿鹤是亚伯拉罕的兄弟，彼徒利是他的侄子，利百加是他的侄孙女、以撒的堂侄女。







收拾好了房屋，也为骆驼预备了地方<sup>①</sup>。”

<sup>24:32</sup> 那人就进了拉班的家。拉班卸了骆驼，用草料喂上，拿水给那人和跟随的人洗脚，<sup>24:33</sup> 然后把饭摆在他面前，叫他吃，他却说：“我不吃，等我说明白我的事情再吃。”拉班说：“请讲。”

<sup>24:34</sup> 他说：“我是亚伯拉罕的仆人。<sup>24:35</sup> 耶和华大大地赐福给我主人，使他昌大起来，又赐给他羊群、牛群、金银、男仆女婢、骆驼和驴子。<sup>24:36</sup> 我主人的妻子撒拉年老的时候，给我主人生了一个儿子。我主人也将一切所有的都给了这个儿子。<sup>24:37</sup> 我主人叫我起誓说：‘你不要为我儿子从我居住的迦南人中间娶任何女子为妻。<sup>24:38</sup> 你要到我的原乡本族去，为我的儿子以撒娶一个妻子。<sup>24:39</sup> 我对我主人说：‘恐怕女子不肯跟我来。’<sup>24:40</sup> 他就说：‘我所事奉的耶和华<sup>②</sup>必会差遣他的使者与你同去，叫你旅途亨通，使你可以在我本族和我父家给我的儿子娶一个妻子。’<sup>24:41</sup> 只要你到了我本族那里，我使你起的誓就与你无干了。他们如果不把那女子交给你，我使你起的誓也与你无干。’

“<sup>24:42</sup> 我今天到了井边，就祷告说：‘耶和华，我主人亚伯拉罕的上帝啊，你若是叫我所行的道路亨通，<sup>24:43</sup> 看吧，我如今就站在井旁，假设我对那个出来打水的少女说：‘请从你的罐中给我一些水喝。’<sup>24:44</sup> 如果她说：‘喝吧，我也为你的骆驼打水。’愿她就是耶和华所预定给我主人的儿子的妻子。’<sup>24:45</sup> 我心里的话还没说完，就看见利

①请进来！你为什么还站在外边……预备了地方——拉班急于请老仆人进城到他家里去，一方面反映出古代中东人的好客，但是更主要的，反映出拉班对财富和物质的重视甚至崇拜。

②我所事奉的耶和华——直译为“我走在他前面的耶和华”，意为“我在他面前过着圣洁生活的主”。

百加肩头上扛着水罐出来，下到井边打水。我便对她说：“请你给我些水喝。”<sup>24:46</sup> 她就急忙从肩头上放下水罐，说：“请喝吧，我也给你的骆驼喝。”我便喝了。她又给我的骆驼喝了。<sup>24:47</sup> 我问她说：“你是谁家的女儿？”她说：“我是密迦与拿鹤之子彼徒利的女儿。我就为她带上鼻环和手镯子。”<sup>24:48</sup> 随后，我低头向耶和华下拜，称颂耶和华——我主人亚伯拉罕的上帝。因为他引导我走正确的道路，使我得着我主人亲属的女儿，给他的儿子为妻。<sup>24:49</sup> 现在，你们如果愿意爽快诚实地待我主人，就告诉我。若不然，也告诉我，好让我知道下一步该怎么办。”

<sup>24:50</sup> 于是，拉班和彼徒利回答说：“这事出于耶和华，我们就不能向你说道歹了。”<sup>24:51</sup> 看哪，利百加就在你面前，你可以把她带去，照着耶和华所说的，给你主人的儿子作妻子。”

<sup>24:52</sup> 亚伯拉罕的仆人听了他们的这番话，就俯伏在地敬拜耶和华。<sup>24:53</sup> 接着，那仆人拿出金银珠宝和衣服，送给利百加；又将珍贵的礼物送给她的哥哥和母亲。<sup>24:54</sup> 然后，那仆人和他的随从吃饱喝足，住了一夜。早晨起来，仆人说道：“请打发我回我主人那里去吧！”

<sup>24:55</sup> 利百加的哥哥和她母亲说：“让这女孩子再和我们一起住些日子，至少十天，然后她就可以走了。”<sup>24:56</sup> 但是那仆人对他们说：“别耽搁我，既然耶和华赐给我通达的道路，你们就打发我走，让我回到我主人那里去。”

<sup>24:57</sup> 他们说：“我们把女孩子叫来，问问她。”<sup>24:58</sup> 他们就把利百加叫来，问她说：“你愿意和这个人一起去吗？”利百加说：“我愿意。”<sup>24:59</sup> 于是，他们打发自家的妹子利百加和她的奶妈、亚伯拉罕的仆人和他的随从一起上路。





<sup>24.60</sup> 他们为利百加祝福，对她说：“我们的妹子啊！愿你成为千万人之母。愿你的子孙得着仇敌的城门！”

<sup>24.61</sup> 利百加和她的使女们起身，骑上骆驼，跟在那仆人的后面。就这样，那仆人带着利百加走了。

<sup>24.62</sup> 那时，以撒住在南地；一天，他从庇耳拉海莱回到家中。<sup>24.63</sup> 天色将晚，以撒出来，在田间沉思默想。然后举目远眺，看见来了一队骆驼。<sup>24.64</sup> 利百加抬眼观望，看见以撒，就急忙下了骆驼，<sup>24.65</sup> 对那仆人问道：“那个从田间走来迎接我们的是谁？”仆人回答说：“是我的主人。”利百加就自己蒙上了面纱。

<sup>24.66</sup> 仆人就把手里的全部经过都告诉了以撒。<sup>24.67</sup> 以撒听罢，带领利百加进入他母亲撒拉的帐棚，把她娶为妻子，并且真心爱她。以撒丧母的悲痛终于得到了安慰<sup>①</sup>。

<sup>①</sup>以撒丧母的悲痛终于得到了安慰——直译为“以撒在他的母亲去世后得到了安慰”。撒拉在以撒 37 岁时去世，如今他已 40 岁，期间经历了长达三年的丧母悲痛。





## 第二十五章

### 亚伯拉罕和凯图拉

<sup>25.1</sup> 亚伯拉罕又娶了一位妻子，名叫凯图拉<sup>①</sup>。<sup>25.2</sup> 凯图拉给他生了心兰、约珊、米但、米甸<sup>②</sup>、伊施巴和书亚。

<sup>25.3</sup> 约珊生了示巴和迪丹<sup>③</sup>。底但的后裔是亚书利人、利都是<sup>④</sup>人和利乌米人。<sup>25.4</sup> 米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚比大和以勒大。这些都是凯图拉的子孙。

<sup>25.5</sup> 亚伯拉罕把他拥有的一切都给了以撒。<sup>25.6</sup> 此外，亚伯拉罕也为他庶出的众子赠送了礼物，趁着自己还健在，就打发他们离开他和撒拉生的儿子以撒，往东方的土地上去。



①凯图拉——Keturah,意为“香料”，旧译“基土拉”。她的子孙后来大都迁移到阿拉伯半岛，他们居住的地区以出产香料而著名。

②米甸——后来发展成为一个富庶的国家，约瑟的曾被自己的兄长卖给米甸的商人；摩西曾经投奔米甸的祭司叶忒罗。

③迪丹——旧译“底但”。

④利度实——意为“磨砺”，旧译“利都是”。



## 亚伯拉罕之死



<sup>25:7</sup> 亚伯拉罕一生的年寿是一百七十五岁<sup>①</sup>。<sup>25:8</sup> 亚伯拉罕寿高年迈，尽其天年，断气而逝，归回他的先祖列宗。

<sup>25:9</sup> 他的两个儿子以撒和以实玛利把他埋葬在麦比拉洞里。这个洞位于幔利东面赫人琐辖的儿子以弗仑的田中，<sup>25:10</sup> 就是亚伯拉罕向赫人买的那块地。亚伯拉罕和他妻子撒拉都埋葬在那里。

<sup>25:11</sup> 亚伯拉罕死了以后，上帝赐福给他的儿子以撒。以撒住在庇耳拉海莱附近<sup>②</sup>。

## 以实玛利的后裔

<sup>25:12</sup> 撒拉的使女，埃及人夏甲给亚伯拉罕所生的儿子是以实玛利。<sup>25:13</sup> 下面是以实玛利后代的记载。以实玛利的长子是尼拜约，又有基达、亚德别、米比衫、<sup>25:14</sup> 米施玛、度玛、玛撒、<sup>25:15</sup> 哈大、提玛、伊突、拿非施和基底



①一百七十五岁——亚伯拉罕响应上帝的呼召离开哈兰时 75 岁。他在应许之地迦南又生活了 100 年。

②以撒住在庇耳拉海莱附近——以撒娶利百加为妻的时候住在南地，后来搬到庇耳拉海莱附近。庇耳拉海莱就是“眷顾我的永生上帝之井”，位于加低斯和巴列之间（详见第 16 章）。此地原为上帝的使者向夏甲显现并预告以实玛利出生、命名的地方。以撒搬迁到此地，暗示他的影响和权势会延伸到自家兄长的领地。参看卞炳钊著《天道圣经注释·创世记》258 页。



玛<sup>①</sup>。<sup>25:16</sup> 这些就是以实玛利众子的名字，他们居住的村镇和营寨也都以此而命名，他们成为十二个部落的族长。

<sup>25:17</sup> 以实玛利活到一百三十七岁，气绝而死，归回他的先祖。<sup>25:18</sup> 他子孙的居住地从哈腓拉直到埃及东面的书珥，就是通往亚述的方向<sup>②</sup>；以实马利死在他自家兄弟的对面<sup>③</sup>。”

## 以扫和雅各的出生及早期生活

<sup>25:19</sup> 下面是亚伯拉罕的儿子以撒后代的记载。亚伯拉罕生了以撒。<sup>25:20</sup> 以撒娶利百加为妻的时候年整四十岁。利百加是巴旦亚兰地<sup>④</sup>的亚兰人彼徒利的女儿，是亚兰人

①以实玛利的长子是尼拜约……拿非施和基底玛——这 12 个儿子多数起了阿拉伯名字，据考察他们是阿拉伯人的先祖，因此阿拉伯人也视亚伯拉罕为他们的祖宗。其中长子尼拜约的妹妹芭实菜后来嫁给以撒的儿子以扫为妻(参见本书第 28 和 36 章)。

②从哈腓拉直到埃及东面的书珥，就是通往亚述的方向——即现在的阿拉伯半岛地区。“哈腓拉”指阿拉伯半岛西北部地区(与本书 2:11 中的“哈腓拉”不是同一个地方。“书珥”指今苏伊士运河以东地区。“就是通往亚述的方向”，或者译为“在通往亚述的路上”，有人认为这里的“亚述”是指古埃及的一个地区，而不是“亚述帝国”。

③以实马利死在他自家兄弟的对面——有的版本译为：“他曾经住在众兄弟的东边。”“他自家兄弟”指他父亲亚伯拉罕的其他儿子，即后来的以色列人。释经家们对于这一节的翻译注释分歧颇大。有的认为这一节指“以实马利安顿在他众兄弟的东边”；有的则认为指“他死在自己众兄弟的面前”；还有的认为指“他在自家兄弟面前繁荣壮大”(参看《亨利·马太圣经诠释》)。《圣以》新国际版译为“他子孙对他们众兄弟满怀敌意”。实际上，《圣经》全书对以实马利的记载不多，并没有记述他如何同自家兄弟争斗。相反，本书第 28 章记载说，以实马利把自己的一个女儿马哈拉嫁给了他同父异母的弟弟以撒的儿子以扫。因此，这里的“以实马利”应该是“以实马利民族”或者“阿拉伯人”的代名词。无论如何，这是对本书 16:12 节的回应——“他将住在自己兄弟的对面”。

④巴旦亚兰地——即美索不达米亚西北部地区的亚兰平原。





拉班的妹子。

<sup>25:21</sup> 以撒因他妻子不生育，就为她祈求耶和华。耶和华应允他的祈求，他的妻子利百加就怀了孕。

<sup>25:22</sup> 两个胎儿在她腹中彼此推挤，她就说：“如果是这样，我活着还有什么意思呢？”她就去求问耶和华。

<sup>25:23</sup> 耶和华对她说：“你腹内有两个国家，你生的孩子要分出来两个民族。一个要比另一个强大，大的将要服事小的<sup>①</sup>。”

<sup>25:24</sup> 分娩的时刻到了，生出来的果然是双胞胎。<sup>25:25</sup> 先出生的那个身体发红，如同穿了一件毛茸茸的衣服，他们就给他起名叫以扫（“以扫”就是“有红色毛发”的意思）。<sup>25:26</sup> 随后出生的是以扫的弟弟，手抓着以扫的脚跟，因此给他起名叫雅各<sup>②</sup>（“雅各”就是“抓住”的意思）。利百加生下两个儿子的时候，以撒年整六十岁。

<sup>25:27</sup> 两个孩子渐渐长大，以扫善于打猎，喜欢在田野里活动。雅各为人安静，常住在帐棚里。<sup>25:28</sup> 以撒喜欢以扫，因为爱吃他打的野味，利百加却喜爱雅各。

## 以扫出卖长子名分

<sup>25:29</sup> 有一次，雅各正在熬汤，以扫从田野回来，饿得发昏。<sup>25:30</sup> 以扫对雅各说：“我饿昏了，求你让我喝一点

①你腹内有两个国家……大的将要服事小的——这对双胞胎在利百加腹中推挤相争，预示将来两个国家和民族，即以色列人和伊东人（旧译“以东人”）的争斗（参看《撒母耳记·下》8:12-14；《历代志·下》25:11-24）。

②雅各——原文意为“抓住”。

红豆汤吧。”因此，以扫又叫伊东（伊东在原文中发音同“红色”近似）。

25:31 雅各说：“先把你的长子名分卖给我！”

25:32 以扫说：“我快要死了，还要这长子名分<sup>①</sup>干什么用呢？”

25:33 雅各说：“那么你就先对我起誓吧！”以扫就对他起了誓，把长子的名分卖给了雅各。

25:34 于是，雅各把饼和红豆汤给了以扫，以扫吃了喝了，便起来走了。以扫就这样轻视了他的长子名分。



<sup>①</sup>长子名分——即长子继承权，古代以色列长子继承产业的权利。



## 第二十六章

### 以撒和亚比米勒

<sup>26:1</sup> 亚伯拉罕在世的时候，南地遭遇过一次饥荒；这时，那里又闹饥荒，以撒就前往基拉耳，暂时到非利士人的王亚比米勒那里去<sup>①</sup>。

<sup>26:2</sup> 耶和華向以撒显现，说：“你不要去埃及，要住在我所指示你的地方。<sup>26:3</sup> 你寄居在这片土地上，我必与你同在，赐福给你，因为我要将这些土地都赐给你和你的后裔，我必将履行我向你父亚伯拉罕所起的誓。<sup>26:4</sup> 我要使你的后裔不断繁衍，像天上的星星那样繁多，还要将这些土地都赐给你的后裔；并且，地上的万国必将通过你的后裔得福，<sup>26:5</sup> 因为亚伯拉罕听从我的话，服从我的统管，遵守我的诫命、条例和律法。”

<sup>26:6</sup> 于是，以撒住在了基拉耳。<sup>26:7</sup> 那个地方的人问到

<sup>①</sup>当地又闹饥荒，以撒就前往基拉耳，暂时到非利士人的王亚比米勒那里去——“当地”，或译“那地”，指南地的别示巴（参见 22:19），两次饥荒时隔约八十余年（参见 12:10）。以撒到了非利士王那里，可能在为要不要像父亲亚伯拉罕那样去埃及躲避灾荒而犹豫。“基拉耳”原文意为“暂停处”或者“寄居地”，位于非利士平原，在加沙西南约7公里处。



他的妻子，他便说：“那是我的妹子。”原来他怕说“那是我的妻子”。他想到的是：“恐怕这个地方的人会因为利百加的缘故而加害于我，因为她容貌俊美。”

<sup>26:8</sup> 他在那里住了很久。有一天，非利士王亚比米勒从窗户里朝外观望，看见以撒正在爱抚他的妻子利百加。<sup>26:9</sup> 亚比米勒就把以撒召来，对他说：“她实在是你的妻子，你怎么说她是你的妹子呢？”以撒说：“我担心会因为她而丧命。”

<sup>26:10</sup> 亚比米勒说：“你这是对咱们做的什么事呢？有人差点儿和你的妻子同床共枕，那样就使我们陷在罪里了！”<sup>26:11</sup> 于是，亚比米勒告诫全国民众，说：“凡是冲犯这个人或是他妻子的，一定治他死罪！”

<sup>26:12</sup> 以撒在那里的土地上耕种，同一年便有了百倍的收成。耶和华赐福给他，<sup>26:13</sup> 使他日益昌盛，家产越来越多，成为富庶人家。<sup>26:14</sup> 他有羊群牛群，还有许多仆人，非利士人就嫉妒他。

<sup>26:15</sup> 他父亲亚伯拉罕在世的日子，让仆人们打了许多井，这时，非利士人全都把井堵死，填满了土。<sup>26:16</sup> 亚比米勒对以撒说：“你离开我们走吧，因为你比我们强盛得多。”

<sup>26:17</sup> 以撒就离开那里，在基拉耳谷支搭帐篷，住在那里。

<sup>26:18</sup> 他父亲亚伯拉罕在世之日所打的水井，因为被非利士人在亚伯拉罕死后都填死了，以撒就重新挖出来，并且沿用他父亲为这些水井所起的名字。<sup>26:19</sup> 以撒的仆人们在谷中开掘，挖出了一口活水井。

<sup>26:20</sup> 基拉耳的牧人就与以撒的牧人争吵，说道：“这水是我们的！”以撒就给那口井起名叫埃色（就是“相争”





的意思)，因为那些人和他相争。

<sup>26:21</sup> 以撒的仆人又挖了一口井，他们又为这井争吵。因此，以撒给这井起名叫西提拿（就是“为敌”的意思）。

<sup>26:22</sup> 以撒离开那里，又挖了一口井，他们不为这井争闹了，他就给那井起名叫利河泊（就是“开阔”的意思）。他说：“耶和華為我们开阔了地盘，我们必将在这个地方兴盛发达。”

<sup>26:23</sup> 以撒从那里上别示巴去<sup>①</sup>。<sup>26:24</sup> 当夜，耶和華向他显现，说：“我是你父亲亚伯拉罕的上帝，不要惧怕，因为我与你同在，要赐福给你，并要为我仆人亚伯拉罕的缘故，使你的后裔繁衍众多。”

<sup>26:25</sup> 以撒就在那里筑了一座坛，求告耶和華的名，并且支搭帐棚。他的仆人在那里挖了一口井。

<sup>26:26</sup> 亚比米勒在他的顾问亚户撒和军事指挥官菲格陪同下，从基拉耳来见以撒。

<sup>26:27</sup> 以撒对他们说：“你们既然恨我，又把我从你们那里赶走，为什么还到我这里来呢？”

<sup>26:28</sup> 他们回答道：“我们清楚地看见，耶和華与你同在，因此我们表示，‘让我们双方起誓，彼此立约。<sup>26:29</sup> 你不伤害我们，正如我们未曾冲犯你，而是一直善待你，并且打发你平平安安地离开。现在，你是蒙耶和華赐福的了。’”

<sup>26:30</sup> 以撒就为他们摆设筵席，一起吃喝了一顿。<sup>26:31</sup> 清早起来，他们彼此起誓。然后，以撒打发他们上路，他们就平平安安地离开他走了。

<sup>26:32</sup> 就在同一天，以撒的仆人来把挖井的事情告诉他，

①上别示巴去——别示巴在基拉耳北面，所以说“上别示巴去”。

说：“我们找到水了。”<sup>26:33</sup> 他就给那口井取名“示巴”（就是“起誓”的意思）。因此，那座城就叫作“别示巴”（就是“盟誓之井”的意思），直到今日。

<sup>26:34</sup> 以扫四十岁的时候娶了赫人比利的女儿朱迪以及另一个赫人以伦的女儿巴赛莱为妻<sup>①</sup>。<sup>26:35</sup> 她们常使以撒和利百加心里愁烦。

<sup>①</sup>娶了赫人……为妻——亚伯拉罕曾经要求不要为他的儿子娶迦南女子为妻（以撒后来也对他的次子雅各提出同样的要求），而以扫自己娶的两位妻子都是当地迦南人的女儿。“朱迪”的名字译为“赞颂”，“巴赛莱”意为“芬芳”。但是，她们名不副实，所以使以扫的父母“心里愁烦”。后来，以扫又娶了两个妻子，详见 28:9 和 36:2-3。







## 第二十七章

### 雅各骗取以撒的祝福

<sup>27:1</sup> 以撒年老，双眼昏花，看不见东西，就把他大儿子以扫叫来，说道：“我儿。”以扫说：“我在这里。”

<sup>27:2</sup> 以撒说：“你看，我如今老了，不知道还能活几天<sup>①</sup>。  
<sup>27:3</sup> 这会儿，拿上你的家伙，就是你的弓箭，到田野里去，为我打些野味回来，<sup>27:4</sup> 然后，照我所喜欢的，做成美味，拿来给我吃，使我在未死之前给你祝福。”

<sup>27:5</sup> 以撒对他儿子以扫说的话，利百加也都听见了。以扫到田野里去为他父亲猎取野味的时候，<sup>27:6</sup> 利百加就告诉她儿子雅各：“我听见你父亲对你哥哥以扫说，<sup>27:7</sup> ‘你去打些野味带回来，作成美味给我吃，我好在未死之前，在耶和华面前为你祝福。’<sup>27:8</sup> 我儿，现在你要听我的话，照我的吩咐去做。<sup>27:9</sup> 你到羊群那里去，给我拿两只肥嫩的山羊羔来，我会照你父亲所喜爱的，给他做成美味。<sup>27:10</sup> 你拿到你父亲那里给他吃，使他在未死之前给你祝福。”

<sup>①</sup>不知道还能活几天——直译为“不知道哪一天就死”。以撒此时年纪137岁，后来又活了43年，180岁时去世。参看 35:28。

27:11 雅各对他母亲利百加说：“我哥哥以扫浑身有毛，而我身上是光滑的。27:12 假如我父亲摸出是我，一定会以为我是个骗子，我就得不到祝福，反而会为自己招来咒诅。”

27:13 他母亲对他说：“我儿，你招来的咒诅归到我身上。你只管听我的话，去把羊羔给我拿来。”

27:14 他便拿来两只，交给他母亲。他母亲就照他父亲所喜爱的做成美味。

27:15 然后，利百加拿来她保存在家里的大儿子以扫最好的衣服，给小儿子雅各穿上，27:16 又用山羊羔的皮子把雅各的双手和脖颈光滑的地方包裹起来，27:17 就把自己预备好的美味和饼交在他儿子雅各的手里。

27:18 雅各到他父亲那里去，说：“父亲。”雅各说：“我在这里。我儿，你是谁？”

27:19 雅各回答说：“我是你的长子以扫。我已经遵照你所吩咐我的去做了。请坐起来，吃我打的野味，好给我祝福。”

27:20 以撒对他儿子说：“我儿，你怎么这么快就打着了呢？”他说：“因为你的上帝耶和华给了我好运气。”

27:21 以撒对雅各说：“我儿，你靠近点儿，让我摸摸你，好知道你究竟是不是我的儿子以扫。”

27:22 雅各就挨近他的父亲以撒。以撒摸着，说道：“声音听着是雅各的，而双手摸着却是以扫的。”

27:23 以撒分辨不出他到底是谁，因为他手上毛茸茸的，像他哥哥以扫的一样，就准备给他祝福。27:24 他又问道：“你真是我的儿子以扫吗？”他回答说：“我是。”

27:25 以撒说：“你端给我吧，我吃了我儿子打的野味，就可以给你祝福。”雅各就端上去，他便吃了；又拿酒给





他，他也喝了。

<sup>27:26</sup> 他父亲以撒对他说：“我儿，你过来和我亲嘴。”

<sup>27:27</sup> 他就过去亲吻父亲。他父亲一闻到他衣服上的香气，就给他祝福，说道：“啊！我儿身上的香气，如同耶和华赐福的田地里飘溢的芬芳。<sup>27:28</sup> 愿上帝赐给你天上的甘露、地上的沃土，还有丰硕的五谷和新酒。<sup>27:29</sup> 愿众人奉你，列国跪拜你。愿作你弟兄的主人，你母亲的众子向你跪拜。凡咒诅你的，愿他被咒诅；为你祝福的，愿他蒙福。”

### 以扫失去的祝福

<sup>27:30</sup> 以撒为雅各祝福完毕，雅各刚刚从他父亲那里走出去，他哥哥以扫就打猎回来了。<sup>27:31</sup> 以扫也做好了美味，端过来给他父亲，说道：“请父亲起来，吃你儿子打的野味，好给我祝福。”

<sup>27:32</sup> 他父亲以撒对他说：“你是谁？”他回答说：“我是你的儿子——长子以扫。”

<sup>27:33</sup> 以撒听了以后猛烈地颤抖，问道：“那么，刚才那个打了野味、端来给我吃的到底是谁？你还没有回来之前，我都吃过了，也为他祝福了；他将来必定蒙福。”

<sup>27:34</sup> 以扫听了他父亲的话，就放声痛哭，说道：“我父啊，求你也为我祝福吧！”

<sup>27:35</sup> 以撒说：“你兄弟已经用诡计把你的福分夺去了。”

<sup>27:36</sup> 以扫说：“他的名字叫雅各，岂不是恰如其分吗？因为他欺骗我两次了。他曾经取走了我的长子名分；你





▲ 拉结把神像藏在骆驼的鞍座里 (31:33-35),  
乔万尼·提埃波罗 (1696-1770)

▼ 雅各向以扫求和 (32:4-5), 维克多 (1619-1676)







▲ 雅各和以扫重逢 (32:4-5),  
瑟契奥·玛提乃斯 (1989)

▼ 约瑟说梦 (37:5-11)



看，他现在又夺去了我的福分。”以扫又问：“你没有为我保留任何祝福吗？”

<sup>27:37</sup> 以撒回答说：“我已经立他为你主人，使他的众兄弟都作他的仆人，并供给他五谷和新酒。我儿啊，现在我还能为你做什么呢？”

<sup>27:38</sup> 以扫对他父亲说：“父啊，你只有一个祝福吗？我父啊，求你也为我祝福！”说罢，以扫放声痛哭。

<sup>27:39</sup> 他父亲以撒就说：“你所居住的地方，必将远离地上的肥田沃土，也将远离天上降下的甘露。<sup>27:40</sup> 依靠刀剑你才能生存，你也必将事奉你的兄弟。当你不得安宁的时候，必将从自己的脖颈上挣脱他的束缚。”

## 利百加打发雅各逃亡

<sup>27:41</sup> 以扫由于他父亲给雅各的祝福，就怨恨雅各，心中说道：“为我父亲服丧的日子临近了；到那时我要杀死我的兄弟雅各。”

<sup>27:42</sup> 利百加得知她大儿子以扫的念头以后，就打发人去，把她小儿子雅各叫来，对他说：“你哥哥以扫想要杀你，报仇雪恨。<sup>27:43</sup> 我儿，事到如今，你要听我的话。快走，逃往哈兰我哥哥拉班那里去吧！<sup>27:44</sup> 跟他住些日子<sup>①</sup>，一直等到你哥哥的怒气平息下去。<sup>27:45</sup> 你哥哥向你消了怒气，忘了你对他所作的事，我就打发人去，把你从那里接

<sup>①</sup>住些日子——利百加原以为雅各逃往舅父家，躲避一些日子就可以回来，没想到一去就是20年。





回来。我为什么要一天之内丧失你们两个人<sup>①</sup>呢?!”

<sup>27:46</sup> 然后，利百加对以撒说：“由于那两个赫人的女子，我活得实在不耐烦了<sup>②</sup>。假如雅各也娶赫人的女子为妻，像这些一样，我活着还有什么意义呢?”



①你们两个人——以扫杀死雅各，他也会因此而成为追杀的目标，随后判处死刑。也有人解释，如果以扫杀害雅各，利百加就会在精神和亲情上永远失去大儿子。还可以解释为：以撒丧葬之日，以扫杀害雅各，一天之内丧失两人。

②活得实在不耐烦了——直译为“连性命都厌烦了”。



## 第二十八章

### 以撒为雅各行前祝福

<sup>28.1</sup> 以撒把雅各叫来，给他祝福，并嘱咐他说：“你不要娶迦南的女子为妻。<sup>28.2</sup> 你起身前往巴旦亚兰，到你外祖父彼徒利家里，在你舅父拉班的女儿中娶一个为妻。

<sup>28.3</sup> “愿全能的上帝赐福给你，使你繁衍众多，万民一体，<sup>28.4</sup> 将应许亚伯拉罕的福祉，赐给你和你的后裔，使你可以拥有你所寄居的地方，就是上帝赐给亚伯拉罕的土地。”

<sup>28.5</sup> 以撒打发雅各走了，他就往巴旦亚兰去，到亚兰人彼徒利的儿子拉班那里。拉班是雅各和以扫的舅父。

### 以扫又娶玛哈拉为妻

<sup>28.6</sup> 以扫见以撒已经给雅各祝福，而且打发他往巴旦亚兰去，要在那里娶妻，并听见祝福的时候嘱咐他说：“不要娶迦南的女子为妻”；<sup>28.7</sup> 又看到雅各听从父母的话往巴旦亚兰去了，<sup>28.8</sup> 就晓得他父亲以撒看不中迦南的女



子。<sup>28:9</sup> 于是，以扫往以实玛利那里去，在他两个妻子之外又娶了玛哈拉为妻。他是亚伯拉罕的儿子以实玛利的女儿，尼拜约的妹子。



## 雅各在伯特利梦醒立誓

<sup>28:10</sup> 雅各出了别示巴，向哈兰走去。<sup>28:11</sup> 到了一个地方，因为太阳落下去了，他就在那里露宿。他拾起一块石头，枕在上面，席地而睡。<sup>28:12</sup> 他梦见一道阶梯顶天立地，只见上帝的使者们沿着台阶上下往返。<sup>28:13</sup> 耶和华站在他旁边（或作“站在阶梯上”），说道：“我是耶和华——你祖父亚伯拉罕的上帝，也是以撒的上帝。我要将你现在所躺卧之地<sup>①</sup>，赐给你和你的后裔。<sup>28:14</sup> 你的后裔必将像地上的尘沙那样多，你必将向东西南北拓展疆域。地上的万民必会因你和你的后裔而得到祝福。

<sup>28:15</sup> 我与你同在。你无论往哪里去，我都将保佑你，领你回归这片土地；我不会离弃你，直到我成全了对你的所有应许。”

<sup>28:16</sup> 雅各一觉醒来，说道：“耶和华真的和我在一起？我竟然没有察觉<sup>②</sup>。”<sup>28:17</sup> 他因此而感到惧怕，又说：“这地方多么令人敬畏！这里不是别的，就是上帝之家，这里就是天堂之门。”

①躺卧之地——指迦南地。

②我竟然没有察觉——从别示巴到哈兰相距千里之遥，当年亚伯拉罕的仆人为了给以撒娶亲，走了一个月左右。雅各孑身一人踏上漫漫旅程，艰难困苦可想而知。他在荒郊野外露宿，梦见上帝给他启示，再次肯定了以撒对雅各的祝福，使他认识到“上帝无时无刻不与我们同在”这个亘古不变的真理。



<sup>28:18</sup> 清早，雅各起来，把枕过的石头立作柱子<sup>①</sup>，接着在上面浇了油。<sup>28:19</sup> 他就给那个地方起名叫伯特利（就是“圣殿”或者“上帝之家”的意思）；尽管附近那座城原先的名字叫做路斯<sup>②</sup>。

<sup>28:20</sup> 雅各立下誓约，说道：“上帝如果与我同在，就在我所行的路上保佑我，又赐给我吃的食物和穿的衣服，<sup>28:21</sup> 使我平平安安地回到我父亲的家，我就一定以耶和华为我的上帝。<sup>28:22</sup> 我立作柱子的这块石头，也必定作为上帝的家<sup>③</sup>。你所赐给我的一切，我都要把十分之一献给你<sup>④</sup>。

①把枕过的石头立作柱子——石柱是人和上帝相约或者相遇的见证，并非指“上帝”本身。可悲的是，后来一些外邦人立石柱当作上帝来敬拜，上帝就对以色列人发出“禁止立石柱”的诫命（参看《出埃及记》23:24；《利未记》26:1 和《申命记》7:5）。

②那座城原先的名字叫做路斯——“路斯”原意为“避难所”或者“杏树”。“伯特利”本是雅各做梦的地方；“路斯”则是那个地方附近的一座城市的名字。后来，“路斯”改名叫作“伯特利”。

③也必定作为上帝的家——含义为“用那块石头作为雅各和上帝于伯特利在梦中相遇的记念”。

④把十分之一献给你——雅各认识到他将来所得到的一切都来源于上帝，因此，愿意从上帝恩赐的一切钱财中拿出十分之一奉献给上帝（或者上帝的事工）。后来，伯特利被奉为北国以色列人十分之一奉献（简称“什一奉献”）的圣地。值得注意的是，这里记载的雅各的“誓约”，其实还只是一种讨价还价式的交换或者买卖。其中虽然有对上帝的敬畏和忠心，但是建立在“上帝如何对待他”或者“上帝如何按照他应许的去做”这样一些前提之上。（《圣经》要求基督徒以完全的信心把自己的一切完全地奉献给上帝，包括“什一奉献”。）无论如何，雅各由于这次经历，在对上帝的信心方面有了长足的进步。





## 第二十九章

### 雅各井边幸会拉结

<sup>29:1</sup> 雅各继续赶路，来到东部居民之地<sup>①</sup>。<sup>29:2</sup> 他一眼望去，只见田间有一口水井，有三群羊躺卧在井旁，因为它们都饮用那里头打出来的水。井口上盖着的石头很大。<sup>29:3</sup> 羊群常在那里聚集，牧人把石头从井口移开，饮完羊之后就会把石头放回井口的原处。

<sup>29:4</sup> 雅各问牧人说：“弟兄们，你们是从哪里来的？”他们说：“我们是从哈兰来的。”

<sup>29:5</sup> 他问道：“那么，你们认识拿鹤的孙子拉班吗？”他们说：“我们认识。”

<sup>29:6</sup> 雅各又问：“他好吗？”他们说：“好。你看，他的女儿拉结领着羊群过来了。”

<sup>29:7</sup> 雅各说：“日头还高，还没到羊群归圈（聚集）的时候，你们不如先饮羊，然后再去放一会儿。”

<sup>29:8</sup> 他们说：“现在还不能，要等到所有的羊群都聚齐了，井口的石头挪开之后，我们才能饮羊。”

<sup>①</sup>东部居民之地——泛指，实为东北部。

<sup>29:9</sup> 雅各正和他们说话的时候，拉结领着她父亲的羊来了，因为她是个牧养女。<sup>29:10</sup> 雅各看见舅父拉班的女儿拉结和他的羊群，就上前把石头从井口挪开，为他的羊群饮水。

<sup>29:11</sup> 雅各亲吻了拉结，接着放声而哭。<sup>29:12</sup> 雅各告诉拉结，自己是她父亲的外甥，是她姑母利百加的儿子。拉结听了就跑去告诉她父亲。

<sup>29:13</sup> 拉班听说了外甥雅各的消息，就跑去迎接，抱着他，与他亲嘴，然后领他到自己的家里。雅各把所有的事情都告诉了拉班。

<sup>29:14</sup> 拉班对他说：“你真是我的亲骨肉。”雅各就和他一起住了一个月。

## 雅各娶表妹利亚和拉结为妻

<sup>29:15</sup> 拉班对雅各说：“因为你是我的亲戚，就白白地服事我吗？请告诉我，你要什么作为报酬？”

<sup>29:16</sup> 拉班有两个女儿，大的名叫利亚，小的名叫拉结<sup>①</sup>。<sup>29:17</sup> 利亚的眼睛没有神气，拉结却生得俊美可爱。<sup>29:18</sup> 雅各钟爱拉结，就说：“为了得到你的小女儿拉结，我愿服事你七年。”

<sup>29:19</sup> 拉班说：“我把她给你，比给任何其他的男人都好。你就在我这里住下来吧。”

①大的名叫利亚，小的名叫拉结——“利亚”原文意为“疲乏”、“没有眼神”或者“母牛”；“拉结”意为“母羊”或者“羊羔”。







<sup>29:20</sup> 为了得到拉结，雅各服事了拉班七年<sup>①</sup>。对于他说，这七年就如同几天，因为他深爱拉结。<sup>29:21</sup> 雅各对拉班说：“我的期限到了，该把妻子给我了，我好与她同房<sup>②</sup>。”

<sup>29:22</sup> 于是，拉班摆设筵席，请当地所有的人都来参加。

<sup>29:23</sup> 可是到了晚上，拉班却把大女儿利亚送来给雅各，雅各就与她同房。<sup>29:24</sup> 拉班还把自己的女仆悉帕给女儿利亚作使女。

<sup>29:25</sup> 到了早晨，雅各一看是利亚，就对拉班说：“你这是对我做的什么事啊！我服事你，不就是为了拉结吗，你为什么还欺哄我呢？”

<sup>29:26</sup> 拉班回答说：“大女儿还没有给人，就把小女儿先嫁出去，这在我们此地的风俗中说不过去。<sup>29:27</sup> 你与这个女儿一周的庆典完成之后，我就把那个女儿也给你，作为你再服事我七年的交换。”

<sup>29:28</sup> 雅各就按他的提议去做。和利亚七天的婚礼一完，拉班便将女儿拉结嫁给雅各为妻。<sup>29:29</sup> 他还把自己的女仆毕拉给女儿拉结作使女。

<sup>29:30</sup> 于是，雅各也和拉结同房，和利亚相比，他更爱拉结。为此，雅各又为拉班服事了七年”。



①雅各服事了拉班七年——雅各把七年的服事作为娶拉结为妻的聘礼。

②该把妻子给我了，我好与她同房——拉班曾经同意把女儿拉结许配给雅各为妻，现在期限已满，雅各要求拉班兑现他的许诺，使他和拉结通过同房而成为名符其实的夫妻。

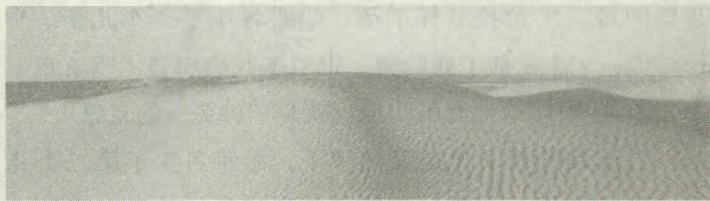
## 利亚为雅各生了四个儿子

<sup>29:31</sup> 耶和華見利亞得不到喜愛，就使她受孕，而拉結却不能生育。<sup>29:32</sup> 利亞懷孕生下一個兒子，說道：“耶和華明白我的苦衷，如今我的丈夫一定會愛我了。”因此，就給他起名叫魯本<sup>①</sup>（就是“有了兒子”的意思，和“他看到了我的苦衷”發音相近）。

<sup>29:33</sup> 她又懷孕生子，說道：“耶和華因為聽見我得不到喜愛，所以又賜給我這個兒子。”於是，給他起名叫西緬（就是“聽見”或者“聽從”的意思）。

<sup>29:34</sup> 她又一次懷孕生子，說道：“我給丈夫生了三個兒子，這一次他必然會依戀我了”於是，給他起名叫利未（就是“依戀”、“依附”或者“聯合”的意思）。

<sup>29:35</sup> 她第四次懷孕生子，說道：“這回我要讚美耶和華！”因此給他起名叫猶大（就是“讚美”的意思）。此後，她就中止了生育<sup>②</sup>。



<sup>①</sup>魯本——拼作“Reuben”或者“Ruben”，旧译“流便”（也有人译作“吕便”、“如便”）。在希伯来文中發音和“你已经看到了我的苦衷”相似。其含义为：“你看，一个儿子！”

<sup>②</sup>她就中止了生育——这一时期，利亞一连生了四个兒子，也是雅各最先得到的兒子。其中，利亞的后代中包括著名的祭司亞倫；猶大則成為大衛王的祖先，耶穌基督也出自這個族系。在她的妹妹拉結通過使女比拉為雅各生了兩個兒子之後，利亞又恢復了生育，為雅各生了二子一女。





## 第三十章

### 拉结让使女为丈夫生子

<sup>301</sup> 拉结见自己没有给雅各生孩子，就妒恨她姐姐；她对雅各说：“给我孩子，不然，我就要死了。”

<sup>302</sup> 雅各对拉结生气，说道：“使你没有孩子的是上帝，我岂能代替他作主呢。”

<sup>303</sup> 拉结说：“我的使女比拉就在这里，你可以与她同房，使她生的孩子归我<sup>①</sup>，我通过她也可以得到孩子了。”

<sup>304</sup> 于是，拉结把自己的使女比拉给丈夫作妾。雅各便与她同房，<sup>305</sup> 比拉就怀了孕，给雅各生了一个儿子。<sup>306</sup> 拉结说：“上帝伸了我的冤，也听了我的声音，赐给我一个儿子。”因此给他起名叫但（就是“伸冤”的意思）。

<sup>307</sup> 拉结的使女比拉又怀孕了，给雅各生了第二个儿子。<sup>308</sup> 拉结说：“我与我姐姐激烈相争，并且赢了她。”于是给他起名叫拿弗他利（就是“相争”的意思）。

<sup>①</sup>使她生的孩子归我——直译为：“让她在我双膝之上生孩子。”“代理人”坐在妻子双膝上面生孩子，作为妻子为丈夫生养后代的象征。这种仪式也表明所生的婴孩视同己出，是丈夫合法的后代。



## 利亚让使女为丈夫生子

<sup>30:9</sup> 利亚见自己中止了生育，就把自己的使女悉帕给雅各作妾。<sup>30:10</sup> 悉帕给雅各生了一个儿子。<sup>30:11</sup> 利亚说：“真是万幸。”于是给他起名叫迦得（就是“万幸”的意思）。

<sup>30:12</sup> 利亚的使女悉帕又给雅各生了第二个儿子。<sup>30:13</sup> 利亚说：“我真幸福啊！众女子都要称我是有福之人。”于是给他起名叫亚设（就是“有福”的意思）。

## 利亚为丈夫连生二子一女

<sup>30:14</sup> 麦收时节，鲁本到田里去，发现了一些风茄<sup>①</sup>，拿回来给他母亲利亚。拉结对利亚说：“请把你儿子的风茄给我一些。”

<sup>30:15</sup> 利亚说：“你夺了我的丈夫还算小事吗？你还要夺我儿子的风茄吗？”拉结说：“那好，为了你儿子的风茄，今夜他可以与你同睡。”

<sup>30:16</sup> 到了晚上，雅各从田里回来，利亚出来迎接他，说：“你要与我同寝，因为我已经用我儿子的风茄把你雇下了。”那一夜，雅各就与她同房。

<sup>30:17</sup> 上帝垂听了利亚的祈祷，她就怀了孕，给雅各生了第五个儿子。<sup>30:18</sup> 利亚说：“上帝给了我赏赐，因为我

<sup>①</sup>风茄——一种橙黄色的小水果，形状似茄子，气味芬芳。主要英文版本都译作“mandrakes”，即曼德拉草或草根，可作药用，有镇静、催情和帮助不育妇女受孕等功能。有的译作“多情果”、“催爱果”或者“催情果”。





把使女给了我丈夫。”于是给他起名叫以萨迦（就是“赏赐”或者“报酬”的意思）。

<sup>30:19</sup> 利亚又怀了孕，给雅各生了第六个儿子。<sup>30:20</sup> 利亚说：“上帝赐给我珍贵的礼物。现在我丈夫一定会敬重我，因我给他生了六个儿子。”于是给他起名西布伦（就是“敬重”或者“抬举”的意思）。

<sup>30:21</sup> 后来，利亚又生了一个女儿，给她起名叫迪纳。

### 拉结为雅各生儿子约瑟

<sup>30:22</sup> 上帝顾念拉结，垂听了她的祈求，使她能够生育。

<sup>30:23</sup> 拉结怀孕生子，说道：“上帝除去了我的羞耻。”<sup>30:24</sup> 就给他起名叫约瑟（就是“增添”的意思），说道：“愿耶和華再给我增添一个儿子<sup>①</sup>。”

### 雅各智胜拉班发展壮大

<sup>30:25</sup> 拉结生了约瑟之后，雅各对拉班说：“请打发我走吧，叫我回到自己的故乡去。<sup>30:26</sup> 请把我服事你而得来的妻子和儿女都给我，让我走。这些年我如何为你效力，你都很清楚。”

<sup>30:27</sup> 拉班却对他说：“我如果在你眼前蒙恩，就请你

---

<sup>①</sup>再给我增添一个儿子——拉结的这个愿望在她和雅各一行返回迦南的途中实现——小儿子便雅悯出生在前往伯特利的路上，随后她也离世。详见 35 章。

留下来<sup>①</sup>；因为我通过占卜发现，耶和华赐福给我，都是为了你的缘故。<sup>30:28</sup> 说吧，你要什么报酬，我一定会给你。”

<sup>30:29</sup> 雅各对他说：“我是怎样服事你的，你的牲畜在我手里到底怎么样，你本人心里都清楚。<sup>30:30</sup> 我没来以前，你的家底很薄<sup>②</sup>，如今却家大业大，无论我到哪里，耶和华都因为我而赐福给你。可是，我什么时候才能为自己兴家立业呢？”

<sup>30:31</sup> 拉班说：“我应当给你什么呢？”雅各回答说：“你什么也不必给我，只有一件事，你如果答应，我就继续牧放你的羊群。<sup>30:32</sup> 让我今天走遍你的羊群，挑出所有带斑点的杂色绵羊、黑色的绵羔羊以及有斑点的山羊<sup>③</sup>；将来这些种类的羊就算我的工钱。<sup>30:33</sup> 以后你来查验我的工钱，我手里的山羊凡是不带有斑点的、绵羊不是黑色的，那就算是我偷的；这样便可以证明我的公义<sup>④</sup>。”

<sup>30:34</sup> 拉班说：“好啊！就照你所说的去做。”

<sup>30:35</sup> 当天，拉班就把有斑纹的公山羊、有斑点和杂纹的母山羊以及黑色的绵羊都挑出来，交给他的儿子们看管；<sup>30:36</sup> 又在自己和雅各之间划出三天路程的距离<sup>⑤</sup>，雅各就牧养拉班其余的羊只。

①我如果在你眼前蒙恩，就请你留下来——直译为“如果你允许我这样说”。从《圣经》钦定本修订版。

②家底很薄——直译为“所有的很少”。

③带斑点……的山羊——在中东，绵羊多为白色，山羊多为黑色或者棕色；带有斑点的杂色羊占比例很小。

④证明我的公义——后来雅各实际上所做的并非公义之举。

⑤划出三天路程的距离——这些细节显示出拉班的工于心计，他担心雅各故意使有斑点的羊和黑色绵羊去跟那些纯种交配，所以把杂种羊挑出来，又使两类羊群相隔甚远，这样就可以避免因为杂交而生出许多有斑点的羊或者黑色的绵羊。







<sup>30:37</sup> 雅各折来一些杨树、杏树和枫树的嫩枝，将树皮剥成条纹形状，使枝子里面的白色肉质显露出来<sup>①</sup>；<sup>30:38</sup> 然后将剥出斑纹的的枝子，对着羊群，插在饮羊的水沟里和水槽里<sup>②</sup>。羊来喝水的时候，公母交配。<sup>30:39</sup> 羊对着枝子交配，就生下有条纹和斑点的羊羔来<sup>③</sup>。<sup>30:40</sup> 雅各把这种羊羔分开照料，然后又使拉班的纯色羊与这些有斑点条纹的羊以及黑色的绵羊交配，得到更多的杂色羊只；他把自己的羊群另行分开，不叫它们和拉班的羊混杂<sup>④</sup>。

<sup>30:41</sup> 每当比较肥壮的羊只交配的时候，雅各就把枝子插在水槽里，使羊对着枝子交配。<sup>30:42</sup> 但是，到了瘦弱的羊交配时，他就不插枝子。这样，瘦弱的羊就归拉班，肥壮的就归雅各。

<sup>30:43</sup> 于是，雅各变得非常富足，拥有许多羊群、女佣和男仆，还有许多骆驼和驴子。



①雅各折来一些杨树、杏树和枫树的嫩枝……白色肉质显露出来——这些树枝一般为深色，剥去皮就露出白色的肉质来。

②插在饮羊的水沟里和水槽里——羊在吃草时一般不交配，大都在饮水的地方交配。

③羊对着枝子配合，就生下有条纹和有斑点的羊羔来——古时人们相信，羊群交配的环境和生下的羔羊品种有关，新的基因证据也显示这种方法有一定的可能性；但是到底有无科学根据还不得而知。也有的释经家认为这是一种迷信。无论如何，《圣经》并不是科学教科书，而是记载上帝占主导地位的作为。因此，释经家们都认为，和上文中提到的“风茄”（催情果）的作用一样，这些条纹斑驳的树枝只是间接介入新羊羔的出生。雅各最终得到的结果应当归功于上帝的大能，因为只有万能的上帝才能使雅各的愿望得以成全，如同下一章第9节所说：“上帝把你们父亲的牲畜夺来赐给我了。”

④雅各把这种羊羔分开……不叫它们和拉班的羊混杂——释经家们公认这节经文很难解释。目前的中文翻译全部采取直译方法，叫读者如坠五里云中，不知所云。这里采取意译。



## 第三十一章

### 雅各举家逃离拉班

<sup>31:1</sup> 雅各听见拉班的儿子们说：“雅各拿走了我们父亲所拥有的一切，他从本来属于我们父亲的产业中赚得了这一切的财富。”<sup>31:2</sup> 雅各还注意到，拉班对他的态度不如从前那样亲切了。

<sup>31:3</sup> 这时，耶和华对雅各说：“你要回到你的列祖之地，回到你的亲族那里，我必与你同在。”

<sup>31:4</sup> 于是，雅各打发人把拉结和利亚叫到他牧羊的田野上，<sup>31:5</sup> 对她们说：“我看你们父亲对我的态度不如从前了，但是我父亲的上帝一直与我同在。<sup>31:6</sup> 你们也知道，我竭尽全力服事你们的父亲。<sup>31:7</sup> 他仍然欺哄我，十次改了我的工钱<sup>①</sup>。然而上帝不容许他伤害我。<sup>31:8</sup> 既然他说：‘有斑点的归你作工价’，那么羊群所生的都有斑点。既然他说：‘有条纹的归你作工价’，那么羊群所生的都有条纹。<sup>31:9</sup> 就这样，上帝把你们父亲的牲畜拿走赐给我了。<sup>31:</sup>

<sup>①</sup>十次改了我的工钱——“十次”在《圣经》中表示“完全”，指“多次”或者“屡次”，并非特指“十次”。





<sup>10</sup> 羊只发情的季节，我有一回在梦中抬眼观望，只见和母羊交配的公羊<sup>①</sup>都是有条纹、斑点和杂色的。<sup>31:11</sup> 上帝的使者在那个梦中向我呼叫，说：‘雅各！’我说：‘我在这里。’<sup>31:12</sup> 他说：‘你抬眼看吧，所有和母羊交配的公羊都是有条纹、斑点和杂色的；因为拉班对你所做的一切，我都看见了<sup>②</sup>。<sup>31:13</sup> 我就是在伯特利向你显现的上帝，你在那里用油浇过石柱，向我起过誓<sup>③</sup>。现在你起来，离开这里，回你本地去吧！”

<sup>31:14</sup> 拉结和利亚回答说：“在我们父亲的家里，还有我们可得的什么产业吗？<sup>31:15</sup> 我们不是被他当作外人吗？因为他卖了我们<sup>④</sup>，侵吞了我们的聘金。<sup>31:16</sup> 上帝从我们父亲手中所拿走的一切财物，都属于我们和我们的儿女。到如今，不论上帝怎么吩咐，你只管照着去做吧。”

<sup>31:17</sup> 于是，雅各起来，把他的儿女和妻子都扶上骆驼，<sup>31:18</sup> 又赶着他在巴丹亚兰所得到的一切牲畜，带上在那里积攒的所有财物，要往迦南地他父亲以撒那里去。

<sup>31:19</sup> 当时拉班剪羊毛去了，拉结趁机偷走了他父亲家中供奉的护佑神祇雕像<sup>④</sup>。

<sup>31:20</sup> 雅各背着亚兰人拉班偷偷逃走了，事先没有透露

①和母羊交配的公羊——直译为“跳到母羊身上的公羊”。

②我都看见了——第三十章中提到在羊只交配的时候，雅各把带条纹的枝子插在水沟里，让羊能够看见，从而获得杂色的羊羔，这里点名了答案：那些羊群是上帝所赐，并非他个人的作为。

③向我起过誓——参看第 28 章最后一段。

④他卖了我们——拉班把利亚和拉结当作抵押和交换的商品，换取雅各长达 14 年的无偿劳务。

④护佑神祇雕像——当时亚兰人家中供奉的偶像，有世人的面孔和形象，多为裸体，作为他们全家的护佑神祇，可用来占卜（拉班曾经表示通过占卜得知自己的福气来源）。亚兰人通过敬拜它而祈求全家的平安和好运。有人认为，这种神祇雕像还可以作为家业分配的证据，因此被视为传家之宝。



任何风声。<sup>31:21</sup>就这样，雅各带着所拥有的一切逃跑。他动身渡过幼发拉底河，朝着基列山<sup>①</sup>走去。

## 拉班追赶雅各一行

<sup>31:22</sup>到了第三天，有人告诉拉班，说雅各逃跑了。<sup>31:23</sup>拉班就带领他亲族中的弟兄们去追赶，走了七天的路程，终于在基列山赶上了。

<sup>31:24</sup>夜间，上帝在亚兰人拉班的梦中向他显现，说道：“你要当心，不论好歹，什么也别对雅各说。”

<sup>31:25</sup>拉班追上了雅各。当时，雅各在山区支搭帐棚，拉班和他的族人也在基列山上安营扎寨。

<sup>31:26</sup>拉班对雅各说：“你都做了些什么事啊！你欺瞒了我，又把我的女儿们像刀剑下的俘虏似的带走了。<sup>31:27</sup>你为什么暗地里逃跑，欺骗我，什么也不告诉我呢？我可以用欢笑和歌唱、用鼓乐和琴声为你们送别。<sup>31:28</sup>为什么你也不让我与外孙和女儿们吻别？你这样做太愚蠢了！<sup>31:29</sup>我本来完全有能力加害于你，只是你父亲的上帝昨夜对我说：‘你要当心，不论好歹，什么也别对雅各说。’<sup>31:30</sup>现在，你由于渴望回到故乡而出走，可你为什么还偷走了我供奉的神像呢？”

<sup>31:31</sup>雅各回答说：“恐怕你从我的手中夺走你的女儿，所以我逃跑<sup>②</sup>。<sup>31:32</sup>至于你的神像，无论你从谁那里搜出

①基列山——约但河东岸的山地。

②所以我逃跑——按照当时中东人的习俗，凡自愿为奴仆的，他的妻子儿女仍归主人所拥有（参看《出埃及记》21:4-6）。拉班本人在下面的争辩中也承认应当如此：“凡在你眼前的都是我的。”





来，谁就该死。当着我们的众弟兄，你好好看看，我这里有什么东西是你的，尽管拿去。”原来，雅各不知道拉结偷了那些神像。

<sup>31:33</sup> 拉班走进雅各、利亚以及两个使女的帐棚，都没有搜出来。然后，他从利亚的帐棚出来，进了拉结的帐棚。

<sup>31:34</sup> 拉结已经把神像藏在骆驼的鞍座里，还坐在上头。拉班摸遍了那座帐棚，也没有摸出来。<sup>31:35</sup> 拉结对她父亲说：“求我主不要生气，我现在不能在你面前起来，因为我身上不洁净<sup>①</sup>。”所以，拉班搜来搜去，也没有找到神像。

<sup>31:36</sup> 雅各因而很生气，斥责拉班说：“我有什么过犯，有什么罪恶，你竟这样紧追不舍？<sup>31:37</sup> 你摸遍了我所有的家什，你找到你家的东西了吗？当着我的家人和你的亲族的面，把东西摆在这儿，叫他们在你我中间分辨分辨。<sup>31:38</sup> 我在你家这二十年，你的母绵羊、母山羊没有掉过胎。你畜群中的公羊我从未吃过。<sup>31:39</sup> 被野兽撕裂的，我没有带给你，而是我自己赔偿。无论在白天还是在黑夜被偷去的，你都要从我手中讨还。<sup>31:40</sup> 白日受炎热的煎熬，黑夜遭寒冷的侵袭，无法安稳入睡，我的境况就是这样！<sup>31:41</sup> 我在你家里这二十年，为你的两个女儿服事了你十四年，为你的羊群又服事了你六年，你还十次改了我的工钱。<sup>31:42</sup> 如果不是我父亲以撒所敬畏的上帝，就是亚伯拉罕的上帝与我同在，你如今必定打发我空手而去。上帝看见我的苦情和我手中的辛劳，就在昨天夜里指责了你。”

<sup>①</sup>我身上不洁净——直译为“我身上有女人的习俗”，即“来了女人的月事”。后来的《利未记》15:19-20 中记载：“女人行经，必污秽七天，凡摸她的，必不洁净到晚上。女人在污秽之中，凡她所躺的物件都为不洁净，所坐的物件也都不洁净。”

## 拉班和雅各立约

<sup>31:43</sup> 拉班回答雅各说：“这些女儿是我的女儿，这些孩子是我的孩子，这些羊群也是我的羊群，你眼前的一切都是我的。我今日还能对我的女儿和她们所生的孩子们做些什么呢？<sup>31:44</sup> 来吧，让我们缔结一个契约，作为你我之间和睦相处的证据。”

<sup>31:45</sup> 雅各就拿来一块石头，立为柱子，<sup>31:46</sup> 然后对众弟兄说：“拣一些石头来。”他们就搬来一些石头，堆砌在一起，大家便围在旁边吃喝。<sup>31:47</sup> 拉班称那个石堆为“伊迦尔撒哈杜他”，雅各却称之为“迦磊德”（都是“以石堆为证”的意思）。


<sup>31:48</sup> 拉班说：“今日，这石堆就是你我之间立约的证据。”因此，那个地方就叫做迦磊德。<sup>31:49</sup> 那里又被称为“米斯巴”（就是“鉴察”的意思），因为拉班说：“我们彼此离别以后，愿耶和华在你我中间鉴察。<sup>31:50</sup> 你若虐待我的女儿，或者在我的女儿以外另娶妻室，虽没有我们的亲人知道，但是你要记住，上帝就是你我之间的证人。”

<sup>31:51</sup> 拉班又说：“你看看我在咱们之间所立的这个石堆和这根石柱。<sup>31:52</sup> 这个石堆就是证据，这根柱子也是证据。我一定不会越过这个石堆去伤害你；你也不可越过这个石堆和石柱来加侵害我。<sup>31:53</sup> 但愿亚伯拉罕的上帝和拿鹤的上帝，就是他们父亲的上帝，在你我中间判断。”雅各就指着他父亲以撒所敬畏的上帝起誓，<sup>31:54</sup> 然后，他在山上献祭，请他的亲族一起吃饭。他们饭后便在山上露营。

<sup>31:55</sup> 拉班清早起来，与他外孙和女儿吻别，并给他们祝福，然后离开那里，回家去了。







## 第三十二章

### 雅各为以扫送礼准备重逢

<sup>321</sup> 雅各继续赶路，途中遇见上帝的一队使者。<sup>322</sup> 雅各看到他们时说道：“这是上帝的天兵。”于是，他给那个地方起名叫做“玛哈念<sup>①</sup>”（就是“两营队伍”的意思）。

<sup>323</sup> 雅各派遣信使先行一步，到西珥地，就是伊东的原野<sup>②</sup>去见他哥哥以扫，<sup>324</sup> 他吩咐道：“你们要这样告诉我主以扫——你的仆人雅各说：‘我在拉班那里寄居，直到如今。<sup>325</sup> 我有牛、驴、羊群和仆婢，现在打发人来报告我主，以便在你眼前蒙恩。’”<sup>326</sup> 打发去的人回到雅各那里，说道：“我们到了你哥哥以扫那里，这会儿他正朝这边走，带着四百人来迎接你。”

<sup>327</sup> 雅各听了以后非常害怕、愁烦，便把与他同行的众人和羊群、牛群以及骆驼分成两队，<sup>328</sup> 他想：“如果以扫

①玛哈念——位于约旦河以东、雅博河以北。这里的“玛哈念”，是“两营队伍”的意思。有人认为指上帝派来保护雅各一行平安进入迦南的“两队天兵”；也有人认为一队是他本人率领的人群，另一队是上帝的使者。

②西珥地，就是伊东的原野——即死海东南部地区。以扫可能常年在那个地区过着游牧生活。他父亲以撒去世后，以扫正式搬迁到那里居住（参看 36:8）。

前来消灭这一队，剩下的那一队还可以逃走。”

<sup>32:9</sup> 雅各祷告说：“啊，耶和华！我祖父亚伯拉罕的上帝，我父亲以撒的上帝，你曾对我说：‘回你本地本族去，我必使你发达<sup>①</sup>。’<sup>32:10</sup> 你向你的仆人彰显出来的所有慈爱和诚信，我实在不配得到。先前我渡过这约旦河的时候，手中只有一根棍棒，可是如今，我有两队随从了。<sup>32:11</sup> 求你救我脱离我哥哥以扫的手，因为我怕他来杀害我，连那些无辜的母亲和孩子们也一同遭殃。<sup>32:12</sup> 你说过：‘我必定厚待你，使你的后裔如同海边的沙，多得不可胜数<sup>②</sup>。’”

<sup>32:13</sup> 当天夜里，雅各就在那里露宿；他从自己拥有的家产中选出一部分，作为送给他哥哥以扫的礼物。<sup>32:14</sup> 其中母山羊二百只、公山羊二十只、母绵羊二百只、公绵羊二十只、<sup>32:15</sup> 哺乳的母骆驼三十头，各带着幼崽、母牛四十头，公牛十头，母驴二十匹，驴驹十个。<sup>32:16</sup> 他把这些牲畜按照种类分开，每群交给一个仆人，然后对他们说：“你们先走吧，每群牲口之间留出一段距离。”<sup>32:17</sup> 雅各又嘱咐走在最前面的仆人说：“我哥哥以扫遇见你的时候，如果问起你：‘你是谁家的人、要往哪里去、你赶的这些牲口都是谁的？’<sup>32:18</sup> 你就说：‘是你仆人雅各的，是送给我主以扫的礼物；他自己也在我们后边。’”

<sup>32:19</sup> 他又吩咐第二个、第三个和所有赶牲口群的人：“你们遇见以扫的时候，都要这样对他说。<sup>32:20</sup> 而且你们要说：‘你仆人雅各就在我们后边。’”雅各心里想：“我用

<sup>①</sup>参看 28:15 和 31:3。在这个祷告中，雅各把上帝对他说的“我必与你同在”改成了“我必使你发达”。

<sup>②</sup>多得不可胜数——参看 28:14 中上帝对雅各的应许。



礼物开路，先化解他的仇恨<sup>①</sup>，然后再见他的面，或许他就接纳我。”

<sup>3221</sup> 于是礼物先行。那天夜里，雅各在露营地歇息。



## 雅各和上帝角力

<sup>3222</sup> 深夜，他就起来了，带着两个妻子、两个使女和十一个儿子，越过雅博河的浅滩。<sup>3223</sup> 雅各打发他们过了河，又把他拥有的一切都打发过去，<sup>3224</sup> 雅各独自一人留在河边。这时，有一个人来和他摔跤，直到天空破晓。

<sup>3225</sup> 那个人见自己胜不了他<sup>②</sup>，就摸了一把他的大腿窝，雅各正在摔跤的时候大腿窝就脱白了<sup>③</sup>。<sup>3226</sup> 那个人说道：“天快亮了，让我去吧！”雅各说：“你不给我祝福，我就不让你走。”

<sup>3227</sup> 那个人说：“你叫什么名字？”他说：“我叫雅各。”

①我用礼物开路，先化解他的仇恨——直译为：“通过在我前头带去的礼物先解解他的恨。”

②那个人见自己胜不了他——多数人认为那个神秘的人指“上帝天使的化身”，也有人认为他就是“上帝的化身”，或者兼有两者的性质。这里所说的“胜不了”，指暂时没有摆脱雅各的纠缠，而不是真的战胜不了他，或者赢不了他。即使雅各暂时获胜，使他胜利的也是上帝，因为人的胜败都操在上帝的的手中。紧接着，那人就用神奇的力量，通过轻轻地一摸，雅各就瘸了腿。这表明，那人最后还是战胜了，或者降服了雅各。至于下文中所说的“因为你与上帝与人较力，都得了胜”，则指雅各最终赢得了上帝的祝福，而不是说上帝的能力不如雅各。因此，有人认为，上帝来和雅各摔跤，目的是要带领他认识自己，看见自己的可怜、软弱和无助，因此就向上帝投降服输。还有人认为，雅各面对面见到上帝从而一生留下了印记，表明我们认识了上帝后，也应该让他给我们留下永远的印记。

③大腿窝就脱白了——以色列人认为，大腿窝是一个人力量的源头，是体现一个人是否强健有力的地方。



<sup>3228</sup> 那个人说：“你不要再叫雅各，要叫以色列<sup>①</sup>。因为你与上帝、与人角力，都得胜了。”

<sup>3229</sup> 雅各问他说：“请将你的名字告诉我。”那人回答说：“何必问我的名字。”于是就在那里给雅各祝福。


<sup>3230</sup> 雅各便给那个地方起名叫毗努伊勒（就是“见到上帝”的意思），他说道：“我面对面见到了上帝，使我的性命得以保全。”

<sup>3231</sup> 雅各走过毗努伊勒的时候，太阳出来了，照在他身上；由于大腿窝的伤痛，他便跛足而行。

<sup>3232</sup> 直到今天，以色列人都不吃动物大腿窝旁边的肌腱，就因为雅各大腿窝的筋被那人一摸就脱白了。



<sup>①</sup>以色列——意为“与神角力的人”，或者“上帝管辖治理”。也有人认为，这个名字的意思是“上帝的王子”或者“与上帝一同治理”。



## 第三十三章

### 雅各和以扫久别重逢

<sup>33:1</sup> 雅各举目远望，只见以扫来了，后头跟着四百人。他就把孩子们分开，交给利亚、拉结和两个使女。<sup>33:2</sup> 并且把两个使女和她们的孩子摆在前头，利亚和她的孩子们跟在后面，拉结和约瑟在最后头。<sup>33:3</sup> 他自己则在众人前头走过去，一连七次俯伏在地<sup>①</sup>，才来到他哥哥跟前。

<sup>33:4</sup> 以扫跑来迎接他，拥抱他，又搂着他的脖子亲吻他，两个人都哭了。

<sup>33:5</sup> 以扫抬眼望见那些妇人和孩子，就问道：“这些跟你一起来的都是什么人？”雅各说：“这些孩子是上帝施恩给你的仆人的。”<sup>33:6</sup> 于是，两个使女和她们的孩子过去下拜。<sup>33:7</sup> 接着，利亚和她的孩子也过去下拜；最后，约瑟和拉结也过去下拜。

<sup>33:8</sup> 以扫问道：“我刚才碰见了一整群的牲畜，你到底

<sup>①</sup>一连七次俯伏在地——雅各用当时觐见帝王的谦卑礼仪去见兄长，表现出对以扫的极度尊敬和在他面前的完全屈服，也反映出他与哥哥和好的决心。

是什么意思呢？”雅各说：“为了要在我主面前得到恩待。”

<sup>33:9</sup> 以扫说：“兄弟啊，我已经有足够的了，你的还是归你自己吧！”

<sup>33:10</sup> 雅各说：“请你不要这样，如果我已经在你眼前蒙恩，就求你从我手里收下这些礼物。真的，我见了你的面，就如同见了上帝的面，因为你已经用如此的厚爱接纳了我。

<sup>33:11</sup> 求你收下我带来给你祝福的礼物，因为上帝恩待我，使我应有尽有<sup>①</sup>。”雅各就这样反复恳求，他才收下。

## 雅各前注疏戈和示剑

<sup>33:12</sup> 然后，以扫说：“我们动身走吧，我给你带路。”

<sup>33:13</sup> 雅各却对他说：“我主知道，孩子们都还娇嫩，哺乳期的牛羊和牲口群也都需要我的照顾，如果催赶一天，所有的畜群都会死掉。<sup>33:14</sup> 求我主在仆人前头先行一步，我要照着眼前这些畜群的步幅，还有量着孩子的能力慢慢地行路，直到西珥我主那里。”

<sup>33:15</sup> 以扫说：“那就容许我把跟随我来的人给你这里留下几个吧。”雅各说：“何必那么客气呢，只要能在我主眼前蒙恩就是了。”

<sup>33:16</sup> 于是，以扫当日动身，返回西珥去了。<sup>33:17</sup> 雅各则前往疏戈<sup>②</sup>（就是“帐篷”的意思），在那里为自己盖屋建

①使我应有尽有——直译为“又因为我什么都有”。

②疏戈——在约旦河东面、雅博北部约 1.5 公里处，土地肥沃，牧草茂盛。雅各一行在此住了一段时间。





房，又为牲畜支搭搭棚。这就是疏戈那个地名的由来。

<sup>33:18</sup> 雅各从巴丹亚兰返回以后，又平安抵达迦南地的示剑城，在城前面安营扎寨。<sup>33:19</sup> 支搭帐篷的那块地<sup>①</sup>是他花一百锭银子从示剑的父亲，就是哈抹的子孙那里买来的。<sup>33:20</sup> 雅各在那里筑了一座圣坛，给它起名叫做“伊利伊罗伊以色列<sup>②</sup>”（就是“上帝——以色列之上帝”的意思）。



①那块地——后来，约瑟就埋葬在这里。

②伊利伊罗伊以色列——意为“上帝是以色列的上帝”、“以色列的上帝是万能的”。



## 第三十四章

### 雅各的女儿迪纳在示剑受辱

<sup>34:1</sup> 利亚给雅各所生的女儿迪纳出去<sup>①</sup>，要拜访当地的女孩子们。<sup>34:2</sup> 那个地方的头领希未人<sup>②</sup>哈抹有一个儿子叫示剑，一看见她就强行拉住，与她行淫，玷辱了她。<sup>34:3</sup> 示剑的心迷恋着雅各的女儿迪纳，钟情于这位少女，和她说话温柔体贴。<sup>34:4</sup> 示剑对他父亲哈抹说：“快去为我聘娶这个女子为妻<sup>③</sup>。”

<sup>34:5</sup> 雅各听说了自己的女儿迪纳被示剑玷污的事情；但是，那时他的儿子们正在田野里放牧牲口，雅各就闷不做声，只等他们回来。

<sup>34:6</sup> 示剑的父亲哈抹出来见雅各，和他说明来意。<sup>34:7</sup> 雅各的儿子们听说了这事，都从田野里回来，他们非常愤

①迪纳出去——迪纳离开巴丹亚兰时大约六、七岁，她和父母兄弟渡过雅博河之后，在疏戈住了数年，此时大约十四、五岁（参看 30:21、33:16-17）。这里的“出去”有贬义，意为迪纳难耐寂寞，随之离开父母的保护和管教去做一些不合时宜的事情。

②希未人——挪亚的孙子迦南的后代（10:17），是迦南地的原居民，生活范围约 1000 平方英里。

③快去为我聘娶这个女子为妻——出言不逊，恶小丑恶形象跃然纸上。





慨，怒不可遏，因为示剑对以色列家如此不敬<sup>①</sup>，居然与雅各的女儿行淫，这本是不该做的事情。

<sup>34:8</sup> 哈抹和他们商量说：“我儿子示剑从心底渴慕您的女儿，我恳求你们了，把她聘给我的儿子为妻！<sup>34:9</sup> 与我们联姻吧，你们将女儿嫁给我们，也可以娶我们的女儿。<sup>34:10</sup> 与我们住在一起吧，土地都在你们面前，只管居住在这里，经营生意，置办产业。”

<sup>34:11</sup> 示剑也对迪纳父兄们说：“但愿我能得到你们的恩惠，你们不论要什么，我都情愿奉送。<sup>34:12</sup> 任凭向我要多重的聘金和礼物，我都会按你们所说的照给不误，只要能把这个女子给我为妻。”

<sup>34:13</sup> 雅各的儿子们，因为示剑玷污了他们的妹子迪纳，就用诡诈的话回答示剑和他父亲哈抹，<sup>34:14</sup> 对他们说：“我们不能把我们的妹子嫁给没有受割礼的人为妻，因为那会是我们的耻辱。<sup>34:15</sup> 惟有满足一个条件，就是你们所有的男子都必须和我们一样受割礼<sup>②</sup>，我们就会应允，<sup>34:16</sup> 我们就把女儿嫁给你们，也娶你们的女儿。我们也会与你们在一起居住，大家成为同一民族。<sup>34:17</sup> 倘若你们不听从我们，不受割礼，那么我们就要带上自家的妹子一走了之。”

<sup>34:18</sup> 哈抹和他的儿子示剑都很喜欢他们的承诺。<sup>34:19</sup> 那个年轻人马上行动，并不耽搁，因为他喜爱雅各的女儿；他在他父亲家中也是最受敬重的。

<sup>34:20</sup> 哈抹和他儿子示剑来到自家的城门口，对本城的人说：<sup>34:21</sup> “这些人对我们很友善，就让他们在这个地方住下

①对以色列家如此不敬——直译为“在以色列家做出荒唐之举”。

②所有的男子都必须和我们一样受割礼——雅各的儿子们用上帝神圣的记号作为欺骗的工具，以达到疯狂报复的罪恶目的，是对上帝的亵渎，对神圣礼仪的歪曲。



来、在这里做买卖吧。对于容纳他们来说，这片土地足够大的了。我们可以娶他们的女儿为妻，也可以把我们的女儿嫁给他们。<sup>34:22</sup> 只有满足一个条件，他们才肯答应和我们居住在一起，成为一样的民族，那就是我们中间所有的男丁都要和他们一样接收受割礼。<sup>34:23</sup> 这样以来，他们的家畜、财物和所有的牲口不就都归我们<sup>①</sup>了吗？只要答应这个条件，他们就会与我们住在一起。”

<sup>34:24</sup> 所有出入城门的人都听从了哈抹和他儿子示剑的话。于是，全城的男丁<sup>②</sup>都受了割礼。

## 迪纳的兄长为妹妹复仇

<sup>34:25</sup> 到了第三天<sup>③</sup>，就在众人刀口疼痛的时候，雅各的两个儿子，就是迪纳的哥哥西缅和利未，各拿刀剑，趁着众人毫无戒备，来到城中，把所有的男丁都杀戮一光。<sup>34:26</sup> 他们又挥动利刃，杀死了哈抹和他儿子示剑，然后把迪纳从示剑家里带走了。

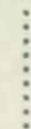
<sup>34:27</sup> 雅各的儿子们因为他们的妹妹受了玷污，就来到被杀的人那里，掳掠全城，<sup>34:28</sup> 夺走了他们的羊群、牛群和驴子，以及城里和田间全部值钱的东西。<sup>34:29</sup> 他们把示剑人所有的财物、孩子和妇女，以及各家各户贵重的东

①都归我们——充分表现出示剑的虚伪和贪婪。

②全城的男丁——直译为“所有出入城门的男子”，指城里能够出去打仗的男子。

③第三天——割礼后第三天的男子乃是伤口发炎、疼痛难耐、浑身乏力的时候。





西，都掳掠一空<sup>①</sup>。

<sup>34:30</sup> 雅各对西缅和利未说：“你们连累死我了，使我在这个地方的居民中，就是在迦南人和比利洗人中，都臭名昭著。我人丁稀少，如果他们联合起来反对我，攻击我<sup>②</sup>，我和全家的人都会被斩尽杀绝了！”

<sup>34:31</sup> 他们却反问道：“他怎么可以待我们的妹妹如同妓女呢<sup>③</sup>？”

①掳掠一空——雅各的儿子们不但有两人犯了谋杀罪，而且全部成了强盗，犯下了滔天罪行。

②如果他们联合起来反对我，攻击我——后来，雅各的儿子们的暴行果然在当地四边的城邑中引起公愤，他们联合行动，企图追剿雅各及其全家的人，把他们斩尽杀绝，幸蒙上帝保守才得以幸免（参看 35:5）。

③待我们的妹妹如同妓女呢——示剑先强奸迪纳，事后又把她作为人质囚禁在家中，完全违背了她的意志，比对待妓女还要残酷。



## 第三十五章

### 雅各一行回到伯特利

<sup>35:1</sup> 上帝对雅各说：“起来，上伯特利去，住在那里。你要在那里为上帝——就是你逃避你哥哥以扫的时候向你显现的那位，筑一座圣坛。”

<sup>35:2</sup> 于是，雅各就对他的全家和所有随同的人说：“清除你们中间外邦人的神像，你们还要洁净自己，更换衣裳。  
<sup>35:3</sup> 我们要动身，上伯特利去，在那里我要为上帝——就是我遭难的日子应允我的祷告、在我四方游走的路上保佑我的那位，修筑一座圣坛。”

<sup>35:4</sup> 他们就把外邦人的神像和自己的耳环<sup>①</sup>都交给雅各；雅各就把这些东西都埋藏在示剑附近的一棵橡树底下。<sup>35:5</sup> 他们踏上旅途后，上帝使周遭城邑的人充满惊恐情绪，当地的人就没有追击雅各的儿子们。

<sup>35:6</sup> 于是，雅各和所有与他同行的人到了迦南地的路斯，就是伯特利。<sup>35:7</sup> 他在那里筑了一座圣坛，并给那个地

<sup>①</sup>耳环——不是普通的装饰品，而是异教徒佩戴的饰物，带有迷信护身符的色彩。







方起名叫做伊勒伯特利（就是“伯特利之上帝”的意思），因为他逃离他哥哥的时候，上帝曾在那里向他显现。

<sup>35:8</sup> 利百加的奶妈黛波拉死了，就葬在伯特利下边一棵名叫亚伦巴古的橡树底下<sup>①</sup>。

<sup>35:9</sup> 雅各从巴丹亚兰回来时，上帝再次向他显现，赐福给他，<sup>35:10</sup> 并且对他说：“你的名字本来是雅各，今后不要再叫雅各，而要叫以色列。”这样，上帝就为他取名叫“以色列”<sup>②</sup>。

<sup>35:11</sup> 上帝又对他说：“我是全能的上帝。你要繁衍众多，一族和万国都将从你而出，万王也将从你而生<sup>③</sup>。<sup>35:12</sup> 我所赐给亚伯拉罕和以撒的土地，都要赐给你，也赐给你的后裔。”

<sup>35:13</sup> 说完，上帝就离开雅各，从和他说话的那个地方升上去了。<sup>35:14</sup> 雅各便在那里立了一根石柱，还在柱子上奠酒、浇油，敬拜上帝。<sup>35:15</sup> 雅各给那地方起名叫伯特利。



①黛波拉……橡树底下——“黛波拉”（旧译“底波拉”）原文意为“蜜蜂”；“亚伦巴古”意为“哭泣的橡树”。

②上帝就为他取名叫“以色列”——在毗努伊勒，那位神秘的天使曾经为雅各改名字，如今上帝亲自向他显现，又一次为他取了一个新名字，并使其成为雅各后代的统称，因而具有重大意义。在此后的叙事中，“雅各”这个名字又出现了54次，“以色列”出现了34次。后者出现的时候，多表示他的属灵性质。

③一个民族和若干邦国将从你而出，许多君王也将从你而生——“一个民族”指以色列。雅各的12个儿子后来成为12个支派（或者部族），“若干邦国”指后来从这些支派中产生的国家（详见《历代志》和《列王记》）。上帝在这里给予雅各的应许，是在此之前上帝和亚伯拉罕立约并给他应许的落实与延续（参看17:4,6，“看吧！这就是我与你立的约，你要作多国的父。……我会使你繁衍众多。万国将因你而立，众王必从你而出。）

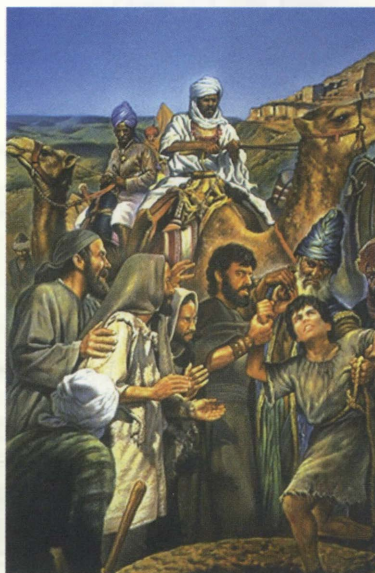


▲ 约瑟的哥哥们 (37:31-35), 福特·麦迪逊



▲ 雅各为约瑟做了一件艳丽的长袍 (37:3-4), 琼·佩雷兹 (1989)

▶ 约瑟被兄长们扔到枯井中 (37:23-24), 琼·佩雷兹 (1989)







犹大和塔玛 (33:12-30), 瓦尔泰 (1733-1863)



## 本杰明的出生拉结的去世

<sup>35:16</sup> 然后，他们离开伯特利，继续行进；离以法他还有一段路程<sup>①</sup>，拉结开始分娩，生产的过程非常艰难。<sup>35:17</sup> 就在她难产十分痛苦<sup>②</sup>的时候，接生婆对她说：“不要怕，这次你又要得一个儿子了。”

<sup>35:18</sup> 拉结奄奄一息的时候，给她儿子起名叫便俄尼。他父亲却给他起名叫本杰明<sup>③</sup>。

<sup>35:19</sup> 拉结死了，埋葬在通往以法他的路旁。以法他就是后来的伯利恒。<sup>35:20</sup> 雅各在她的坟墓边上竖起一根石柱，作为拉结的墓碑，直到今天还立在那里。

<sup>35:21</sup> 以色列继续赶路，过了以得台<sup>④</sup>之后便在那边支搭帐篷。<sup>35:22</sup> 以色列在那个地方居住的时候，鲁本去和他父亲的妾比拉通奸，以色列也听说了这件事<sup>⑤</sup>。

雅各共有十二个儿子。<sup>35:23</sup> 利亚所生的是雅各的长子鲁本，还有西缅、利未、犹大、以萨迦和西布伦。

①离以法他还有一段路程——“以法他”原文意为“肥沃、多结果子”，在犹大地，后来改名为“伯利恒”，意为“粮仓”，即耶稣基督出生的地方。“一段距离”约为三里路，拉结的坟墓就在离以法他约三里路的地方。

②难产十分痛苦——直译为“分娩十分困难”。

③便俄尼……本杰明——“便俄尼”原文意为“艰难之子”；而“本杰明”则意为“右手之子”（或“南方之子”），或者“生于南方”、“有依靠之子”。在犹太民族的文化中，右手为尊贵，犹太人确定方位时面向东方，右手所指即南方。

④以得台——位于伯特利和希伯仑之间。“以得”意为“羊群”，可以译作“牧羊的高台”或者“守望台”。

⑤鲁本去和他父亲的妾辟拉通奸，以色列也听说了这件事——鲁本因此而失去了长子的名分（参看本书49:3-4；《历代志·上》5:1-2）。雅各直到临死才把这件事揭露出来（参看49:4）。





<sup>35:24</sup> 拉结所生的是约瑟和本杰明。<sup>35:25</sup> 拉结的使女比拉所生的是丹和拿弗他利。

<sup>35:26</sup> 利亚的使女悉葩所生的是迦得和亚设。这是雅各在巴丹亚兰所生的儿子<sup>①</sup>。

<sup>35:27</sup> 后来，雅各到达基列亚巴的幔利，来到他父亲以撒那里。基列亚巴就是希伯仑，亚伯拉罕和以撒曾经在那个地方寄居。

<sup>35:28</sup> 以撒活了一百八十岁。<sup>35:29</sup> 以撒年纪老迈，尽其天年，断气而逝，归回他的先祖列宗。他两个儿子以扫和雅各把他安葬在麦比拉的洞里。

<sup>①</sup>雅各在巴丹亚兰所生的儿子——其实，本杰明出生在迦南地，因此这是一个笼统的说法。



## 第三十六章

### 以扫的后代

<sup>36:1</sup> 下面是以扫（就是伊东）后代的记载。

<sup>36:2</sup> 以扫娶了迦南的两个女子为妻，就是赫人以伦的女儿艾达<sup>①</sup>和希未人基拜安<sup>②</sup>的孙女——亚拿的女儿阿何利巴玛<sup>③</sup>，

<sup>36:3</sup> 他后来又娶了以实玛利的女儿，尼拜约的妹子芭实莱<sup>④</sup>。

<sup>36:4</sup> 艾达给以扫生了以利法；芭实莱生了流珥；<sup>36:5</sup> 阿何利巴玛生了耶乌施、雅兰和可拉。这些都是以扫的儿子，是在迦南地生的。

<sup>36:6</sup> 以扫带着他的妻子和儿女、家中所有的人口以及他的牛羊、牲畜和他在迦南地获得的所有财物，离开了他的兄弟雅各，向别处迁移。<sup>36:7</sup> 因为二人的财产太多，所以不

①艾达——旧译“亚大”，又名“芭实莱”（参看 26:34），与下面提到的以实玛利的女儿芭实莱同名不同人。

②基拜安——旧译祭便，希未（又称“何利”）人，和下文中的何利人基拜安是一个人。

③阿何利巴玛——又名“朱迪”（参看 26:34）。她的父亲亚拿即 26 章中的“比利”；希未人是赫人的分支。

④芭实莱——又名“玛哈拉”（参看 28:9）。







能住在一起；也由于牲畜的原因，那片寄居的土地容不下他们。<sup>36:8</sup> 于是以扫便搬到西珥山里去住。以扫就是伊东。

<sup>36:9</sup> 以扫是西珥山里伊东人的始祖，下面是关于他后代的另外一种记载。

<sup>36:10</sup> 以扫众子的名字如下：以扫的妻子艾达生以利法。以扫的妻子芭实莱生流珥。<sup>36:11</sup> 以利法的儿子是提幔、阿抹、洗玻、迦坦和基纳斯。<sup>36:12</sup> 以扫的儿子以利法娶了一个妾，名叫亭纳，她给以利法生了亚玛力。这是以扫的妻子艾达的子孙。

<sup>36:13</sup> 流珥的儿子是拿哈、谢拉、沙玛和米撒。这是以扫的妻子芭实莱的子孙。

<sup>36:14</sup> 以扫的妻子阿何利巴玛是基拜安的孙女，亚拿的女儿。她给以扫生了耶乌施、雅兰和可拉。

<sup>36:15</sup> 下面记载的是以扫子孙中的族长<sup>①</sup>。以扫的长子以利法的子孙中，有提幔族长、阿抹族长、洗玻族长、基纳斯族长、<sup>36:16</sup> 可拉族长、迦坦族长和亚玛力族长。这是在伊东地从以利法所出的族长，他们都是艾达的子孙。

<sup>36:17</sup> 以扫的儿子流珥的子孙中，有拿哈族长、谢拉族长、沙玛族长和米撒族长。这是在伊东地从流珥所出的族长，他们都是以扫的妻子芭实莱的子孙。

<sup>36:18</sup> 以扫的妻子阿何利巴玛的子孙中，有耶乌施族长、雅兰族长和可拉族长。这是从以扫妻子——亚拿的女儿——阿何利巴玛子孙中所出的族长。

<sup>36:19</sup> 以上的族长都是以扫（即伊东）的子孙。

<sup>36:20</sup> 下面记载的是当地原居民何利人西珥的子孙，就

<sup>①</sup>族长——指伊东族或者部落的社会、宗教、政治和军事首领。上帝应许雅各的子孙中许多人会成为君王和祭司，而以扫的子孙中后来只能成为族长。

是罗坍、朔巴、基拜安、亚拿、<sup>36:21</sup>底顺、以察和底珊。他们都是伊东地的何利人西珥子孙中的族长。

<sup>36:22</sup>罗坍的儿子是何利和希幔。罗坍的妹子是亭纳。<sup>36:23</sup>朔巴的儿子是亚勒文、玛拿辖、以巴录、示玻和阿南。

<sup>36:24</sup>基拜安的儿子是亚雅和亚拿——从前在旷野里为他父亲基拜安放牧毛驴并发现一座温泉的，就是这位亚拿。<sup>36:25</sup>亚拿的儿子是底顺。亚拿的女儿是阿何利巴玛。<sup>36:26</sup>底顺的儿子是欣但、伊是班、益兰和基兰。<sup>36:27</sup>以察的儿子是辟罕、撒番和亚干。<sup>36:28</sup>底珊的儿子是乌斯和亚兰。

<sup>36:29</sup>下面记载的是，从何利人所出的族长，就是罗坍族长、朔巴族长、基拜安族长、亚拿族长、<sup>36:30</sup>底顺族长、以察族长和底珊族长。这是从何利人所出的族长，他们都在西珥地，按着不同的宗族作族长。

<sup>36:31</sup>下面记载的，是以色列人还没有君王治理以前<sup>①</sup>在伊东地作王的人。

<sup>36:32</sup>比珥的儿子比拉在伊东作王，立亭哈巴<sup>②</sup>为都城。<sup>36:33</sup>比拉死后，波斯拉人谢拉的儿子约巴接替他作王。<sup>36:34</sup>约巴死后，提幔地的人户珊接替他作王。<sup>36:35</sup>户珊死后，比达的儿子哈达接替他作王，这位哈达曾经在摩押地杀败米甸人，他立亚未得为都城。<sup>36:36</sup>哈达死后，玛士利加人桑拉接替他作王。<sup>36:37</sup>桑拉死后，大河<sup>③</sup>边的利河伯人扫罗接

①以色列人还没有君王治理以前——以色列人最早的国王是扫罗。大卫王即位之后，伊东地区才归以色列的君王统治管辖。但是，我们不能因此而断定《创世记》是在扫罗以后才由另外的人写成。本书作者摩西可能早就预见到以色列人以后会归君王治理。《圣经》新国际版译注者认为，“这是在摩西以后，编者所加的编语”。

②亭哈巴——原文意为“猎物之地”或者“给予判决之地”。

③大河——指伊东和摩押边界的希彻河。





替他作王。<sup>36:38</sup> 扫罗死后，亚革波的儿子巴勒哈南接替他作王。<sup>36:39</sup> 亚革波的儿子巴勒哈南死后，哈达接替他作王，他立巴乌为都城。哈达的妻子名叫密合塔比，是米萨合的孙女，玛特列的女儿。

<sup>36:40</sup> 下面记载的是哈达死后从以扫所出的族长<sup>①</sup>，按着他们的宗族和住处，他们被分别命名为亭纳族长、亚勒瓦族长、耶帖族长、<sup>36:41</sup> 阿何利巴玛族长、以拉族长、比嫩族长、<sup>36:42</sup> 基纳斯族长、提幔族长、米比萨族长、<sup>36:43</sup> 玛基叠族长和以兰族长。这些都是以扫的后代伊东人的族长，按照他们在自己所拥有的土地上的居住地而命名<sup>②</sup>。

①哈达死后从以扫所出的族长——这些族长的名字，有四个已经在11-22节中出现过；在15-19节中也曾列出以扫各个支族族长的名字。有的释经家指出，这里的11个族长“乃是在第八个王哈达死后在作族长的”（参看卞炳钊著《天道圣经注释·创世记·卷四》280页）。

②按照他们在自己所拥有的土地上的居住地而命名——因此，有些释经家认为上述这些名称应该是地名而不是人名。





## 第三十七章

### 约瑟瑰异奇特的梦幻

<sup>37:1</sup> 雅各在迦南地住下来，那是他父亲曾经寄居的地方。

<sup>37:2</sup> 下面记载的就是雅各子孙的故事。约瑟十七岁时和他的哥哥们一同牧羊。他是个童子，与他父亲的妾比拉和悉葩的儿子们常在一起。约瑟将他哥哥们作恶的事情报给他们的父亲。

<sup>37:3</sup> 以色列对约瑟比对其他孩子更为钟爱，因为约瑟是他年老时生的。他给约瑟做了一件艳丽的长袍<sup>①</sup>。<sup>37:4</sup> 约瑟的哥哥们见父亲对他偏爱，就憎恨他，不愿意心平气和地和他说话。

<sup>37:5</sup> 约瑟做了一个梦，告诉了他的哥哥们，他们就更加恨他。

<sup>37:6</sup> 约瑟对他们说：“听听我做的这个梦：<sup>37:7</sup> 我们在田里捆庄稼，我捆的站起来竖在那里，你们捆的那些都来围着我捆的下拜。”

<sup>①</sup>艳丽的长袍——一种长袖的袍子，上面有彩色的绣花和装饰，一般为贵族所穿用。





<sup>37:8</sup> 他的哥哥们回答说：“难道你真要作王统治我们吗？难道你真要支配我们吗？”他们就因为他的梦和他的话越发恨他。

<sup>37:9</sup> 后来他又做了一个梦，就告诉他的哥哥们说：“看哪，我又做了一个梦，梦见太阳、月亮和十一个星星都向我下拜。”

<sup>37:10</sup> 可是，当约瑟把这个梦告诉他父亲和兄长的时候，他父亲就责备他说：“你做的这是什么梦？难道我和你母亲，还有你弟兄们都要来俯伏在地，向你下拜吗？”

<sup>37:11</sup> 他哥哥们因此都嫉妒他，他父亲却把这话记在心里。

### 约瑟被自己的兄长出卖

<sup>37:12</sup> 约瑟的哥哥们到示剑附近去放他们父亲的羊。<sup>37:13</sup> 以色列对约瑟说：“你的哥哥们不是在示剑放羊吗？你来，我要打发你到他们那里去。”约瑟说：“我听您的吩咐。”

<sup>37:14</sup> 以色列说：“你去看看你哥哥们是否平安，羊群有没有问题，就回来给我报信。”于是打发约瑟出了希伯仑谷，他就往示剑去了。

<sup>37:15</sup> 有人遇见他在示剑的田野上徘徊，就问他说：“你在找什么？”<sup>37:16</sup> 他说：“我找我的哥哥们，求你告诉我，他们在什么地方放羊。”

<sup>37:17</sup> 那人说：“他们已经走了，我听见他们说，‘咱们到多坍<sup>①</sup>去。’”约瑟就去追寻他的兄长，终于在多坍遇

<sup>①</sup>多坍——意为“双井”或者“双蓄水池”，位于示剑以北约二十英里，那里水源充足，草木茂盛，更适合牧羊。

见了他们。

<sup>37:18</sup> 约瑟的兄弟们从远处看见了他，趁他还没有走到跟前，就一同策划要杀害他。<sup>37:19</sup> 他们彼此说道：“你看，那个做梦的来了。<sup>37:20</sup> 来吧！我们把他杀了，丢到深坑里去，然后就说是野兽把他吃了。我们且要看看他的梦将来会不会变成真的。”

<sup>37:21</sup> 鲁本听到他们的阴谋，就想把约瑟从他们的手中解救出来，说道：“我们不可害他的性命。”<sup>37:22</sup> 又对他们说：“不可流他的血，把他扔到这荒野中的深坑里吧，但是不可下手害他”。这样一来，鲁本就可以救他脱离他们的手，把他归还他的父亲。

<sup>37:23</sup> 约瑟到了他哥哥们跟前，他们就捉住他，剥去他的外衣，就是他穿的那件艳丽的长袍，<sup>37:24</sup> 接着把他扔到深坑里。那个深坑是空的，里面没有水。

<sup>37:25</sup> 然后，他们坐下吃饭，抬眼望去，只见一个以实玛利人的商队从基列而来<sup>①</sup>，他们的骆驼背上装载着香料<sup>②</sup>、乳香<sup>③</sup>和没药<sup>④</sup>，要运到埃及去。<sup>37:26</sup> 犹大对他的弟兄们说：“如果我们杀害了自家的兄弟，还把他的血掩盖起来，这到底有什么益处呢？”<sup>37:27</sup> 还是把他卖给以实玛利人

①以实玛利人的商队从基列而来——又称米甸人或者米但人，都是亚伯拉罕的子孙。“基列”盛产乳香等香料。上面提到的“多坍”是从大马士革经基列到南方埃及的通商要道。

②香料——从矿物和植物树脂中提炼而成，例如沉香、肉桂、膏油和甘松香膏等，一般用来作为香水或者涂抹身体的油膏。

③乳香——是一种含挥发油的胶质树脂，从东非或阿拉伯产的乳香属的树木取得，在古代因在祭祀中涂香料及熏烟而名贵，目前仍是一种重要的香树脂。

④没药——即“没药树”的树脂胶，是一种珍贵的药材，黄色至红棕色，气味芳香，用于牙膏、香料和药物制作，其性平、味苦，具有很好的活血行瘀、止痛生肌等功能。在古代中东地区，没药是重要的礼品。







吧。我们不可对他下毒手，因为他毕竟是我们的兄弟、我们的骨肉。”众弟兄就听从了他的意见。

<sup>37:28</sup> 一些米甸的商人从那里经过，约瑟的哥哥们就把他从深坑里拉上来，用二十锭银子把他卖给了以实玛利人。商人们就把约瑟带到埃及去了。

<sup>37:29</sup> 鲁本回到坑边<sup>①</sup>，见约瑟不在坑里，就撕裂衣服，<sup>37:30</sup> 回到兄弟们那里，问道：“童子没有了，叫我往哪里去才好呢？”<sup>37:31</sup> 他们便宰杀一只公山羊，把约瑟那件艳丽的长袍浸在血里，<sup>37:32</sup> 然后打发人送到他们的父亲那里，说：“这是我们拣到的。请你认一认，是不是你儿子的外衣。”<sup>37:33</sup> 雅各一看没错，就说：“这是我儿子的长袍啊！一定是恶兽把他吃了，毫无疑问，约瑟被撕烂了。”<sup>37:34</sup> 说着，雅各撕裂了自己的衣服，腰间束上麻布，为他儿子哀悼了许多日子<sup>②</sup>。

<sup>37:35</sup> 他的儿女们都起来安慰他，他却一概拒绝，说道：“我要悲惨凄苦地下阴间，到我的儿子那里去。”就这样，约瑟的父亲为他哀哭不已。

<sup>37:36</sup> 期间，米甸人把约瑟带到埃及，将他卖给法老的大臣、典狱长波提发<sup>③</sup>。



①鲁本回到坑边——表示在出卖约瑟时，鲁本并不在场，那时或许轮到他的照顾羊群。鲁本虽然是长子，但是由于犯了淫乱罪而失去了父亲的信赖，也不再受弟弟们的尊重，因此，大权旁落，由犹太代替行使长子的权力。

②雅各为他儿子哀悼了许多日子——雅各曾经在母亲的怂恿下用山羊羔皮骗取他的父亲的祝福(参看 27:16)，如今反被儿子们用山羊的血欺骗，实属报应。

③法老的大臣、典狱长波提发——波提发，旧译“波提乏”，意为“太阳神所赐的”或者“公牛的祭司”。“法老”是古埃及皇帝的统称；“大臣”指朝廷命官；“典狱长”负责监管法老的囚犯。



## 第三十八章

### 犹大和塔玛的恩怨

<sup>38:1</sup>不久以后，犹大离开他的诸位弟兄，来到一个亚杜兰<sup>①</sup>人的家里，主人的名字叫希拉。<sup>38:2</sup>犹大在那里遇见一个女子，是迦南人书亚的女儿，就娶她为妻，与她同房，<sup>38:3</sup>她就怀孕生了个儿子，犹大给他起名叫珥。

<sup>38:4</sup>她又怀孕生了个儿子，母亲给他起名叫俄南。<sup>38:5</sup>她再次生了儿子，给他起名叫示拉。她生示拉的时候，犹大正在基悉<sup>②</sup>。

<sup>38:6</sup>犹大为长子珥娶了个妻子，名叫塔玛。<sup>38:7</sup>但是，犹大的长子珥在耶和华看来是个邪恶之徒，所以耶和华就叫他死了。

<sup>38:8</sup>犹大对俄南说：“你去和你的嫂子同房，对她尽你作为小叔子为弟的本分，为你哥哥生子立后<sup>③</sup>。”

①亚杜兰——位于希伯仑西北约十五英里处。

②基悉——又名亚革悉，位于亚杜兰之西约三英里处。

③为你哥哥生子立后——当时的以色列人有这种“弟续兄孀、代兄立嗣”的习俗，如果兄长死了没有留后，其弟应当娶嫂为妻，所生长子归兄名下，使兄长的产业有子可以继承。这种习俗后来被摩西以律法的形式确定下来（参看《申命记》25:5-6）。





<sup>38:9</sup> 俄南知道生了孩子也不归自己，所以每当去和他妻子同房的时候便把精液遗在地上<sup>①</sup>，免得给他哥哥留后。<sup>38:10</sup> 俄南所做的在耶和华看来颇为邪恶，耶和华就叫他也死了。

<sup>38:11</sup> 犹大对他的儿媳塔玛说：“你回娘家<sup>②</sup>守寡去吧，等我儿子示拉长大了再说。”他心里想的是：“恐怕示拉也会像他的两个哥哥一样死去。”塔玛就回去了，住在她父亲家里。

<sup>38:12</sup> 几年以后，犹大的妻子，就是书亚的女儿死了。守丧的日子满了之后，犹大就动身上亭纳<sup>③</sup>、到那些为他剪羊毛的人那里去，他的朋友——亚杜兰人希拉和他同行。

<sup>38:13</sup> 有人告诉塔玛说：“你的公公要上亭纳去剪羊毛。”<sup>38:14</sup> 塔玛见示拉已经长大，但是还没有娶她为妻，就脱去她守寡的外衣，用帕子蒙上脸，又把自己伪装起来，坐在通往亭纳的路上一个叫做伊拿印的城门口。<sup>38:15</sup> 犹大看见她，以为是个妓女，因为她蒙着脸。

<sup>38:16</sup> 犹大就转到她那边去，说道：“走吧，进去和我睡觉。”原来他不知道这就是他的儿媳妇。塔玛说：“你想和我睡觉，那你愿意给我什么呢？”

<sup>38:17</sup> 犹大说：“我从羊群中抱一只山羊羔送给你。”塔玛说：“在羊羔还没有送来之前，你愿意给我一个当头<sup>④</sup>吗？”

①把精液遗在地上——这种体外避孕法因此而被称之为“俄南法”。

②娘家——直译为“父家”。

③亚杜兰人希拉上亭纳去——亚杜兰人，迦南当地人；亭纳位于犹大地，在伯示麦西南。

④当头——指在当铺借钱或赌博时所用的抵押品。



<sup>38:18</sup> 他问道：“我给你什么当头呢？”塔玛回答说：“你的印章、脖子上的带子，还有你的手杖<sup>①</sup>。”犹大就把这些东西都给了她，然后进去和她睡觉，她就从犹大那里怀了孕。

<sup>38:19</sup> 塔玛起来走了，摘掉帕子，仍旧穿上守寡的外衣。<sup>38:20</sup> 犹大托他的朋友亚杜兰人希拉去送山羊羔，并把当头从那个女人手里要回来，但是找不到她。<sup>38:21</sup> 希拉就问那地方的人说：“伊拿印路旁的那个妓女到哪里去了？”他们回答说：“这里从来就没有妓女。”

<sup>38:22</sup> 他只好回到犹大那里，对他说：“我没有找到她。而且那个地方的人说：‘这里没有妓女。’”

<sup>38:23</sup> 犹大说：“那些东西就让她留着自己用吧，免得我们被人讥笑。你看，我把这只山羊羔送去了，但是你找不到人。”

<sup>38:24</sup> 大约过了三个月，有人来告诉犹大说：“你的儿媳妇塔玛作了妓女，还因为卖淫而有了身孕。”犹大非常愤怒，说道：“把她拉出来，给我烧了！”

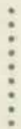
<sup>38:25</sup> 塔玛被拉出来的时候，托人捎话给她公公，说：“这些东西是谁的，我就是从谁那里怀的孕。”她又说：“请他<sup>②</sup>认一认，这印章、这带子，还有这手杖都是谁的。”



①你的印章、脖子上的带子，还有你的手杖——“印章”指私人图章；“带子”用来把印章悬挂在脖子上，如同装饰物；“手杖”既是行路的拐杖，又因上面刻有不同内容和风格的花纹，所以可以作为个人的信物。有的释经家认为一个人如果被骗走了印，就会失去信用；带子被别人拿走，就会被人捆绑；失去手杖，也就失去了支撑、进攻和防卫的能力。

②他——直译为“你”。





<sup>38:26</sup> 犹大认出这些东西都是他的，就说：“她没有罪，是我错了<sup>①</sup>，因为我没有把她给我的儿子示拉。”从此以后，犹大就不再和她同房了。

<sup>38:27</sup> 塔玛分娩的时刻到了，她怀的竟是双胞胎。<sup>38:28</sup> 她阵痛的时候，一个孩子伸出一只手来。接生婆拿来一根红线拴在他手上，说道：“这一个是先出生的。”<sup>38:29</sup> 但是，就在这孩子把手缩回去的当空儿，他的兄弟先生出来了。收生婆说：“你冲出来得倒快<sup>②</sup>！”因此，他的名字就叫佩雷斯（冲开裂口出来的意思）<sup>③</sup>。

<sup>38:30</sup> 然后，他的弟弟出生了，手上还系着那根红线；他的名字就叫谢拉<sup>④</sup>。

①她没有罪，是我错了——直译为“她比我更合法（或者更正直、更有义）”。犹大听说塔玛卖淫后，怒不可遏，认定她有罪，所以要烧死她。后来判处祭祀的女儿行淫用火刑被视为合法（参看《利未记》21:9）。而此时此刻，他认识到自己错了，而塔玛是无辜的。

②你冲出来得倒快——直译为：“你为自己冲出一个什么样的裂口啊！”或者意译为：“你为什么抢着出来呢？”

③佩雷斯——意为“冲破裂缝、碰出裂缝”或者“抢着出来”。佩雷斯后来成为犹大主要家族的首领，他的一些后裔成为以色列历史上著名的人物，其中包括大卫王、所罗门和耶稣基督。

④谢拉——意为“红色的”、“发光”或者与他手上的红线有关的“红色”。



## 第二十九章

### 约瑟受波提发的重用

<sup>39.1</sup> 约瑟被人带着下到埃及。有一个埃及人名叫波提发，是法老的大臣，担任典狱长<sup>①</sup>，他从那些把约瑟带到此地的以实玛利商人手里买下了他。

<sup>39.2</sup> 耶和与约瑟同在，使他万事亨通，他就住在那位埃及主人的家中。<sup>39.3</sup> 约瑟的主人见耶和与他同在，又见耶和使他经手办理的一切都成功顺利，<sup>39.4</sup> 就很喜欢他，安排他伺候主人，并且派他掌管家务，还把自己所有的一切都交在他的手里。<sup>39.5</sup> 自从主人派约瑟掌管家务和他所有的一切，耶和就因为约瑟的缘故而赐福给那个埃及人的家，不论家里或田间，所有的一切都蒙耶和赐福。

<sup>①</sup>有一个埃及人名叫波提发，是法老的大臣，担任典狱长——有人推算当时在位的法老是赛努瑟二世(Senusert II)，在位时间约为主前 1894—1878(参看约翰·麦克阿瑟《圣经》新钦定本注释。但是也有人认为可能是喜克索斯(Hyksos)三世。这里特别提到波提发“是个埃及人”，因为当时的埃及统治者不是埃及人。时任法老的祖先来自亚洲的闪族游牧部落，后来征服并统治埃及达 100 多年之久(主前 1700—1580)。“典狱长”负责监管法老的囚犯。





## 约瑟摆脱波提发妻子的纠缠



<sup>39:6</sup> 波提发将所有的一切都交给约瑟掌管，除了吃饭，别的事一概不闻不问。约瑟本来就长得英俊潇洒。<sup>39:7</sup> 不久以后，约瑟主人的妻子就用色迷迷的眼睛看着约瑟，说道：“和我上床吧！”

<sup>39:8</sup> 约瑟不肯，对他主人的妻子说：“你看，我的主人对家中的事情一概不管，他把自己所有的一切都交在我的手里。<sup>39:9</sup> 在这个家里谁也不如我说话算数<sup>①</sup>，除了你本人，他把所有的都交给我了，自己什么也没有留下，只因为你是他的妻子。我怎么能做这种极其邪恶的事情，得罪上帝呢？”

<sup>39:10</sup> 后来她虽然天天挑逗约瑟，约瑟仍然置之不理，拒绝与她上床，甚至不见她的面<sup>②</sup>。

<sup>39:11</sup> 有一天，约瑟进屋里去办事，家中其他的人一个也不在屋里，<sup>39:12</sup> 波提发的妻子就拉住他的衣裳，说：“和我上床吧！”约瑟把衣裳丢在她的手里，跑到屋子外边去了。

<sup>39:13</sup> 那个妇人看见约瑟跑出去了，他的衣服还在自己手中，<sup>39:14</sup> 于是把家里的人叫来，对他们说：“你们看看！他带了一个希伯来人到我们家里来侮辱我们。他到这里面来要与我睡觉，我就大声喊叫<sup>③</sup>。<sup>39:15</sup> 他听见我放声呼喊起来，就把衣裳丢在我这里，跑到屋子外边去了。”

①谁也不如我说话算数——直译为“他不比我大”。

②甚至不见她的面——直译为“不和她在一起”，或者意译为“不单独和她在一起”。

③我就大声喊叫——贼喊捉贼、恶人先告状的典型例子。

<sup>39:16</sup> 妇人把约瑟的衣裳存放在自己那里，等她的丈夫回家以后，<sup>39:17</sup> 就对他如此这般地说道：“你所带到我们这里来的那个希伯来仆人进来要调戏我，<sup>39:18</sup> 我就放声喊起来，他只好把衣裳丢在我这里，跑出去了。”

<sup>39:19</sup> 那个妇人又说：“你的仆人就是这样对我无礼的。”约瑟的主人听见他妻子对他说的这番话，怒火中烧，<sup>39:20</sup> 他把约瑟抓起来，投进监狱，就是法老的犯人被囚禁的地方。于是，约瑟就在那里坐牢。<sup>39:21</sup> 但是，耶和华与约瑟同在，向他表明永恒不变的爱，使他得到监狱长的关心。<sup>39:22</sup> 监狱长就把牢房里所有的囚犯都交在约瑟手下，不论做什么事情，都由约瑟负责办理。<sup>39:23</sup> 因为耶和华与约瑟同在，所以凡是交付给约瑟的事情，监狱长一概不管不问；耶和华使他所做的一切都成功顺利。





## 第四十章

### 约瑟为御酒总监和御膳总管解梦

<sup>40.1</sup> 过了一段时间，埃及宫廷的<sup>①</sup>御酒总监和御膳总管<sup>②</sup>得罪了国王——他们的主，<sup>40.2</sup> 法老对这两个宫廷近臣<sup>③</sup>非常恼怒，<sup>40.3</sup> 把他们拘留在典狱长官府内的监牢里，就是约瑟被囚禁的地方。

<sup>40.4</sup> 典狱长把他们交给约瑟监管，约瑟便负责照看他们。就这样，他们被拘留了一段时间。<sup>40.5</sup> 一天夜里，被关押在监狱里的法老御酒总监和御膳总管都做了一个梦，每个梦都有独特的含义。

<sup>40.6</sup> 第二天早晨，约瑟进去看望他们，只见他们一幅愁闷的样子。<sup>40.7</sup> 他便问那两个和他一同被关押在他主人官府里的法老的近臣，说：“他们今天为什么愁容满面呢？”

①埃及宫廷的——直译为“埃及国王的”。

②御酒总监和御膳总管——“御酒总监”监管法老的饮料，并为王斟酒；“御膳总管”则主管国王的膳食；这两个职位都属于宫廷近臣，主要职责包括防备有人在御酒和御膳中下毒，因此还要事先品尝，以防不测。显而易见，他们是国王的宠臣，深得国王信任。

③这两个宫廷近臣——直译为“御酒总监和御膳总管这两个官员”。



<sup>40:8</sup> 他们回答说：“我们每人各做了一个梦，但是谁也不能解释明白。”约瑟说：“解梦不是出于上帝吗？请把你们的梦告诉我吧<sup>①</sup>。”

<sup>40:9</sup> 御酒总监便将他的梦告诉约瑟说：“我梦见在我面前有一棵葡萄树，<sup>40:10</sup> 树上有三根枝子，树刚一发芽，花就开了，然后结满熟透了的葡萄。<sup>40:11</sup> 我端着法老的酒杯，然后摘下葡萄，挤到御杯里，再呈递在他的手中。”

<sup>40:12</sup> 约瑟对他说：“你这个梦的意思是这样的：三根枝子就是三天。<sup>40:13</sup> 三天之内，法老就会让你出狱，叫你官复原职，你仍然会把御杯呈递在法老的手中，和以前作他的御酒总监一样。<sup>40:14</sup> 不过，当你万事亨通的时候，求你顾念我，恩待我，在法老面前替我说情<sup>②</sup>，把我从这个监牢里救出去。<sup>40:15</sup> 我其实是被人从希伯来地拐卖到这里来的；即使在这里，我也没有做过什么事情，以至于他们可以把我下在地牢里。”

<sup>40:16</sup> 御膳总管发现这个解释很好，就对约瑟说：“我也做了一个梦，梦见我头上顶着三筐子白饼。<sup>40:17</sup> 最上面的筐子里有为法老烤制的各种食物，一群鸟飞到我头上的筐子边上，吞食里面的食物。”

<sup>40:18</sup> 约瑟说：“你这个梦的意思是这样的：三个筐子就是三天。<sup>40:19</sup> 三天之内，法老就要斩掉你的脑袋，然后把你挂在木桩上，飞鸟就会来吞噬你的肉。”

①解梦不是出于上帝吗？请把你们的梦告诉我吧——御酒总监和御膳总管以往可能会向埃及的解梦专家(术士)请教如何释梦，但是现在十分惘然。而约瑟告诉他们，“解梦都是出于上帝”，因为只有上帝才能正确地解释梦的意思，这就暗示出埃及的解梦术士并不足信；只有约瑟这种有上帝同在的人，才可以作上帝的代言人，揭示出梦的真意。

②在法老面前替我说情——直译为“在法老面前提及我”。



<sup>40:20</sup> 第三天正是法老的生日，他为所有的臣仆摆设筵席，并当着他们的面把御酒总监和御膳总管从监牢里提出来，<sup>40:21</sup> 御酒总监官复原职，重新为法老呈递御杯；<sup>40:22</sup> 但是御膳总管却被吊起来处死了，正如约瑟所解释的那样。

<sup>40:23</sup> 御酒总监却没有顾念约瑟，而是把他遗忘了。





## 第四十一章

### 约瑟给法老解梦而获重用

<sup>41:1</sup> 两年过后，法老做了一个梦，梦见自己站在尼罗河边，<sup>41:2</sup> 有七头母牛从河中走上来，健美肥壮，皮毛光滑闪亮，在芦苇中吃草。<sup>41:3</sup> 随后又有七头母牛从河中走上来，丑陋瘦弱，与另外那七头母牛一同站在河边。<sup>41:4</sup> 这七头丑陋瘦弱的母牛竟然吃掉了那七头健美肥壮的母牛。法老就醒了。

<sup>41:5</sup> 他又睡着了，做了第二个梦，梦见一棵麦子，茎上长了七个穗子，饱满秀美；<sup>41:6</sup> 随后，麦杆上又长出七个干瘪的穗子，还被东方来的热风吹得枯萎了<sup>①</sup>。<sup>41:7</sup> 后来这些干瘪的麦穗竟然吞没了那七个饱满厚实的穗子。法老醒来了，原来是个梦。

<sup>41:8</sup> 第二天早晨，法老心烦意乱，就差人去把埃及所有

<sup>①</sup>还被东方来的热风吹得枯萎了——尼罗河畔虽然水肥地美，草木茂盛，适合耕种，但是每到春末夏初，从非洲东南部沙漠吹向南欧和中东的热风会严重破坏农作物的生长，甚至把植物吹的枯干（参看《何西阿书》13:15；《以赛亚书》40:7）。







的术士和智者<sup>①</sup>都召到身边；法老就把自己所做的梦告诉他们，但是谁也不能给法老圆梦。

<sup>41:9</sup> 这时，御酒总监对法老说：“我今天想起自己的过错来了。<sup>41:10</sup> 从前法老生卑臣的气，把我和御膳总管监禁在典狱长官府的牢房里。<sup>41:11</sup> 在同一天夜里，我们俩人都做了一个梦，每个梦都有独特的寓意。<sup>41:12</sup> 有一个年轻的希伯来人和我们关在一起，他是典狱长的仆人；我们告诉了他，他就为我们圆梦，按着各人的梦解释明白了。<sup>41:13</sup> 后来，事情的结果就像他给我们解释的一模一样；我官复原职，而御膳总管却被吊起来了。”

<sup>41:14</sup> 法老遂即差人去召约瑟，他们便急忙把他从牢房<sup>②</sup>里带出来。他剃了头，刮完脸，换好衣裳，就进宫去见法老。

<sup>41:15</sup> 法老对约瑟说：“我做了一个梦，没有人能解释。我听人说起过你，你没有圆不了的梦<sup>③</sup>。”

<sup>41:16</sup> 约瑟回答说：“解梦不取决于我，上帝会给法老一个满意的解答，使你平安<sup>④</sup>。”

<sup>41:17</sup> 于是，法老告诉约瑟说：“我梦见我站在尼罗河边，<sup>41:18</sup> 有七头母牛从河中走上来，健美肥壮，在芦苇中吃草。<sup>41:19</sup> 随后又有七头母牛走上来，衰弱丑陋，骨瘦如柴，在埃及遍地，我都没有见过这样的牛。<sup>41:20</sup> 这七头衰

①术士和智者——“术士”，指那些专门研究有关秘术和巫术的方士，或者异教的祭司；“智者”则指精通占星术的人（星象学家）。在古代埃及和中东，他们都被宫廷上下视为解梦专家。

②牢房——直译为“地牢”。

③你没有圆不了的梦——听了什么梦都能解释。

④上帝会给法老一个满意的解答，使你平安——或者意译为“上帝会宣布法老的平安”。约瑟在没有听到法老说梦之前便知道了其中的信息，说明他已经得到上帝的启示，所以胸有成竹。

弱丑陋的母牛居然吃掉了先上来的那七只肥母牛，<sup>41:21</sup>但是它们吃下去之后，谁也看不出来是吃过了，那丑陋的样子仍旧和先前一样。我就醒了。

<sup>41:22</sup>“我又梦见一棵麦子，茎上长了七个穗子，饱满秀美，<sup>41:23</sup>随后，麦秆上又长出七个穗子，枯槁细弱，被东方的热风吹得凋落了。<sup>41:24</sup>这些细弱的穗子竟然吞食了那七个优质的穗子。我把这个梦告诉了术士们，却没有人能给我解释它的含义。”

<sup>41:25</sup>约瑟对法老说：“法老做的是一个梦，含义相同。上帝已经把他要做的事情显示给法老了。<sup>41:26</sup>七头好母牛是七年的象征，七个好麦穗也是七年的象征，这是一个梦。<sup>41:27</sup>那七头随后走上来的瘦弱丑陋的母牛是七个荒年的象征，那七个空瘪的、被东方的热风吹得凋落的麦穗也是七个荒年的象征。<sup>41:28</sup>这就如同我刚才对法老所说：‘上帝已经把他要做的事情显示给法老了。’<sup>41:29</sup>埃及全国必将迎来七个大丰年，<sup>41:30</sup>但是丰年之后，又要出现七个荒年，在埃及的国土上，先前的丰收都会被人遗忘，全地必将被饥荒所毁灭。<sup>41:31</sup>丰收之后的饥荒将会非常严重，大地上曾经有过的富饶便会无人知晓。<sup>41:32</sup>法老重复做梦，表明这件事情是由上帝决定的，而且上帝很快就会让它发生。<sup>41:33</sup>所以，法老应当马上拣选一位目光远大、聪慧贤明的人，派他管理埃及的土地。<sup>41:34</sup>法老应当开始行动，委派官员督察各地。在七个丰饶富足的年景里，要在埃及全国征集收成的五分之一。<sup>41:35</sup>还要叫他们把将来丰年里所有剩余的粮食都收集起来，在各城储藏五谷，归法老亲手支配，好作食物。<sup>41:36</sup>这些粮食要储备起来，用来应付埃及境内将要遇到的七个荒年，免得这个国家被灾荒毁灭。”





<sup>41:37</sup> 法老和他所有的臣仆都以为这个提议很妙。<sup>41:38</sup> 法老对臣仆们说：“像这样的人，有上帝的灵在他里头，我们能找得到吗？”

<sup>41:39</sup> 法老对约瑟说：“既然上帝把这一切都指示给你了，可见没有人像你这样目光远大、聪颖贤明。<sup>41:40</sup> 你可以掌管我的皇室。我所有的国民都要听从你的吩咐。惟独在王位上我才比你大。”

<sup>41:41</sup> 法老又对约瑟说：“听着，我已委任你治理埃及全地。”<sup>41:42</sup> 法老就摘下手上镶着印章的戒指，戴在约瑟的手上；给他穿上细麻衣，把金项链戴在他的脖子上<sup>①</sup>，<sup>41:43</sup> 又叫约瑟登上作为法老副手的专用马车<sup>②</sup>，喝道的差役在车前呼叫说：“跪下<sup>③</sup>！”就这样，法老派他治理埃及全地。

<sup>41:44</sup> 法老还对约瑟说：“我是法老，但是在埃及全地，如果没有你的批准，谁也不能擅自行事。<sup>41:45</sup> 法老赐名给约瑟，叫撒发纳特巴内亚<sup>④</sup>，又将安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳给他为妻<sup>⑤</sup>。约瑟就到埃及各地巡行。

①法老就摘下手上镶嵌着印章的戒指，戴在约瑟的手上；又给他穿上细麻衣，并把金项链戴在他的脖子上——镶嵌这印章的戒指，指下达谕旨、认证文件用的御玺，是大权在握的标志。细麻衣，是埃及皇官贵族穿的朝服；把金项链戴在他的脖子上，则表明法老对约瑟的宠幸。

②又叫约瑟登上作为法老副手的专用马车——直译为“又叫约瑟坐上他第二辆御用马车”，或者“又叫约瑟登上他的副车”。这辆交通工具指法老出行时紧随其后的马车，表示约瑟在皇室中的地位仅次于法老，可能是宰相或者首相。后来约瑟自称是埃及的宰相，但“宰相”的头衔实际上是“意译”，原文直译为“统治者”、“主宰者”或者“管理者”。

③跪下——包括躲让、回避、屈膝和欢呼等表示敬畏的动作。

④法老赐名给约瑟，叫撒发纳特巴内亚——古埃及法老任命宫廷高官的正式礼仪，包括“赐名”。“撒发纳特巴内亚”由埃及神话中的几个名字合成，含义包括“奥秘的启示者、世界的救主、上帝让他存活、生命的食粮、因上帝的话而活着”等等。

⑤安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳——安城位于京城开罗东北约七英里处。该城因敬拜太阳神“雷尔”而著名。“祭司”在埃及是尊贵显赫的人物。



41:46 约瑟开始辅佐埃及王法老的时候年纪三十岁。此后，他告别法老，离开皇宫，走遍埃及全国。

## 法老梦境成真，约瑟大显身手

41:47 在七个丰年里，大地五谷丰登，41:48 约瑟把这些年里埃及全地丰收时生产的粮食都按照他的方案征集起来<sup>①</sup>，囤积在各个城邑中。各城周围田地里出产的粮食也都积存在本城里。

41:49 约瑟储藏了丰富充裕的五谷，多如海沙，最后只好停止计量，因为实在不可胜数。

41:50 荒年到来之前，安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳给约瑟生了两个儿子。41:51 约瑟给长子起名叫玛拿西（就是“使之忘却”的意思），因为他说：“上帝已经使我忘了一切的困苦和我父全家的怨恨。”41:52 他给次子起名叫以法莲（就是“使之昌盛”的意思），因为他说：“上帝使我在受苦受难的地方发达昌盛<sup>②</sup>。”

41:53 埃及大地上连续七年的丰收终于结束了，41:54 正如约瑟所预言的那样，七个荒年开始来临。各国都出现了饥荒，惟独埃及全地还有粮食。

41:55 当埃及全地也陷入饥荒，众百姓便向法老哀求粮

①都按照他的方案征集起来——明显指约瑟按照在法老面前提出的应急方案而有计划地征集粮食，包括全国粮食产量的五分之一和余粮。

②上帝使我在受苦受难的地方发达昌盛——约瑟在异国他乡的埃及先是卖身为奴，继又身陷囹圄，受苦受难长达13年之久。然而，上帝在他身上有美好的计划，终于在“苦其心志、劳其筋骨、饿其体肤、空乏其身”之后降大任于他，并使他在埃及大权在握，身价倍增，兴旺发达，成为一代天骄。



食，法老对他们说：“你们到约瑟那里去，不论他说什么，你们都要照办不误。”

<sup>41:56</sup> 饥荒肆虐天下，由于埃及全国也遇到严重灾荒，约瑟便打开了各处的仓库，把粮食卖给埃及人。<sup>41:57</sup> 因为各国的灾情都非常恶劣，天下的百姓便纷纷赶往埃及，到约瑟那里去买粮。





## 第四十二章

### 约瑟的十个兄长下埃及买粮

<sup>42:1</sup> 雅各得知埃及有粮，就对儿子们说：“你们为什么就会彼此观望呢？”<sup>42:2</sup> 他又说道：“我听说埃及有粮，你们可以下去，从那里为我们买些来，使我们可以生存，不至于饿死。”

<sup>42:3</sup> 于是，约瑟的十个哥哥都下埃及买粮去了。<sup>42:4</sup> 但是，雅各没有打发约瑟的弟弟便雅悯和他的兄长们一起去，因为雅各担心便雅悯会遭到伤害<sup>①</sup>。

<sup>42:5</sup> 由于饥荒已经蔓延到迦南地，以色列的儿子们便加入了前往买粮的人群。<sup>42:6</sup> 当时约瑟是那个国家的总管，向全体国民销售粮食的正是他。约瑟的哥哥们来了，脸伏在地上，向他下拜<sup>②</sup>。

<sup>42:7</sup> 约瑟看到他的哥哥们，就认出了他们，但是对他们

①因为雅各担心便雅悯会遭到伤害——雅各最宠爱的妻子拉结只为他生了两个孩子(约瑟和便雅悯)。他以为约瑟早已不在人世，所以十分害怕再失去最小的儿子便雅悯。

②向他下拜——约瑟从前所做的梦得到了应验。







如同陌生人，向他们说话口大气粗，问道：“你们从哪里来？”他们回答说：“来自迦南，是来买粮食的。”

<sup>42:8</sup> 约瑟认得他哥哥们，他们却不认得他。<sup>42:9</sup> 约瑟想起从前所做的那两个与这些来人有关的梦，就对他们说：“你们是奸细，是来窥探本国的虚实的！”

<sup>42:10</sup> 他们回答说：“我主啊，不是的，仆人们是来买粮食的。<sup>42:11</sup> 我们都是同一个人的儿子，是老实人，仆人们并不是奸细。”

<sup>42:12</sup> 约瑟说：“不，你们来就是窥探本国虚实的。”

<sup>42:13</sup> 他们接着说：“仆人们本有十二个弟兄，是迦南地同一个人的儿子，最小的那个现今和我们的父亲在一起，还有一个不在了。”

<sup>42:14</sup> 约瑟说：“我刚才说你们是奸细，这话一点儿没错。<sup>42:15</sup> 我指着法老的性命起誓，如果不把你们的幼弟带到这里来，你们就不能从这个地方走出去，这样就可以验证你们的真假了。<sup>42:16</sup> 从你们中间派一个人回去，把你们的兄弟带来。这期间你们都呆在监狱里，好验证你们说的是不是实话。如果有假，我就指着法老的性命起誓，你们一定是奸细。”<sup>42:17</sup> 于是，约瑟把他们在监狱里关了三天。

<sup>42:18</sup> 到了第三天，约瑟对他们说：“我是敬畏上帝的，你们照我的话去做就可以保全性命。<sup>42:19</sup> 你们如果是诚实人，就让你们兄弟中间的一个人囚禁在狱中，让其余的人带着粮食回去，救你们家里的饥荒。<sup>42:20</sup> 然后把你们的幼弟带到我这里来，这样，你们的话就能得到证实，你们也就不会死了。”他们就遵照执行。

<sup>42:21</sup> 那些人互相说道：“我们在自家兄弟身上实在有罪，当初他哀求我们的时候，我们都知道他内心的悲伤，但是没人理睬，所以这场苦难才临到我们头上！”

<sup>42:22</sup> 鲁本说道：“我不是对你们说过，不可得罪那孩子吗？你们就是不听，所以现在，他流的血要来找我们算账。”<sup>42:23</sup> 他们不知道约瑟能听懂，因为他们之间的谈话都要通过翻译。

<sup>42:24</sup> 约瑟转身退去，痛哭一场；又回来和他们说话。然后就从他们中间押出西缅，在他们眼前把他捆绑起来。

<sup>42:25</sup> 接着，约瑟下令，把他们的袋子装满粮食，把他们的银子归还到各人的口袋里，把他们途中用的东西都准备齐全。一切都照办无误。<sup>42:26</sup> 他们就把粮食驮在驴背上，启程走了。

## 约瑟的兄长们回到迦南

<sup>42:27</sup> 到了住宿的地方，他们中间有一个人打开口袋，要拿草料喂驴，才发现自己的银子还在口袋里。<sup>42:28</sup> 于是，他对兄弟们说：“我的银子都放回来了，你们看，还在我的口袋里！”见此情景，他们都提心吊胆，浑身颤抖，面面相觑，说道：“上帝这是对我们做的什么事呢？”

<sup>42:29</sup> 他们回到迦南地，来到父亲雅各身边，把所遭遇的事情都一一告诉他，说道：“<sup>42:30</sup> 那个在当地作主的人对我们说话口大气粗，把我们当作窥探那地的奸细。<sup>42:31</sup> 我们对他说：‘我们是诚实人，并不是奸细。<sup>42:32</sup> 我们本有十二个兄弟，都是同一个父亲的儿子，有一个不在了，最小的那个如今同我们的父亲住在迦南地。’<sup>42:33</sup> 在当地作主的那个人听了以后对我们说：‘如果要我知道你们是诚实人，就把你们兄弟中的一个人留在我这里，其他的人都带着粮食回去，救你们家里的饥荒。<sup>42:34</sup> 把你们的幼弟带到我这里





来，我便知道你们不是奸细，而是诚实人。这样，我就会释放你们的弟兄，你们也可以在这个国家作生意。”

<sup>42:35</sup> 他们倒口袋的时候，没想到各人的银包都在自己的口袋里。他们和父亲看到那些银包都感到惧怕。

<sup>42:36</sup> 雅各对他们说：“你们已经使我丧失了两个儿子，约瑟没有了，西缅也不在了，现在你们又要把便雅悯带去。所有这些事都让我碰上了！<sup>①</sup>”

<sup>42:37</sup> 鲁本对他父亲说：“如果我不把他带回来交给你，你就杀死我的两个儿子。只管把他交在我的手里，我一定把他给你带回来！”

<sup>42:38</sup> 雅各说：“我的儿子绝不能和你们一同下埃及。他哥哥死了，只剩下了他<sup>②</sup>，他如果在你们的旅途中遭遇不幸，那你们就要把我白发苍苍的老人悲惨凄苦地送到阴间去了！”

①所有这些事都让我碰上了——或者意译为“所有这些事都临到我身上了”。

②他哥哥死了，只剩下了他——特指雅各最宠爱的妻子拉结所生的两个儿子。





## 第四十三章

### 约瑟的兄长们带着便雅悯再下埃及

<sup>431</sup> 迦南地的饥荒非常严重。<sup>432</sup> 他们从埃及带来的粮食吃光了,父亲就对他的儿子们说:“你们再去给我买些粮食来。”

<sup>433</sup> 犹大对他说:“那人严肃地告诫我们:‘你们的兄弟如果不和你们一起来,你们就不得见我的面。’<sup>434</sup> 你如果打发我们的兄弟与我们一起去,我们就下埃及给你买粮食。<sup>435</sup> 你如果不让他走,我们就不下去,因为那人对我们说:“除非你们的兄弟一同来,你们就见不到我的面。”

<sup>436</sup> 父亲以色列说:“你们为什么这样害我,告诉那人你们还有一个兄弟呢?”

<sup>437</sup> 他们回答说:“那人详细询问我们和我们亲属的情况,说:‘你们的父亲还健在吗?你们还有兄弟吗?’我们都是按着他问的回答,怎么能想到他会说‘必须把你们的兄弟带下来’呢?”

<sup>438</sup> 犹大又对他父亲以色列说:“你打发童子<sup>①</sup>与我同

331

下篇  
摩西笔录的经文



<sup>①</sup>童子——便雅悯该年已经30多岁,称他为童子(从幼年到适婚阶段),表现出对他的特殊感情。



去，我们就动身走，好叫我们和你以及妇人和小孩子们都能生存，不至于死。<sup>43:9</sup> 我愿意亲自担保，你可以因为他而向我追究责任<sup>①</sup>，我如果不把他带回来交在你的面前，那就让我永远都受谴责。<sup>43:10</sup> 如果我们没有耽搁，现在都可以回来两趟了。”

<sup>43:11</sup> 他们的父亲以色列说：“既然如此，你们就这样去办：从本地最好的土产中，挑选一点儿乳香、蜂蜜、香料、没药、开心果<sup>②</sup>和杏仁，装在袋子里，带下去送给那人作礼物。<sup>43:12</sup> 带上双倍的银子，那些放回你们布袋口的银子也要如数带回去，或许那是弄错了。<sup>43:13</sup> 也带上你们的兄弟，起身走吧，再去见那个人。<sup>43:14</sup> 但愿全能的上帝使你们在那人面前蒙怜悯，使他把你们那个关押的弟兄和便雅悯都送还给我们。如果我会丧失儿子，就丧了吧。”

<sup>43:15</sup> 于是，这些人拿着礼物，带上双倍的银子，并且带着便雅悯，起身下到埃及，站在约瑟面前。

<sup>43:16</sup> 约瑟见便雅悯和他们一起来了，就对管家说：“把这些人领到屋里。快去宰杀牲畜，预备筵席，因为晌午这些人要同我吃饭。”<sup>43:17</sup> 管家就遵照约瑟的吩咐去做，把他们领进约瑟的屋里。

<sup>43:18</sup> 这些人看到自己被带到约瑟的家里，就很惧怕，说道：“肯定是因为头一次放回到我们口袋里的银子，所以把我们带到这里来，借机找我们的碴儿，下手伤害我们，逼我们为奴，抢咱们的驴子。”

<sup>43:19</sup> 于是，他们就走近约瑟的管家，靠在屋门口和他

①为了他，你可以向我追究责任——直译为“你可以从我手中把他索要回来”，根据《圣经》新修订标准版和新国际版订正。

②开心果——又译阿月浑子果或者榧子果。



▲ 约瑟拒绝波提发妻子的诱惑 (39:11-12),  
奥拉齐奥·詹迪来奇 (1563-1639)

▼ 约瑟为法老解梦 (41:15-36), 彼得·考乃利厄斯 (1783-1867)







约瑟为法老掌权 (41:37-45), 琼·佩雷兹 (1989)

说话：<sup>43:20</sup>“我主啊，我们头一次下来实在是为了买粮食；<sup>43:21</sup>后来到了住宿的地方，我们打开口袋，没想到各人的银子都分文不少，仍在自己的口袋内，现在我们又把银两带回来了。<sup>43:22</sup>我们还另外带了些银子来买粮食。真不知道先前是谁把银子放在我们口袋里的。”

<sup>43:23</sup>管家说：“放心好了，不要害怕，一定是你们的上帝和你们父亲的上帝赐给你们财宝，放到诸位的口袋里。你们的银子，我早已收了。”然后，他把西缅带出来交给他们。

<sup>43:24</sup>管家把他们领进约瑟的家里，给他们打水洗脚，又给他们草料喂驴。<sup>43:25</sup>他们准备好了礼物，等候约瑟中午回来，因为他们听说要在那里吃饭。

<sup>43:26</sup>约瑟回到家里，他们就把手中的礼物拿进屋去送给他，又俯伏在地，向他下拜。<sup>43:27</sup>约瑟向他们致意，然后问道：“你们的父亲，就是你们提过的那位老人家平安吗？他还健在吗？”

<sup>43:28</sup>他们回答说：“你的仆人——我们的父亲很好。他还健在。”说罢，他们低头下拜。

<sup>43:29</sup>约瑟抬眼望去，看见他一母所生的弟弟便雅悯，就问：“这位就是你们向我说过的最小的弟弟吧？我的孩子啊<sup>①</sup>，愿上帝赐对你施恩赐福！”

<sup>43:30</sup>约瑟见到弟弟，挚爱深情涌上心头，禁不住热泪盈眶，急忙出去，找个地方一哭为快。他走进自己的房间，哭了一场。

<sup>43:31</sup>然后，他洗了脸，走出房间，控制着自己的感情，吩咐道：“开宴吧。”

①我的孩子啊——是对地位低、年纪小的人的一种爱称。





<sup>43:32</sup> 仆人们就为约瑟单摆了一席，为那些人又摆了一席，也为陪同他的埃及人另摆了一席，因为埃及人不可和希伯来人同席用餐<sup>①</sup>，那原是埃及人所厌恶的事情。

<sup>43:33</sup> 约瑟请诸位兄弟按着长幼次序在他面前入席，这使他们彼此对视，惊愕不已。<sup>43:34</sup> 约瑟叫人把他桌子上的食物分出一些来，送给他的兄弟；只是便雅悯的那份比别人的多五倍。他们就这样和约瑟一同畅饮宴乐。

---

<sup>①</sup>埃及人不可和希伯来人同席用餐——希伯来人以牧羊为业，而以农业为生的埃及人看不起他们(参看 46:34)，因此把与他们同席吃饭当作令人厌恶的事情。也有的释经家根据本书 39:6 的记载推断，埃及人不愿意自己的食物被外人玷污，所以不让希伯来人有机会接触到自己的食物。





## 第四十四章

### 约瑟拘留便雅悯

<sup>44.1</sup> 约瑟吩咐管家说：“把这些人的口袋都装满粮食，他们能带多少就带多少，把各人的银子都放回他们的口袋里，<sup>44.2</sup> 再把我的酒杯，那个银杯，放到那个最年轻的人的口袋里<sup>①</sup>，他买粮食的银子也一同放进去。”管家就照约瑟所说的话去做了。

<sup>44.3</sup> 天一亮，就打发那些人带着驴走了。<sup>44.4</sup> 他们出了城，但是还没有走出多远，约瑟就对管家说：“起来，追赶那些人，追上了就对他们说：‘你们为什么以恶报善呢？<sup>44.5</sup> 为什么你们偷走了我的酒杯呢？这不是我主人饮酒的杯吗？不是他求神问卜用的吗？你们这样做实在太不象话了！’”

<sup>44.6</sup> 管家追上他们以后，把这些话对他们说了。<sup>44.7</sup> 他们回答说：“我主为什么说这样的话呢？你的仆人们绝对不会做这样的事。<sup>44.8</sup> 你看，我们从前在口袋里所发现的银

<sup>①</sup>再把我的酒杯，那个银杯，放到那个最年轻的人的口袋里——这样做的目的，是要考验他兄长们是否关心小弟弟便雅悯的安危。





子，尚且能从迦南地带来还你，我们怎么能从你主人家里偷窃金银呢？<sup>44:9</sup>在你仆人中，无论从谁那里搜出来，就叫谁死，我们也都作我主的奴仆。”

<sup>44:10</sup> 管家说：“那么就照你们的话去做吧。在谁那里搜出来，谁就作我的奴仆，其余的都不加责备。”

<sup>44:11</sup> 于是，他们急忙把口袋卸到地上，每人都打开口袋。<sup>44:12</sup> 管家就一一搜查，从年长的开始到年幼的为止，终于在便雅悯的口袋里搜出那个银杯来。<sup>44:13</sup> 他们就捶胸顿足<sup>①</sup>，各人把东西抬在驴上，回城去了。

### 犹大为便雅悯求情

<sup>44:14</sup> 犹大和他弟兄们来到约瑟的家中，约瑟还在屋里，他们就在他面前俯伏下拜<sup>②</sup>。

<sup>44:15</sup> 约瑟对他们说：“你们这是做的什么事呢？难道你们不知道像我这样的人确实会占卜吗？”

<sup>44:16</sup> 犹大说：“我们能对我主说什么好呢？我们说什么能够澄清事实真相呢呢？换句话说，我们怎能证明自己是清白无辜的呢？上帝已经查出你仆人的罪孽来了。现在，我们，还有那个从他手中搜出银杯来的，都是我主的奴仆了。”

<sup>44:17</sup> 约瑟却说：“我绝不能这样做！只有那个从他的手中搜出银杯来的人，才作我的奴仆。至于你们，都平平安安地上你们父亲那里去吧！”

①捶胸顿足——直译为“撕裂衣服”。

②俯伏下拜——第三次应验约瑟的梦(参看 37:5-10; 42:6; 43:26)。

<sup>44:18</sup> 犹大走到他身边说道：“我主啊，求你容仆人说一句话给我主听，不要把怒气发泄到你仆人的头上，因为你如同法老本人一样<sup>①</sup>。<sup>44:19</sup> 我主曾问仆人们说：‘你们有父亲和兄弟没有？’<sup>44:20</sup> 我们回答我主说：‘我们有父亲，已经年迈，还有他老年时所生的一个小儿子。他哥哥死了，他母亲只撇下他一人，他父亲格外疼爱他。<sup>44:21</sup> 你吩咐仆人说：‘把他带到我这里来，叫我亲眼看看他。’<sup>44:22</sup> 我们对我主说：‘童子不能离开他父亲，如果离开，他父亲必死无疑。’<sup>44:23</sup> 你对仆人说：‘你们的小兄弟如果不和你们一同下来，你们就不得再见我的面。’<sup>44:24</sup> 我们上到你仆人——我们父亲那里，把我主的话告诉了他。<sup>44:25</sup> 我们的父亲说：‘你们再去给我买些粮食来。’<sup>44:26</sup> 我们就说：‘我们不能下去。我们的小兄弟如果和我们一起走，我们就可以下去；因为，小兄弟如果不和我们一起去，我们就不能见那人的面。’<sup>44:27</sup> 你的仆人——我父亲对我们说：‘你们知道我的妻子拉结给我生了两个儿子。<sup>44:28</sup> 一个离开我出去了，我说过，他肯定是被野兽撕烂了，直到如今我也没有见着他。<sup>44:29</sup> 如果你们把这个也要从我身边带走，倘若他有个三长两短，那你们就要把我这白发苍苍的老人悲惨凄苦地送到阴间去了。’<sup>44:30</sup> 我父亲的命与这童子的命休戚相关，如今我回到你的仆人——我父亲那里，要是没有童子与我们同在，<sup>44:31</sup> 我们的父亲见童子没有一起回家，他就只有死路一条了。这样我们便把你的仆人——我们的父亲，那位白发苍苍的老人悲惨凄苦地送到阴间去

<sup>①</sup>你如同法老本人一样——并非恭维谄媚之词，而是一种畏惧的表示，因为法老本人就是暴君的代名词，他往往凭一时的感情断案，对臣仆毫不留情，不容臣仆辩白。





了。<sup>44:32</sup> 因为仆人曾为这童子向我父亲作保，说：‘我如果不把他带回来交在你的面前，那就让我一辈子都在父亲面前受谴责。’<sup>44:33</sup> 因此，我现在求你容仆人留下，代替这童子作我主的奴仆，叫童子和他哥哥们一同回去。<sup>44:34</sup> 如果童子不和我在一起，我怎能回去见我父亲呢？我真害怕看见灾祸临到我父亲头上。”





## 第四十五章

### 约瑟和兄弟们相认

<sup>45:1</sup> 听到这里，约瑟在所有侍立左右的人面前不能自持，对他们喊道：“都给我出去！”这样，约瑟向他兄弟们表明自己真情的时候，并没有外人在场。<sup>45:2</sup> 他就放声大哭，那些埃及人都听见了，法老王室中的人也听到了消息。

<sup>45:3</sup> 约瑟对他兄弟们说：“我是约瑟。我的父亲还健在吗？”但是他的兄弟们都无言以对，因为在他面前都惊惶不安，目瞪口呆。

<sup>45:4</sup> 约瑟又对他兄弟们说：“请你们走近一些。”他们就走上前去。约瑟接着说道：“我是约瑟，就是你们卖到埃及的亲兄弟啊！”<sup>45:5</sup> 现在，你们不要因为把我卖到这里就悲痛忧伤，就恼恨自己；上帝差派我比你们先来，为的就是保全生命。<sup>45:6</sup> 现在，这个国家的饥荒已经闹了两年，还有五年不能耕种，也没有收成。<sup>45:7</sup> 上帝差派我在你们之前





先来，为你们在世上保留余民<sup>①</sup>，通过一次伟大的拯救来保全你们的生命<sup>②</sup>。<sup>45:8</sup> 这样看来，差我到这里来的不是你们，而是上帝。他又使我成为法老之父<sup>③</sup>、他全家的主和埃及全国的宰相。<sup>45:9</sup> 你们赶紧上我父亲那里去，告诉他老人家：‘这是你儿子约瑟的原话：“上帝使我作全埃及的主，快下到我这里来，不要耽搁。<sup>45:10</sup> 你和你的儿子孙子，连同牛群羊群，以及一切所有的，都可以住在离我不远的歌珊地<sup>④</sup>；<sup>45:11</sup> 我要在那里奉养你，因为还有五年的饥荒，免得你和你的眷属以及一切所有的，都陷入穷困潦倒的境地。”’<sup>45:12</sup> 况且，此时此刻你们和我的弟弟便雅悯都亲眼看见，是我亲口和你们说话。<sup>45:13</sup> 你们也要把我在埃及的全部荣华，还有你们见到的一切都告诉我父亲，又要赶紧把我父亲搬到我这里来。”

<sup>45:14</sup> 说完，约瑟便伏在他兄弟便雅悯的脖颈上哭泣，便雅悯也趴在他的脖颈上呜咽。<sup>45:15</sup> 他又与哥哥们亲吻，抱着他们痛哭，随后他兄弟们就和他交谈。

①保留余民——“余民”可以意译为“余种”、“幸存者”或者“生还者”。但是，他们不是一般侥幸活下来的人，而是特指大灾难后肩负特殊使命而生存下来的蒙恩者或者得救者。“保留余民”也可以译为“留后”，即传宗接代。在《列王记·下》和《以赛亚书》等历史书和先知书中，经常用“余民”或“余剩的民”表示这种蒙恩拯救、劫后余生的人。这个词在《旧约》中出现 540 多次，大多含有审判和拯救两方面的信息。这里的用法就是一个典型的例子。

②通过一次伟大的拯救来保全你们的生命——英文直译为“使许多生还者保全性命”。

③他又使我成为法老之父……全国的宰相——“法老之父”意为法老的先知或者智囊。这种比喻性的说法暗示出：约瑟像父亲一样尽心照料法老的家事和国事；约瑟如同法老的太师或师傅，扮演“国王资政”或“总理”的重要角色。“宰相”直译为“统治者”或者“管理者”。

④歌珊地——原文意为“边陲”；位于尼罗河三角洲东边的兰塞境内，肥沃富庶，与书珥毗连，距离红海不远。后来摩西带领以色列人出埃及时，经由此地然后又经红海进入西乃旷野。



45:16 有人把这个消息报到法老的宫里，说道：“约瑟的兄弟们来了。”法老和他的臣仆都很高兴。45:17 法老对约瑟说：“你吩咐你的兄弟们这样做：‘把东西抬在牲口上，起身往迦南地去。45:18 把你们的父亲和你们的眷属都搬到我这里来，我要把埃及地最好的东西赐给你们，你们也要享用这地肥美的产物。’45:19 还要吩咐他们这样做：‘从埃及地带上车辆，给你们的孩子和妻子路上用，还要把你们的父亲搬来。45:20 不要留恋你们的财物，因为埃及全地的美物都是你们的。’”

45:21 以色列的儿子们就遵嘱而行。约瑟照着法老的吩咐，给他们备好车辆和路上用的食物，45:22 又给他们各人一套华丽的衣服，唯独给了便雅悯三百锭银子和五套衣服。45:23 约瑟还送给他父亲十头公驴，驮着埃及的特产，十头母驴，驮着粮食、饼菜和供应品，为他父亲来的路上用。45:24 然后，约瑟打发他的兄弟们回去，在他们启程的时候，又嘱咐道：“路上不要争吵。”

45:25 他们从埃及上去，来到迦南地他们的父亲雅各那里，45:26 告诉他说：“约瑟仍然活着，现在是埃及全国的宰相。”雅各心灰意懒，因为不相信他们的话。45:27 他们便将约瑟对他们说的一切话都告诉了他；他们的父亲雅各也亲眼看到了约瑟打发来接他的车辆，才缓过精神来。

45:28 以色列说道：“好吧！我的儿子约瑟还活着，在我咽气<sup>①</sup>之前，我要去见他一面。”



①咽气——直译为“死亡”。



## 第四十六章

### 雅各举家下埃及

<sup>461</sup> 以色列带着所有的一切踏上旅途，到了别示巴，就给他父亲以撒的上帝献祭<sup>①</sup>。

<sup>462</sup> 夜间，上帝在异象中呼唤以色列，说道：“雅各，雅各。”他回答说：“我在这里。”

<sup>463</sup> 上帝说：“我是上帝，你父亲的上帝；不要害怕下埃及，因为我要使你在那里成为一个伟大的民族。<sup>464</sup> 我要和你同下埃及去，也必定再把你们带上来。约瑟将亲手合上你的双眼。”

<sup>465</sup> 然后，雅各从别示巴上路。以色列的儿子们让他们的父亲雅各和他们的妻子、儿女，都坐到法老送来迎接雅各全家的车上。<sup>466</sup> 他们也带上了在迦南地所得的牲畜和财物，进入埃及；雅各和他所有的儿女、子孙都一起来了。<sup>467</sup> 就这样，雅各把他的儿子、女儿、孙子、孙女，以及他

<sup>①</sup>到了别示巴，就给他父亲以撒的上帝献祭——从 35 章和 37 章的记载中我们知道，雅各住在迦南地的希伯仑。他率领全家下埃及的途中，首先到达必经之地别示巴（距离希伯仑约 30 多公里），便在那里为上帝献祭，就像当年他的祖父亚伯拉罕和父亲以撒所做的那样。

所有的后代，都一同带到了埃及。

<sup>46:8</sup> 下面记载的名单，是来到埃及的以色列人的后裔：  
雅各和他的儿孙，雅各的长子是鲁本。

<sup>46:9</sup> 鲁本的儿子是哈诺、法路、希斯伦和迦米。

<sup>46:10</sup> 西缅的儿子是耶母利、雅悯、阿辖、雅斤、琐辖，  
还有那个迦南女子所生的扫罗。

<sup>46:11</sup> 利未的儿子是革顺、哥辖<sup>①</sup>和米拉利。

<sup>46:12</sup> 犹大的儿子是珥、俄南、示拉、法勒斯和谢拉。（但是，  
珥和俄南死在迦南地。）法勒斯<sup>②</sup>的儿子是希斯伦和哈母勒。

<sup>46:13</sup> 以萨迦的儿子是陀拉、普瓦、约伯和伸仑。

<sup>46:14</sup> 西布伦的儿子是西烈、以伦和雅利。

<sup>46:15</sup> 这些都是利亚在巴丹亚兰为雅各所生的儿子，还  
有他们的女儿迪纳；所有这些儿女子孙共有三十三人。

<sup>46:16</sup> 迦得的儿子是洗非芸、哈基、书尼、以斯本、以  
利、亚罗底和亚列利。

<sup>46:17</sup> 亚设的儿子是音拿、亦施瓦、亦施韦、比利亚，  
还有他们的妹子赛拉。比利亚的儿子是希别和玛结。

<sup>46:18</sup> 拉班曾经把悉葩送给他女儿利亚作婢女，这些都  
是悉葩为雅各所生的儿孙，共有十六人。

<sup>46:19</sup> 雅各之妻拉结的儿子是约瑟和便雅悯。

<sup>46:20</sup> 约瑟在埃及地生了玛拿西和以法莲，都是安城的  
祭司波提非拉的女儿亚西纳给约瑟生的。

<sup>46:21</sup> 便雅悯的儿子是比拉、比结、亚实别、基拉、乃  
幔、以希、罗实、母平、户平和亚勒。

<sup>46:22</sup> 这些都是拉结为雅各所生的儿孙，共有十四人。

<sup>46:23</sup> 丹的儿子是户伸。

<sup>①</sup>哥辖——意为“集会”或者“结盟”，是摩西和亚伦的祖先。

<sup>②</sup>法勒斯——是大卫王和耶稣的祖先。







<sup>46:24</sup> 拿弗他利的儿子是雅薛、沽尼、耶色和示冷。

<sup>46:25</sup> 拉班曾经把比拉送给他女儿拉结作婢女，这些都是比拉为雅各所生的儿孙，共有七人。

<sup>46:26</sup> 除了他的儿媳们之外，和雅各一起来到埃及的嫡系子孙共有六十六人。<sup>46:27</sup> 加上约瑟在埃及所生的两个儿子，雅各家来到埃及的共有七十人。

## 雅各在歌珊定居

<sup>46:28</sup> 雅各打发犹大先去见约瑟，请他派人带路到歌珊去。不久，他们来到歌珊地。

<sup>46:29</sup> 约瑟套车前往歌珊，去迎接他的父亲以色列；约瑟一见父亲的面，就伏在他的颈项上哭了很久。

<sup>46:30</sup> 以色列对约瑟说：“我已经亲眼见到你还活着，就是死，我也甘心了。”

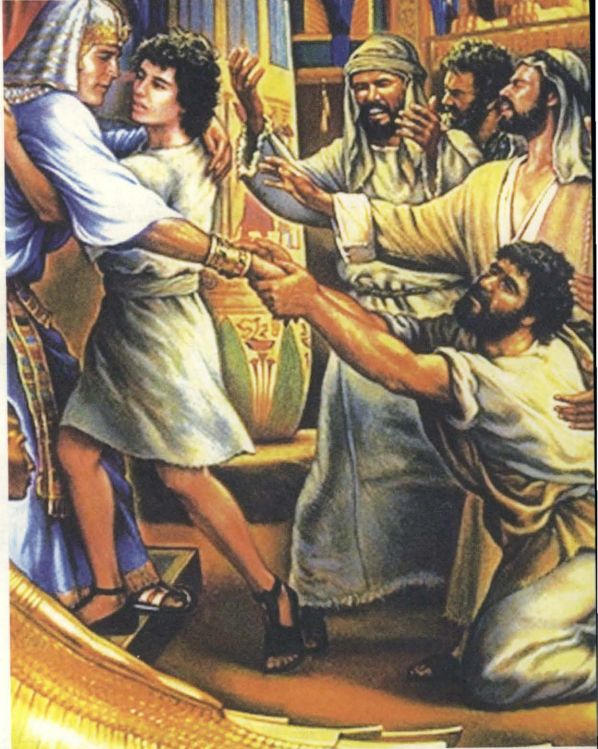
<sup>46:31</sup> 约瑟对他的兄弟们和他父亲全家的其他人说：“我要上去禀告法老，对他说：‘我的父兄和全家从前在迦南地，现在都到我这里来了。’<sup>46:32</sup> 他们本是牧羊人，以畜牧为业；他们把羊群牛群和所有的一切都带来了。’<sup>46:33</sup> 等法老召见你们的时候，问你们说：‘你们都以什么为业？’<sup>46:34</sup> 你们就说：“你的仆人们从幼年直到如今，都以畜牧为业，我们的父辈也是如此。这样，你们就可以住在歌珊地而避免麻烦了，因为埃及人厌恶所有的牧羊人<sup>①</sup>。”

<sup>①</sup>你们就可以住在歌珊地了，因为埃及人厌恶所有的牧羊人——当时治理埃及的喜克索王朝就是外来的游牧民族，当朝法老被戏称为“牧羊王”。第47章提到法老也牧羊牲畜。上面介绍过，歌珊地位于尼罗河三角洲东边，地肥水美，乃是畜牧宝地。同时，该地偏远，约瑟安排他的家人住在这里，容易和当地的埃及人分开，也可以尽量避免和埃及人混杂交往甚至引起纷争。



▲ 约瑟的银杯在本杰明的口袋里  
(44:1-13),  
乔·佩雷兹 (1989)

▼ 约瑟宽恕他的兄弟们  
(44:14-15),  
乔·佩雷兹 (1989)



▼ 基督教的青铜油灯

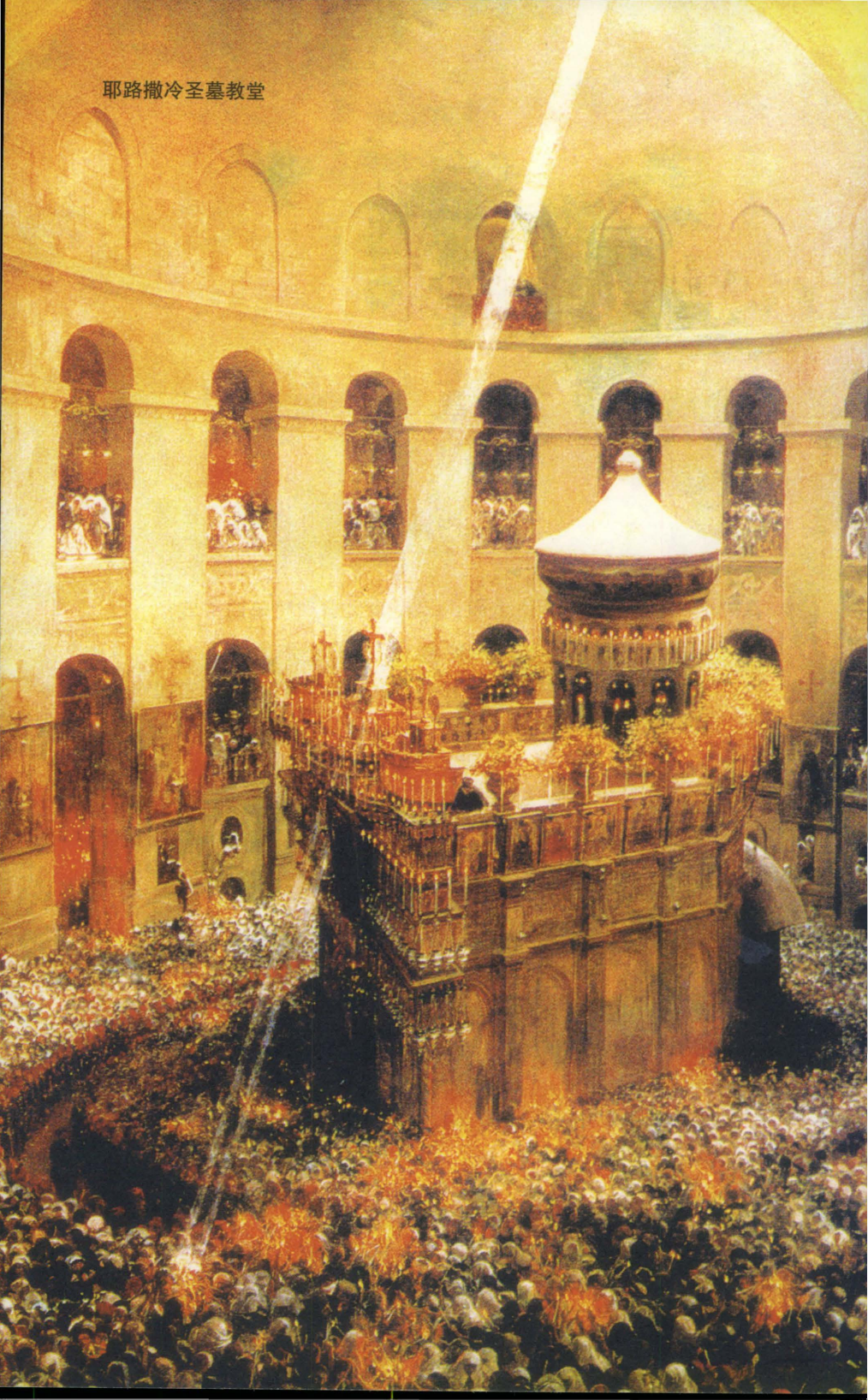


► 法老欢迎约瑟和他的兄弟们  
(47:7-12)





耶路撒冷圣墓教堂







## 第四十七章

### 雅各和法老

<sup>47:1</sup> 约瑟进去告诉法老说：“我的父亲和兄弟们带着牲口和所有的财产，都从迦南地来了，如今在歌珊地。”

<sup>47:2</sup> 约瑟从他兄弟中挑出五个人来，把他们引到法老面前。

<sup>47:3</sup> 法老问约瑟的兄弟们说：“你们以什么为业？”他们回答说：“你仆人是牧羊的，连我们的父辈也都是干这一行的。”<sup>47:4</sup> 他们又对法老说：“迦南地的饥荒非常严重，你仆人的牲口没有草吃，所以我们到这里来寄居。现在求你允许仆人们住在歌珊地。”

<sup>47:5</sup> 法老对约瑟说：“你父亲和你兄弟们都到你这里来了，<sup>47:6</sup> 埃及地都在你手下，只管叫你父亲和你兄弟们住在国中最好的地方。他们可以住在歌珊地。你如果知道他们中间有什么能干的人，就派他们看管我的牲畜。”

<sup>47:7</sup> 约瑟把他父亲雅各领到法老面前，雅各就给法老祝福。

<sup>47:8</sup> 法老问雅各说：“你多大年纪了？”

<sup>47:9</sup> 雅各对法老说：“我在世上寄居的岁月已有一百三





十年了，我这一辈子的年岁又少又苦，不如我的列祖在世上逗留的时间长<sup>①</sup>。”<sup>47:10</sup> 雅各又给法老祝福，然后从他面前退出去了。

<sup>47:11</sup> 约瑟遵照法老的命令，把他的父亲和兄弟们安顿在埃及国最好的土地，就是兰塞境内的歌珊地<sup>②</sup>，在那里为他们置办了产业。<sup>47:12</sup> 约瑟根据孩子的多少，为他的父亲、兄弟和他们所有的眷属供应粮食。

### 约瑟处理灾情

<sup>47:13</sup> 由于饥荒非常严重，遍地都绝粮了，埃及地和迦南地因为那饥荒的缘故而哀鸿遍野<sup>③</sup>。<sup>47:14</sup> 约瑟收集了埃及地和迦南地所有能够找来买粮食的银子，把它们带进法老的宫里。

<sup>47:15</sup> 两地的银子都花光了，埃及的百姓就来到约瑟那里，诉说道：“求你给我们些粮食吧，我们为什么要死在你的面前呢？我们的银子都用尽了！”

<sup>47:16</sup> 约瑟说：“如果银子用尽了，就把你们的牲口给我，我可以用粮食和你们换牲口。”

<sup>47:17</sup> 于是他们把牲畜赶到约瑟那里，约瑟就拿粮食换了他们的马匹、牛羊和驴子。那一年，约瑟为百姓补给了

①不如我的列祖在世上逗留的时间长——雅各后来又活了十七年，但是他已经预见到自己不会像他祖父亚伯拉罕(175岁)和他父亲以撒(189岁)那样长寿。

②兰塞境内的歌珊地——“兰塞”是本书作者摩西时代歌珊地的名称，因当时统治埃及的法老兰塞二世(主前1290-1224)而得名。

③哀鸿遍野——直译为“凋萎”、“荒废”或者“衰弱”，意为那两个地方都因饥荒而民不聊生，尸横遍野，满目疮痍。

粮食，换来了他们所有的牲畜。

<sup>47:18</sup> 那一年熬过去了，下一年他们又来见约瑟，说道：“不瞒我主，我们的银子都花光了，牲口也都归了我主。除了自己的身体和田地，我们在我主眼前已经一无所剩了。<sup>47:19</sup> 为什么我们要在你的眼前人死地荒呢？把我们和地都买下来吧，换给我们粮食就行。我们连人带地都可以完全受法老的控制。给我们一些粮种吧，使我们可以活下去，不至死亡，土地也不会荒凉。”

<sup>47:20</sup> 约瑟便为法老买下了埃及所有的田地，因为埃及人为严重的饥荒所迫，都不得已卖了自己的田产。那地就都归了法老。<sup>47:21</sup> 至于众百姓，约瑟则叫他们在埃及从这端到那头都成为奴仆。<sup>47:22</sup> 只是祭司们的地，约瑟没有买，因为祭司们可以从法老那里得到定量的补助。他们靠法老补贴的粮食维持生计，所以不用卖自己的田产。

<sup>47:23</sup> 约瑟对百姓们说：“看哪！我今日为法老买下了你们和你们的田地，这里有为你们留的种子，你们可以耕作。<sup>47:24</sup> 今后收粮食的时候，你们要纳五分之一给法老，其余四份归你们自己，好作种子，也作你们和全家老小的食物。”

<sup>47:25</sup> 他们说：“你救了我们的性命。但愿我们能讨我主欢心，我们就作法老的奴仆。”

<sup>47:26</sup> 于是，约瑟立下一条关乎埃及田产的定例，直到今日，法老必得其中的五分之一，只有祭司的田地是个例外。





## 雅各的遗愿



<sup>47:27</sup> 以色列人住在埃及的歌珊地。他们在那里置办了产业，并且繁衍生息，人口大量增加。

<sup>47:28</sup> 雅各住在埃及地生活了十七年，他的年寿是一百四十七岁。

<sup>47:29</sup> 以色列死期临近的时候，就把他儿子约瑟交来，说道：“如果我能在你眼前得到恩待，请你把手放在我的大腿底下起誓，保证对我忠诚信实。不要把我葬在埃及。

<sup>47:30</sup> 我死后与先祖同眠的时候，你要将我带出埃及，埋在你们安葬的地方。”约瑟说：“我一定遵照你的嘱托去做。”

<sup>47:31</sup> 雅各说：“向我发誓。”约瑟就向他发了誓。于是，以色列在床头上<sup>①</sup>敬拜上帝。

<sup>①</sup>在床头上——有的抄本作“扶着拐杖”。



## 第四十八章

### 雅各祝福约瑟的儿子以法莲和玛拿西

<sup>48:1</sup>不久以后，有人告诉约瑟说：“你的父亲病了。”他就带着两个儿子玛拿西和以法莲前去探望。

<sup>48:2</sup>有人告诉雅各说：“请看，你儿子约瑟到你这里来了。”以色列就硬撑着在床上坐起来。<sup>48:3</sup>雅各对约瑟说：“全能的上帝曾经在迦南地的路斯向我显现<sup>①</sup>，赐福与我，<sup>48:4</sup>对我说：‘我必将使你繁衍众多，人口成倍增加，万民从你而出，又要把这地赐给你的后裔，作为永远的产业。’<sup>48:5</sup>现在你那两个儿子，就是在我来见你以前你在埃及地所生的以法莲和玛拿西，都是我的了，正如鲁本和西缅是我



<sup>①</sup>全能的上帝曾经在迦南地的路斯向我显现——指雅各前往哈兰途中在旷野露宿时睡梦中所见的异象(参看 28:10-17)。下面提到的赐福,参看 17:1-8 中上帝对亚伯拉罕的祝福、35:9-12 中对上帝对雅各的祝福,以及 28:3 中以撒对雅各的祝福。





的一样<sup>①</sup>。<sup>48:6</sup> 你在他们以后所生的都是你的，将来继承产业的时候，他们要归于他们兄弟们的名下。<sup>48:7</sup> 至于我，我从巴丹回去的时候，拉结在途中死在迦南的土地上，使我非常悲伤；那个地方离以法他还有一段路程，我就把她葬在以法他的路上。”（前面说过，以法他就是伯利恒。）

<sup>48:8</sup> 以色列隐约看见约瑟的两个儿子时，问道：“他们是谁？”<sup>48:9</sup> 约瑟对他父亲说：“都是上帝在这里赐给我的儿子。”以色列说：“请你把他们领到我跟前来，我要给他们祝福。”

<sup>48:10</sup> 以色列年纪老迈，眼睛昏花，看不清楚。约瑟把他们领到雅各跟前，他就和他们亲吻、拥抱。<sup>48:11</sup> 以色列对约瑟说：“我没想到还能见到你的面；你看，上帝还使我见到你的孩子们。”

<sup>48:12</sup> 约瑟把两个儿子从以色列的双膝中领出来，自己就附身低头，向雅各下拜。

<sup>48:13</sup> 随后，约瑟又拉着他们两个的手，以法莲在右，对着以色列的左手；玛拿西在左，对着以色列的右手，把他们领到以色列跟前。<sup>48:14</sup> 以色列伸出右手来，按在以法莲的头上——以法莲乃是次子；又交叉过左手来，按在玛拿西的头上——玛拿西原是长子。

<sup>48:15</sup> 他就给约瑟和他的两个儿子祝福说：“愿我祖先亚伯拉罕和以撒所事奉的上帝，就是牧养我一生直到今日

①现在你那两个儿子……都是我的了，正如鲁本和西缅是我的一样——雅各把约瑟的儿子过继为自己的儿子，提高了孙子在家族中的地位。流便和西缅是雅各的长子和次子，雅各把以法莲和玛拿西与他们相提并论，赋予他们同等的权利，让他们也在应许之地分得产业。此外，玛拿西是约瑟的长子，以法莲是次子，而雅各颠倒了他们的长幼次序，因为要把最大的福分赐给以法莲。后来，以法莲成为以色列一个重要支族的祖先，玛拿西则成为以色列另外一个支族的祖先。



的上帝，<sup>48:16</sup> 救赎我脱离一切危难的那使者，赐福与这两个童子。愿他们都归在我的名下，归在我祖亚伯拉罕和我父以撒的名下<sup>①</sup>。又愿他们在这个世界上生养众多。”

<sup>48:17</sup> 约瑟见他父亲把右手按在以法莲的头上，心中不悦，便握起他父亲的手，要从以法莲的头上挪到玛拿西的头上。<sup>48:18</sup> 约瑟对他父亲说：“我的父亲，不是这样。这个才是长子，请你把右手按在他的头上。”

<sup>48:19</sup> 他父亲却不肯，说道：“我知道，我儿啊，我知道。他也必将成为一个宗族，也必将昌旺。然而，他的弟弟将来比他还要昌大，他的后裔将会成为众多的民族<sup>②</sup>。”<sup>48:20</sup> 当天，雅各就给他们祝福，说道：“以色列人在表达对别人的祝福时，要以你们的名义这样说：‘愿上帝使你像以法莲和玛拿西一样<sup>③</sup>。’”于是，他把以法莲排在玛拿西前面。

<sup>48:21</sup> 以色列又对约瑟说：“你瞧，我快要死了，但是上帝必将与你们同在，必将再把你们带到你们列祖列宗的土地上去。<sup>48:22</sup> 此外，我把从前用刀剑和弓箭从亚摩利人手中夺下的那块山坡地，都赐给你，使你比众兄弟多得一份。”



①愿他们都归在我的名下，归在我祖亚伯拉罕和我父以撒的名下——含义为“都继续履行上帝和他们立的契约，继续和上帝保持紧密的关系”。

②他的弟弟将来比他还要昌大，他的后裔将会成为众多的民族——主前930-722年，以色列人由联合王国分裂成南国犹大和北国以法莲（后来被称为以色列），以法莲支派是北方以色列国中最强大的力量，而“以法莲”也因此而成为“以色列民族”的代名词和“以色列北国”的别称。

③愿上帝使你像以法莲和玛拿西一样——这句话后来成为以色列人的谚语，表示最美好的祝福。





## 第四十九章

### 雅各对十二个儿子最后的预言和祝祷

<sup>49:1</sup> 雅各呼唤他的儿子们，说道：“你们都聚拢过来，我好把你们日后将要遭遇的事情告诉你们<sup>①</sup>。”

<sup>49:2</sup> 啊，雅各的儿子们，聚集而听，倾听你们父亲以色列的心声。

<sup>49:3</sup> 鲁本哪，你是我的长子<sup>②</sup>，在我身强力壮的时候出

<sup>①</sup>我好把你们日后将要遭遇的事情告诉你们——“你们日后将要遭遇的事情”指以色列人后来出埃及、进入应许之地迦南、分配产业和建立国度等历史性事件，几乎涵盖了以色列民族的早期历史。有人认为，这些嘱托中甚至还包括与弥赛亚有关的预言。

本章是雅各得到上帝的特别启示而对他十二个儿子的预言：他们后来必将成为以色列十二个支派的首领。后来，这些预言都得到应验。

这篇预言被称为“雅各的祝祷”，又因以诗体写成，所有被称为“《创世记》中最长的诗篇”和“诗体的祝祷”。

<sup>②</sup>你是我的长子——在下面的评价和预言中，雅各并没有完全按照儿子们的长幼顺序依次进行，而是基本上按照他们生母的不同先说利亚的六个儿子，然后依次是：比拉的一个儿子、悉葩的两个儿子、比拉的一个儿子，最后是拉结的两个儿子。

鲁本的长子继承权被剥夺以后，他的支族中没有出现过任何土师、先知、军事领袖和其他举足轻重的人物，犹太历史也很少提及这个支族。摩西曾经祷告，求上帝不要使这个支族灭亡（参看《申命记》33:6）。

生，你本来出类拔萃，力量超群。<sup>49.4</sup>但你放荡如水，反不能居首位；因为你上了你父亲妻子的床铺，上了他妻子的睡椅，又使它变得污秽。

<sup>49.5</sup> 西缅和利未<sup>①</sup>是兄弟，他们的刀剑是残忍的凶器。

<sup>49.6</sup> 我的灵啊，永不加入他们的密谋；我的心哪，不会和他们同流合污<sup>②</sup>。因为他们含怒杀人越货，肆意砍断牛的大腿筋骨<sup>③</sup>。

<sup>49.7</sup> 他们的怒气，因为暴烈而被咒骂，他们的忿恨，因为残忍而受咒诅。我要使他们住在雅各其他的儿子们家里，分散到以色列各地。

<sup>49.8</sup> 犹大啊，你的兄弟们要赞美你；

你的手将掐在仇敌的脖颈上；

你父亲的儿子们会向你下拜<sup>④</sup>。

<sup>49.9</sup> 犹大是一头幼狮，

我儿啊，你捕捉了猎物后回到高处；

你蜷缩蹲伏，伸展躯体，

353

下篇  
摩西笔录的经文

①西缅和利未——雅各在这里把西缅和利未相提并论，因为他们曾经在示剑城为了报复妹妹被辱而大肆杀戮，给雅各一家带来很大麻烦和潜在危机。作为后果，西缅在摩西的第二次人口普查中是最小的支族（只有 2.22 万人），也未被列入如摩西的祝福之中，后来只能在犹大支派的地业中间分享一片土地，并最终和犹大支派合并。利未支派则没有自己的领土，他的后代散落到以色列其他支派境内，在四十八座城及其四围的郊野中寻求避难所。

②我的心，不会和他们同流合污——直译为“不会加入他们的团伙”。参看《诗篇》1:1 中大卫的话：“不从恶人的计谋，不站罪人的道路”。

③肆意砍断牛的大腿筋骨——比喻他们杀害示剑城的领袖人物——哈抹和他的儿子示剑。

④你父亲的儿子们会向你下拜——预示犹大支派将来不但征战取胜，而且要掌握政权。犹大虽然是雅各的第四个儿子，但是由于长子鲁本道德堕落，次子西缅和三子利未残暴，家族领袖的地位实际上落到犹大身上。在摩西的人口普查中，犹大支派的人口数量最多。640 年以后，出自犹大支派的大卫王开创了犹大王朝。







如同雄狮，又像雌狮<sup>①</sup>，谁敢惹你？

49:10 笏板必不离开犹大，

权杖也必不离他两脚之间，

直到来了那配得赞美的人（或者“赐平安者”），

万民都向他归顺<sup>②</sup>。

49:11 犹大把毛驴拴在葡萄树上，

把驴驹拴在上好的葡萄藤上<sup>③</sup>。

他在葡萄酒中冲洗衣服，

在葡萄汁中洗濯袍子。

49:12 他的眼睛比葡萄酒还要黑亮，

他的牙齿比奶乳还要洁白。

49:13 西布伦将住在海滨，

他将成为船只停泊的港口；

他的境界必将扩展到西顿<sup>④</sup>。

①如同雄狮，又像雌狮——狮子是最强壮、最勇敢的动物，被誉为百兽之王，捕捉猎物时蹲卧、匍匐、跳跃的动作很凶猛有力，是权势和勇气的象征。在《圣经》和以色列文学中，犹大和以色列都被称为“狮子”。犹大最伟大的后裔耶稣基督，则被称为“犹大支派中的狮子”（《启示录》5:5）。

②万民都向他归顺——传统的释经家都认为这些描述与弥赛亚的身世有关。这些语言先后在大卫王和耶稣基督身上得到应验。

③把驴驹拴在上好的葡萄藤上——葡萄树的树干和枝藤都不粗壮结实，很少有人把自家的驴子拴在葡萄树上，以防它们啃啮树枝，毁坏果实。这里的描述暗示犹大的葡萄树粗壮高大，果实丰硕，不但可以毫无顾忌地拴驴，而且不在意调皮的小毛驴会偷吃葡萄的叶子和果实。下面的四句也比喻犹大生活的丰盛和富有。

④他的境界必将扩展到西顿——西顿位于古代的腓尼基亚，即现在的黎巴嫩西南港口城市赛达，靠近地中海，“他们要吸取海里的丰富，并沙中所藏的珍宝”（参看《申命记》33:18-19）。“西布伦地”后来成为基督福音的发源地（参看《马太福音》4:15-16）。

49:14 以萨迦是头强壮的驴子，  
躺卧在羊圈之间。

49:15 他看见那美好的安居之处，  
那片土地使他心旷神怡，  
于是，他弯下腰去承担重负，  
成为被迫劳作的奴仆<sup>①</sup>。

49:16 作为以色列的一个支派，  
丹将会为他的子民伸冤<sup>②</sup>，

49:17 他会成为路边的蛇，  
通道上的毒蛇，  
咬伤马的蹄筋，  
使骑手向后坠落<sup>③</sup>。

49:18 耶和華啊，  
我向来等候你的救恩！

49:19 入侵者将要袭击迦得，

①成为被迫劳作的奴仆——以萨迦支派以勤勉、俭朴著称，所分得的土地位于约但河谷的西北部山区，包括16座城市及其周边村落，土地肥美，物产丰富（参看《约书亚记》19:17-23）；但是他们安于现状，不思进取，满足于对当地出产的享受，逐渐变得柔顺、懦弱。到了亚玛拿时代（主前1385-1360年），以萨迦支派的部分成员在迦南居住，沦为当地霸主的奴隶。

②丹将会为他的子民伸冤——这句话预言丹的后裔要作“士师”（即“审判者”）。著名的士师参孙就出于丹的支派（参看《士师记》13:2, 24; 15:20）。但是，他的后裔中的大部分人后来偏离正道，崇尚暴力，奸诈行事，甚至把米迦的神像带到丹城，另立敬拜中心（参看《士师记》18:27-31）。

③丹会成为路边的蛇……使骑马的人向后坠落——这些描述一方面暗示丹人的诡诈，如同毒蛇；另一方面表现丹人的智谋，参孙曾赤手空拳降服人高马大的非利士人。



他却要追逼敌人的脚跟<sup>①</sup>。

<sup>49:20</sup> 亚设将出产丰饶的粮食，  
君王的美味也将从他而出<sup>②</sup>。

<sup>49:21</sup> 拿弗他利是一头奔放的母鹿，  
他发出优美的言语<sup>③</sup>。

<sup>49:22</sup> 约瑟是果实累累的主枝，  
长在泉水边多产的大树枝；  
他的枝条伸展到墙外<sup>④</sup>。

<sup>49:23</sup> 弓箭手猛烈地攻击他，  
向他射箭，怀着仇恨逼迫他。

①追逼敌人的脚跟——迦得支派分得的土地位于约但河以东（参看《约书亚记》13:24-28），经常受到西面迦南族人和南面摩押人以及亚扪人的侵袭。他们后来发展壮大，出现了许多英勇善战的将士，制伏了入侵者（参看《历代志·上》5:18-22）。

②君王的美味也将从他而出——亚设支派分得的土地位于迦密山和腓尼基之间，靠近地中海（参看《约书亚记》19:24-31），地肥水美，物产丰饶。

③拿弗他利……母鹿，他发出优美的言语——有的抄本中，后半句作“生出可爱的小鹿”。这个支族生活在加利利海北部山区，以矫健、敏捷和活跃著称，拥有一支英勇善战的军队，曾在战争中有出色的表现（参看《士师记》4:6, 5:18）。《士师记》第五章中“底波拉和亚比挪庵的儿子巴拉作歌”、拿弗他利人欢呼的段落被认为是“他发出优美语言”的事例。

④泉水边多产的大树枝，他的枝条伸展到墙外——约瑟的儿子以法莲原文字义就是“硕果累累”。以法莲和玛拿西在分得迦南地的中心地带后，多次征战，扩张领土；玛拿西的半个支派曾经占领约但河东岸的大片土地（参看《约书亚记》13:29-31；16:1-17:11）。在摩西时代的人口普查中，由约瑟的两个儿子为首的两个支派的人数，比以色列其他任何一个支派都多（参看《民数记》26:28-34）。

有的释经家认为，这句话应该译为“约瑟是头野驴，水泉旁的野驴，山岗上的驴驹”；也有的学者认为这句话应该译为“弓箭手弓硬手颤……因为……雅各的大能者”（参看卞炳钊著《天道圣经注释·创世记·卷五》330页）。而下面一句，一般认为表现的是约瑟在争战中百折不挠，勇敢坚定，在敌人面前巍然不动；也表现他蒙上帝赐福，双臂矫健有力，对上帝赐给的武器运用自如。



49:24 但是他的弓依然强劲，  
他的双臂仍旧健壮敏捷，  
这是因为以色列的牧者，  
因为以色列的磐石——  
雅各的大能者那有力的双手；  
49:25 因为你父亲的上帝必将帮助你，  
因为全能的上帝必将把天上的福分、  
大地深处蕴藏的福祉，  
以及哺育和繁衍的祝福，都赐给你。  
49:26 你父亲的祝福啊，  
胜过永恒山岗的祝福<sup>①</sup>，  
超越那永存群山的慷慨施舍。  
这些福分必将降临到约瑟的头上，  
降在那和其他兄弟迥别者的额上<sup>②</sup>。

49:27 便雅悯是一匹贪婪的狼，  
早晨吞吃他抓获的禽兽，  
晚上分食他掠夺的猎物<sup>③</sup>。”

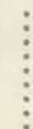
①胜过永恒山岗的祝福——现代译本大都这样解释，有的抄本意为“胜过我祖先的祝福”，明显有失谦卑，也不符合一个行将就木的老人的口吻。

②降在那和其他兄弟迥别者的额上——或者译为“临到兄弟中当王子的人头上”。约瑟因为父亲雅各的特别的恩宠和祝福而得到了长子才有的福分。他的两个儿子以法莲和玛拿西后来成为以色列的中坚力量（详见《约书亚记》13章以后的记载）。

③便雅悯是一匹贪婪的狼……分食他掠夺的猎物——这是对便雅悯支派勇猛战斗精神的赞许，对他们胜过仇敌的希冀，也是对他们残忍性格的揭示。这个支派虽小，但是出过许多骁勇的斗士，出过足智多谋的士师，以色列的首位国王扫罗也出自便雅悯支派（参看《士师记》3:15-30; 20:21,25;《历代志·上》8:40,12:2;《撒母耳记·上》9:1）。《新约》中的著名使徒保罗（原名扫罗）也是便雅悯支派的后裔。




## 雅各之死



<sup>49:28</sup> 这些就是以色列的十二个支派。他们的父亲曾经祝福他们，按着各人应得的福分——为他们祝福，并对他们说了这些话。<sup>49:29</sup> 然后，雅各托付他们说：“我将要归到我的列祖列宗那里去了，你们要把我葬在赫人以弗仑田间的那个洞里，与我祖我父同处一穴，<sup>49:30</sup> 就是在迦南地幔利前，麦比拉田间的洞穴。那个洞穴和那块田地是我祖亚伯拉罕从赫人以弗仑那里买来的产业，作坟地用的。<sup>49:31</sup> 他们在那里安葬了亚伯拉罕和他的妻子撒拉，又在那里安葬了以撒和他的妻子利百加。我也在那里安葬了妻子利亚。<sup>49:32</sup> 那块田地和田间的洞是从赫人手里买下来的。”

<sup>49:33</sup> 雅各对他的众子嘱托完毕，就把脚收回去放在床上，咽下了最后一口气，灵魂归到先祖那里去了。



## 第五十章

### 雅各在故土的安葬

<sup>50.1</sup> 约瑟扑过去，伏在他父亲的脸上哀哭、亲吻。

<sup>50.2</sup> 约瑟吩咐那些服侍他的医生们用香料薰涂他父亲的尸体，他们就用香料涂熏了以色列。

<sup>50.3</sup> 薰涂尸体用了四十天，因为这件事必须那么长的时间才能完成。埃及人为他哀悼了七十天。

<sup>50.4</sup> 为他哀哭的日子过后，约瑟对法老王室中的人说：“我如果在你们眼前蒙恩，请去禀报法老，<sup>50.5</sup> 我父亲临死的时候叫我省说：‘你要把我葬在迦南地，在我为自己挖掘的坟墓里。’现在请恩准我上去安葬我父亲，事后我必定回来。”

<sup>50.6</sup> 法老说：“你可以上去，遵照你父亲叫你起的誓，将他安葬。”

<sup>50.7</sup> 于是约瑟上去安葬他父亲。陪同前往的有法老所有的臣仆，即法老王室的高官和埃及全国的权贵，<sup>50.8</sup> 此外还有约瑟的全家和他的兄弟们，以及他父亲的眷属；只是他们年幼的孩子以及羊群牛群，都留在歌珊地。<sup>50.9</sup> 跟他一同上去的还有车辆马夫，阵容浩大。<sup>50.10</sup> 他们到了靠近约但







城的亚达禾场<sup>①</sup>，就在那里号啕大哭。约瑟为他父亲哀哭了七天。

<sup>50:11</sup> 那个地方的居民迦南人看见约瑟一行在亚达禾场上悲恸哀哭，就说：“埃及那边来人的服丧仪式多么隆重！”因此，那个靠近约旦城的地方就叫做亚伯麦西<sup>②</sup>。

<sup>50:12</sup> 雅各的儿子们遵照他父亲的嘱托去办，<sup>50:13</sup> 把他运回迦南地，埋葬在幔利前麦比拉田间的那个洞里，那是亚伯拉罕从赫人以弗仑手里连同土地一起买来为业、作坟地用的。

<sup>50:14</sup> 约瑟安葬了他父亲以后，就和众兄弟们、以及所有和他一起上去参加父亲葬礼的人，都回埃及去了。

### 约瑟打消兄弟们的疑虑

<sup>50:15</sup> 约瑟的哥哥们因为父亲的死而害怕，就说：“说不定约瑟对我们怀恨在心，会因为我们对他的恶事而报复我们。”<sup>50:16</sup> 他们就打发人去见约瑟，说道：“你父亲临终以前留下嘱托，‘<sup>50:17</sup> 你们要这样对约瑟说：从前你哥哥们虐待你，求你饶恕他们的过犯和罪恶。’我们都是你父亲的上帝的仆人，现在我们求你了，饶恕我们的过

①靠近约旦城的亚达禾场——最新的研究成果表明，这里所说的“约但”不是约旦河，而是一座古城的名字。该城位于迦南地与埃及接壤不远的地方，在基拉尔附近，因为是犹太最南端的城市而闻名。亚达禾场可能指用荆棘或者石头围圈起来的打谷场。

②亚伯麦西——“亚伯”意为“草场”或者“禾场”；“麦西”是“埃及人”这个词的希伯来文译音。“亚伯麦西”意为“埃及人(哀哭)的草场”。当地人看到那个草场就会想起那个悲恸的场面，所以给那个地方起了这样一个形象化的名字。一般的解经家都认为，那些陪同约瑟来迦南的埃及人在这里和他们告别，返回埃及去了，约瑟和他的家人则继续前行，到指定地点去安葬雅各。



#### ▲ 别示巴的水井

当年亚伯拉罕和亚比米勒在别示巴立约；如今贝多因人在别示巴的水井边饮他们的牲口。  
(参看第 21 章)



#### ◀ “罗得的妻子”

位于死海南端的以色列城镇赛多姆附近有一块岩石，长期以来，旅游者都所那就是“罗得的妻子”变成的盐柱。如今，那快岩石随时都有倒塌的可能。  
(参看第 19 章)

#### ▼ 特拉丹的大门

青铜器中期 (2000-1550 B.C.)  
以色列大门遗址。亚伯拉罕当年可能和以弗仑在这里达成买地的协议。  
(参看第 23 章)







#### ▲ 尼罗河流向亚斯万河段

尼罗河，流向亚斯万。埃及的农业年景决定于尼罗河的灌溉量。如果水量偏低或者在错误的世间里泛滥，则会造成全国农作物的歉收。

两年过后，法老做了一个梦，梦见自己站在尼罗河边，有七头母牛从河中走上 come，健美肥壮，皮毛光滑闪亮，在芦苇中吃草。

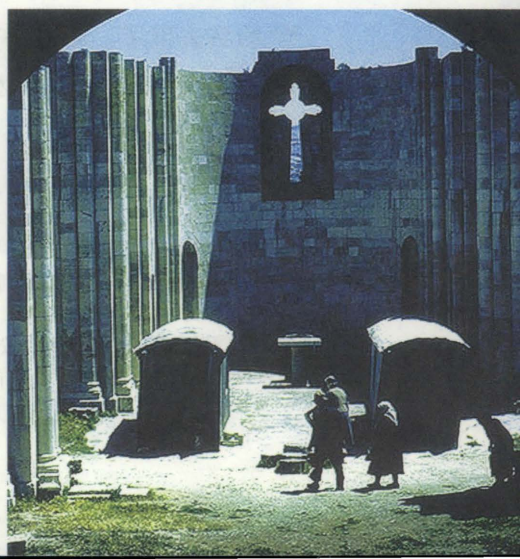
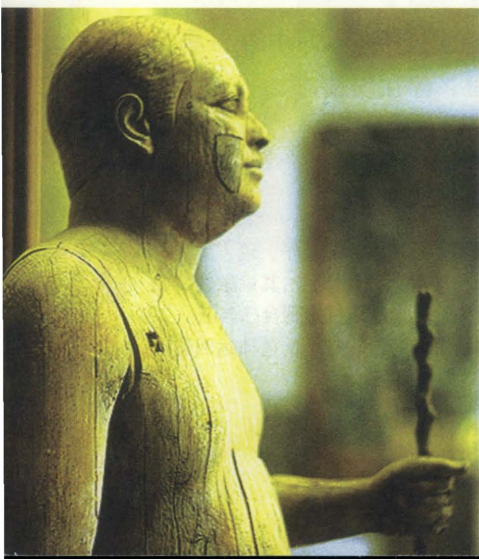
参看第（41-45 章）

#### ▼ 埃及贵族木刻雕像

约瑟认得他哥哥们，他们却不认得他  
(参看本书第 42 章)

#### ▼ 示剑地的雅各水井

(参看本书第 33 章)





犯吧！”约瑟听到他们的话就哭了。

<sup>50:18</sup> 他的哥哥们又来到他面前，俯伏在地，说道：“我们都是你的仆人。”

<sup>50:19</sup> 约瑟对他们说：“不要害怕，我岂能代替上帝呢？  
<sup>50:20</sup> 从前，你们恶意害我，但上帝的旨意原本美好，为要保全无数人的性命，如同他今日正在成就的光景。<sup>50:21</sup> 因此，你们不要害怕，我必将养活你们和你们的家小。”约瑟就这样打消了他们的疑虑，使他们得到安慰。

## 约瑟的晚年和寿终正寝

<sup>50:22</sup> 约瑟和他父亲的眷属都在埃及居住。约瑟活了一百一十岁。<sup>50:23</sup> 他有幸看到了以法莲的第三代子孙。玛拿西的孙子，就是玛吉的儿子也归到约瑟的名下<sup>①</sup>。

<sup>50:24</sup> 约瑟对他兄弟们说：“我快要死了，但上帝必定看顾你们，领你们走出埃及这个国家，到他起誓所应许给亚伯拉罕、以撒和雅各的那片土地上去。

<sup>50:25</sup> 约瑟叫以色列的子孙们起誓，说道：“上帝必定看顾你们。你们要把我的骸骨(或者译为“遗体”)从这里搬上去<sup>②</sup>。”

<sup>50:26</sup> 约瑟去世了，年寿一百一十岁。人们用香料薰涂了他的遗体，然后收殓在棺材里，停在埃及。

①玛吉的儿子也归到约瑟的名下——玛吉是玛拿西的长子，玛吉的长子是基列，即基列人的先祖。约瑟得以见到自己的曾孙，四世同堂，其乐融融。“归到自己名下”直译为“生在自己的膝上”，意为约瑟把孙子过继到自己名下。

②摩西带领以色列人出埃及时，按照约瑟的遗愿，把他的遗体运回迦南(详见《出埃及记》13:19)，安葬在示剑(详见《约书亚记》24:32)。



## 后 记



本书的第一部分，“摩西口述的故事”，虽然以《创世记》为蓝本，以史实为基础，但是也融入了我许多的想象。当我的意念追随着先哲的幻影在浩瀚的宇宙中飞翔时，我得到了从未享有过的自由，也看到了自己从未感受到过的渺小，更激起了对造物主从未体验过的崇拜与敬畏。这一切都使我的生命之树得到浇灌，心灵得到净化和更新。这时，我的身心和灵魂都一起沐浴在创世之光那璀璨的辉煌中，几十年前在家乡的山岗上牧羊时仰望苍天俯瞰大地面对世间万物百思不得其解的那些问题的答案，终于从疑团中露出端倪。如今，新的感悟和体验伴随着真理的春风和希望的光芒一起沁入我的心田，让我陶醉在追寻得到满足的喜悦中。于是，我通过摩西之口，自然而然地阐述了本书许多重要信息所蕴含的真谛。例如，在“伊甸园”的最后，我写道：

上帝让守卫天使和愤怒的宝剑横在他的乐园和堕落的人类之间，从此以后，世人在罪恶中沉沦，挣扎……他们什么时候才能重归乐园，再回到天堂的生命树那里去呢？

“故事”部分的当代人物摩利亚·利伯曼是我虚构的。

我通过他为上海一家中学师生的演讲，阐明了《创世记》的写作、成书过程及其意义和影响。实际上，这也可以作为全书的导言。由于这个原因，我没有再写任何“前言”之类的文字。

第二部分，“摩西笔录的经文”，既是前一部分的依据和基础，也是本书的正文和重点。在艰难的翻译过程中，几乎每一个字词的选择和每一句话的构成都对我发出过挑战，近千条注释的写作更是让我经历了严峻的考验。我多次感到，一个来自地上的声音拽住我的手，告诉我说：“停下来吧！不用再拼搏，享受那些梦寐以求、来之不易的快乐吧……”我也确实动摇过，但是那个从天上传来的声音却告诫我：“坚持下去！不要再软弱，挥泪撒种之后所迎来的收割才能带给你真正的欢乐……”尽管我尽了最大的努力，但是由于本人各方面水平有限，翻译注释中还有许多不妥之处，祈望各位专家不吝赐教，以便再版时修订。

我想借此机会，对所有参考文献的作者和我的亲朋好友表示衷心地感谢。特别要感谢那些在我的生命历程中鼓励和帮助过我的人们，以及那些帮助我修订书稿的专家学者们。我感谢那些通过各种途径和媒体把上帝的话语介绍给世人的先辈和学者，特别是那些早在1918年前后就用通俗易懂的近代汉语把《圣经》翻译出来的拓荒者和开路先锋。我衷心感谢我的爱妻朱婷为我的无私奉献；感谢我的儿子阳阳和儿媳晓燕以及我的小孙女哈娜带给我的难以言表的喜乐；感谢桂栩、贝贝等朋友对译稿、注释和导读的修改、加工和润色；感谢我的朋友万利恒，因为他始终坚定不移地支持帮助我的写作和翻译出版项目；感谢捷寻公司(FindEx.Com. Inc.)允许我们在书中使用该公司







拥有版权的精彩插图；我特别感谢我的好友周勃的大力协助，他总是热心地帮助我联系出版事宜；我也要衷心感谢群言出版社的领导，特别是副社长王荣彬博士能为本书做责任编辑，因为他们帮助我把“创世之光”分享给中文读者，使我有机会同他们分享播种者和收获者的快乐。

最后，我想表达对著名学者、中国文学人类研究会会长叶舒宪教授的衷心感谢。他在百忙之中为本书写了序言，他的分析评价和热情鼓励都使我获益匪浅。

这一切都在激励着我。我当自强不息，百折不挠，争取通过这本书和“生命树系列”为读者提供一份有益的精神食粮。

王汉川，2005年9月15日

# 附录一：

## 人名地名和专用名词 新旧译名对照表

英文	旧译	新译	备注
Edom	以东	伊东	25:30, 36:19
Adah	亚大	艾达	36:2
Basemath	巴实抹	巴赛茉	26:34
Beer-sheba	别是巴	别示巴	21:14
Bethuel	彼土利	拜苏尔/彼徒利	28:5
Bilhah	辟拉	毕拉	29:29
Captain of Guard	护卫长	狱吏长	39:1
Dan	但	丹	14:14 (地名), 49:16 (人名)
Deb'orah	底波拉	黛波拉	35:8
Dinah	底拿	迪纳	30章
Galeed	迦累得	迦磊德	31:47
Judith	犹滴	朱迪	26:34, 现通译为 “朱迪斯”。
Mehetabel	米希她别	密合塔比	36:39
Paddan	巴旦	巴丹	46:15
Perez	法勒斯	佩雷斯	38:29
Phicol	军长非格	军事指挥官非格	21:22
Potiphar	波提乏	波提发	37:36
Strive, struggle	较力	角力 (徒手搏斗比 试的意思)	32:28
Succoth	疏割	疏戈	33:17
Tamar	他玛	塔玛	38:6
Zibeon	祭便	基拜安	36:2
Zaph'enath-pane'ah	撒发那忒巴内亚	撒发纳特巴内亚	41:44
Serah	西拉	赛拉	46:17
Zilpah	悉帕	悉葩	46:18



## 附录二：

### 版权和鸣谢页

### Copyright Credits Page

Light of the Creation

-- An Appreciation Guide to The Book of Genesis

with a new translation of the Scriptures and footnotes

创世之光

——世界文学哲学经典作品《创世记》鉴赏指南

(附原著最新翻译注释)



创  
世  
之  
光

366

·ALL RIGHTS RESERVED·

·版权所有·

本书内容的简体和繁体字版权已经登记备案。未经版权持有者授权，任何个人和单位都不得以任何形式复制本书内容。引用者请注明出处。作者电子信箱：

hcw4u@yahoo.com

Engraving Illustrations created by French illustrator & painter (Paul-) Gustava Doré (1832-1883), The Bible (1866). Public Domain.

书中木刻插图选自法国著名艺术家、插图画家(保罗-)古斯塔瓦·道尔(1832-1883)于1866年创作的《圣经插图》(公众域)。



Woodcut Illustrations created by German illustrator & painter Julius Schnoor von Carolsfeld, originally printed in *Das Buch der Bücher in Bildern*. Public Domain.

书中木刻插图选自德国著名艺术家、插图画家朱利叶斯·舒诺·卡拉尔菲尔德(1794-1872)创作的《德文圣经插图》(公众域)。

The following paintings and photos are from The Book—The New Living Translation, Copyright© 2005 FindEx.com, Inc., and its licensors. Used with Permission.

**Paintings:**

**Creation: Light** (Genesis 1), "God said, 'Let there be light,' and there was light." *Painting by Joe Maniscalco.* Copyright © Joe Maniscalco.

**Adam and Eve** (Genesis 2:4-25), Adam and Eve in the Garden of Eden. *Copyright © 1989 Joan Pelaez.*

**Eve Tempted by the Serpent** (Genesis 3), The serpent tempts Eve to eat the forbidden fruit. *Copyright © 1989 Joan Pelaez.*

**Adam and Eve Sent From the Garden of Eden** (Genesis 3:24).

**Cain and Able Offering Their Sacrifices** (Genesis 4:1-16), A jealous Cain kills his brother, Abel. *Painting by Joe Maniscalco.* Copyright © Joe Maniscalco.

**Noah Was Born** (Genesis 5:28), Noah was born when his



father, Lamech was 182 years old.

**Noah Builds the Ark** (Genesis 6), Noah builds the Ark just as God had instructed. *Copyright © 1989 Blas Gallego.*

**The Great Flood Begins**(Genesis 7). *Copyright © 1989 Blas Gallego.*

**Noah makes a sacrifice to the LORD** (Genesis 8).

Noah Sends a Dove from the Ark (Genesis 8). *Copyright © 1989 Blas Gallego.*

**The First Rainbow**(Genesis 9), a sign of God's promise never to send another flood to destroy all of life. *Copyright © 1989 Blas Gallego.* **Tower of Babel** (Genesis 11:1-9), Construction of the Tower of Babel comes to a halt when God makes the people speak different languages.

**Abram and Lot Separated**(Genesis 13), Lot chooses to settle in the fertile plains of the Jordan Valley. *Copyright © 1989 Joseph Miralles.*

**Abram Is Promised Many Descendants** (Genesis 15), God promises Abram as many descendants as stars in the sky. *Copyright © 1989 Joseph Miralles.*

**Lot's Wife Becomes a Pillar of Salt** (Genesis 19), Lot's wife turns into a pillar of salt when she looks back at the destruction of Sodom and Gomorrah. *Copyright © 1989 Joseph Miralles.*

**Isaac Carries Wood for His Sacrifice** (Genesis 22), Isaac bears the wood for his own sacrifice.

**Abraham Offers Isaac** (Genesis 22), Abraham obeys



God by offering his son as a sacrifice. His obedience to the LORD is proven and a ram, caught in a nearby bush, is sacrificed instead. *Copyright © 1989 Joseph Miralles.*

**Rebekah Is Chosen as Isaac's Wife** (Genesis 24), Abraham's servant's prayer to find a wife for Isaac is answered when Rebekah offers water to him and his camels. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Esau Sells Jacob His Birthright** (Genesis 25), A hungry Esau sells his birthright to Jacob for some stew. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Jacob Deceives Isaac** (Genesis 27), Jacob receives Isaac's blessing by tricking him to believe he was the hairy Esau. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Jacob Dreams of a Stairway to Heaven** (Genesis 28), Jacob dreams of a stairway that leads to heaven. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Jacob Meets Rachel** (Genesis 29), Jacob greets Rachel at the well and waters the flock of sheep. Illustration by Richard and Frances Hook.

**Jacob Marries Leah** (Genesis 29), Jacob discovers it's Leah he married instead of Rachel. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Jacob and Esau Reunite** (Genesis 33), Jacob and Esau embrace and make peace with each other. *Copyright © 1989 Sergio Martinez.*

**Joseph Tells His Dream to His Brothers** (Genesis 37), Joseph describes his dream to his brothers.







**Jacob Gives Joseph a Colorful Coat** (Genesis 37), Joseph's brothers become jealous when Jacob gives him a beautiful, colorful coat. *Copyright ©1989 Joan Pelaez.*

**Joseph's Brothers Sell Him** (Genesis 37), Joseph's brothers pull him out the pit they threw him into, deciding not to kill him, but instead, to sell him into slavery. *Copyright ©1989 Joan Pelaez.*

**Joseph Becomes Governor** (Genesis 41), Pharaoh appoints Joseph as Governor of Egypt. *Copyright ©1989 Joan Pelaez.*

**Joseph's Cup in Benjamin's Sack** (Genesis 44), Joseph's cup is found in Benjamin's sack. *Copyright ©1989 Joan Pelaez.*

**Joseph Forgives His Brothers** (Genesis 45), Joseph reveals his identity and forgives his brothers. *Copyright ©1989 Joan Pelaez.*

**Pharaoh Welcomes Joseph and His Brothers** (Genesis 47), Joseph and his brothers welcomed by Pharaoh.

**Photos:**

**Bedouin at Araq al-Amir** (Genesis 12)

**Beersheba Waterhole** (Genesis 21)

**Egyptian Cattle Exhibition Model** (Genesis 30)

**Egyptian Noble** (Genesis 42)

**Egyptian Royalty** (Genesis 39)

**Gate at Tel Dan** (Genesis 23)

**House, Middle Bronze Age** (Genesis 19)

**"Lot's Wife" (Genesis 19)**

**Nile, Looking Towards Aswan (Genesis 43)**

**Nubian Street at Dakka (Genesis 46)**

**Shechem, Jacob's Well (Genesis 33)**

以上插图、照片版权为捷寻公司所有,本书承蒙使用。

371

.....

下篇  
摩西笔录的经文



## 附录三：

### 主要参考文献



《圣经》(新国际版研读本), 鲍会园总编辑, 更新传道会, 1997年6月修订版。

《圣经》(启导本), 海天书楼, 余也鲁教授总编辑, 2002年普及版第6版。

《圣经》(新译本), 环球圣经公会, 2001年7月。

《圣经地名词典》, 白云晓编译, 中央编译出版社, 2001。

《圣经人名词典》, 白云晓编译, 中央编译出版社, 2001。

《圣经语汇词典》, 白云晓编译, 中央编译出版社, 2001。

《旧约圣经注释》, 马唐纳著, 张燕、刘淑琴等译, 活石福音书室有限公司, 2000年7月简体字版。

《天道圣经注释——创世记》1-5卷, 邝炳钊著, 天道书楼有限公司, 1997年版。

J. D. Douglas, The New International Dictionary of the Bible, Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan, 2003 (电子版)。

James Montgomery Boice, An Expository Commentary, The Gospel of John, Volume 1-4, Baker Books, 1999.



John MacArthur, The MacArthur Study Bible, Word Publishing, 1997.

Kenneth Barker , The New INTERNATIONAL VERSION STUDY BIBLE NOTES, Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan, 2003 (电子版)。

Kenneth Barker and John Kohlenberger III , Zondervan NIV Bible Commentary, Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan, 2003 (电子版)。

Matthew Henry, Commentary on the Whole Bible, Zondervan Publishing House, Grand Rapids, Michigan, 2003 (电子版)。

New Bible Dictionary, Inter-Varsity Press, 2nd Edition,《圣经新词典》,中国神学研究院翻译,天道书楼,2000年。



## 图书在版编目 (CIP) 数据

创世之光:《摩西史诗》鉴赏指南/摩西著;王汉川译注. -北京:群言出版社, 2005

ISBN 7-80080-551-4

I. 创… II. ①摩…②王… III. 圣经-故事 IV. B971

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 124175 号

- 
- 责任编辑 王荣彬 陈丹丹  
封面设计 吉安工作室  
版式设计 潜行者工作室  
出版发行 群言出版社  
地 址 北京东城区东厂胡同北巷 1 号  
邮政编码 100006  
联系电话 65263345 65265404  
电子邮箱 qunyancbs@dem-league.org.cn  
印 刷 中央民族大学印刷厂  
经 销 全国新华书店  
版 次 2005 年 11 月第 1 版      2006 年 1 月第一次印刷  
开 本 900 × 1194 1/32  
印 张 13.375  
字 数 280 千字  
书 号 ISBN 7-80080-551-4  
定 价 38.50 元
- 

**[版权所有, 侵权必究]**

如有缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请寄回本社发行部更换。服务热线: 010-65220236

# 《生命树》书系

## 新书预告

- 一、《天路历程》(已出, 中国工人出版社, 2003年)  
世界文学名著, 英国, 约翰·班扬著
- 二、《稳行高处》(已出, 中国工人出版社, 2003年)  
当代英美文学名著, 英国, 汉娜·何纳德著
- 三、《创造之光》(已出, 群言出版社, 2005年)  
摩西史诗之一《创世记》, 世界文明经典
- 四、《救赎之光》(即出)  
摩西史诗之二《出埃及记》, 世界文明经典
- 五、《牧者之光》(即出)  
萨慕尔史诗《大卫传奇》, 世界文明经典
- 六、《智慧之光》(即出)  
所罗门三部曲(《箴言》、《传道书》和《雅歌》), 世界文明经典
- 七、《女性之光》(即出)  
《以斯帖记》和《路得记》, 世界文明经典
- 八、《福音之光》(即出)  
弥赛亚史诗《马太福音》, 世界文明经典
- 九、《恩典之光》(即出)  
路加史诗之一《耶稣生平》, 世界文明经典
- 十、《使命之光》(即出)  
路加史诗之二《使徒行传》, 世界文明经典
- 十一、《公义之光》(即出)  
保罗书信精选, 世界文明经典
- 十二、《生命之光》(已出, 群言出版社, 2005年)  
约翰史诗之一《永生的源泉》, 世界文明经典
- 十三、《永恒之光》(即出)  
约翰史诗之二《神奇的启示》, 世界文明经典
- 十四、《知识之光》(即出)  
简明圣经百科词典



## The Book of Genesis

王汉川博士通过“摩西口述的故事”，把“创世纪”的宏伟画卷以娓娓动听、引人入胜的形式展现出来。其目的就是为读者或者听众铺设一条通往经卷圣殿的道路，因为故事可以有长有短，有深有浅，而经卷则是永恒的。

许多人都曾经以不同的形式编写过圣经故事，但是像王博士这样的尝试，据我所知，尚属首次。

—— 叶舒宪 中国社会科学院研究生院教授、博士生导师、美国耶鲁大学客座教授、中国文学人类学研究会会长

《创世纪》的故事虽然早已知道，但每看一次还是有新的感动。王汉川教授从一个崭新的角度为我们讲述了这个耳熟能详的故事，把有些纯粹属于家谱的东西略去，使不太懂得以色列历史的人读起来就比较容易把握线索。他还以全新的翻译和详尽的注释为广大读者提供了一个优美的文本，文笔顺畅，行文生动，意思明确，通俗易懂。

读王汉川的这个版本，如同沐浴着灿烂的生命之光，走过活水的江河，踏上鲜花烂漫的原野，扑面而来的是精神食粮那沁人肺腑的芳香……

—— 姜桂栩 山东大学教授

ISBN 7-80080-551-4



9 787800 805516 >

责任编辑：王荣彬 陈丹丹

装帧设计： 吉安工作室  
ji'an@163.com

ISBN 7-80080-551-4

定价：38.50元